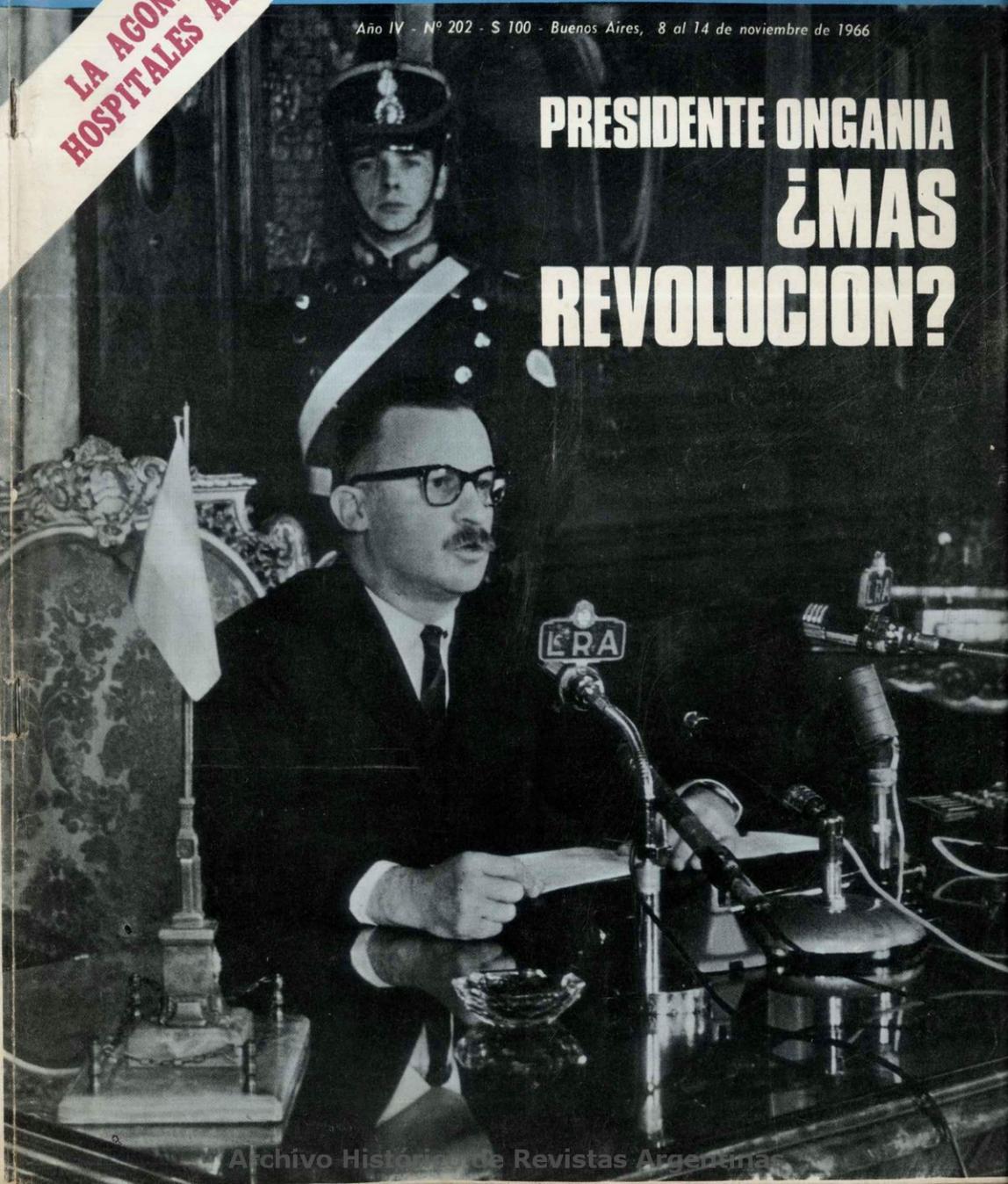


PRIMERA PLANA

LA AGONIA DE LOS
HOSPITALES ARGENTINOS

Año IV - Nº 202 - S 100 - Buenos Aires, 8 al 14 de noviembre de 1966

PRESIDENTE ONGANIA
¿MAS
REVOLUCION?





Esta noche... cuídense

(si usted usa LIME)

; es provocativo!



Esta noche, descúbrase a sí mismo, déjese tentar, disfrútela con LIME... el NUEVO OLD SPICE LIME. Fresco, silvestre, con el primitivo aroma de la lima... y violentamente persuasivo.

Old Spice
LIME

Colonia y Loción para Después de Afeitarse

SHULTON Nueva York - Londres - Buenos Aires

CALENDARIO DE PRIMERA PLANA



En la tarde del jueves último, una discreta concurrencia asistió (gratis) a una indiscreta exhibición de cuatro "cortometrajes eróticos" del pop Oscar Bony (25 años, misionero, casado). El paseo muestra a una lejana pareja, sin ropas, que va y viene por un parque, con fondo de Los Beatles; en El maquillaje, una señorita igualmente desvestida, se pinta una nueva cara ante la cámara (pese a lo cual fue reconocida por la platea); El climax se solaza con los inocentes devaneos de otra pareja, esta vez con fondo de susurros y suspiros, pero desfascados de la imagen; y en El submarino amarillo, quince muchachos desnudos juegan a la pelota en una playa y se divierten más que el público. Bony prometió refilmar sus cortos: los yerros técnicos impidieron ver bien.

LIBROS

La adoración, por Jaques Borel: Una existencia fuera del tiempo, busca su imagen en los ritmos del pensamiento y las voces del recuerdo; la alta estética de un complejo edípico (Pomairé, 720 pesos).

El baldío, por Augusto Roa Bastos: Cuentos exploratorios de un exiliado paraguayo, que hace arte en la frontera entre las realidades concretas y las formas de la imaginación (Losada, 350 pesos).

Isabel entre las plantas, por Estela Canto: La novelita rosa —amores imposibles, ambientes de época, secretos de familia— con algo más (Falbo, 300 pesos; ver pág. 83).

Los lugares, por María de Montserrat: Los paisajes y seres extraordinarios de la mejor cuentista uruguaya, que convierte los círculos cerrados de la vida rutinaria en espirales y parábolas (Alfa, 150 pesos; ver pág. 82).

Tres vidas, por Gertrude Stein: Las experimentaciones verbales de una gran diva de las letras norteamericanas; en este su primer libro, que da las claves de su método, se presiente el lenguaje literario de toda una generación (Troquel, 450 pesos; ver pág. 81).

TEATRO

El cuadro, de Eugene Ionesco: No es ni circo, ni farsa, ni sátira, ni grotesco sino todo eso junto y, además, la idoneidad con que lo vierte un conjunto de desenfadados (Yenesi).

El jardín de los cerezos, de Antón Chejov: La más idónea puesta del año en la Comedia Nacional, con un Chejov insólitamente humorístico y una Delia Garcés indeclinablemente encantadora (Sala Casacuberte del San Martín).

CINE

Khartoum: Después de las honduras psicológicas de *La piscina*, el flemático director Basil Dearden prefirió alivianar su tarea y deflagrar una historia bastante épica y, además, en colores (Gaumont; ver página 72).

La tienda de la Calle Mayor: Más penosa que el agobio de una aldea checa bajo la dominación nazi, es la imposibilidad de entender los porqués de ese sinsentido, pero un campesino los descubre en el rostro de una vieja sorda y maternal (Coliseo).

Un hombre y una mujer: No es que el director Claude Lelouch no pueda hurgar bajo la piel de sus personajes, sino que no quiere; tiene un bisturi, pero su hobby es la fotografía (Broadway).

REPOSICIONES — Por la patria (1964): Otra hazaña del realizador Joseph Losey, donde un proceso militar sirve para sembrar el horror y desmitificar el heroísmo (Avenida, lunes 14).

DISCOS

La flauta en la corte de Sans-Souci, de autores varios: Apenas Jean-Pierre Rampal comienza a desgranar los aires chispeantes o melancólicos que compusieron Federico el Grande de Prusia y tres de sus maestros de capilla, todos los angelotes del rococó alemán se ponen a revolotear al mismo tiempo (Philips 89042-AY Estéreo).

Réquiem, de Héctor Berlioz: Es una especie de coloso hollywoodense, pero en música y con bastante más dignidad. Allá por 1959, Charles Munch decidió afrontarlo, a la cabeza de medio millar de ejecutantes, y —como se advierte en esta transcripción de tal prueba— salió triunfante de la prueba (RCA Victor LDS-6077 Stereo).

Revolver, por Los Beatles: Una explosión de juventud y refinamiento como apenas se recuerda otra, en un safari vocal que abarca desde *El submarino amarillo* hasta la misteriosa crepitación de la citara (Odeón, LDS-2135; ver página 76).

PLASTICA

Aizenberg y Pérez Celis: Una mesurada porción de sorpresa en los dibujos del primero, y una impetuosa, decorativa exhibición, en los del pintor a bigotes (Rubbers, Florida 910).

Arte luso-brasileño en el Río de la Plata: Un alud de tesoros barrocos y del tiempo rococó resplandece en los salones del Palacio Errázuriz, como para disipar, de una vez para siempre, la oscuridad de cierto pasado argentino bastante ignorado (Museo Nacional de Arte Decorativo, Avenida Libertador 1902).

Portela Parker: De regreso de larga estada en Europa, una pintora argentina insiste con los prestigios del abstractismo, en pequeño formato, y alcanza a deslumbrar (De las Artes, Córdoba 947).



家乃箱
ESPECIALIDADES ATUNES Y MARISCOS

RESTAURANT JAPONES

CASA DEL ATUN

BS. AS.
ALTE. BROWN 1127 - T. E. 28 - 4080
MAR DEL PLATA
B. MARITIMO 5869 - T. E. 2 - 1207

SENSACIONAL

LA FONDUE SUIZA
y la
Mousse au Chocolat

Avda. Libertador 4534
Frente HIP. PALERMO

GOLF CLUB

ALMUERZO Y DINNER BAILABLE

PARQUE 3 DE FEBRERO
LAGOS DE PALERMO T.: 772 - 7233

nino

ASADO CON CUERO CON LA MEJOR CARNE ARGENTINA

AV. LIBERTADOR N° 1299 (Vta. LOPEZ)
RESERVAS T.E. 791-3984
ESTACIONAMIENTO PROPIO

Sans Gène

Máxima Categoría
ESPECIALIDADES ISRAELIES

REPUBLICA DE INDONESIA 29
Reservas: T. E. 90-6884
Buenos Aires

Desde el 15 de diciembre en:
MAR DEL PLATA - Moreno 2154

Y PARA EL BUEN GOURMET

RODAS

Vinos de Casta y Señorío

PARQUE NORTE

LA MANERA DE VIVIR



Boshch



UNIVERSAL

**HERRAJES para obras
y muebles**

FERRETERIA FRANCESA S.A.
C. Pellegrini esq. Rivadavia Tel. 35-2021



Otis ASCENSORES



JARDINES

Proyecto: Roberto Burle Marx
Ejecución: Neira y Ezcurra

Resistencia, belleza, duración. Son algunas exigencias de la vivienda contemporánea, surgidas del perfeccionamiento técnico, el placer por la síntesis y el refinamiento del gusto en el habitante de las ciudades.

PARQUE NORTE, la "ciudad satélite" que se construye sobre la Ruta Panamericana, a 5 kilómetros de Av. General Paz, responde a cada una de las exigencias del hombre de hoy. Es un total de 10 edificios, enclavado en una zona donde se confunde la ciudad con el campo, y donde la naturaleza ha contribuido con un marco notable de color para realzar el conjunto.

La vida es, allí, indudablemente distinta. PARQUE NORTE está construida sobre auténticas **soluciones** habitacionales y urbanísticas, que eliminan las tensiones psicológicas de los adultos, bañan de aire y sol la actividad de los niños y reconfortan apaciblemente la existencia sedentaria de los mayores. Para llevar a cabo esta compleja, dilatada y orgánica construcción -630 departamentos y un centro comercial que coordina y regula el movimiento interno- COVIFAM S.A. seleccionó los materiales con un criterio estricto y sin apartarse de los fines.

Esto es: resistencia, belleza, duración.



ACEROS SIMA S.A.I.C.
ripentTOR 66
Defensa 113 - P. 7 - Tel. 33-2013/17



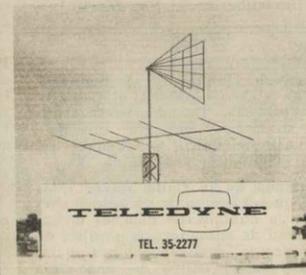
PILOTES FRANKI ARGENTINA S.A.I.C.
ejecutó las fundaciones para los 10 monoblocks de
PARQUE NORTE
C. Pellegrini 755, 8º P., Tel. 31-8956/4077/7482, Bs. As.



PANELES DAN-VIC
J. Salguero 1247 - Tel. 86-5643
Para paredes interiores



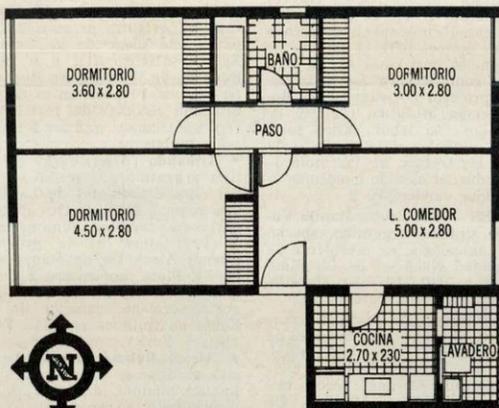
Vago y Cia.
Instalaciones Sanitarias y Gas



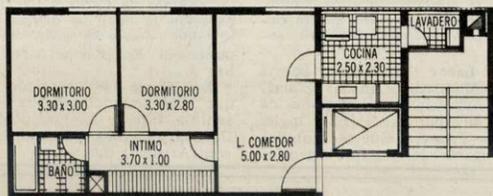
TELEDYNE

TEL. 35-2277

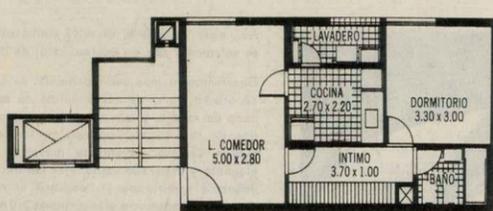
PLANTA TIPO 3 dormitorios



PLANTA TIPO 2 dormitorios



PLANTA TIPO 1 dormitorio



PLAN DE VENTA

Por el sistema de Ahorro y Préstamo del Banco Hipotecario Nac. Contrato N° 95.001

EDIFICIOS DE 10 PISOS

Departamento de 2 dormitorios, living comedor, amplia cocina y lavadero.

PRECIO TOTAL FIJO E INAMOVIBLE \$ 2.795.000.-

Amplias facilidades hasta la posesión, y luego hipoteca al Banco Hipotecario Nacional, con el 9 % de interés, en cuotas mensuales de \$ 21.360.-

Es una obra de:

COVIFAM S. A.

Ventas:

A. C. TAQUINI & Cia S.A.

San Martín 388 - Tel. 49-5458

ANTONIO MIERES

PROPIEDADES

Avda. del Libertador 15800 - San Isidro

Tel. 743-5351

y en PARQUE NORTE

todos los días hasta las 19 horas

TELEVISION

MARTES 8 — El agente secreto: Es algo terrible que la gente se suicide, piensa el héroe en el capítulo *El arma*, mientras se ocupa displicentemente de investigar el luto de varios señores famosos (Canal 13, 22.30).

MIERCOLES 9 — Casino Philips: El veterano programa intenta renovarse con el estreno de dos personajes importados: Lelio Lutazzi, animador del ciclope italiano *Studio Uno* (ver página 73), y Celia Cruz, una inquietante morena, cantadora cubana (Canal 13, 21).

JUEVES 10 — Telecataplum: El elenco uruguayo se revuelca por el disparate a todo vapor, en una cadena de sketches de refresco (Canal 11, 21).

VIERNES 11 — Archivo mil: La vida cotidiana, la alienación y maravillas de todos los colores, extractadas de la ciudad más grande del mundo, desfilan por la pantalla en el capítulo *Un día en Nueva York* (Canal 2, 22).

SABADO 12 — Cine de traspas: *El kimono escarlata* (1959) es uno de los films más pasables del norteamericano Samuel Fuller; esta vez es la historia de varios enredos entre una bailarina, una pintora, un mecenas y su novia (Canal 11, 0.15).

DOMINGO 13 — El show de Dean Martin: Los brillos de Herb Albert y sus Tijuana Brass, fabricantes mayoristas de ritmo y del swing, presentados por el showman, quien a su vez no pierde ocasión de presentarse a sí mismo (Canal 2, 21).

MUSICA

MARTES 8 — Concierto Sinfónico: El director inglés Alexander Gibson se despide de Buenos Aires con una ofrenda clásica (Mozart, Haydn y Brahms), al frente de la orquesta estable (Colón, a las 21.30).

DOMINGO 13 — Ballet y Opera: Un programa mixto, que reúne a *La consagración de la Primavera*, de Stravinsky, y la ópera *Las vírgenes del sol*, del argentino Alfredo Schiuma, es propuesto como el último aldabonazo de la temporada (Colón, a las 17).

LUNES 14 — Música Sacra: Continuación del ciclo auspiciado por el Fondo Nacional de las Artes y confiado al presbítero Jesús Gabriel Segade: desde el órgano, el sacerdote conduce a la Cantoría del Socorro, un conjunto orquestal, tres solistas vocales y dos instrumentales, por los conductos de Bach, Josquin, Palestrina, Victoria y Brahms (Basílica del Socorro, a las 21.30).

DEPORTES

SABADO 12 — Polo: La Copa Sesquicentenario encuentra su dueño; argentinos y británicos, comandados respectivamente por Juan Carlos Harriott y Sinclair Hill, definen el certamen internacional (Palermo, a las 16.30).

DOMINGO 13 — Fútbol: En Boca Juniors, el local y San Lorenzo son protagonistas del match clásico de la fecha, cuando el campeonato ya casi está definido; en tanto el puntero, Racing, tendrá que esforzarse para salir airoso de la cancha de Gimnasia y Esgrima de La Plata (a las 16.15). ♦

TRANSICIONES

RECOMPENSAS — Al violinista y compositor alemán **Helmut Zacharias**, el Gallo de Oro, máximo galardón del Primer Festival de la Canción Popular, por su pieza *Preguntale al viento*. En Río de Janeiro, octubre 31.

• Al pintor argentino **Manuel Espinosa**, el premio Air France (un viaje a París, ida y vuelta, la estadía allí y la participación en el Salón Comparaciones de 1967). En Buenos Aires, octubre 31.

• Al mariscal **Chiang Kai-shek** (80) el collar de la Orden del General San Martín, con motivo de su cumpleaños, que le fue entregada por un representante personal del Presidente Onganía, coronel Federico de Alzaga. En Taipei, noviembre 1°.

• A **Linda Degastaldi** (13) alumna de pintura del Atelier Paul Klee, de Buenos Aires, la medalla de oro del Presidente de la República de la India, en el concurso internacional de pintura y redacción infantil. En Nueva Delhi, noviembre 1°.

• A **Juan José Hernández** (36), escritor tucumano radicado en Buenos Aires, el primer premio municipal de 1965 a una obra de imaginación, en prosa (100 mil pesos) por su volumen de cuentos *El inocente*; al profesor **Angel Battistessa** (64), el primero que egresó de la Facultad de Filosofía y Letras de Buenos Aires, análogo premio en la categoría ensayo, por *El poeta y su poema*; y a **Flora Alejandra Pizarnik** (30), el primer premio de

poesía, por *Los trabajos y las noches*. En Buenos Aires, noviembre 2.

• Al profesor francés **Alfred Kastler** (64), el Premio Nobel de Física 1966 (por "el descubrimiento y desarrollo de métodos ópticos para el estudio de las resonancias hertzianas en los átomos", que condujeron a los rayos laser); y al profesor norteamericano **Robert Sanderson Mulliken** (70), el de Química (por "su labor básica relativa a los vínculos químicos y a la estructura electrónica de las moléculas, por medio del método molecular"). En Estocolmo, noviembre 3.

MUERTES — Del doctor **Danilo Vucetich** (56), químico argentino especializado en toxicología, ex presidente de la Universidad Nacional de La Plata desde 1958 a 1961. De una afección cardíaca, en La Plata, octubre 29.

• **Smiley Blanton** (84), psiquiatra norteamericano, último sobreviviente de los colaboradores de Sigmund Freud, a quien ayudó a huir a Londres, burlando la persecución nazi, poco antes de la Segunda Guerra Mundial. De un ataque cardíaco, en Nueva York, octubre 30.

• **Ursula Hemingway Jepson**, hermana del célebre narrador Ernest; al igual que éste, y que el padre de ambos, Ursula se suicidó, con una fuerte dosis de barbitúricos. En Honolulu, octubre 31.

• **Luis L. Lacey** (79), famoso polista nacido en Montreal (Canadá) y arribado a la Argentina a los tres años de edad. Se incorporó al ejército inglés durante la Primera Guerra Mundial, y formó parte del equipo argentino

—Jack y Luis Nelson, Juan y David Miles, Alfredo Peña y él— que a partir de 1922 deslumbró en los certámenes internacionales. Lacey obtuvo importantes premios y fue compañero de juego de los ex reyes de España, Alfonso XIII, y de Inglaterra, Eduardo de Windsor. En Buenos Aires, noviembre 1°, poco antes de iniciarse el tercer *chukker* del match entre las representaciones militares de Argentina e Inglaterra.

• **Armando (Nene) Nery** (57), futbolista argentino que formó en las filas del club Estudiantes de La Plata, en una remota Edad de Oro. Retirado en 1937, era director administrativo de la Legislatura de la provincia de Buenos Aires. De un ataque cardíaco, en La Plata, noviembre 2.

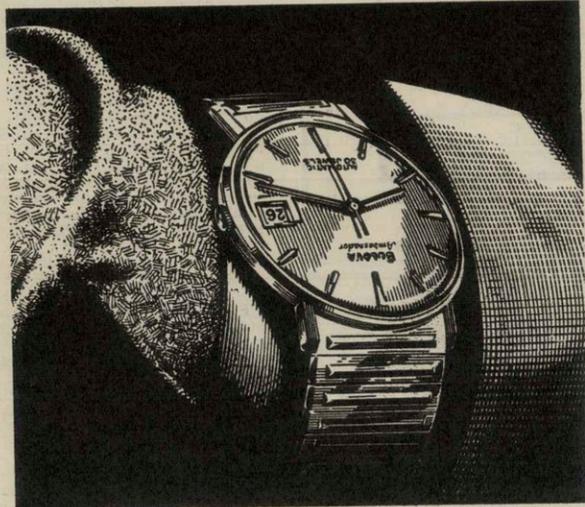
• **Peter J. W. Debye** (82), científico norteamericano, ganador del Premio Nobel de Química en 1936. En Ithaca (Nueva York), noviembre 2.

• **Alexis Roland Manuel Levy** (75), músico francés más conocido como Roland Manuel, discípulo de Roussel y de d'Indy, amigo de Maurice Ravel. De una crisis cardíaca, en París, su ciudad natal, noviembre 2.

• **Ramón Caballé**, dibujante argentino que alcanzó la notoriedad a través de las páginas de *Caras y Caretas*, desaparecida la cual, se dedicó a la publicidad, donde alcanzó importantes posiciones. En Buenos Aires, noviembre 3.

• **Eva Garza** (46), cantante mexicana que había estado radicada en la Argentina durante los tres últimos años. De una pulmonía fulminante, en Tucson (Arizona), noviembre 3. ♦

EL ARMA SECRETA DEL AMBASSADOR



Así, visto de afuera, el reloj Ambassador es solamente eso: un costoso reloj de lujo.

Observémoslo más detenidamente: su caja de oro 18 kts. o de acero pulido de acabado de espejo, y sus marcadores aplicados de oro 18 kts. no revelan tampoco ningún secreto. Solamente muestran un elegante y depurado estilo. Por dentro, no debemos admirarnos al descubrir el modernísimo mecanismo plano (apenas 2,8 mm) montado sobre 31 rubies, automático y con calendario. Recordemos que es de Bulova, el mayor fabricante en el mundo de finos relojes suizos.

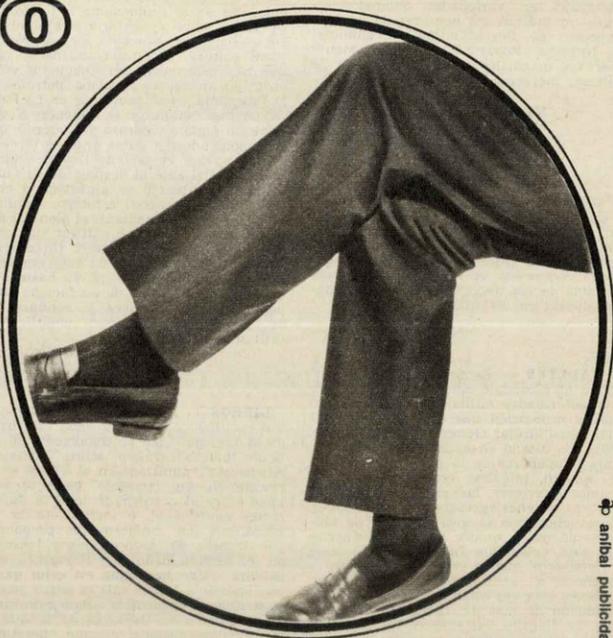
Después de este detenido análisis, llegamos a la conclusión de que el Ambassador es —ni más ni menos— lo que aparenta ser: un reloj magnífico. ¿Su arma secreta? El precio.

Es mucho más bajo de lo que usted pudiera esperar para un reloj de su clase... ¡y éste sí que es un valioso secreto!

BULOVA
Ambassador®

Admire en su joyería, la incomparable selección del más plano de los relojes automáticos de Bulova

TU
YO



publicidad ambiental

Y

ARCIEL

¡Qué bien llevas los pantalones! Elegantes, con rayas de trazo firme y sin arrugas ni deformaciones. Me complace no tener que plancharlos. Me encanta que sus ventajas me den más tiempo para dedicarte.

Esos pantalones están realizados con

TELA

ARCIEL*

dicrolene 55%
FIBRA POLIESTER

FIBRANA **Intā** 45%

* Tela ARCIEL es un producto INTA S. A.

© Marca registrada de PETROQUIMICA SUDAMERICANA S. A.

689

CARTAS

NINOS — Felicitamos a Primera Plana por el excelente artículo "Titeres, magos y brujas quitatramas" (Nº 200). Lamentamos, eso sí, que la crónica —tan detallada en variedades, onomatopéyicas— ni indique los nombres de las animadoras de fiestas infantiles: Monique y Niquette Royer. Ellas, especialmente por sus originales muñecos y obras de titeres, merecían ser consignadas.

Nannina Rivarola de Lozada, María Braun, Mercedes Ortiz de Beruti de Oria, María Helguera de del Carril, Ana de Gainza.
Capital

CINE — Creo que el comentarista de "Un hombre y una mujer" (Nº 200) vio el film en función de trasnoché y con mucho sueño. O quizá, por falta de originalidad, le gustó la definición que acuñaba *Newsweek*. A mi juicio, se trata de una de las mejores películas que hemos visto en los últimos tiempos.

Cayetano C. Romano
Capital

CADETES — Es de conocimiento público el escándalo que se originó entre las autoridades militares y los alumnos de la promoción que este año egresaba del Liceo Militar General San Martín (Nº 201). He estado en el Liceo, y junto con mis compañeros de la 21ª promoción, vi y aplaudí, mientras era alumno de los cursos inferiores, las expresiones de júbilo de quienes egresaban, y me despedí, como ellos, con el movimiento y la alegría de quien quiere dejar su recuerdo en esas aulas que fueron suyas y esos compañeros que lo escuchan. Por eso, la bochornosa agresión descargada sobre quienes esta vez intentaron continuar esa tradición de más de un cuarto de siglo, me ha llegado bastante cerca, como no pudo haber sucedido a cualquiera que haya vivido su bachillerato en el Liceo, bajo las órdenes de autoridades que sentían con nosotros. A esos hoy "ex cadetes", que han sido "degradados" y expulsados —en una palabra, humillados—, y a esos padres que ven frustrado el egreso de sus hijos, nada cabe decir en su favor o en su contra: los hechos tienen su propio peso.

Daniel G. Plick
San Miguel, Buenos Aires

C.G.T. — En el Nº 200 se hace aparecer a "los marítimos y empleados de la Marina Mercante" como formando parte de un determinado agrupamiento de sindicatos. Por la presente dejamos aclarado que esta entidad no ha participado en reuniones de ningún sector, razón por la cual tampoco integra nucleamiento alguno.

Raúl C. Alonso
Secretario General. Asociación Argentina Empleados de la Marina Mercante
Capital

RIO COLORADO — La disolución del Ente Provincial del Río Colorado, hecho que ha conmovido a la opinión pública, y a todos los sectores responsables de la provincia de La Pampa, sólo ha merecido de Primera Plana un comentario de dos columnas en su Nº 200. Comentario claro y definitorio, es cierto, pero sintético en exceso. Inexplicablemente, no sabemos de órganos periodísticos importantes que se hayan decidido alguna vez a presentar ante el país, con amplitud y profundidad, la excepcional contextura de la joven pro-

vincia y el impulso renovador que mueve a su pueblo. El periodismo se impregna con las imágenes del norte folklórico, del solar andino y sus viñedos, de las tradicionales y bien regadas provincias del litoral, de la riqueza industrial-pastoril bonaerense, pero cuando se decide por el Sur, sólo habla de la Patagonia. La Pampa, la que se extiende más allá del meridiano 5º, sigue poco menos que desconocida. No se la promociona a fondo, no se hurga sobre su historia, sus hombres, sus ciudades, su potencial socioeconómico y su cultura. Cualquier argentino sabe que hay cañaverales en Tucumán, viñas en Cuyo, sierras en Córdoba, petróleo en la Patagonia, pero ignora que en La Pampa no hay ombúes y sí caldenes. Y que tiene un pueblo vigoroso y moderno, que sobreponiéndose a duras pruebas (erosión de los suelos, escasez de lluvias, indiferencia oficial ante el despojo de su único río, el Chadileuvú) se aprestaba a crear un excepcional esfuerzo: fertilizar 300 mil hectáreas mediante el plan de Entes del Río Colorado y edificar una economía vital para su futuro. Un decreto gubernativo ha paralizado esta empresa. Con virulencia tal, que no ha bastado el clamor de la prensa y de las fuerzas vivas pampeanas, ni siquiera la renuncia de 21 técnicos del Ente, para modificar la actitud oficial.

L. Eduardo Vilchez
Jorge H. Lastiri
San Nicolás, Buenos Aires

LIBROS — Aunque pocas cosas merecen rectificarse, esta vez debo referirme, en lo que me atañe personalmente, al artículo "biobibliográfico" sobre "Trabajo y Alienación", publicado en el Nº 198 de su revista. No soy "apóstata" como se dice, pero estoy al margen de toda fe de carácter confesional e incluso de la "fe filosófica" tan módicamente pregonaada por Jaspers. En todo caso soy herético, en el sentido dado por Bossuet a esta palabra: "Une hérétique est celui qui a une certainté à lui, et suis sa propre pensée et sentiment particulier". Bajo este insignificante amparo y en descargo de lo que se me inculpa, declaro: aunque "herético", soy inecente.

Respecto al discurso —cuya paternidad intelectual se me sigue atribuyendo— de Perón en la clausura del Congreso Nacional de Filosofía de Mendoza (1949) —programado y organizado inicialmente como un *Symposium* científico-filosófico—, los hechos son éstos: Perón, por precaución, se hizo hacer dos discursos —uno por sí salía airoso el escolasticismo, otro por sí triunfaba la filosofía secular—. Cuando tuvo noticia del descalabro de las tendencias escolástica y neotomista, pronunció el discurso al que le correspondía el turno; se lo hizo, extraído de un libro de Whitehead, un señor Prieto.

En homenaje a la verdad, y para colocar las cosas en su quicio, debo rectificar asimismo que fue la del Instituto de Filosofía la primera cátedra de filosofía del país la que desató la lucha contra la Iglesia. Yo no desaté ninguna lucha contra ella, a pesar de la falta que hacía, en tales circunstancias, un herejarca, porque, como enunció Renán siempre "conviene que haya herejes". Dice el artículo: "Los discípulos de Astrada eliminaron de la Universidad argentina a los profesores neotomistas". Estos, a quienes los supergenios advenedizos llamaban "flor de cebol", fueron eliminados por los "hortaleros" de 1955. Los que, a su vez, abarrotaron la Universidad con los "flor de romero", encauzándola luego hacia un ramplón neopositivismo (esto que digo no aminora en lo más mínimo mi condenación del cerril atropello castrense "Opus Dei" contra la Universidad). No hubo tal "expulsión de Astrada"; éste no se presentó a concurso (todos digitados); se lo cesantó después de expli-

rado el plazo de presentación. Al poco tiempo de haber dejado de ser catedrático, uno de los jefes de la pandilla, un periodista de la filosofía, me entrevistó para decirme: "Usted vuelve, ya hemos hablado". Le respondí: "Recién ustedes, en su ceguera, descubren que no he contraído ningún compromiso desdorado para mi conducta de hombre libre. Tengo casi treinta años de docencia. No he sido profesor de ni por Perón; todas mis cátedras las he obtenido por concurso; en la que yo dejo, usted acaba de entrar por decreto, con la complicidad de los impolutos de la F.U.A.; no acepto de ustedes ninguna concesión". Por lo demás, hacer de un "Weltbürger", de quien ha frecuentado los más altos círculos filosóficos internacionales de Occidente y Oriente (China Popular), un cordobés, es una imposible alquimia inversa. En medio de la bruma de un pasado borroso, recuerdo a la "docta" con su enjambre de ultramontanos, rábulas, masticadores de códigos, procuradores, historiadores anticuarios con moño y pollizas, verseadores cursis, pleonásticos y obscuros.

Y en cuanto a que "Trabajo y Alienación" "no es un trabajo orgánico", depende de lo que se entienda filosóficamente por esto. Lo orgánico, en la conservada acepción aristotélica, es lo compuesto por partes que cumplen funciones diferentes, pero coordinadas a un todo. En nuestro libro, "trabajo" (ocio), servidumbre, autonomía, alienación en Hegel, confrontadas con las mismas nociones críticamente valoradas por Marx, se coordinan a un todo, el proceso histórico y una concepción de la historia. En el "Post-facio" se esboza por primera vez, desde el punto de vista de la antinomia de humanismo y alienación, la crítica de las concepciones antropofilosóficas como cripto-ideologías.

Carlos Astrada
Capital

SOCIALCRISTIANOS — El motivo de la presente es agradecer la importancia dada por la revista al Primer Encuentro Nacional Socialcristiano (Nº 200). Pero nos vemos obligados a aclarar ciertos datos del artículo: 1) el Gobernador de Córdoba no tuvo ninguna vinculación con el encuentro, que no tuvo carácter político; 2) en ningún momento se promueven pensares "ofrecer al Gobierno un partido católico". Nada más lejos de ello que un nuevo partido y menos aún comprometer al catolicismo y a la Iglesia en el terreno partidista; 3) en ningún momento "volaron los epítetos" entre los presentes; 4) el padre Ferreiros no visitó solamente "un país" [Cuba] en su vida; de Luz y Fuerza es sólo un colaborador; 5) ni el Dr. Rosendo Yunes ni los representantes de Santa Fe se plegaron al minúsculo grupo que pretendió obstruir el encuentro; 7) no "hubo aroma de misterio" ante la presencia de una decena de militantes en actividad, y que algunos de ellos, por su notoriedad, podrían haber sido reconocidos por el cronista; 8) los informes de Pérez Gaudio y el padre Visvovich, al ser sintetizados, deforman el contexto global inspirado en el Concilio (Esquema XIII) y su aplicación realista, cristiana y transformadora de nuestra sociedad; 9) en la "nómina" de funcionarios socialcristianos, no todos los que están son ni todos los que son están; 10) la disidencia de cinco personas frente a 180 participantes de todo el país no permite hablar de "cisma", salvo que la democracia sea algo anacrónico; 11) finalmente, el homenaje rendido por unanimidad el 17 de octubre, se fundamentó en su sentido nacional y cristiano.

José L. Pérez Gaudio
Pbro. Héctor Ferreiros
Capital

TENEMOS UN NUEVO NEGOCIO PARA USTED

Se trata del NYLON* en alta tenacidad. Posee formidable resistencia a la tracción, humedad, moho, insectos, putrefacción, agentes atmosféricos. Tiene una amplia gama de posibilidades y nuevas aplicaciones: redes de pesca, carpas, sogas, cinturones de seguridad, etc., etc. Use NYLON en alta tenacidad. Es un buen negocio. Consulte a DUCILO, que lo asesorará para que pueda iniciar una nueva industria o simplemente indicarle quién está en condiciones de proveerle el material que usted necesita.

Servicio Técnico Hilados Industriales
Viamonte 1145 - Buenos Aires.

*Marca Registrada de Ducilo para su fibra sintética poliamídica



Canon



Usted la carga, apunta,
dispara... y es suya
toda la belleza del mundo.
Cuando se trate
de atrapar belleza,
decidase por el arma
que Usted merece:
una Canon, en cualquiera
de sus modelos.

Director - Editor
VICTORIO I. S. DALLE NOGARÉ

Asesor de la Dirección

ROBERTO SOCOL

Subdirector

RAMIRO DE CASASSELLAS

Jefes de Redacción

JULIAN DELGADO

TOMAS ELOY MARTINEZ

Secretarios de Redacción

OSIRIS TROIANI

ERNESTO SCHÓO

Redacción: NORBERTO FIRPO, ALBERTO BORNINI (Prosecretarios), Roberto Aizcorpe, Rodolfo Arizaga, Mario Bohoslavsky, Enrique Bugatti, Oscar Caballero, Fano F. Diaz, Ricardo Frascara, Hugo Gambini, Aldo Grimberg, Luis Haras, Carlos M. Hirsch, Francisco N. Juárez, Alberto Layca, Sergio Maero, Felisa Pinto, Mario Sekiguchi. Columnistas: Mariano Grondona, Jordán de la Cazeula, Art Buchwald, Enrique Pichon Riviere, Argentino Geronazzo, Carlos García Martínez, Paul A. Samulson, Guillermo Edelberg. Ilustradores: Flax, Kalcandí, Sempé. Fotografía: Jaime González Cociña, Eduardo Comesaña, Juan C. Quintá, The Associated Press, Interprensa, Agencia Afz. Diagramación: Francisco Rojo Anglada, Carlos Rodríguez. Archivo: Toni Hiller, Alfredo Andrés, Doris Knop. Corrección: Dardo Sotuzan, Alberto J. Cruz. Traducciones: Leda Orellano.

Servicios Exclusivos en la Argentina: La Capital, de Rosario; Esquel, de Esquel; La Gaceta, de San Miguel de Tucumán; Jornada, de Trelew; La Nueva Provincia, de Bahía Blanca; Los Principios, de Córdoba; El Territorio, de Posadas.

Corresponsales: Alfonso Coletti (Rosario), Juan M. Duhalde (Mar del Plata), Bernardo Feldman (Trelew), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Héctor R. Payóyes (Córdoba) y Félix H. Benán (Posadas).

Servicios exclusivos del exterior: L'Express y La Monde (Francia), Newsweek (USA), El País (Uruguay), Vita (Italia), Agencia de Prensa Novosti (URSS). Corresponsales: Mario Vargas Llosa (Londres), Silvia Rudni (París), Armando R. Puente (Madrid), Alberto Giovannini (Roma), Curt Donig (Berlín Occidental), Antonio Muño (Nueva York).

Publicidad y Relaciones Públicas: Jorge Quorcía (Gerente), José Derañan (Subgerente), Gregorio H. Lamuadra, Eduardo Louzan, Juan C. Toer.

PRIMERA PLANA

APARECE LOS MARTES

Publicación de la Editorial Primera Plana SRL (Capital \$ 10.000.000). Perú 367, Pisos 10 y 12, Buenos Aires. T. E. 33-8576 y 34-8018/10. Telegramas: Prigla Baires.

AFLIADA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES. MIEMBRO DE LA SOCIEDAD INTERAMERICANA DE PRENSA Y DE LA ASOCIACION DE ENTIDADES PERIODISTICAS ARGENTINAS.

Distribuidor para la Capital Federal y Gran Buenos Aires: Distribuidora Rubbo Garay 4226. Interior y exterior: SADYE S.A., Belgrano 355. Impreso en los talleres gráficos de la Compañía General Patrizi Financiera, Irizarre 2035, Buenos Aires.

Precios: \$ 100 por ejemplar. Número atrasado \$ 120. En Uruguay: \$ 200 cto. En Paraguay: 105 guaraníes (vía aérea), Suscripciones: Argentina, \$ 5.000 por año; en el exterior, vía ordinaria, \$0 dólares.

PROHIBIDA LA REPRODUCCION PARCIAL O TOTAL, HECHO EL DEPOSITO DE LEY. REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 874.816.

PRIMERA PLANA

LA REVISTA DE NOTICIAS DE MAYOR CIRCULACION

Año IV

Buenos Aires, 8 al 14 de noviembre de 1966

Nº 202

CARTA AL LECTOR

Desde mediados de octubre, cuando quedó completado el gabinete —excepto el Ministro de Defensa—, se habla en la Argentina del mensaje que el Presidente dedicaría a la obra cumplida hasta hoy por su Gobierno y a los próximos pasos. Que su lectura haya sido trasladada a diez días después de la fecha prevista, y que el discurso fuera dividido en dos partes —la segunda de las cuales se conocerá también en noviembre— eran síntomas exteriores de la trascendencia que el Presidente y sus colaboradores otorgaban al documento. Quizá la opinión pública exageró los alcances del mensaje, quizá el Gobierno terminó prisionero de una expectativa insólita; lo cierto es que a cuatro meses de las iniciales definiciones de Onganía, el 9 de julio, en la Casa de Tucumán, sus palabras del 7 de noviembre despertaron una ansiedad que ninguna de sus otras exposiciones había conseguido (ver páginas 12/14).

• En el noveno piso de la Secretaría de Asistencia Social y Salud Pública, a unos pocos pasos de la Casa Rosada, culminó hace una semana la primera parte de un ambicioso operativo, esta vez menos espectacular, aunque no menos complicado que los que tantas frustraciones acarrearán en las últimas cuatro décadas. Si la reforma hospitalaria sigue siendo un sueño vano, podrá saberse en un futuro inmediato. Que la larga agonía de los hospitales argentinos siga repercutiendo sobre profesionales y enfermos asume, mientras tanto, las dimensiones de un crudo, desesperante desafío. Al borde de un nuevo intento por dotar a los hospitales de una mentalidad técnico-empresaria, el informe redactado por Oscar Caballero constituye una puntillosa vivisección de las rémoras que ahora traban su funcionamiento, un cuadro dantesco (págs. 40, 51)

• “Yo no descubro nada, explico cosas que están en el aire, pero que el espectador común no conoce porque no sabe qué es lo que hay que ver y cómo verlo.” Quince días atrás, Argentino Geronazzo resumía de este modo, en la redacción de Primera Plana, las razones de aparición de su libro *Cómo ver un partido de fútbol*. A partir del presente número, tiene un ámbito más para explicar y ayudar al público a entender: las columnas de esta revista. En ellas, el primer teórico del fútbol argentino en nuestros días explicará aspectos del juego que, por lo general, pasan inadvertidos a los espectadores. El martes pasado, Geronazzo presenció los partidos de los dos seleccionados, y hoy los analiza en la página 58. Una coincidencia: el resto de la sección Deportes es ocupado, esta vez, por las declaraciones de un colega y ex compañero de Geronazzo, el director técnico de Estudiantes de La Plata, Osvaldo Zubeldía. Desde que, a comienzos de año, se desvinculó de la selección nacional, Zubeldía dice qué piensa de su separación, de lo que hicieron sus sucesores y de lo que debería hacerse en un seleccionado estable (págs. 56, 59).

Hasta el martes próximo. EL DIRECTOR

INDICE

La portada: <i>Presidente Onganía - ¿Más revolución?</i>	12	
<i>La agonía de los hospitales argentinos</i>	40	
América y El Mundo 26	El País	12
Artes y Espectáculos 70	Primera Dama	54
Deportes	Señoras y Señores	84
Economía y Negocios 60	Transiciones	4
Hist. del Peronismo 36	Vida Moderna	45



CREDITOS A
escape
libre

**Otorgados en tiempo
record a sola firma**

muro

BARTOLOME MITRE Y MAIPU

sacos sport s 3.990
pantalones s 1.590
trajes s 7.900



LA NUEVA CLASE

Por

Mariano Grondona *



Habitualmente se entiende por "clase" un conjunto articulado de personas y de grupos que, sujetos a la misma condición económica, extraen de ella similares inclinaciones, ideas y creencias. Esta definición parte del preconcepto, original de Carlos Marx, de que lo económico determina todo lo demás y de que, por lo tanto, los individuos instalados en una misma situación económica tienden casi irremediabilmente a pensar, sentir y creer las mismas cosas. Aquí tomaremos la palabra "clase", en cambio, en un sentido esencialmente "político" y sólo accesoria y secundariamente económico. Entenderemos por *clase política*, así, el conjunto de grupos y personas que manejan, en un momento dado, el poder del Estado. Así definida, la "clase política" viene a ser un fragmento de otra clase más amplia, la *clase dirigente*, que no sólo engloba a los manipuladores del poder político sino también a todos aquellos que, sea en funciones públicas o privadas, administran el poder espiritual, el poder militar, el poder económico y el cultural de una comunidad.

A partir de esta advertencia podemos internarnos en el caso argentino. Y es fácil ver, entonces, que algo decisivo ocurrió a la clase política en nuestro país a partir del 28 de junio. Y decimos a la clase política porque parece evidente que si bien el conjunto de personas y grupos que manejaban el poder del Estado fue desalojado de la cima por la Revolución Argentina, el conjunto de personas y grupos que administran los poderes espiritual y militar, económico y cultural, no ha sufrido, en cambio, una similar variación.

Resulta así que, mientras la *clase política* radical y, en general, partidaria, fue reemplazada en el control de los poderes del Estado por una nueva clase política, la *clase dirigente* de la sociedad argentina es la misma que antes de la revolución. Y si apuramos un poco este argumento veremos que la nueva clase política que ahora nos gobierna se halla mucho *más cerca* de la clase dirigente que la clase política anterior.

Antes del 28 de junio había, entonces, dos clases superiores: la clase política de extracción partidaria y la clase dirigente de militares, técnicos, empresarios, sindicalistas e intelectuales que tenía bloqueado su acceso al poder estatal por los partidos políticos pero que, a la vez, mantenía en sus manos el poder social o no estatal de la Argentina. Este divorcio se atenúa con la Revolución Argentina que, al abrir el paso a una nueva clase política, tiende a unificar los niveles superiores de la sociedad.

Corresponde ahora ensayar la comparación entre

estas dos clases políticas: la vieja y la nueva. Aquella tenía un único *criterio de reclutamiento*: la militancia partidaria. Es verdad que había en ella técnicos, economistas y hombres de empresa, aunque en número limitado. Pero estos funcionarios habían sido reclutados debido a sus méritos partidarios y no, específicamente, por su relevancia profesional. La relevancia profesional podía servir, en este caso, para la distribución de tareas "dentro" del oficialismo, pero no servía para ingresar en el circuito de la clase política, cuyas puertas estaban abiertas con exclusividad a quienes figuraban de antemano en el escalafón partidario. La nueva clase política, en cambio, recluta sus miembros en diversos sectores de la clase dirigente: militares, empresarios, técnicos, profesionales. Está en discusión, por supuesto, si este reclutamiento es acertado en cada caso y si, en rigor, se reclutan los mejores de cada sector. Pero el criterio, de todos modos, es manifiesto: la nueva clase política aspira a ser como un resumen y un precipitado de la clase dirigente y, para ingresar en ella, los antiguos méritos partidarios se han convertido en decisivos *deméritos*. Aquellos miembros de la clase dirigente que incurrieron en la actividad política en el pasado tienen menos posibilidades de ingresar en la función pública que quienes por habilidad, por indiferencia o irrelevancia, se mantuvieron immaculados.

A grandes rasgos, la nueva clase presenta una decisiva ventaja sobre la vieja: la ventaja de la *eficiencia*. No es que, aún, haya demostrado en los hechos su eficiencia. Pero es evidente que, al menos, "pretende" ser eficiente y proviene de estratos sociales donde la ineficiencia sufre un duro castigo. Pero todo cuadro tiene sus luces y sus sombras. Y la desventaja de la nueva clase es su *inconsistencia*: es blanda, inarticulada, vacilante. Mientras la clase político-partidaria era "ineficiente" y "consistente" en cuanto calaba en estructuras de consentimiento perfectamente montadas, comunicaba con el hombre común al que aspiraba a interpretar y tenía esa íntima homogeneidad que alimentan largos años de lucha, la nueva clase de militares, técnicos, empresarios y burócratas es "eficiente" e "inconsistente" en cuanto introduce en la administración criterios de racionalidad y de cálculo, pero carece al mismo tiempo de trabazón y flota en el aire, aislada del pueblo por su propia asepsia política. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Gobierno: ¿Más revolución?

En su mensaje del lunes 7, el general Onganía reiteró los plazos que se ha fijado: "Nadie puede tener más urgencia en resolver nuestras dificultades que el propio Gobierno —señaló—. Pero previo a esa tarea ha sido indispensable y necesario organizar el instrumento de conducción del país." Constató así a aquellos sectores del país para los cuales esos plazos deben acortarse. Por eso, también, el Presidente recordó que los complejos problemas argentinos no pueden solucionarse de la noche a la mañana ni por la sola actividad del Gobierno; los gobernados juegan —expresó— un papel primordial en esta empresa.

Esos sectores temen que el actual Gobierno, por exceso de cautela y de preparación, llegue a cometer los mismos errores que caracterizaron al régimen caído el 28 de junio. De ahí que el discurso del lunes último se aguardara con singular interés; en círculos oficiales se oyó comentar que con él, Onganía imprimiría un impulso decisivo a los planes del Gobierno. El hecho de que el discurso estuviera dedicado a la economía pareció reafirmar esa impresión. Pero no fue así.

El mensaje apenas si respondió a la enorme expectación concentrada alrededor de él. Los anuncios más espectaculares se vincularon con la siderurgia y las obras públicas. El Presidente dijo que se concretarían los cuatro grandes proyectos que el país conoce desde hace años en materia de altos hornos y laminación de acero, pero no estableció claramente las prioridades. También hizo suponer que el Gobierno podría realizar, simultáneamente, las obras de El Chocón y de Salto Grande. En ambas materias no se dieron los datos sobre financiación externa, que hubieran permitido explicar tal optimismo. En cambio, pareció más sólido el anuncio de la instalación de un nuevo generador de la CIADE.

En realidad, hubo una primera versión del mensaje —entregada el 28 de octubre a los Ministros—, cuyo alcance era más propagandístico (contenía inclusive una dura crítica a la anterior Administración y al deterioro de los tres poderes del Estado). El general Onganía prefirió desechar ese borrador y confiarse en otra redacción más objetiva, más realista, mejor argumentada. Al formular precisiones en materia económica, el cambio de espíritu se hizo visible; en el texto definitivo, lo más importante fue:

- La Revolución fijó su intención de poner punto final a la inflación. El Gobierno pudo optar por la inmediata contención del gasto público, pero prefirió adoptar medidas para lograr una expansión de las actividades privadas, mientras contiene los gastos del sector público y toma cuenta de la realidad de nuestra situación monetaria.

- "La fundamental medida de orden económico tomada hoy consiste en la liberalización del mercado cambiario,

el que continuará vigilado, en la medida indispensable".

- "Comenzaremos poniendo orden al presupuesto nacional, que es el principal factor de inflación que existe. A partir del año que viene será una expresión de previsión y prudencia".

- Como medio adicional de contención inflacionaria y de ocupación de mano de obra, el Banco Hipotecario Nacional procederá inmediatamente a lanzar una nueva suscripción pública de sus planes de ahorro y préstamo, por un importe de 14.400 millones de pesos.

- "La liberación de cambios repercutirá sobre los precios, sobre todo de productos exportables. Esto significará un menor consumo interno de bienes que representan divisas para el país. Sin estas divisas la moneda no puede ser estabilizada. La decisión del Gobierno ha sido, por lo tanto, aceptar los aumentos de precios, consciente de su recuperación. En esto consiste el sacrificio que se exige a los sectores de menores recursos".

Todos, objetivos situados en una línea de orientación económica más cercana a la política de saneamiento, que aquellos incluidos en el borrador entregado el 28 de octubre. En él, la inflación y los precios aparecían bajo

otros enfoques, ciertas realizaciones se exageraban y se buscaba el impacto. Algunos pasajes de aquel texto:

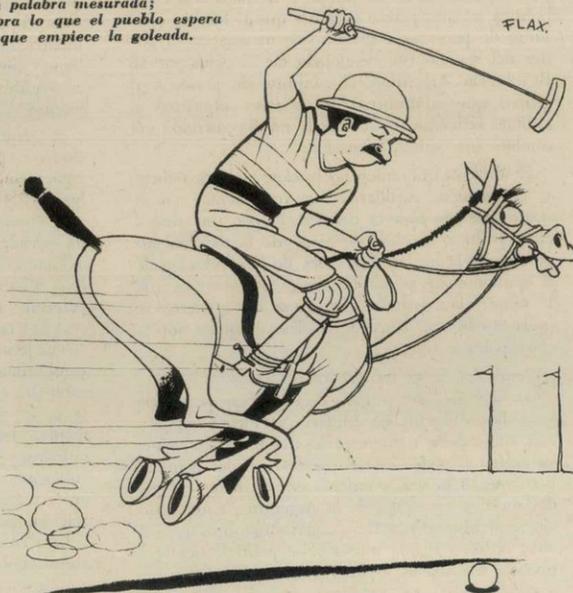
- Hay que librar un combate en materia de precios, para que el esfuerzo no recaiga solamente en las clases de menores ingresos. Se seguirá una política de acuerdos voluntarios de precios con los vendedores y los productores. Para reemplazar la Ley de Abastecimiento, se dictará una Ley de Ordenamiento Comercial; median- te ella, el PE, en caso de excepción, podrá imponer normas, márgenes o precios topes y reprimir con severidad a los infractores. Se creará un Consejo de Comercio Interior. Se favorecerá a las asociaciones de productores para que puedan comercializar sus artículos en franca competencia con los comerciantes tradicionales. Para atender el comercio exterior, se crea la Comisión Interministerial de Política Económica Internacional (CIPEI).

- Se lanzará un Empréstito interno de 20.000 millones de pesos, de suscripción voluntaria, incluso entre los empleados públicos.

- Se edificarán 130.000 viviendas durante 1967. Habrá créditos a largo plazo para los sectores no pudientes (Banco Hipotecario). También se contempla la construcción de un número adecuado de viviendas para alquilar, índice que siempre debe existir.

- Se han aprobado proyectos de inversión (radicaciones, equipamiento) por 32 millones de dólares y 14.000 millones de pesos, de julio a hoy.

*Anunció ya su carrera,
con palabra mesurada;
ahora lo que el pueblo espera
es que empiece la goleada.*



• Se gestiona aún el traspaso de 4 empresas de DINIE a manos privadas: Alcohol Anhidro, Frigorífico San Martín, Ferrodinie y Petroquímica.

• Se sigue negociando con los contratistas de petróleo; se llamará a colaborar a empresas privadas, sobre la base de la experiencia acumulada.

Es posible que la opinión pública haya exagerado la trascendencia del mensaje presidencial; pero el Gobierno, al referirse a él, también empleó un suspenso que respaldaba aquella exageración. Conviene no olvidar en qué circunstancias se conoció la existencia del discurso. Fue en la segunda semana de octubre, cuando el descontento llegó hasta la Casa Rosada y el general Onganía proclamaba: "Preferimos la crítica de todos los impacientes al aplauso de una parcialidad apresurada".

En aquellos momentos, se cubrieron las vacantes del gabinete (menos Defensa) y se anunció un examen del Presidente a la obra realizada y la futura. Luego, la fecha original (28 de octubre) se desplazó, y el mensaje quedó dividido en dos secciones: una, económica, la otra sobre política interna y exterior. Alrededor de la primera y sus formulaciones, estalló una crisis en el equipo económico que determinó renunciaciones y aceleró discrepancias (ver N° 201 y esta página).

Pero más allá de posibles exageraciones y de pleitos intestinos en el Gobierno, el mensaje presidencial contiene el germen de una explicación: qué fin persiguen las autoridades nacionales, hacia dónde van.

En principio, el general Onganía encará los cuatro puntos concretos que figuraban en los planteos militares al régimen de Illia:

• A fines de julio, intervinieron las Universidades; tres meses después de este avasallamiento, las Universidades continuaban sin normalizarse, o lo han logrado recurriendo a las más discutibles soluciones. Hay posibilidades de que el impulso de progreso obtenido por las Universidades en el último lustro, quede frenado.

• A fines de agosto, enunció un programa destinado a terminar con el caos económico-social de Tucumán. Ese programa, al cual se refirió Onganía en su último discurso, no ha rendido frutos positivos. La personalidad del Gobernador de Tucumán, general Aliaga García, no es demasiado ajena a la falta de modificaciones sustanciales en esa provincia.

• La politización de los gremios desapareció de la superficie en virtud de los propios gremios. A fines de octubre, el Gobierno archivaba las iniciativas sobre intervención a la CGT, y la CGT se daba nuevas autoridades extraídas de 3 de los 4 bloques en que se divide el movimiento obrero. La central, por otra parte, no combate al Gobierno.

• Para el 15 de noviembre está proyectado el comienzo de la depuración ferroviaria, a 20 días de encarado el problema de los puertos.

Al mismo tiempo que, con suerte diversa, el PE acometía estos objetivos, luchaba también por institucionalizarse, desechando los plebiscitos o el camino de la dictadura: optó por

la calma, utilizó cierta prudencia —luego de un primer momento de excesos lugareños—, y, faltarle programas sólidos, se debatió en la improvisación. Pero siempre recordó al país que disponía de un poder vasto y que pretendía ejercer una autoridad firme: este esquema lo alejó del recurso de la negociación, a la que considera un modo de rendirse. Entre tanto, reestructuró el aparato estatal, se adhirió a las teorías del desarrollo económico, y emprendió una campaña por la integración americana.

Que ha conseguido institucionalizarse, es una evidencia: al 7 de noviembre, cuenta con el apoyo de la CGT y los empresarios, sin duda los dos que más le interesan. En cambio, en el plano de las realizaciones efectivas, su único triunfo es —hasta el momento— el de los puertos. Que el respaldo de obreros y empresarios se mantenga, y que los éxitos de Gobierno se acrecienten, depende así de la obra futura. Onganía ha dicho que el 30 por ciento de la población sólo vive de esperanzas: hay que sumarlo, entonces, al resto del país y mejorar sus condiciones de vida. Mas no podrá descuidar al otro 70 por ciento, si anhela un consentimiento masivo.

¿Cómo será esa obra futura? Las medidas adoptadas desde el 29 de junio responden a un esquema de evolución, no de revolución, al deseo de modernizar la Argentina, no al de crear otra Argentina totalmente opuesta a la que recibió Onganía. En todo caso, el discurso del 7 señala que dicha tarea de corrección ha de proseguir durante un tiempo. Después debería iniciarse la de la creación pura; quizá sea ésa la etapa revolucionaria. Y es probable que para entonces otro gabinete se encargue de ejecutarla. Los dos Ministerios a los que cabe la reforma de la Argentina —el de Interior y el de Economía— necesitarán otros titulares y otros equipos. ♦

Cambios

Los fantasmas del Banco Central

El jueves pasado por la tarde, el general Onganía zanjó uno de los dos mayores conflictos originados en la órbita del Ministerio de Economía en la semana anterior (N° 201, pág. 13), al aceptar la renuncia del presidente del Banco Central, Felipe Tami. Para entonces ya se había acentuado el otro conflicto, surgido cuando una fuente del Ministerio de Economía difundió, en forma errónea y tendenciosa, el proyecto de ley sobre arrendamientos rurales elaborado en la Secretaría de Agricultura y Ganadería; un asesor de Salimei responsable del incidente, Mario Massouh, fue forzado a dimitir, y el Presidente dispuso que el proyecto fuera considerado por una comisión biministerial de Economía e Interior; el Secretario Lorenzo Raggio se consideró satisfecho y no quiso llevar las cosas a la tremenda.

Por el contrario, fue la excesiva



**KILOMETROS+
KILOMETROS+
KILOMETROS...**

A cualquier hora del día o de la noche y en los más diferentes caminos o rutas del país, bajo toda clase de condiciones circulan los vehículos sometidos a ensayo por el departamento de Ingeniería de Experimentación de IKA.

Cada vehículo recorre más de 12.500 Km. mensuales.

De esta manera se completan con el uso las pruebas que se cumplen en los laboratorios eléctricos y mecánicos y en los bancos de prueba.

El uso intensivo y en las condiciones más adversas sigue siendo la base para que la División de Experimentación y desarrollo se expida sobre la calidad de los productos.

Así, IKA fabrica para el país, productos cada vez mejores, superando sus propias exigencias.

**INDUSTRIAS
KAISER
ARGENTINA**

Siempre tratando de hacer lo mejor

susceptibilidad de Felipe Tami la que determinó su alejamiento; los allegados a Onganía entienden que, en el fondo, el Presidente está más cerca de las ideas del renunciante que del neoliberalismo de Alsogaray o Salimei, y así se lo habría dicho cuando Tami le presentó su renuncia. Pero la insistencia en el todo o nada, la rebeldía, en fin, del funcionario, determinaron su separación.

La noticia del retiro de Tami y no la devaluación que se planeaba obligó a cerrar el mercado cambiario desde el viernes hasta el lunes; se sabía que ese retiro iba a provocar un movimiento alcista de especulación, y el Banco Central ya no estaba en condiciones de salir a comprar porque su situación en el mercado había pasado a ser vendedora (6,5 millones de dólares en la semana del 24 al 28 de octubre). Los hechos dieron la razón: en el mercado paralelo llegó a un nivel techo de 270 pesos, para, al final, descender cinco puntos y cerrar a 265; otro indicador, los títulos del empréstito 9 de Julio, con paridad oro, trepaban al nivel record de los 177 pesos.

Entre tanto, las versiones más encontradas se lanzaban a rodar, desde la que conjeturaba una liberación total del mercado cambiario hasta la que suponía la reaparición de un mercado doble con un mercado financiero controlado al nivel de los 220 pesos y otro liberado, para las transacciones comerciales, conservando, sin embargo, la actual reglamentación que obliga a los exportadores a liquidar sus divisas.

La apreciación más razonable parecía ser la de que no se llegaría a una liberación total del mercado, por lo menos en lo inmediato, porque el nivel de reservas del Banco Central no lo admite; todo lo más, se expondría la voluntad de llegar a esa meta, pero luego de una negociación con el Fondo Monetario Internacional y la suscripción de un nuevo acuerdo de *stand by*, temperamento que aconseja el Embajador en Washington, Alvaro Alsogaray, pero que demandará tiempo.

El otro foco de conjeturas era la designación del nuevo titular para el Banco Central; internamente quedó allí el vicepresidente Antonio Miele,



Banco Central: ¿Quién es el amo?

un hombre de las empresas de Salimei en quien el Ministro quisiera ver al presidente definitivo de la institución. (Ya intentó colocarlo en ese cargo, sin éxito, al principio de su gestión.) Los otros nombres girados durante la semana fueron el del irrevocablemente notorio Alfredo Espósito, vinculado con Alvaro Alsogaray, y el de alguien que ya conoce el puestito, Luis María Otero Monsegur, quien, casualmente, está distanciado de Alsogaray después de haber sido su correligionario y el único miembro del Partido Cívico Independiente que ocupó un cargo electivo. *La Nación* aventuró el sábado un extraño pronóstico: José María Dagnino Pastore, actual Ministro de Economía y Hacienda de la provincia de Buenos Aires y compañero, de muchos años, de Tami.

El candidato con más antecedentes, Otero Monsegur, se encargaba, durante el fin de semana, de ponerse al margen de la carrera; el viernes le dijo a un periodista de *La Prensa* que no iba a ocupar ese cargo, y el sábado a la mañana se lo reiteró a un conocido financista. No podía, sin embargo, quedar al margen de las versiones. Una de ellas: Otero Monsegur condicionó su aceptación a que el nuevo ajuste cambiario se opere antes de asumir el cargo, y a que se resolviera, de una vez, la disolución del Instituto de Reaseguros (INDER).

La versión pareció verosímil cuando se supo que, el jueves, Otero Monsegur había participado con José Enrique Bruchou, del INDER, y el general Julio Alsogaray, de una reunión para tratar el tema. La disolución del INDER figuraba en la primera versión del discurso del general Onganía para el lunes 7, pero surgieron algunas voces de disconformidad y fue necesario el cónclave, al que se vinculó Espósito cuando lo consultó Julio Alsogaray. Habría quedado decidido que Onganía no anunciará la medida, pero que ésta se tomaría, algo más silenciosamente, quince días después. ♦

Empresarios

De acuerdo con los principios

Para *Clarín*, la declaración de ACIEL expresaba su "total apoyo a los objetivos de la Revolución Argentina"; para *La Prensa*, en cambio, el documento instaba al Gobierno a definir "concreta y claramente" su política económica. ¿Una contradicción? No, más bien el reflejo de la actitud mental con que los directivos de la Acción Coordinadora de Instituciones Empresarias Libres atravesaron la jornada del viernes 4, fecha fijada para la 23ª asamblea de su consejo general de coordinación. Ya al levantarse la sesión de la mañana, un consejero se lamentaba: "Esta reunión debió hacerse la semana próxima", y muchos de sus 99 colegas presentes compartían ese criterio.

La asamblea había quedado prensa-



Fontecha Morales: Definiciones.

da entre dos acontecimientos trascendentales: la pasada crisis del Banco Central y el inminente discurso del general Onganía. ¿Cómo aplaudir o censurar al Gobierno, entonces, sin conocer sus decisiones frente al dilema cambiario ni las nuevas medidas que están en marcha? Pero ya los dirigentes del interior habían bajado a Buenos Aires y no era posible disolver la Asamblea; algunos de los líderes provincianos llegaban con directivas muy precisas, como Carlos Lenzi, de la Cámara de Comercio de Viedma, que propuso declarar "de trascendencia nacional y de importancia vital" a las obras de El Chocón. Muchos asambleístas habrían preferido pensarlo con más detenimiento, pero Lenzi urgió y su proyecto fue aprobado.

El resto fue un largo trámite para encontrar los términos justos de la declaración que iba a votarse por la tarde; mientras los borradores circulaban de mano en mano, los discursos servían sólo de música de fondo. A las 16 estaba lista la declaración; por una parte recogía lo que ya había dicho el presidente de ACIEL, Manuel Fontecha Morales, en su discurso de apertura: las bases que orientan a las autoridades nacionales, en tanto tienen fundamento en "la iniciativa privada, el respeto de la libertad personal y del derecho de propiedad, coinciden total e íntegramente con los principios que sustenta ACIEL". Tal el espíritu de los puntos III, IV y V de la declaración en que se aplaudían definiciones del Gobierno. En el VI, en cambio, se pedían definiciones concretas y claras sobre la política socio-económica "aun cuando el Gobierno ha tomado algunas medidas que resultaban imposterables para imponer el orden". Una de ellas, para la cual el líder agropecuario Jorge Zorreguieta reclamó y obtuvo un voto de aplauso, era el reordenamiento portuario recientemente sancionado.

Como de costumbre, la central empresaria competidora de ACIEL, la Confederación General Económica, trató de empalmecear el acto de su rival; hizo publicar el mismo día de la Asamblea, en los diarios, una amplia sollicitada con su propio programa de acción y el clásico llamado a la unidad empresarial. ♦

El muelle de las brumas

La semana pasada, el problema portuario puso a prueba la naciente amistad entre el Gobierno y la CGT. Si bien los jefes obreros habían rechazado desde el congreso del 21 y 22 de octubre la posibilidad de responder con el paro general al reglamento de trabajo instalado en los puertos por la Secretaría de Transportes, alguna satisfacción debieron dar a sus amigos del SUPA (Sindicato Unido Portuarios Argentinos): optaron por colocarse en posición negociadora entre éstos y el Gobierno.

El miércoles 2, el Secretario de Trabajo, Rubens San Sebastián, trató el tema con el Secretario General de la CGT, Francisco Prado, y con los directivos Osvaldo Vigna, Antonio Scipione y Eleuterio Cardoso, de la central sindical. Ambas partes llegaron a la mesa de negociaciones en actitudes aparentemente duras; la CGT, porque sentía sobre sí las exigencias de los portuarios a través de la CATT (Confederación Argentina de Trabajadores del Transporte): aunque viese fracasado el paro indefinido del puerto, no podía aceptar ese reglamento de trabajo que, sentado el precedente, podría caer luego sobre otros gremios de servicios públicos.

San Sebastián comprendió que el caso portuario ya estaba resuelto en los hechos por el ingreso masivo de estibadores a los muelles; no obstante, subsistía la revuelta a nivel dirigente: si el SUPA no obtenía algún tipo de satisfacciones, su prestigio y el de su jefe, Eustaquio Tolosa, sufrirían un duro castigo ante las bases. Con todo, públicamente, el Secretario no podía retroceder: el éxito del Gobierno, hasta ese momento, le impedía ceder un ápice. Las conversaciones se interrumpieron el jueves 3.

Pero, bajo la superficie, San Sebastián siguió negociando sobre las bases conocidas: si el SUPA aceptaba, siquiera tácitamente, el nuevo reglamento de trabajo —ofreció—, el Gobierno accedería a levantar la intervención en el sindicato y a otorgarle un lugar en la redacción del reglamento definitivo (el actual es provisorio). Algo más importante: el SUPA volvería a ordenar la alternación de los estibadores en el trabajo, con lo que reconquistaría su ascendiente sobre la masa sindical. El viernes último, Tolosa no había aceptado aún y mantenía su veto al reglamento; entre tanto, las tratativas subterráneas irritaron al interventor del SUPA, capitán de fragata Felipe Gardella, quien pensó en resignar su cargo.

Otras situaciones perturbaron las tratativas, les impusieron plazos cortos: el jueves, cerrada la vía de la mediación cegetista, la única carta que les restaba esgrimir a los jefes portuarios era el boicot en el exterior a las cargas argentinas; pero la Federación Internacional del Transporte condicionaba su apoyo a la realización de paros similares en la Argentina.

Ese día, sin embargo, los camioneros, los patrones de río, los aeronáuticos y los oficiales de ultramar se opusieron a todo paro; los ferroviarios se mostraron a favor de él. Por mediación de los marítimos y La Fraternidad, la CATT decidió suspender la huelga prevista para el viernes 4 y postergarla para esta semana.

El disgusto de Gardella interpretó a los sectores menos flexibles del Gobierno; sin duda, impuso cautela a San Sebastián. Aun así, el viernes se anunciaban nuevas propuestas suyas a Tolosa por medio del dirigente marítimo Alfredo Monestina. Con sus dilaciones, desde luego, los transportistas argentinos arriesgaban perder el apoyo internacional. Es verosímil suponer que si no llegan a un acuerdo con el Gobierno sufrirán la pérdida definitiva del SUPA (aunque una versión asignaba al Secretario de Trabajo la idea de encargar a la CGT la reorganización del sindicato con la obligación de desplazar a Tolosa). Si las negociaciones fracasan se cumplirá esta semana el paro de la CATT; pero esta medida servirá más bien para prevenir nuevos avances de la Secretaría de Transportes (ahora sobre los ferroviarios) que para imponerle al Gobierno las condiciones del SUPA. ♦

ESTE es el MOMENTO de decidir el REGALO de fin de año de su EMPRESA



diagram



SHEAFFER

303

NOSOTROS LE AYUDAREMOS

Su tarjeta comercial no es más que una gota de agua en un mar de papeles. Tiene una vida muy breve, que se limita al corto espacio que media entre su mano y el cajón de algún escritorio.

Pero una lapicera o bolígrafo con su nombre o mensaje comercial impresos, es una de las maneras más elegantes, efectivas y económicas para mantener SU NOMBRE en la mente de los clientes potenciales de SU PRODUCTO o servicio... si es una SHEAFFER o 303.

La gente conserva y usa una SHEAFFER o 303; no la esconde en un cajón del escritorio, no la tira al cesto de papeles ni "se la da a los chicos". Y, lo que es más importante, es que cuando las personas ven el nombre de USTED impreso en una SHEAFFER o 303, lo asocian con "calidad"

Grabe el nombre de su empresa o el de las personas que habrán de recibirla, sobre una SHEAFFER o 303.

Estamos en condiciones de preparar para Ud. una "presentación" realmente personal y exclusiva de su obsequio

Consulte a su proveedor habitual o a los

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

BORIS BOSCHER S. A.
CANGALLO 1962
Tel. 40-5253 - 5258

DISPENCO
SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL
SARMIENTO 641
Tel. 45-3592 - 46-8843

EPPEINSTEIN S. A. C. I. F. I.
Venezuela 1678
Tel. 38-4520 - 0209

Packard Ralph Mengel S. A.
AVALOS 2049 TEL. 52 - 0013 - 0086



PARALIPOMENOS

EN EL MEDIO NIVEL

Por Jordán de la Cazuela*

El Presidente de Bolivia, general Barrientos, se quejó porque Chile aumenta sus armamentos; el Ecuador pidió a los Estados Unidos que no aliente la carrera armamentista en la América latina. Todo eso ocurrió en momentos en que se realizaba la VII Conferencia de Ejércitos Americanos. Seguramente, no fue el momento más oportuno; podrían haber protestado por otras cosas. De ahí que mientras los jefes superiores deliberaban en alto nivel, otros oficiales comentaban en medio nivel:

—Realmente, mayor Marimba, ¿cree usted que Chile compra aviones para arrojar bombas a los comunistas?

—¡Pero, don Caupolicán, cómo dice eso! Don Frei tendría que bombardear su Parlamento, las oficinas públicas... No, yo creo que los compra porque seguramente estaban en precio.

—No, señor. Cada vez que los bolivianos pedimos una salida al mar, los chilenos compran, por lo menos, un helicóptero. Seguro que no será para fumar.

—Bueno, estamos en una reunión cordial. Tú no me atacas a mí, yo no te ataco a ti.

—Vea, capitán Cué; ¿quién me dice que ustedes un día no salen a cazar venados y, distraídos, pasan la raya fronteriza? La amistad está bien, pero los venados son los venados.

—Ya lo dijo nuestro héroe, el mariscal Quebracho: "Escopeta que sólo hace «piff», mata poco". Yo iría a los Estados Unidos con todas las armas convencionales y les diría: se las cambiamos por una bomba atómica. Van a ver cómo, luego, nadie pasa la raya.

—Muy bien dicho, don Da Costa. Así se acabaría "cuántos hombres tenéis vos y cuántos hombres tengo yo".

—Un momentito, mayor Teuz-

catlan Tlan. Aquí no se trata de atentar contra nuestras propias fuentes de entrenamiento. Ya lo dijo un criollo: los hermanos sean unidos, porque, si no, se los comen los del otro lado.

—Perfecto. Que se haga una fuerza de todo un poco; ¿mañana tú tienes problemas?, pues todos acudimos y te damos una mano, o las dos.

—Sí, muy bien; nosotros podríamos poner al gran jefe para comandar. Tenemos mariscales; pensemos que un mariscal manda más que un mariscal.

—¡Un momentito, comandante Matto Grosso! Eso habría que discutirlo. Nosotros tenemos un ejército chiquitito, pero nada nos impide crear el grado de mariscalón.

—Mejor será que aconsejemos unificar los grados, si no, cada uno aumentará los suyos. El hará mariscalazos, pero otros harán mariscalones y otros, vaya a saber qué harán. Seguro que desataríamos una pavorosa carrera de grados.

—Señores, lo que aquí se ha venido a tratar es la defensa continental—interfirió un capitán Smith—. Nosotros tenemos armas hasta para regalar; ustedes, lo que tienen que hacer es estar atentos.

—¿Para regalar, don Smith?, ¡qué bueno! De cualquier manera, si ustedes necesitan café, bananas...

—Señores—dijo por lo bajo un mayor negro—, no creo que podamos avanzar mucho. ¿Vieron lo que dijo un representante argentino? Sin desarrollo, no hay defensa continental eficaz.

—¡Eso no vale!, ¿a quién le vamos a comprar esa arma?

—No hay que hacer mucho caso. Ya se sabe que los argentinos tienen mentalidad europea. ♦

* Copyright Primera Plana, 1968

Comunidades

Los rugidos del Operativo Puma

Diez días atrás, altos jefes de las Fuerzas Armadas, directores de periódicos y buena parte de los funcionarios del Gobierno vieron aparecer sobre sus escritorios copias de un planfletito rematado por una rúbrica aparentemente temible: *Operativo Puma*. A cinco escasas semanas del asalto a las Islas Malvinas, tanto misterio provocaba comenzó, excitaba a la lectura del texto; con todo, sus autores sólo pretendían llegar hasta Pergamino, Buenos Aires: el anónimo les servía para golpear el prestigio de Carlos H. Clerc, un empleado con 31 años de carrera municipal, a quien el Gobernador Francisco Imaz convirtió en Intendente de la ciudad, luego del 28 de junio.

El libelo acusa a Clerc de cripto-radical. ¿Pruebas?: su renuncia a disponer cesantías entre los agentes nombrados por el último Intendente electo, Ernesto Illia, pero, fundamentalmente, la adhesión que la Municipalidad llevó al sepelio del propio Illia (hermano del ex Presidente), muerto a principios de setiembre pasado.

Clerc—que ingresó a la comuna en el puesto de auxiliar de contaduría y luego transitó por los cargos de secretario, contador tesorero e inclusive por el de Comisionado en 1962—se inflamó de ira al conocer el texto faccioso: "Si prestan atención a esto—dijo a Primera Plana—, será mejor que me vaya a mi casa", se quejó. "Claro que la adhesión fúnebre existió, pero con la autorización de la Subsecretaría de Gobierno de la provincia."

Es que Pergamino, postergada por casi todos los gobiernos provinciales a lo largo de 25 años, aprovechó jugosamente en el último trienio, la coyuntura política: ser el pueblo natal de Arturo Illia le valió 75 obras públicas, muchas de ellas inconclusas. "He sido conservador en mi primera juventud—se defendió Clerc—. No tengo nada de radical ni de ningún otro color político. No he nombrado ni cesanteado a nadie."

Llamativamente, el jefe municipal y los ciudadanos de Pergamino no conocían el panfletito: "Esto no ha circulado por aquí", informaron en todas partes. Pero les llamó la atención que en él se mencionara a Dante M. Cosentino, Osvaldo Rivero y Darío Olivero como a "genuinos representantes de la Revolución Argentina"; también, que se le adjudicaran a Cosentino posibilidades de sustituir a Clerc gracias a un apoyo popular de 30 mil partidarios.

No muchos conocen a Cosentino, salvo en la sucursal del Banco de la Nación donde hasta hace unos años trabajó como perito informante. Quienes pueden proporcionar datos sobre su vida prefieren, a la vez, hacerse eco de extraños rumores: Cosentino habría acumulado dos antecedentes policiales por agresiones; su acólito Rivero—según se oyó recordar en la redacción del diario local *La Opinión*—ostentaría otras tantas entradas por infracción

a las leyes de juegos de azar.

Tanto Rivero como Olivero se dicen representantes del disuelto Movimiento Nacional Comunitario (que orientó el coronel retirado Juan Francisco Guevara, actual Embajador argentino en Colombia): ambos promueven a Cosentino para la primera magistratura local. No importa que el pueblo no les preste atención; sus gestiones han encontrado algún eco porque el mismo Clerc admitió que a los once días de su ejercicio del cargo, desde La Plata se le opusieron reparos: respondió con su renuncia, que no le fue aceptada.

Nervioso, cauteloso, Cosentino (maestro normal, 45 años, 1 hijo) se jactó la semana pasada: "Ya me han postulado como Intendente". El lo atribuye a su influencia ante el Presidente Onganía ("Lo conozco desde hace tiempo; le hice llegar mis planes cuando supe que la revolución se venía") más que a la difusión del panfleto que afirma desconocer. "No me hago responsable de ese papel", declaró a Primera Plana.

Aun así, Cosentino repitió la mayo-



Eduardo Comeslata

Clerc (izquierda) y Cosentino.

ría de las acusaciones contenidas en el libelo: acusó a Clerc de filorradical y se endilgó el liderazgo de un movimiento de apoyo al Gobierno. No acertó a calcular el número de sus prosélitos; tal vez, la designación provendría de que "suelo parecer simpático". "Por otra parte, los cargos contra Clerc los he firmado de mi puño y letra en notas al general Onganía", destacó. Pero el mayor cargo, la presunta afinidad de Clerc con la UCRP, fue destruido por un caudillo radical de Pergamino, Fernando Solá: "Clerc jamás perteneció a nuestro partido —dijo a Primera Plana el ex Ministro de Trabajo, mientras sorbía su café en el bar del viejo hotel Roma—. Que nombren Intendente a Cosentino es el mejor servicio que podrían hacerle a la UCRP".

Como en Luján (ver N° 191), como en Pergamino, como en Reconquista, la lucha por las Intendencias se repite en otras ciudades del país. Es una forma, localista aunque nada desdeñable, de la política. Si se recuerda la importancia que el Gobierno confiere a los Municipios en su esquema de representatividad, quizá sea, también, un intento por acceder a la conducción nacional. "La Comuna —expresó Onganía el 29 de octubre— es la célula promocional de todo el régimen democrático." ♦

HOY PARA MI
MAÑANA
PARA TI



Está visto que los pantalones del papá sólo puede usarlos el papá. Sucede que la permanente elegancia y el liviano confort de Telas POLICOT, - son creaciones de hoy para los hombres de hoy. Y los hombres de mañana? Disfrutarán con POLICOT las creaciones de mañana.

POLICOT 
PRESENTE Y FUTURO EN
TELAS PARA BIEN VESTIR

con **DICROLENE**® 75 %
FIBRA POLIESTER
ALGODON 25 %

POLICOT es un producto de MITEXTIL S. A.
© M. R. de PETROQUIMICA SUDAMERICANA S. A.

COSTOS Y CONTROL DE COSTOS



BRUCE PAYNE & ASSOCIATES
CONSULTORES EN ADMINISTRACION DE EMPRESAS
Viamonte 1181 41 - 4710 - 7012

Rebeldías

La marcha sobre Buenos Aires

Honorato Torres es cordobés como el que más, no es mal volante y tiene un taxi DKW limpio y puesto a punto. Cuando levanta un cliente habla lo que hay que hablar y si no, se calla. Pero el jueves pasado detuvo su coche cien metros antes de lo indicado —un lugar como cualquier otro, sobre la Ruta 9, en Córdoba— y se franqueó: “Marcha o no marcha, si la gente los apoya, a los muchachos, es porque les parece una manera de manifestarse contra el Gobierno que tenemos”.

Por el camino venían 37 estudiantes (4 son mujeres), y en medio del polvo que levantaban los camiones, bajo un sol infernal, parecía broma que esos fueran los componentes de la “Marcha de la Juventud Comprometida”, una odisea programada por la Federación de Agrupaciones Universitarias Integralistas de Córdoba (FAUIC) como acto de protesta por la situación en aquella Universidad. Pero la marcha es más que eso.

El redactor de Primera Plana despidió al taxi, se acercó a la caravana, que marchaba en fila india por el borde izquierdo de la carretera, se identificó y explicó que quería acompañarlos durante 24 horas. Todos salu-

daron, dieron la bienvenida y alguno agradeció; pero nadie se detuvo. Apenas uno de ellos indicó un lugar —el tercer puesto de la fila— y volvió al suyo; al rato, un muchacho se acercó, informó que se llamaba Carlos Azócar y dirigía la columna, y se ofreció para responder a todas las preguntas en nombre del grupo. Era la hora de la siesta, el viernes 4.

Esa misma noche, por el Canal 2 (circuito cerrado) de Villa María, el redactor y locutor del telenoticioso (Héctor Cavagliato) anunciaba que a mediodía la temperatura había alcanzado los 43 grados, para descender a la tarde hasta los 38 y, hacia el crepúsculo, a 32. También se hizo saber que la marcha seguía de acuerdo con los planes trazados, y que no se habían presentado nuevos inconvenientes.

Los viejos inconvenientes, en cambio, persistían: desde que el grupo partió de Toledo, un pueblito cercano a Córdoba, donde casi todas las casas están pintadas de rosa, nadie sabe por qué, la Policía provincial no dejó de obstaculizarlos cuantas veces pudo. Primero, obligó a Azócar a viajar de regreso a la Capital, desde Río Segundo, para identificarse; luego, exigió la identificación de todos los peregrinos. De ahí en adelante, el sistema consistió en ordenar a los destacamentos de cada localidad que repitieran el procedimiento. Los marchistas decidieron ganar tiempo: confeccionaron una lista completa, donde figuran sus nombres, edades, ciudades de nacimiento y carreras que cursan, y encomendaron a Roberto Carlos Granero la tarea

de recitar esa página ante los policías que lo exijan.

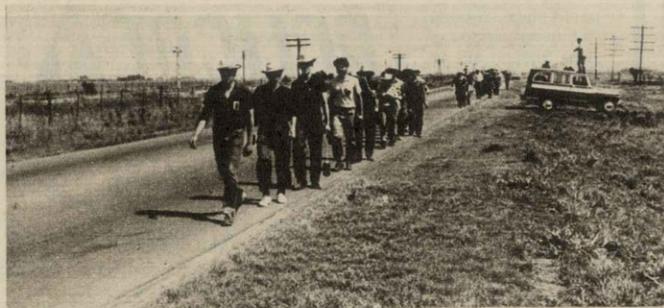
Por el camino, cada auto, cada camion que pasa, saluda a la caravana, los omnibus guían sus luces, los conductores agitan las manos. Esteban Urquiza, un farmacéutico a bordo de un Renault blanco, detiene el auto, se aproxima al redactor de Primera Plana, le da 150 pesos: “Cuando llegue a un pueblo, cómprele naranjas a los muchachos”. Los peregrinos se reaniman cuando relatan la actitud solidaria de aquellos con quienes se cruzan. Antes de llegar a Oncativo, un tren amenguó su andar, y desde la locomotora 8219 un sudoroso foguista se desvió en gritos de aliento y mover de brazos.

Algunos creen que, tarde o temprano, la Policía los va a frenar. “Lo único que faltaba, que nos lleven presos por caminar”, ríe Azócar. Pero es que están caminando hacia Buenos Aires, y son 37 desarrapados, mal cubiertos por sombreros de paja, alpagatas al cinto, calzado de cuero, pantalones de loneta, y desde Córdoba a Buenos Aires hay 700 kilómetros. ¿Por qué habrían de pararlos? Se proponen llegar hasta una lámpara de bronce, en la que se quema una llama de acetileno, y rendir homenaje a quien yace detrás de ella, frente a la Plaza de Mayo. Después de ese acto ante los restos del general San Martín, pretenden entrevistarse con el Presidente o con el Ministro del Interior —un cordobés—, para pedir que se normalice la situación de las Universidades. Pero son integralistas, y su movimiento, el mismo que conmovió al país con una huelga de hambre en la Parroquia del Cristo Obrero, en agosto pasado, también quiere la destitución, lisa y llana, de Enrique Martínez Paz.

La única sombra que hay, en el camino, es la de los postes telefónicos: a veces, las líneas se interrumpen, en aire y suelo, con la silueta de una tijereta, un pájaro de larga cola y titubeante menearse, Silvia Zunino se adelanta unos pasos y pide que alguien le dé agua de su cantimplora. Agua sí, pero el estudiante de Medicina que se la brinda no tiene cantimplora, apenas una botella de plástico recubierta de arpillera mojada. Si hubiera bastante agua sería bueno refrescarse la cabeza y la nuca, porque han caminado 15 kilómetros en las últimas tres horas y el calor no afloja. Treinta kilómetros por día —la mitad de mañana, el resto a la tarde—, es su plan para desembarcar en Buenos Aires el 20 de noviembre, “aniversario del combate de la Vuelta de Obligado”, señalan.

Los vecinos se agolpan, en las calles de James Craik, para ver llegar la curiosa caravana. Una vieja se acerca, trata de darles la mano a cada uno, les dice: “Eso sí que es tener dignidad”. Los demás los miran callados, con respeto. Azócar habla por los suyos, resume a Primera Plana el para qué: “Nuestra Universidad sigue en huelga. Pero hace falta más. La gente no actúa porque piense, primero se sensibiliza ante los hechos, luego piensa, y después actúa; para eso es nuestra marcha, para sensibilizar”.

¿Qué le van a decir al Presidente? “No sé qué le diremos exactamente. Queremos que nos oiga la gente de los lugares por donde vamos pasando. So-



Por la Ruta 9, hacia Villa María: “Antes que muera la tarde”.



Cargando el viejo camión: Al frente de otros 15 kilómetros.

mós jóvenes, y no queremos dejar que nos frustren, eso es todo. En un principio pensamos que la Revolución era la Revolución, después vimos que ascendía el oligarca de Martínez Paz, a quien conocemos bien, y ya se ve cómo va la cosa".

En el Club Federal de James Craik, se tienden en el suelo, con los pies en alto, y se quedan sin hablar durante quince minutos. "No es sólo para descansar el cuerpo, hay que tener cuidado, también, con los nervios." En la noche anterior, Azócar sintió que estaba demasiado ansioso, o angustiado, y cedió el mando a Lorenzo Abalos, un chaqueño de gorrito. Después se van reanimando, comen lo que pueden y tienen. Cuando salieron de Córdoba llevaban 15.000 pesos en total, y ahora les quedan 6.000. Pero cuentan con el apoyo de la población: en Oncativo un óptico no sólo arregló los lentes de uno de ellos, también les regaló algún par de anteojos ahumados. La cocina está montada a bordo de un camioncito antediluviano, su único vehículo, que también transporta las carpas y busca comida: lo llaman "el Mustang". A veces trae buenas noticias.

Esa misma tarde, en Córdoba, se abre la inscripción para cursar la materia Fisiología: sobre 1.500 alumnos en condiciones de aprovechar el regalo —cursar en dos meses— se presentan cuatro. No le va bien al Decano de Medicina, Carlos Morra: hace 11 años que es profesor interino, nunca ganó un concurso, y ahora anuló la carrera docente. Los estudiantes lo llaman El Gato, "porque siempre cae parado".



Jorge H. Nader

Líder Azócar: Primero, sentir.

Algunos diarios cordobeses comentan la marcha, destacan que los peregrinos oraron en el día de los Fieles Difuntos. Lo que no dicen es que ese día, en una parroquia que los marchistas prefieren no comprometer, participaron de un oficio religioso dedicado a la memoria de Santiago Pampillón. "No era integralista, no queremos *adjudicarnoslo*. Pero era estudiante, cristiano y obrero". Ellos no son obreros, "porque es sabido quiénes pueden ir ahora a la Universidad", pero creen ser la agrupación que recluta adherentes entre los estudiantes de origen más humilde, "por eso no tenemos ningún auto que nos acompañe, ni ninguna moto".

En Villa María, unos 50 jóvenes se reúnen a la noche, en la esquina de

Corrientes y Yrigoyen, creen que los marchistas llegarán en seguida. Un dirigente radical parece disculparse al comentar: "Cuando vino la Revolución, la gente la recibió mansamente. La juventud universitaria fue la que ha puesto a la opinión pública en su contra, ellos están haciendo lo que no supimos hacer los hombres mayores. De ahí el miedo del Gobierno: estos muchachos tienen demasiado apoyo popular", dice Pedro Buconich.

Después de almorzar —zanahorias, papas, mondongo— los integralistas siguen su marcha, rumbo a Tío Pujio, un villorrio cercano a Villa María. Algunos han debido curar sus pies, lastimados por el andar. El mismo Azócar fue uno de los más llagados: "Después de mucho raspan —explica—, la piel se irrita y se forma una ampolla, que se rompe y es la que duele. Es cuestión de seguir caminando, la ampolla se seca, se hace un callo, y ya no duele más".

Algunas noches, cuando los treinta kilómetros de cada jornada no han conseguido aniquilarlos, tras la comida llegan las canciones. Para eso el Mustang acarrea una guitarra, casi siempre en manos del marplatense Manolo D'Onofrio. El repertorio oficial del grupo incluye 29 canciones, ninguna tan querida como la que escribiera para ellos un integralista santiaguense, José María Vicente. La chacarera *La rebelde* se oye desde lejos, sobre el campo callado: "Tatacito de los pobres / que alumbras las soledades / alumbrame en este grito / antes que muera la tarde". ♦

FRENTE AL ROSEDAL DE PALERMO

AVDA. LIBERTADOR

EDIFICIO WASHINGTON

este departamento

(Y TAMBIEN DE 1 Y 3 DORMITORIOS SOBRE LOS JARDINES DE LA EMBAJADA AMERICANA)

AVDA. LIBERTADOR 3552

- De gran categoría
- Excepcional confort
- Dependencias de servicio
- Ascensores de 60 mts. por minuto
- Cocheras optativas
- Financiación del Banco de Avellaneda

EMPRESA ARGENTINA DE CEMENTO ARMADO

EA CA

SOCIEDAD ANONIMA DE CONSTRUCCIONES
Piedras 383 - Tel. 34-2222 - 2700

PROYECTO Y DIRECCION
ARQTS.: E. CASADO SASTRE y H. ARNESTO

F 220

La FIP ha muerto, viva la JID

La Séptima Conferencia de los Ejércitos Americanos finalizó la última semana en Buenos Aires sin pronunciarse —como algunos sectores esperaban— en favor del proyecto encaminado a crear una Fuerza Interamericana Permanente; antes bien, el delegado argentino, general Pascual Pistarini, esbozó una crítica a la idea central de la FIP porque “choca —dijo— con los ideales americanos que siempre tendrían al respeto mutuo de las soberanías y a la autodeterminación”. Pistarini resultó avalado por el Canciller Costa Méndez, quien al exponer frente a la asamblea castrense propició la modernización de los sistemas continentales de defensa “con el respeto debido a la soberanía de los países que lo integran”.

El proyecto de crear una fuerza supranacional partió de los Estados Unidos en 1965 y, por entonces, mereció el apoyo de Brasil y Argentina. Los brasileños —propulsores intermitentes de una idea que les brindaría el liderazgo militar de América Latina por razones de población y armamento— no insistieron hace una semana. Argentina, por su parte, no se opone en modo alguno a la acción conjunta para detener la subversión comunista interna o el ataque extracontinental: sólo objeta el carácter permanente y supranacional que sus promotores pretenden imprimirle.

“Mientras los Estados Unidos quieren que ella sea como la NATO (Organización del Atlántico Norte) con concentración de efectivos listos para combatir a la orden de la Organización de Estados Americanos, Argentina —explicó un oficial de la Escuela Superior de Guerra— entiende que esos efectivos deben permanecer, adiestrados, en sus propios países. Rechazamos a la FIP como un organismo cuyas tropas escapen a las órdenes de sus respectivos Gobiernos. Sería una cesión inadmisible de soberanía.”



Eduardo Comesaña

Iavicoli: Un Comité Ejecutivo.

“El objetivo de esta conferencia es el perfeccionamiento del sistema militar interamericano”, definió Pistarini. ¿Cómo lograrlo? Por la vía de la modificación de la Carta de la OEA, cuya III Conferencia Extraordinaria se reunirá en fecha razonablemente próxima. Este reordenamiento fue pedido por casi todos los enviados. No obstante, uno de ellos, el general argentino Juan N. Iavicoli, jefe del Estado Mayor, superó la enunciación meramente teórica y aconsejó reformas concretas a la Carta. Ellas son:

- La introducción de un capítulo especial dedicado al sistema militar conjunto. Iavicoli piensa que la Junta Interamericana de Defensa, dependiente de la OEA, debe acoplarse al Comité Consultivo de Defensa de la Organización para sumar sus atribuciones ejecutivas a las deliberativas. Otra forma de dinamizar la JID sería convertirla en Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo. “Cualquiera de ambas soluciones —estimó Iavicoli— posibilitaría contar con un organismo ejecutivo para el planeamiento y la conducción de la seguridad continental.”
- La realización de conferencias similares a las de Ejércitos entre las demás Fuerzas Armadas. Objeto: promover la coordinación. ♦

Radios

Donde mueren las palabras

Cuatro preguntas de los periodistas provincianos al general Onganía, el 29 de octubre, nacieron de tres expectativas coincidentes: la situación de las 36 emisoras de radio y un canal de TV que siguen en poder del Estado; el futuro de la televisión en el interior; y la rumoreada prórroga a las licencias de otras 18 estaciones adjudicadas en 1958.

Onganía —quien en agosto último anticipó la privatización progresiva de las 36 radios y la planta de TV— remitió la solución integral del asunto al Plan de Radiodifusión, próximo a ver la luz. Anunció su apoyo al crecimiento de la TV en las provincias, pero desmintió que las 18 emisoras concedidas bajo Aramburu continúen en manos de los mismos permisionarios, sin una nueva licitación, más allá del término legal: 1968.

Horas más tarde, un almuerzo que congregó a los mismos periodistas con el Secretario de Prensa permitió al profesor Blas González refirmar la voluntad oficial esbozada en agosto: se transferirán las estaciones retenidas por la Administración de Radios y TV, “permaneciendo en la órbita estatal sólo aquellas que cumplan una función cultural o de fomento”, según expresó.

Los repetidos anuncios consiguieron inyectar alguna seguridad en los medios empresarios: es que desde 1955, cuando el Gobierno se comprometió a desmantelar las tres cadenas eslabonadas por el Presidente Perón, todos los regímenes anunciaron su intención de enajenarlas; todos, también, omi-



Primera Plana

Administrador Vila: Sin censura.

tieron cumplir ese proyecto. Impulsados por apremios proselitistas se reservaron las ondas más potentes y populares.

Aramburu, sin embargo, devolvió a firmas privadas las primeras 18 (aquellas cuyos contratos se pretendían ampliar), que agruparon sus intereses en la Asociación Radiodifusoras Privadas Argentinas, ARPA. Durante la gestión de Arturo Frondizi encalló en el Congreso una iniciativa reglamentaria que arrastró consigo encendidas polémicas; veinte días antes de su derrocamiento, en marzo de 1962, salieron a la calle, en vano, los pliegos para la licitación de otras 18 radios —entre ellas Splendid—, por un valor básico de 95 millones de pesos. Simultáneamente, se planteó un pedido de indemnizaciones por parte de los propietarios anteriores a la época peronista: exigieron 700 millones, y el Gobierno se allanó a adelantarles 50. Bajo Guido, las actuaciones pasaron a la Justicia y se requirió la devolución del adelanto; Guido, en 1963, otorgó licencias a once estaciones de baja potencia en la Patagonia.

A fines del Gobierno Illia, cuando terminaban las sesiones legislativas, el Congreso prorrogó de 10 a 15 años las adjudicaciones de las 18 radios privatizadas en 1958 (entre ellas figuran, en la Capital, Libertad, Porteña y Rivadavia). No obstante, el Poder Ejecutivo vetó la ley arguyendo que los cambios en las condiciones de una adjudicación, practicados a posteriori de la licitación, alteran la igualdad entre los oferentes. Onganía retomó ese criterio: “La prórroga de licencias de radios —dijo el 29 de octubre— fue un acto gracioso e injustificado. Entiendo que la prórroga en una licitación representa ir en contra de lo que significa la licitación en sí”.

El proceso de privatización puede durar bastante tiempo, y el Estado siempre conservaría en sus manos el grupo de emisoras-piloto, que son las de mayor frecuencia: “En esto hay un interés que afecta a la seguridad nacional”, teorizó un asesor. Pero el Plan de Radiodifusión contemplará, también, la instalación de nuevas radios y el refuerzo de volumen de las estaciones fronterizas para equilibrar el poderío de las chilenas, las más escuchadas en el Sur argentino (los redactores del Plan desean conferir mayor potencia a la radio de Comodoro

Rivadavia, por ejemplo); lo mismo sucede con las uruguayas, en el Plata, y con las brasileñas y paraguayas en el Nordeste.

El titular del Consejo Nacional de Radiodifusión y Televisión (CONART), capitán de navío Carlos Ibarra, señaló a Primera Plana que un aspecto importante del Plan será el de cubrir con nuevas emisoras las "zonas de silencio" para evitar así la concentración de las plantas en las regiones centrales del país.

El tiempo de los zares

Significativamente, los funcionarios que han manejado la red comercial de radio y TV recibieron siempre el mismo calificativo: tanto a Raúl Alejandro Apold, jefe de la maquinaria peronista de propaganda, como a Isidro Odena y Raúl Colombo, consejeros de Frondizi en la materia, se les llamó zares; a Néldia Baigorria, en épocas de Illia, zarina. No se trató, en ningún caso de adjetivaciones burlescas. El poder que encierra semejante aparato de comunicación lo convierte en una suerte de Estado dentro del Estado. Radio Nacional y Radio Municipal, que dependen de otros organismos, cuentan con menos audiencia.

Borrar esa imagen no es fácil; quizá por eso, el Administrador de Radios y TV, mayor retirado Héctor Hiram Vila, demoró en conceder una entrevista a Primera Plana. Lo hizo, por fin, la semana pasada, mientras se rumoreaba su renuncia.

—¿Censura? ¡No, por ninguna causa! —aseguró—. De nada valdría lavar los noticieros, porque el oyente correría el dial al 55, a Radio Colonia (Uruguay), para escuchar lo que quisiera." En julio, cuando asumió la conducción de las 36 radios y el canal de TV, Vila, un antiguo directivo del Instituto Superior de Electrónica, ganó fama de implacable: obligó a los empleados a cumplir horarios estrictos, suprimió la mención de los técnicos y locutores en cada programa. Se abolieron espacios culturales y comenzó el desplazamiento de los jefes de informativos y de emisoras, no sólo de aquellos vinculados al radicalismo (por ejemplo, Eugenio Narboni, un protegido de Ricardo Balbín a quien Baigorria puso al frente de Radio Belgrano).

Vila, de 43 años, se defiende de las imputaciones: "Las radios son empresas comerciales. Cada director me presenta mensualmente un balance, y si ha trabajado con criterio comercial, con ganancias, yo no tengo ningún problema. Ahí está el caso de Mitre: quedó el director que estaba, porque la radio anda bien. Lo mismo ocurrió en estaciones del interior." * "Las menciones al personal interviniente en cada programa ocupaban, al cabo del día, muchos minutos que ahora aprovechamos con publicidad. No obstante —añade—, esas menciones están permitidas en los programas largos y de cierta jerarquía. En cuanto a las audiciones "levantadas", carecían de nivel y calidad artísticas. A nadie se le

* El mayor Vila expresa que, mientras las radios producen ganancias, en la actualidad, el Canal 7 es deficitario.

(Sigue en página 23)



En verano, casi todo se hace en camisa y es mejor con Castelet

La camisa es la prenda más visible, por eso con CASTELET uno puede mantenerse elegantemente fresco en todo momento. Las camisas con tela CASTELET, de puro algodón Pima importado, pueden lavarse en lavarropas y centrifugarse, e igual se planchan solas.

También vienen en varios colores y modelos sport. Seleccione desde ya las suyas y pase más fresco los meses cálidos.

Castelar
garantía de calidad

Marca Registrada de CASTELAR para su tela fabricada bajo licencia y control de Deering Milliken Research Corp. (USA)

ITE, MISSA EST

Un patrullero de la Policía Federal se detuvo, hace un mes, frente a la sede de la AMAC (Mujeres de la Acción Católica), en Buenos Aires. Del asiento trasero descendió un oficial. Entró en la sede e informó que la mesa redonda sobre el pensamiento de Dom Helder Camara, Arzobispo de Recife, se suspendía por falta de una autorización formal.

El lunes 31 de octubre, el episodio se repitió, sin variantes casi, en el Centro de Artes y Ciencias, de Lavalle al 700, donde el ex Rector de la Universidad de Buenos Aires, Hilario Fernández Long; el presbítero Carlos Mugica; la novelista María Ester de Miguel; el abogado Alberto Florja y los señores Bartolomé Ponti y Antonio Driuziuk iban a discutir sobre "Iglesia y cambio en la Argentina".

El acto estaba previsto para las siete de la tarde, y ya media hora antes se habían acomodado unas 300 personas en el salón. A las siete menos cuarto, el con-sabido oficial descendió del patrullero y acompañado por un policía anunció en voz alta que el acto quedaba prohibido "por no contar con el permiso que la Dirección de Seguridad exige a las reuniones públicas". Venía a protegerlos —dijo, según atestiguan dos sacerdotes presentes—, "porque en esta clase de reuniones siempre se arma lío". Los organizadores apelaron a su "buena voluntad, a su cristianismo, a su espíritu de colaboración". Cuando se dieron cuenta de que era inútil, reflexionaron: "Pero, entonces, ¿vamos a tener que pedir permiso para las misas?" El oficial replicó: "No, señores. La Iglesia es soberana y, además, cuenta con personería jurídica".

Todo —sonríen los testigos— fue muy cordial. Se labró un acta, y allí mismo, en las propias narices del patrullero, se corrió la voz de que la mesa redonda se haría de cualquier modo, esa tarde, en una parroquia de Palermo. Pero la mitad de los concurrentes desertaron.

Desde hace un par de años, el Centro organiza, o es sede, simplemente, de una conferencia semanal: sólo en tres casos la policía intervino. En los otros dos, el tema de los debates era Perón.

FUENTEOVEJUNA

El florecimiento de la política en las páginas de nuevos diarios resulta proporcional a los esfuerzos de la Policía por evitar todo tipo de reuniones partidistas. Los radicales del Pueblo anuncian la aparición de *Adelante*, una hoja que fue célebre en la lucha contra Juan Perón. El martes pasado se sumó al cortejo *Los de Abajo*, tabloid quincenal dirigido por el abogado socialista argentino Juan Carlos Coral. El viernes 4 salió *El Vocero Democrático*, a las órdenes de otro radical, Arturo Mathov; esa noche, ante una concurrencia integrada por ex funcionarios radicales, Carlos Perette y los hijos de Arturo Illia, el ex Senador Santiago Fassi presentó —durante una cena que acogió el salón del Centro Asturiano en Buenos Aires— el libro *Política Económica Argentina*, de Carlos Emérito González.

El martes 2, los epígonos de Roque Carranza —ex jefe del CONADE— se habían reunido en una tra-

guería de Santa Fe al 1600 para augurar éxito a su nuevo propietario, el tandilense jefe de prensa del ex Ministro Pugliese. Entre los brindis surgió la idea de editar una revista económica: se llamará *Alternativas*.

Mathov ampara la ideología de *El Vocero* bajo una máxima de José Manuel Estrada: "La ausencia total de partidos es el cretinismo de los pueblos": Coral destacó su diario en los kioscos por el fulgurante tono rojo de su diagramación: "El problema argentino no es de ritmo sino de dirección en la marcha", definió el piloso discípulo de Alfredo Palacios. "Querer acelerar el ritmo sin quebrar el esquema capitalista —teoriza, en sus críticas a Onganía— implica una ingenuidad tan grande como intentar secar un pantano matando a los mosquitos".

EL MERCURIAL DECANO

Lo que ningún estudiante se atreve a negar es que el Decano de Ciencias Económicas es dueño de una frondosa imaginación. La semana pasada dio nuevas muestras de esta cualidad: por su cuenta ordenó cerrar el comedor estudiantil, que depende del Centro, y que fuera reabierto por resolución del Juez Sartorio. Como las materias primas para el buffet seguían entrando misteriosamente, ordenó tapiar la puerta que accede a la calle Uriburu, por donde habitualmente ingresaban los proveedores. La furia edilicia continuó luego con las ventaneras. Sandwiches y gaseosas se colaron igual. Tapió entonces los ventanales internos que dan a la morgue. Mientras un profesor dictaba clase en el aula 35, en el subsuelo del edificio, los obreros iniciaron su trabajo. De nada valieron las protestas: "Es una orden del Decano". Dos días después, la atmósfera se tornó irrespirable, y los mismos albañiles tuvieron que liberar las ventaneras.

Las mercuriales actitudes del Decano Frischknecht y de su Secretario, Martín Bernardo Fornis (jefe de la guardia especial uniformada encargada de mantener el orden dentro de la Facultad), han provocado un creciente clima de hostilidad entre profesores y estudiantes. El miércoles por la tarde, las autoridades del Centro de Estudiantes organizaron en su local una mesa redonda sobre temas generales universitarios, de la que participarían los profesores Juan Llamazares, Vicente Perel, Leopoldo Portnoy, Blas Alberti, Juan José González y Cobarrubias, Jorge Ader y José Serling. Poco antes de la hora fijada para su iniciación, el Decano prohibió todas las reuniones dentro de la casa, y la venta de cualquier clase de productos (comestibles, apuntes, libros). La reunión se realizó igual, con la asistencia de un millar de alumnos. En la puerta de calle montaban guardia un carro de asalto y cuatro patrulleros de la Policía.

Como ese despliegue no conseguía interrumpir el acto, se llevaron todas las libretas universitarias que habitualmente quedan retenidas en la puerta de entrada. Junto con ellas, carnets profesionales de contadores y abogados que también participaban de la mesa redonda. Finalmente, el Decano resolvió jugar su última carta: se dirigió personalmente al local del Centro y entró. Tuvo que marcharse, derrotado. ♦

LAS RADIOS DEL ESTADO

COMERCIALES

Mundo	Capital Federal
Argentina	Capital Federal
Belgrano	Capital Federal
Splendid	Capital Federal
Excelsior	Capital Federal
Mitre	Capital Federal
Antártida	Capital Federal
América	Capital Federal
Splendid	Rosario
Cerealista	Rosario
Chaco	Resistencia
Berón de Astrada	Goya
Rosario	Rosario
Splendid	Concepción del Uruguay
Gral. Madariaga	Paso de Las Libres
Gral. Urquiza	Paraná
Splendid	Raquel S. Peña
Comod. Rivadavia	Comodoro Rivadavia
Splendid	Neuquén
Atlántica	Mar del Plata
Gral. San Martín	Bahía Blanca
Barileche	Ceriloché
Voz de Libertad	Córdoba
Córdoba	Córdoba
San Rafael	Mendoza
Sarmiento	San Juan
Tucumán	Tucumán
Libertador	Mendoza
Norte	Santiago del Estero
Independencia	Tucumán
San Luis	San Luis
J. V. González	La Rioja
Villa Mercedes	San Luis
Splendid	Tucumán
Catamarca	Catamarca
Jujuy	Jujuy

OFICIALES

Radio Nacional: Capital Federal, Santa Rosa, Salta, Rosario, Mendoza, Córdoba, Formosa, Esquel, Ushuaia, Comodoro Rivadavia, Santa Tomá, Bahía Blanca, San Miguel de Tucumán (Depende de la Secretaría de Comunicaciones). Radio Municipal: Capital Federal (Depende de la Intendencia).*

A CARGO GOBIERNOS PROVINCIALES

Radio Provincia de Buenos Aires: La Plata.
Radio Provincia de Santa Cruz: Río Gallegos.

A CARGO DE UNIVERSIDADES

Radio Universidad de La Plata: La Plata.
Radio Universidad del Litoral: Santa Fe.*
Radio Universidad de Córdoba: Córdoba.*

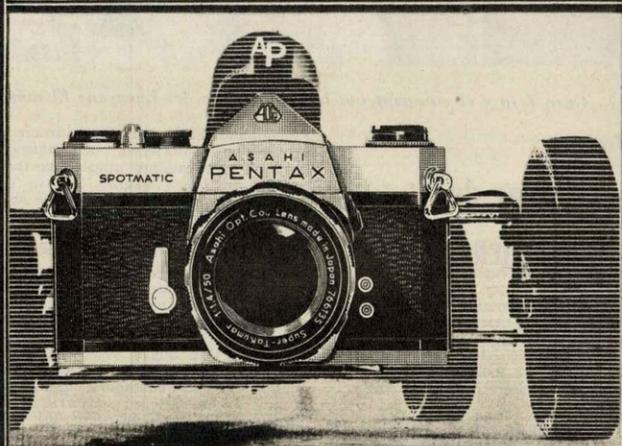
* Emiten publicidad comercial.

cerró la fuente de trabajo. Por el contrario, eliminamos las listas que la limitaban a unos pocos", informa.

"No se han hecho cambios en los informativos ni tampoco implanté ningún tipo de censuras", insistió el mayor Vila. Por otra parte, "es muy difícil censurar las noticias; en las radios se arranca la información de las teletipos, que las traen de las agencias, y se las lee inmediatamente en un flash. Toda censura tendría que producirse por anticipado, y una tarea de este tipo envejecería las informaciones".

Pese a todo, oyentes y espectadores detectaron algunos síntomas de "informaciones dirigidas": nadie olvida los ataques contra *The New York Times*, extensivos a los Estados Unidos, en agosto pasado, o ciertos "editoriales" que no ocultaban su sesgo oficialista. No obstante, la promesa de privatizar las emisoras se ha reiterado de manera suficiente como para acrecer el interés de futuros permisionarios. Aunque, dentro del Gobierno, hay quienes aconsejan mantener por un extenso período el control estatal: explican que un Gobierno sin partido y sin prensa necesita de las radios para divulgar y propagandizar su obra. ♦

Cuántos HP tiene esta cámara fotográfica..?



Sí, ya sabemos que la capacidad de una cámara no se expresa en caballos de fuerza. Sin embargo, cuando usted posea una ASAHI PENTAX, sentirá la misma agradable sensación de potencia que se experimenta al volante de un nervioso coche sport, con muchos HP bajo el capot. Los extraordinarios lentes Takumar y la impresionante gama de accesorios ASAHI hacen de su propietario un fotógrafo fuera de lo común, capaz de superar cualquier desafío.



ASAHI PENTAX

REPRESENTA • IMPORTA • DISTRIBUYE Y GARANTIZA

Rimport S.A.C.I.
ENTRE RÍOS 55 BUENOS AIRES



Fotos Antonio Fosil - La Gaceta

Cura Zijp y el campamento bajo el puente del Lavayén: El más novedoso hecho gremial del año.

Jujuy

Las armas de la no violencia

El sábado pasado, a 1.700 kilómetros de Buenos Aires, en Jujuy, entraba de nuevo en un punto muerto el más novedoso hecho gremial del año. Un enviado de Primera Plana lo relata en el siguiente informe.

Todo empezó, simbólicamente, el 17 de octubre, Día del Obrero Azucarero. El 17 y 18, en los centros de esa industria, se cumplió una huelga dispuesta por el Frente Único de Trabajadores del Azúcar (FUNTA), como repudio al laudo del Gobierno, que fijó una suba de salarios del 18 por ciento. Los obreros del ingenio El Piquete, cercano a la ciudad de San Pedro —y por ende a las fábricas Ledesma, Esperanza y La Mendjeta—, se pegaron al paro.

No sospechaban que la firma propietaria del inmenso fundo cañero, La Merced SA, con oficinas en la Capital Federal, les intimaría por telegrama colacionado su reintegro a las tareas, caso único en el país. Al no acatar la orden patronal, los huelguistas fueron despedidos. Hasta aquí, la historia parecía bastante simple. Los obreros y sus organizaciones sindicales se amparaban en "la injusticia" del laudo oficial, y los patronos en la ley de arbitraje compulsivo dictada por el Gobierno, según la cual no caben huelgas contra un fallo laboral.

Pero leyes y razones son una cosa, y otra las actitudes. El encrespado panorama azucarero, que había comenzado a tranquilizarse en Tucumán —por cansancio colectivo—, se enardeció en Jujuy y en Santa Fe. Cuando, el 18 de octubre, la Policía local rodeó el ingenio El Piquete —a 3 kilómetros de San Pedro, corazón económico del Estado—, la furia prendió. Todos los dirigentes azucareros de importancia se volcaron en Jujuy: los obreros de El Piquete —que ya en abril habían conmovido a la Argentina con una olla popular— encontraron un respaldo como jamás lo habían

imaginado. La empresa, organizada al estilo norteamericano, con parques, sanatorios y caminos propios, posiblemente tampoco imaginó que su estructura sería atacada con la no violencia. Y no son pocos los que ven la mano de la Iglesia Católica en el tipo de reacción pacífica, gandhiana, asumida por los obreros.

El 23 de octubre, el FUNTA se solidarizó con los despedidos, a quienes tres días después La Merced S.A. impidió el acceso a las instalaciones de la finca. Una nueva olla popular se improvisó en las cercanías, y una denuncia de los trabajadores delineó el frente de lucha: las cesantías por huelga eran —según opinaron— un pretexto de la empresa, que desea extirpar las cepas de caña para sustituirlas con cultivos que necesitan menos personal. Noventa y tres obreros habían sido expulsados; los intentos del Gobierno provincial, que conduce el coronel (retirado) Héctor Puente Pitarini, para lograr un avenimiento, resultaron infructuosos.

El 27 de octubre, los 93 despedidos, con sus mujeres, niños y allegados, iniciaron una serena marcha cuya meta final era San Salvador de Jujuy. Mientras bajo el sol quemante la columna serpenteaba rumbo a la capital, La Merced S.A. declaraba que en su caja estaban listos para el pago los haberes adeudados a los trabajadores, con salarios familiar, aumentos, etcétera. Este punto, en rigor, fue un error táctico de los gremialistas, quienes en una declaración adujeron también esa causal para la marcha: la empresa ofreció pagar hasta el último centavo, pero no reincorporar a nadie ni doblar indemnizaciones: la ley, dijo, estaba de su parte.

Mientras tanto, paros parciales de 15 minutos se desarrollaban en otros puntos del país, en solidaridad con los trashedantes; en Jujuy, renunciaba el Secretario General de la Gobernación, mayor (retirado) Héctor Pont Lezica. Fue el comienzo de una serie de desinteligencias en el PE jujeño que aún no terminaron.

El 28, la Policía detuvo a los obreros en el puente del río Lavayén, distante 13 kilómetros de El Piquete, 20 de San Pedro y 80 de la capital. Ya eran 700 las personas allí congregadas, 700 las que oyeron una misa oficiada por el padre Pedro Zijp, un ho-

landés a cuyo cargo está la Parroquia de Nuestra Señora de La Merced. La Policía intimó a los trabajadores a retroceder. Respuesta: acamparon bajo el puente, dispuestos a no moverse.

Ese mismo día, apresuradamente, llegó desde Buenos Aires a San Pedro el director de Delegaciones Regionales de la Secretaría de Trabajo, Francisco Guido; se reunió con el FUNTA sin lograr una solución. El 29 aumentó el número de refugiados, y desde los sindicatos, casas de familia y poblaciones vecinas se les hicieron llegar alimentos, abrigo, y, sobre todo, agua, ya que la del río no era potable y estaba provocando enfermedades. Médicos de San Pedro se trasladaron al campamento: entre los niños se habían desatado varios casos de gripe.

El 30, mientras el Gobierno de Puente Pitarini seguía los acontecimientos en inexplicable silencio, los obreros volvieron a ponerse en fila ante las cacerolas de sopa, a soportar los latigazos del sol, a mirar la ronda de los vigilantes, fusil al hombro. En San Salvador crecían las divergencias entre los altos funcionarios: 24 horas más tarde, Puente Pitarini giraba los antecedentes al Ministro del Interior. Ese mismo lunes 31, dos mujeres grávidas fueron hospitalizadas en San Pedro, y hubo más casos de gripe.

"Apenas tenemos para hacer locros y guisos, pero con eso basta", explicó uno de los acampados. El congreso Nacional de FUNTA resolvió efectuar un acto público, al aire libre, el martes 1º; el Gobierno autorizó a realizarlo en un local cerrado: el acto perdió así toda trascendencia. Hasta que de Buenos Aires llegaron mejores noticias: la Secretaría de Trabajo intimó a La Merced S.A. a reincorporar a los 93 obreros y ordenó a éstos el regreso a sus labores. El miércoles, en fin, se inició lentamente la marcha hacia El Piquete. Pero ninguno de los caminantes pudo entrar al ingenio: la empresa había bloqueado los caminos vecinales y la ruta San Pedro-El Piquete con sus propias fuerzas de policía. El conflicto se agravó en la mañana del sábado, al informar el FUNTA que La Merced rechazaba la intimación oficial y se resistía a abrir las carreteras. La Secretaría de Trabajo debía, pues, decidir otra vez el destino de esa brasa que le quemaba las manos. ♦

El verdadero fin de la guerra

Punto final a la intervención del CAVIC (Corporación Agroeconómica Vitícola Industrial y Comercial) dispuesta por el Gobernador sanjuanino Edgardo Gómez a fines de agosto pasado: el propio Gómez se allanó, diez días atrás, a dictar un decreto que convoca a los accionistas de la sociedad para que elijan, el próximo domingo 20, sus nuevas autoridades. El decreto establece, además, la posibilidad de un nuevo ordenamiento en la institución: tiende a impedir que viñateros y bodegueros se hagan en San Juan una competencia ruinosas.

CAVIC nació en 1964 al calor del Gobierno encabezado por el *bloquista* Leopoldo Bravo. Sus fines: reunir a los cultivadores de uva (viñateros) en la formación de un grupo compacto que lograra imponer precios remunerativos al producto. Antes de 1964, los pequeños productores, aislados, dependían del precio que quisieran pagarles las bodegas encargadas de la elaboración vinícola.

La entidad creció vertiginosamente: al año de su existencia agrupaba a 12 mil cultivadores; en tres años consiguió elevar el precio de la uva desde 4,30 a 25 pesos. El capital social trepó en ese lapso: de los 1.500 millones iniciales pasó a contar con 5.000 millones; básicamente, porque además de operar en la venta de la uva (vende alrededor del 35 por ciento de la cosecha), CAVIC se dedicó a vinificarla y, en competencia con los empresarios tradicionales, montó un enjambre de bodegas y plantas fraccionadoras que amenazó extenderse por todo el país.

Por eso, cuando en los prolegómenos



Eduardo Comesara

Bustelo: No, al intervencionismo.

de una tumultosa elección interna, Gómez intervino la sociedad —pretextó interferencias políticas—, los viñateros quisieron ver en ello la mano de sus rivales: la Cámara de Bodegueros de San Juan. “Esta afirmación es una injuria, además de una inexactitud, porque yo opiné ante el Gobernador que no debía intervenir a CAVIC”, declaró a Primera Plana, el viernes pasado, Francisco Bustelo Barcia, titular de la Cámara. “El Gobernador Gómez, con cuya amistad me honro —admitió— es un caballero y un hombre de bien que no obedece en el ejercicio de sus altas funciones a otra orientación que los postulados de la Revolución Argentina.”

De cualquier modo, la intervención a CAVIC conmocionó a San Juan. Los viñateros acudieron al general Oscar Chesocotta, en Buenos Aires: por su intermedio llegaron al Secretario de Informaciones del Estado, Eduardo Argentino Señorans, y la entrevista sirvió para aventar las consabidas acusaciones de comunismo que CAVIC, una entidad cooperativa, había recogido. Los bodegueros hacen hincapié, a su vez, en la inconstitucionalidad del aporte a CAVIC: la ley provincial 3019/64, que dio origen a la corporación, estableció un óbolo obligatorio del 5 por ciento con destino a sus arcas para todo sanjuanino que cultive uva. Así, los bodegueros que poseen extensiones propias de viñedo, se ven obligados a colaborar compulsivamente con la entidad rival. “La Constitución —señaló Bustelo— establece el derecho pero no el deber de asociarse con fines útiles.”

Es algo que mereció considerarse, por cierto; la convocatoria a elecciones dictada por Gómez impone al nuevo directorio de CAVIC una alternativa: deberá decidir si la sociedad será privada o de derecho público. Si opta por lo primero, tendrá que devolver a los bodegueros sus aportes y desafiliarlos; si prefiere ser oficial, entonces no podrá competir con las bodegas privadas.

“Nosotros deseamos —añadió Bustelo—, que mientras CAVIC mantenga su presente condición legal actúe a la expectativa, interviniendo sólo cuando el valor de la uva o el precio del vino tiendan a distorsionarse.” Por lo menos, es lícito desear que termine el rififi entre bodegueros y viñateros, especialmente porque San Juan —y todo Cuyo— afrontará a breve término una crisis de superproducción que puede convertirla en una nueva Tucumán.

Entonces se precisará una alianza de ambos grupos: Bustelo clama ya por créditos oficiales para modificar rápidamente la infraestructura bodeguera. “Necesitamos construir vasijas a toda velocidad para albergar el vino nuevo”, explica. También propone una limitación de la producción sobre la base de las necesidades reales del consumo: una adecuación de las cosechas de uva para vinificar, para mesa y para industrializaciones de otro tipo (alcoholes, mistelas, pasas). “Si el consumo de vinos se triplicó en los últimos 30 años —dijo, al finalizar, Bustelo— no fue únicamente por el esfuerzo de CAVIC: es un progreso que debe atribuirse también al trabajo, la imaginación y las inversiones comprometidas por los bodegueros.” ♦

Qué pasa en Quilmes?

Lo que pasa con toda ciudad de dinámico desarrollo, de activa vida social, de permanente expansión comercial: todos quieren ir a Quilmes. Y Vega también. Y va nomás. La Sastrería Vega abrirá muy pronto en Quilmes las puertas de una nueva sucursal. Y lo hará con optimismo, con alegría, porque es lindo trabajar para una ciudad así, abierta al progreso. La genta de Vega lo siente de esa manera. Por eso, prontito nomás, Sastrería Vega estará en Rivadavia 152, de Quilmes, para ofrecer a los quilmeños su elegancia bien de hombre, bien de Quilmes.



**BELGRANO
GIRL'S SCHOOL**

FUNDADO 1911

Para niñas y señoritas

ABIERTA LA INSCRIPCION

JARDIN DE INFANTES • PRIMARIO
SECUNDARIO • NORMAL Y LICEO
INGLES (CAMBRIDGE)
TRANSPORTE ESCOLAR

Nuevo Domicilio:

PAMPA 2772

T. E. 76-5683 y 73-0514

Horario de inscripción de 9 a 16,30 hs.

Vietnam: Bombas y matrimonios

"Días difíciles nos esperan en Vietnam", declaró Lyndon Johnson el miércoles pasado, al clausurar su gira por Australia y el Sudeste Asiático. No sólo en Vietnam; también en los Estados Unidos, donde los comicios de esta semana pueden alterar —nunca a fondo, dicen los sondeos— la hegemonía democrática; o en Alemania Federal, donde el Canciller Ludwig Erhard parecía apurar los últimos momentos de su gobierno, y pagaba, en desprestigio, su adhesión a Washington; o en Gran Bretaña, donde el Primer Ministro Harold Wilson no ha conseguido aún vencer al ala izquierda laborista, que le reprocha su apoyo a la guerra vietnamita. El propio Johnson, en fin, debe afrontar una doble operación quirúrgica.

La conferencia de Manila terminó, como era previsible, con un endurecimiento en las condiciones de paz exigidas por los Estados Unidos al Presidente Ho Chi Minh (ver N° 201). El Pentágono se apresta a tener entre 380.000 y 400.000 soldados, en Vietnam, para comienzos de 1967; y Ho Chi Minh no cesa de infiltrar sus efectivos en el Sur. Quizá por eso, la semana pasada, Pablo VI inició una campaña tendiente a conseguir una tregua navideña en los bombardeos norteamericanos. Entre tanto, la Asamblea Constituyente sesiona, con exceso de publicidad, en Saigón.

Pero la semana pasada albergó un aniversario de honda significación en la reciente historia de Vietnam: los tres años del derrocamiento y asesinato del Dictador Ngo Dinh Diem. Desde el 1° de noviembre de 1963, el Vietnam del Sur es un temblador político: los cambios de Gobierno, la lucha por el poder entre los militares, fueron un acicate para que los Estados Unidos aceleraran el escalonamiento. La caída de Diem —escribe Frederick Nolting, Embajador de USA en Saigón, de 1961 a 1963— dejó un vacío tan grande que 300.000 norteamericanos y 2.000 millones de dólares mensuales no alcanzan para cubrirlo.

"Apretar el cinturón"

En un artículo publicado por el *Sunday Telegraph*, de Londres, el ex jefe de Estado Mayor del Ejército israelí, Moshe Dayan, de regreso de Vietnam, relata esta escena. Un sargento norvietnamita, herido, yace sobre una silla de paja; frente suyo, un oficial norteamericano lo interroga. El sargento se niega a contestar; finalmente, para obligarlo a hablar, el oficial ridiculiza el espíritu de lucha de los norvietnamitas. El sargento se yergue, de improviso. "Ni tememos pelear ni nos asusta la muerte —grita con enojo—. Este es nuestro país y ésta es nuestra guerra." Luego, inclinándose sobre la mesa, escupe a la cara de su inquisidor. "Ahora pueden matarme —exclama—. No tengo miedo."

No todos los 50.000 miembros del Ejército regular de Vietnam del Norte que combaten ahora en el Sur han de ser tan temerarios, ya en las salas de interrogatorios como en el campo de batalla. Pero la conducta del sargento capturado típica —dice *Newsweek*— la actuación de muchos *bo doi*, los fuertes y pequeños infantes norvietnamitas.

Bajo el liderazgo del teniente general Tran Van Tra, subjefe del Estado Mayor, el *bo doi* va hacia el Sur con rifles chinos, morteros y ametralladoras. Ha sido rigurosamente entrenado en las tácticas de la infantería ligera, el arte de la emboscada y las argucias de la colocación de minas y el camuflaje. No lo obstaculizan equipos pesados o tropas logísticas, por eso es rápido y movedido. Su pala



Los *bo doi*: Aluvión entrenado.

es una de sus armas más efectivas. Cuando hace un alto para descansar, cava un refugio; cuando acampa durante la noche, cava una hora y media. Como resultado se espera que sobreviva a cualquier ataque aéreo o de la artillería norteamericana, a menos que sea la víctima de un impacto directo.

Si puede, el *bo doi* trata de evitar las bombas, ya sean napalm o comunes, luchando contra los norteamericanos lo más cerca posible de sus cuarteles; esta táctica se llama "apretar el cinturón", y como explica Mai Hong Nhi, de 31 años, teniente norvietnamita desertor: "Si se está a 20 ó 30 metros de los norteamericanos ya es muy lejos".

El *bo doi* parece tener una moral alta, y en la feroz lucha a lo largo de la Zona Desmilitarizada (se extiende a ambas partes del Paralelo 17°), en los últimos dos meses, el soldado norvietnamita ha combatido con valentía y arte militar. En un momento determinado —añade el corresponsal de *Newsweek*—, dos nidos de ametralladoras en la Colina 428 contuvieron un avance de la infantería de Marina

de USA durante dos días: seis hombres y sus dos armas resistieron a las bombas, a los cohetes y al napalm, hasta que fueron avasallados.

Unos 2.000 soldados norvietnamitas pueden haber muerto dentro y cerca de la Zona, en setiembre y octubre, pero sólo seis fueron capturados y ninguno desertó. Hay varias razones: se trata de tropas frescas y políticamente devotas; además, con el santuario de Vietnam a pocos kilómetros detrás de ellos, les basta con retroceder a través de la frontera antes de caer prisioneros.

En las provincias del extremo sur, donde algunas unidades norvietnamitas pasaron un año en el campo de batalla, luego de largas y abrumadoras marchas por la "ruta de Ho Chi Minh", la moral es baja entre los soldados de Hanoi. Algunas de estas unidades han sido raleadas por la malaria, las muertes y las deserciones. El mes pasado, cuando efectivos de Corea, USA y Vietnam del Sur atraparon a la 610ª división del Norte en las llanuras de Bong Son, un número considerable se rindió.



Fotos Camera Press

Las vietnamitas: 400 bodas.

Sin embargo, también al sur, cerca del límite con Camboya, los norvietnamitas desataron hace quince días un furioso asalto contra las tropas de USA. Los mandos norteamericanos calculan las bajas norvietnamitas y del Vietcong en 1.000 por semana, y dudan de que Hanoi pueda mantener esa sangría mucho tiempo más. Por eso pronostican, para cualquier momento, un golpe importante, una batalla decisiva.

Matrimonio a la vietnamita

Si la guerra no disminuye su ritmo intenso, devastador, tampoco en la retaguardia —si hay retaguardia en un país tan convulsivo como Vietnam del Sur— la vida se aquieta. El mercado negro, donde se venden hasta productos de bajo precio provenientes de las cantinas militares de USA, han inquietado al Congreso norteamericano. La semana pasada, la abogada Nguyen Thi Vui preconizó la prostitución legalizada y la apertura de burdeles controlados por el Gobierno, para amenguar las enfermedades venéreas y la explotación de las jóvenes.

Pero otra forma menos sórdida del amor toma cuerpo en el Sur, donde los norteamericanos han decidido que las mujeres vietnamitas figuran entre las más gráciles y tiernas que hayan conocido. La ola de matrimonios entre soldados y nativas crece ahora a toda velocidad.

Desde los primeros tres años de la postguerra no se conoció en USA un estallido semejante: entonces, unas 60 mil japonesas, 10 mil coreanas y más de 13 mil alemanas llegaron a Estados Unidos para vivir sus lunas de miel. En los últimos seis meses, ya llegan a 400 los norteamericanos que se unieron con vietnamitas. Los primeros beneficiarios de la euforia son los dueños de las agencias matrimoniales, que han empezado a brotar como hongos en el centro de Saigón.

El cortés empresario que regenta la Agencia Familia, en la calle Tu Do, ha hecho de su oficio una ciencia exacta: "Desde que empecé a publicar avisos para los norteamericanos —dice—, hace dos meses, han venido a visitarme dos por día en busca de una esposa vietnamita. Y Familia, por un precio apenas superior a los 90 dólares, se siente muy dichosa complaciéndolos".

En los archivos de la Agencia hay ciento de formularios verdes, reservados para las aspirantes. Cada una de ellas debe definirse por su tamaño ("hermoso pecho", "cintura pequeña", "vientre abultado"), optar por cualquiera de estas descripciones de su cara ("de aspecto enfermizo", "alegre y fresca", "belleza agresiva", "belleza dulce"), indicar con una cruz si su nariz es respingada o chata, si sus labios son finos o asumen la forma de un corazón.

Una actitud más drástica fue la de Nguyen Thi Huong, divorciada, de 35 años, que insertó un aviso en el *Saigon Daily News* para pedir "un ingeniero civil norteamericano, de 40 a 50 años, caballeresco y serio, con fines de casamiento". Entre las damas vietnamitas, tomar la iniciativa de esa manera es un rasgo de pésima educación, y en un escandalizado editorial a seis columnas, otro diario indicaba a la señora Huong que el lugar más adecuado para fijar su residencia era un prostíbulo. Otro periódico eligió el sarcasmo para vejarla: la tildaba de "mercadería vieja y usada".

Pero desde su escritorio en la Compañía de Bienes Raíces Saigon-Victoria (de la que es propietaria), la decidida señora Huong descartó tales críticas como un síntoma del orgullo masculino herido. Más que los insultos, la preocupan los resultados de su aviso. "Una noche vinieron a visitarme 7 norteamericanos —cuenta— y se sentaron aquí, en mi oficina, deseosos de hablar conmigo. Uno ganaba mil quinientos dólares al mes; otro, quinientos a la semana. En total fueron 14." Y agrega, riéndose: "Me dicen que los americanos son buenos maridos, pero soy una mujer exigente. Ninguno de los que se presentaron eran atractivos. Uno era bajo y gordo. Otro llegó con la cara enrojecida y me pidió whisky a los tres minutos".

La señora Huong supone que apenas encuentre al hombre indicado no tendrá otros obstáculos que ensom-

ENTRETELONES

DE GAULLE SE ARRODILLA

Por Art Buchwald *



Hace un tiempo, el Diputado Samuel Stratton acusó al general de Gaulle de estar minando la economía norteamericana, y pidió que cesaran las compras de vino francés; ese día, aseguró el demócrata Stratton, de Gaulle se pondrá de rodillas ante nosotros. Ahora estoy en condiciones de revelar la intriga que se desarrolló en París en aquella oportunidad.

El Presidente trabajaba en su despacho cuando, de pronto, uno de sus ayudantes entró asustado y le dijo:

—*Monsieur le Président*, acaban de anunciar por la radio que los norteamericanos han decidido no beber vino francés.

—*Zut alors!* ¡Fracasan mis planes de independencia!

—Las autoridades empresarias de Burdeos están en la antetala y quieren hablarle.

—Que pasen.

—*Monsieur le Président*, como miembros de la Asociación de Bodegueros de Burdeos hemos venido a pedirle que haga algo para solucionar la crisis.

—Señores, cuando solicité a las tropas norteamericanas que se retirasen de Francia nunca pensé que tomarían represalias de esta naturaleza.

—*Monsieur le Président*, nosotros los bodegueros creemos que Ud. ha ido muy lejos. Es elogiado por su grandeza y gloria a Francia, pero nunca a tan alto precio. Estimamos que debe Ud. pedir perdón a los Estados Unidos por todos sus desplantes.

—Debe haber otro camino —murmuró de Gaulle—. Quizá si les ofrecemos revenderles el oro que les compramos...

—Me parece difícil que eso los satisfaga. Un pueblo que está decidido a beber vino norteamericano hasta el resto de su vida es un pueblo dispuesto a no transar.

—Podríamos cancelar las experiencias atómicas...

—Quizá ayude. Al menos, vale la pena intentarlo.

De Gaulle llamó por teléfono al Embajador norteamericano. Cruzó algunas frases y colgó. "Dice el Embajador que transmitirá mi idea, pero que le parece demasiado tardía. Acaban de empezar a llenar los supermercados con vino norteamericano."

—¡Y eso que les llamábamos tigres de papel! —se burló uno de los viñateros.

—Debemos hacer un gesto supremo —mociónó otro de los presentes—. ¡Por qué no pagamos nuestras deudas con la UN?

—Eso podría costarnos el doble de las ganancias que produce el vino —se indignó el Presidente.

—¿Y si cambiáramos nuestra política respecto de la guerra en el Vietnam?

—Me gusta —asintió de Gaulle—. Podemos intentarlo; no nos costará nada.

Entonces sonó el teléfono.

—Sí, señor. Lo lamento, señor. Sí, señor. Haré lo que pueda —dijo de Gaulle—. Era el director de la Asociación de Catadores de Vinos de Borgoña. Está desesperado.

—¡Al diablo con Borgoña! —se enojó un bodeguero.

—¿De qué ópera es eso? —preguntó de Gaulle.

—*Monsieur le Président*, basta de devaneos. Queremos saber qué actitud tomará.

—No me queda otro remedio que arrodilla me. Hagan pasar a los fotógrafos.

Y mientras de Gaulle se hincaba sobre el suelo, uno de los bodegueros dijo al oído de un colega: "Es tan alto que nadie se dará cuenta". ♦

* Copyright The Washington Post, 1966.

brezcan su matrimonio. Por eso reclamó un ingeniero en su aviso. Pero los soldados que quieren casarse con muchachas vietnamitas deben afrontar un calvario. Primero, están obligados a conseguir el visto bueno del comandante de su compañía; luego, la novia debe someterse a un examen médico; finalmente, tras una espera de 3 a 4 meses, el mismo capellán que la casa le notificará que debe abandonar Vietnam ante de los 45 días posteriores a la boda. Este úkase tiende a que las muchachas y los soldados piensen dos veces lo que van a hacer y a no ubicarlas en un sitio de privilegio respecto de las esposas norteamericanas, a quienes les está prohibido vivir en Vietnam. Tantas vallas sirven para que un cuarto de los aspirantes prefieran frenar sus ímpetus a mitad de camino. ♦

China Popular

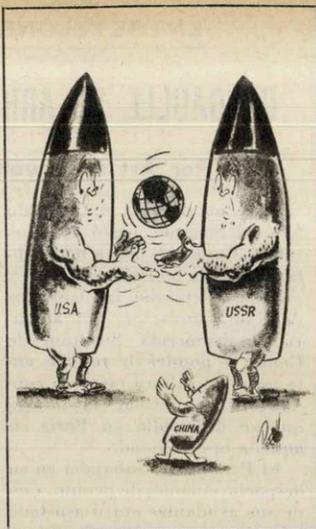
La flecha de fuego

La escena sólo ha ocurrido media docena de veces en la historia de los armamentos: en el campo de pruebas de Hsuangtchengtzu, 40 kilómetros al noroeste de la enorme base aérea de Chiuchan, provincia de Sinkiang, un cohete teledirigido que llevaba una ojiva nuclear rugió a través del desierto hasta caer 700 kilómetros más allá, en los salitrosos pantanos de Lop Nor. Una encogecedora bola de fuego, un estruendo que conmovió la tierra, y, finalmente, una nube en forma de hongo. Los científicos chinos lograban así, el 27 de octubre, otra hazaña atómica.

Robert McNamara, Secretario de Defensa de USA, asombró a la comisión de energía atómica del Congreso al anunciar que China comunista dispondría, hacia 1968, de cohetes con ojiva nuclear, de mediano alcance. Los legisladores consideraron demasiado alarmistas las declaraciones de McNamara; ahora se ve que eran, en todo caso, un tanto optimistas.

Doce días atrás, sólo los Estados Unidos y Rusia podían jactarse de haber disparado cohetes nucleares teledirigidos; ahora, en su club hay un tercer socio. Por el momento, no es de temer; expertos de varios países estiman que la era de los misiles intercontinentales (más de 12 mil kilómetros de alcance) comenzará en China dentro de una década. No obstante, esos plazos quizá se adelanten, y, como le sucedió a McNamara, el más realista de los cálculos puede fracasar.

El comunicado del Gobierno de Pekín es opaco y escaso en informaciones sobre el lanzamiento de la "flecha de fuego": nada dice respecto del tamaño y poder de la ojiva o el tipo de proyectil utilizado. Sin embargo, en las próximas semanas, las inteligencias de USA y la Unión Soviética habrán descubierto el valor del experimento; de



World Journal Tribune

ese análisis saldrá un relato más preciso de lo que pasó en Hsuangtchengtzu. Las partículas radiactivas de la explosión, por ejemplo, revelarán algo de la estructura y diseño de la ojiva; partiendo de tales datos, los expertos retroceden en el trabajo de los chinos para estimar el volumen e impulso del cohete empleado.

Jonathan Piel, de *Newsweek*, señala que la opinión mejor informada asegura que los chinos carecen de un sistema "operacional" comparable al de los misiles Polaris y Minuteman norteamericanos, que pueden ser disparados en cuestión de segundos. En verdad, algunos cínicos se inclinan por descreer de los anuncios chinos: "La experiencia fue 99 por ciento guerra psicológica y uno por ciento ferretería", declaró una fuente militar británica. Quienes dudan arguyen que el cohete era una maquinaria provista de alas como las legendarias V-1 alemanas o un vehículo subsónico.

El jefe de los cohetes

Ciertos sectores del Pentágono presumen que el proyectil debió de ser similar (si no el mismo) a la serie soviética suelo-suelo que los rusos obsequiaron a China antes de la ruptura; estos antiguos vehículos, que datan de 1957, se alimentan con combustible líquido y proceden de las V-2 alemanas; tienen 18 metros de largo, un diámetro de 2 metros y un alcance de 1,500 metros. Los chinos tuvieron tiempo suficiente como para plagiar los sistemas de propulsión y guía de los SS soviéticos, y construir las armazones aéreas. Un complejo de hierro y acero en Chiuchian puede disimular una planta de misiles, y en Sian funciona una fábrica de motores jet capaz de producir sistemas de propulsión.

Pero el significado del disparo no está tanto en el proyectil usado como en el hecho capital: los chinos saben ya cómo preparar un arma nuclear de tamaño reducido. Por segunda vez en menos de un año, una experiencia china transportó una siniestra sorpresa para Occidente: en mayo último, el régimen de Mao hizo estallar una bomba atómica con cantidades de material termonuclear (bomba de hidrógeno).

Una buena parte del progreso chino pertenece a la ayuda soviética de antaño. Pero los rusos no son los únicos responsables de haber colocado a su vecino en la carrera nuclear. Una decisiva figura en el desarrollo de los cohetes chinos es el doctor Tsien Hsueh-shen (57 años), ex profesor de propulsión en California. Durante la Segunda Guerra, Tsien tuvo el grado de coronel en la Fuerza Aérea norteamericana; en 1945 fue a Alemania con una misión de USA para estudiar el programa de las V-2. Luego de un viaje a China y un esfuerzo por embarcar a Hong-Kong una biblioteca de documentos técnicos no clasificados, en la década del 50, los Estados Unidos intentaron deportarlo. Más tarde, cambiando de opinión, el Gobierno buscó retenerlo, y finalmente lo dejó en libertad de acción. En 1955, a los 20 años de su ingreso en los Estados Unidos, Tsien se radicó en China roja; en 1958 se afilió al Partido Comunista.

Es obvio que Mao Tse-tung dio una calurosa bienvenida a los conocimientos científicos de Tsien, con quien compartió una de las fotografías que más circularon dentro de China. Por otra parte, de los 12 sabios más prestigiosos del Instituto de Investigaciones Atómicas diez estudiaron en Europa y en los Estados Unidos. Curiosos episodios de contrabando de materiales estratégicos, develados de tanto en tanto en las capitales occidentales, muestran también que China, para elaborar su armamento atómico, no vacila en piratear los adelantos del imperialismo.

El costado político-militar de la experiencia, en fin, es igualmente sugestivo: el cohete nuclear fue disparado mientras Lyndon Johnson conferenciaba en Manila con sus aliados en la guerra de Vietnam, y los rusos terminaban de fracasar en su intento por lograr una condena en masa de los países comunistas contra el régimen de Fekín. La prueba fue, también, un desafío a las negociaciones entre Washington y Moscú para firmar un tratado contra la proliferación nuclear.

India, dos veces atacada por China en los últimos cuatro años, siente el calor del estallido de octubre 27, y puede decidir, a su vez, convertirse en potencia atómica, un objetivo que alientan muchos dirigentes políticos y contra el cual ha debido luchar Indira Gandhi. Japón es arrastrado inevitablemente hacia el club termonuclear. Sin embargo, China sabe que sus cohetes deberán permanecer dentro de las fronteras: si las sobrepasaran, la respuesta de sus enemigos sería instantánea. ♦

Un rosario de inconveniencias

El general de brigada Elio Osiris Perdomo Rosario no piensa lo mismo que su Presidente. Mientras Joaquín Balaguer se esfuerza por avenir a los dominicanos, él prefiere mantener las divisiones, sembrar la discordia, agredir a sus compatriotas. La semana pasada, en Buenos Aires (durante la VII Conferencia de Ejércitos americanos), Perdomo enunció un rosario de inconveniencias:

- Según declaró, sólo "vagos, maleantes, holgazanes y tahúres" lucharon bajo las órdenes del coronel Francisco Caamaño Denó; los centenares de profesionales e intelectuales que se enrolaron en el bando constitucionalista no cuentan para él.
- Los hombres de Caamaño iban "vestidos como comunistas", robaron iglesias y violaron monjas. Que se sepa, el comunismo no adoptó, hasta hoy, ninguna vestimenta o uniforme distintivos; en cuanto a las otras dos afirmaciones, no figuran ni en los documentos de la jerarquía eclesiástica dominicana, ni en los partes del Nuncio Emmanuele Clarizio.
- Todos los crímenes cometidos en la República Dominicana fueron obra de

los "sádicos asesinos" comunistas. Ni una palabra dijo Perdomo de las ejecuciones de civiles indefensos, a manos de tropas que respondían al general Alberto Imbert Barrera, en Pórreros de Trujillo y Prisión de la Victoria. En ambos lugares, el representante de la UN, José Antonio Mayobre, descubrió y fotografió los cadáveres de más de cien personas. Al evocar la matanza de Santiago de los Caballeros (19/XII/1965), no citó las investigaciones encargadas por U Thant, de acuerdo con las cuales fueron soldados del Ejército quienes acabaron con 22 caamañistas.

- El 29 de abril de 1965, "la Junta Militar que gobernaba en San Isidro, viendo que no podría contrarrestar el vandalismo desatado por los comunistas", pidió tropas al Presidente Johnson. La Junta, dirigida entonces por el general Elías Wessin y Wessin, solicitó esa ayuda el 28 (a las 16.14 horas), no el 29, porque sus efectivos comenzaban a desertar y sus ataques habían sido repelidos. De lo contrario, no se entiende cómo la Policía, el Ejército, la Marina y la Aeronáutica, cuatro fuerzas regulares, eran impotentes contra "un reducido grupo de [militares] ambiciosos" y una gavilla de "vagos, maleantes, holgazanes y tahúres".
- Según Perdomo, las gestiones para una tregua emprendidas por comisiones especiales de la OEA fracasaron "debido a la postura intransigente de los comunistas". No es así. El general Imbert fue siempre el más intransi-

gente; inclusive, demoró en aceptar la asunción del Presidente Provisorio Héctor García Godoy. Por aquel entonces, Imbert alegaba que los Estados Unidos favorecían a Caamaño. En parte, era cierto: el desprestigio de la Junta obligó a Johnson a presionar sobre sus integrantes para que cesaran su sabotaje a los intentos de paz.

- Perdomo sostiene que García Godoy favoreció "a los comunistas que se autotitulaban «constitucionalistas»". No indicó si se refería a un decreto firmado por el Presidente Provisorio, el 26 de febrero de 1966, por el cual nombró a Perdomo Jefe del Estado Mayor del Ejército. O al envío a Londres de Caamaño. O, quizá, a las investigaciones, nunca exitosas, encomendadas por García Godoy para esclarecer la muerte de unos 200 caamañistas durante la ola de terrorismo desatada a principios de este año.
- Juan Bosch, opina el general Perdomo, es procomunista y está asociado con comunistas. Un juicio opuesto se lee, sin embargo, en declaraciones del Presidente Johnson, de Adlai Stevenson ante la UN, y hasta de Thomas Mann, tres funcionarios que nunca fueron comunistas.
- "Las Fuerzas Armadas... apoyan y apoyarán al Presidente Balaguer y su Gobierno, por estar éste realizando el primer ensayo democrático en nuestro país" desde 1906-1911, anunció Perdomo. Se trata —al parecer— de un cambio de mentalidad, pues fueron las Fuerzas Armadas las que derrocaron al Presidente Balaguer en 1961. ♦

RESULTADOS DE LA LUCHA CONTRA LA CAIDA DEL CABELLO en Japón

HAY UN ESCASO 0/0 DE CAIDA DEL CABELLO

En nuestro país los resultados de los productos elaborados con la droga japonesa Cepharantin, pueden ser estimados por la confianza pública:

5.870.012 UNIDADES

adquiridas al cabo de diez años de constante y progresiva demanda

INICIE SU PROPIA EXPERIENCIA con JABON CAPILAR



CEPHARANTIN

COMBATE CASPA, SEBORREA Y CAIDA DEL CABELLO

CUANDO APRECIE SUS RESULTADOS DECIDIRA COMPLETAR EL TRATAMIENTO con: LOCION CAPILAR CEPHARANTIN. Por su formulación concentrada, complementa la acción del jabón. Estimula al cuero cabelludo y favorece la absorción de los principios activos de Cepharantin.

FIJADOR CEPHARANTIN. Protege a los cabellos con saludable elegancia.
Y ESPECIALMENTE PARA CABELLOS FEMENINOS: SHAMPOO CEPHARANTIN ANTICASPA. Basta decir que es anticaspas y es Cepharantin.

* Con la droga japonesa CEPHARANTIN • Distribuye: MULCA S.A.C.I. - Medrano 456 - Bs. As. - Tel. 86-8415 al 18

Avanti popolo, bandiera rossa!

Desde Roma, escribe Osiris Troiani,
enviado especial de Primera Plana:

La florista de Via Veneto y alrededores — todos la conocen por *Topo Gigio* — tiene un nombre, Concetta Ceraglini, y un lugar de nacimiento, la siciliana Messina; pero no es cierto que tenga también un marido, celoso como el que más, y tres hijos. "Lo digo para librarme de los fastidiosos", sonrió el domingo 30 de octubre, por la mañana, a las puertas del Palazzo dello Sport, impresionante edificio circular de vidrio, fuera de Roma, donde sesionaba la llamada Constituyente Socialista.

¿Qué hacía allí, con su canasta de rosas, claveles y lirios, esta exangüe figura que noche a noche importuna a los acompañantes de las damas sentadas en los cafés del más obvio paseo romano? Hacía relaciones públicas. Su pequeño comercio, antes furtivo, goza ahora de una licencia regular; habiéndola obtenido por intervención de algún Edil — no se sabe de qué partido — es consciente de la necesidad de cultivar amistades políticas. No la dejaron entrar, pero fue ella, a la llegada del septuagenario Pietro Nenni, la que puso un clavel — rojo, naturalmente — en el ojal del Vicepresidente del Consejo de Ministros de Italia.

"Ahora que tengo patente — confesó Concetta — estoy más tranquila; ya no debo esconderme de la pareja de *carabinieri* que a veces me hostigaba; trabajo más y puedo cumplir mi promesa." Porque *Topo Gigio*, además de un nombre y de una casa paterna tiene también una historia: si aun en otoño, bajo los frigiditos aguaceros, transita la Roma nocturna y acecha las cálidas puertas de los *music halls* es porque hace tres años, enferma de muerte, prometió dedicar a la limosna buena parte de sus ingresos, ayudar a otros más pobres que ella. Concetta asegura que cada mañana hace bendecir sus flores para que traigan suerte a sus clientes.

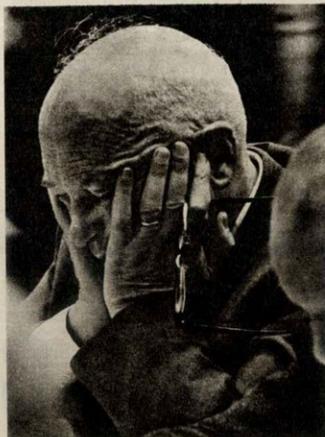
El amargo melodrama

Hoy, la antigua capital del mundo es casi un museo; para no arrasarla, y para vivir cómodamente, los italianos han construido en veinte años una nueva Roma: es el EUR, denominación absurda, espontánea, las iniciales de un circuito telefónico. Todos los que no necesitan pagar alquileres congelados se han trasladado allí, menos los que ya emigran hacia otras zonas más exclusivas, como Via Nomentana. Bellas avenidas, parques con estanques, oleadas de coches, miles de monobloques diseñados con finura y concierto. Es en ese ambiente, bajo un cielo en que continúan relámpagos trazaban fugaces arabescos, donde se reconciliaron los socialistas italianos después de 19 años de enconado divorcio.

Lujo, confort, modernidad. Una par-

te de los obreros y campesinos italianos sufraga regularmente por el socialismo, pero ya no milita bajo las raidas banderas rojas como sus padres de pañuelo al cuello y bigotes de manubrio, que juraban colgar al último Obispo con las tripas del último general. Ni un callo en las 30.000 manos que aplaudieron con calma, y también con emoción detrás de los lentes intelectuales, los discursos de cinco obesos y calvos dirigentes. Todos, en las tribunas, vestían excelentes paños; todos jugaban con las llaves de la *machina* estacionada afuera, donde tiritaban *Topo Gigio* y algún curioso.

En verdad, la historia del socialismo italiano constituye otro melodrama amargo y edificante como el de la florista de Via Veneto, y ella, Concetta, en la calle, bajo la lluvia, era la imagen misma del viejo partido al que se honró aquella mañana de domingo, puesto que ha muerto. En su lugar, Italia tendrá ahora, como todo país bienestante, un socialismo moderno, próspero, estilizado. Esa constituyente — a medio camino entre los tradicionales



Jeje Nenni: Fin del divorcio.

comizi con la Internacional de puño en alto, y las féricas convenciones de los partidos norteamericanos — era, además, un presagio, todo un final feliz.

Hijo de la aristocracia obrera y de un clan de elocuentes filósofos que se dejaban la barba para presumir cierta apariencia satánica y con ella meter miedo a la burguesía, el socialismo sufrió a lo largo de sus ochenta años todos los infortunios a que lo destinaban su innata bonhomía, su candor, únicas virtudes que compartían aquellos profesores y operarios a los que hasta el cine dedicara su celuloide en *I compagni*, un folletín lacrimógeno.

Hay, en esta historia, un temprano episodio de seducción: el *mascalzone* se llamaba Benito Mussolini. Casi en seguida, un segundo desliz; después de proclamar la guerra a la guerra, en momentos decisivos se sintieron patriotas; el corazón les jugó otra mala pasada: eran italianos antes que socia-

listas. Y fueron a las trincheras, aunque cantando por lo bajo *Bandiera Rossa* para fastidiar al capitán.

Después, durante un cuarto de siglo, Mussolini, el ingrato, les sacudió unos escorrerones, casi siempre bondadosos. Y, al final de la Segunda Guerra, el socialismo italiano, desamparado, perdida la lozanía de la juventud, frecuentó el peligroso callejón, la mala compañía de los comunistas. Pero aún quedaba, en sus adentros, el anhelo de volver a los barrios altos, pasear por la calle principal con la frente levantada, y a su flanco, un hombre reposado, acaso no mejor que el otro, pero con algunos recursos posibles en el bolsillo del chaleco.

Hace 19 años, Giuseppe Saragat, hoy Presidente de la República, sostuvo la tesis de que Italia era ya una nación formal, de aquellas en las cuales los socialistas gobiernan junto a los católicos: acierto prematuro. Pietro Nenni, hoy adiater del Primer Ministro Aldo Moro (demócrata cristiano), disintió, y con él la mayoría de los socialistas. Italia era para ellos un país apasionado e imaginativo, de aquellos en que la gente todavía sueña con la revolución del proletariado. Saragat y Nenni se separaron.

Una ilusión útil

Ahora que Italia es, manifiestamente, como la imaginaba Saragat, y ya no como entonces la veía Nenni — y Nenni veía bien —, ahora que tampoco los comunistas creen de verdad en "los mañanas que cantan" (como escribió el francés Gabriel Péri en vísperas de ser fusilado por los nazis), ahora, el socialismo italiano se convirtió al neocapitalismo bajo la bóveda cerúlea del Palazzo dello Sport.

Ya en 1963, cuando los socialistas de Nenni y los socialdemócratas de Saragat integraron el Gobierno con los democristianos, el camino hacia el reencuentro había quedado expedito. El 10 de noviembre de 1965, Nenni se pronunció en favor de la formación, con los socialdemócratas, de "un poderoso partido"; su correligionario Ricardo Lombardi se opuso, y pasó meses tratando de convencer a los dirigentes principales. No tuvo éxito: el domingo 30, también él capituló; sólo tres legisladores (Anderlini, Gatto y la señora Carretone) se retiraron de las huestes de Nenni para no convalidar la unión con los socialdemócratas.

El nuevo partido inicia su vida con 138 parlamentarios (84 Diputados, 44 Senadores) y se constituye en la tercera fuerza política de Italia después de los democristianos (260 diputados, 134 Senadores) y el comunismo (166 Diputados, 83 Senadores).

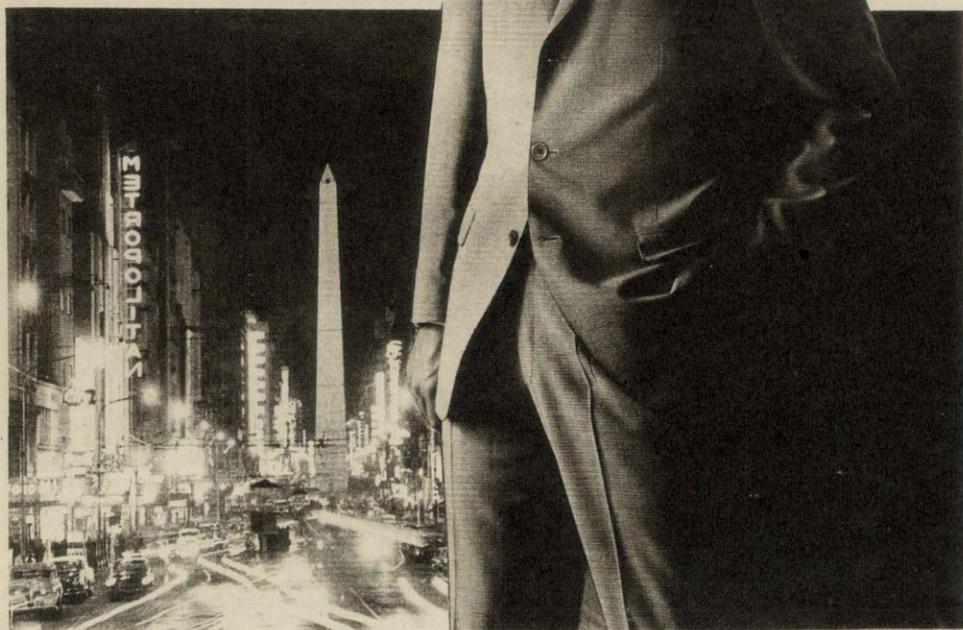
Nenni, presidente del Partido Unificado, rindió servicio al país, porque mantuvo la ficción revolucionaria hasta que el neocapitalismo transformase a Italia. Ahora, amenaza con disputar a la Democracia Cristiana, en las próximas elecciones de 1968, la hegemonía en el Gobierno de coalición y arrebatar a los comunistas la dirección del movimiento obrero. Es probable que lo primero sea, apenas, una ilusión, pero una ilusión útil: quizá le ayude a conseguir lo otro. ♦

Traje Lavi-Listo es nuevo tiempo

¿Qué razón hay
para que Ud. vista
fuera de época?

Actual, impecable, práctico, el traje Lavi-Listo - que se lava y no se plancha - lo ubica en este vertiginoso siglo XX, con singular elegancia. Esa moderna elegancia y esa practicidad que sólo le asegura la maravillosa fibra poliéster Acrocel. Elija su traje Lavi-Listo entre los 140 refinados gustos creados para usted por el Departamento Evolución de la Moda de Sudamtex.

TRAJE *Lavi-Listo*



LOS TRES CARTELES

París — Quienes observan la intensa actividad del general Charles de Gaulle piensan que es imposible su renuncia a la Presidencia, luego de las elecciones legislativas de marzo próximo, Jacques Foccart, uno de sus confidentes, ha dicho: "El enigma no está en saber si el general se retirará en 1967, sino en saber si volverá a presentarse en los comicios generales de 1972". Otros recuerdan la frase que espetó en 1947 a su amigo Paul Giacobbi: "El día que regrese al poder será para no abandonarlo nunca".

No obstante, quienes creen que su alejamiento del Eliseo, después de marzo, es seguro, también cuentan con argumentos. De los tres carteles que se utilizarán en la campaña, dos de ellos no reproducen la imagen del general, y sí la de Georges Pompidou, el Primer Ministro y rumoreado Delfín, Michel Bongrand, jefe de la propaganda para las cercanas elecciones, se defiende explicando: "Los sondeos prueban que la V República es, ahora, más popular que su fundador". Ergo: conviene ensalzar a los equipos gaullistas, cuya principal figura es Pompidou.

EXILIO EN CANADA

Toronto — Son unos 300 y se agrupan en el barrio bohemio de Yorkville. En Montreal, se los encuentra en el café "Le Bistrot", lugar predilecto de los beatniks locales. Todos ellos tienen dos cosas en común: nacieron en los Estados Unidos y se niegan a combatir en Vietnam.

Estos jóvenes norteamericanos que escapan del servicio militar refugiándose en Canadá, no arriesgan mucho: las leyes les fijan cinco años de prisión y 10.000 dólares de multa, el día en que retornen a su país. Pero ellos estiman que, una vez terminada la guerra, nadie se preocupará por castigarlos. Numerosas organizaciones pacifistas de USA y Canadá los mantienen.

DEMASIADOS MILLONES

Djakarta — La estricta censura impuesta por el Presidente Sukarno a las informaciones y cursos sobre control de la natalidad (se jactaba de que Indonesia podía albergar el doble de sus 97 millones de habitantes), ha sido eliminada por las actuales autoridades. Un asesor de planificación familiar se encuentra ahora en Indonesia, adoctrinando a los médicos.

EN LA TRASTIENDA

Nueva-York — Es probable que la familia Kennedy retire, públicamente, su apoyo al libro de William Manchester, *La muerte de un Presidente*, por cuyos derechos la revista *Life* ha pagado 600.000 dólares. Manchester fue elegido por Jacqueline Kennedy para escribir sobre el asesinato de Dallas, pero los allegados al clan señalan, ahora, que los Kennedy están inquietos por dos motivos: el libro es demasiado virulento para con Lyndon Johnson y el estado de Texas; una

parte del material extraído por Manchester de sus conversaciones con la viuda de Kennedy es "demasiado personal" como para divulgarlo.

Con todo, la familia del ex Presidente no intentará bloquear el volumen: despertaría demasiadas suspicacias. Sucede que *La muerte* es, desde hace meses, el texto más esperado en los Estados Unidos (lo publicará la editorial Harper & Row). Y en Europa: los derechos de traducción ya fueron vendidos en casi todos sus países.

INSTITUTOS POLITICOS

Bonn — La prensa alemana se desvive por publicar las memorias de los próceres nazis sobrevivientes. *Quick*, una revista de enorme popularidad, obtuvo las de Emmy Goering (73 años), la viuda del obeso jefe de la Aviación del Tercer Reich.

En un reciente capítulo incluyó estas candorosas declaraciones: "Naturalmente, yo sabía que existían campos de concentración para los comunistas y los judíos, pero siempre supuse que se trataba de institutos de estudios políticos. Hermann nunca más quiso volver a oír hablar sobre los campos, después que se enteró de que, en uno de ellos, un detenido había sido golpeado y herido de gravedad". De paso, Emmy Goering afirma que pudo ayudar a gran cantidad de judíos, con el beneplácito de su marido.

EL ESCONDITE DE HO

Hanoi — Para consternación del espionaje norteamericano, el Presidente del Vietnam del Norte suele desaparecer durante días de la capital. Según los indicios obtenidos, cuando abandona Hanoi, Ho Chi Minh se retira a una villa de dos pisos situada en Nanning, un pueblo chino a 450 kilómetros de la frontera. Nanning es un centro ferroviario por donde llegan ayuda y mercaderías a Vietnam del Norte, y el lugar elegido por Ho para organizar la guerrilla contra los japoneses —con fondos y asesoría de los Estados Unidos— durante la Segunda Guerra Mundial.

STALIN, ¿ESPIA ZARISTA?

Washington — George Kennan, ex Embajador de USA ante Moscú y experto en historia rusa, sospecha desde hace tiempo que José Stalin actuó, en su juventud, como agente de la policía secreta del Zar. Ahora, Kennan asegura contar con la evidencia: el pasaporte utilizado por Stalin para asistir a un congreso de los bolcheviques en Estocolmo, en 1906, fue expedido por aquel organismo.

Las investigaciones de Kennan lo llevaron, además, a descubrir que durante un seminario del PC, en 1920, Stalin declaró que había sido agente de la policía secreta. La afirmación consta en una revista teórica que duro muy poco en los estantes de las bibliotecas soviéticas. El ex Embajador reconstruyó las actividades de cada uno de los participantes del seminario, así como las de los comunistas georgianos y armenios que trabajaron junto a Stalin entre 1906 y 1912: todos fueron liquidados en la década del 20. ♦



Este negocio está en sus manos

Usted que quizás ya ha pensado en la posibilidad de envasar sus productos en **Aerosol**, póngase a estudiar el problema y vaya preparándose para una espléndida sorpresa. Porque el Aerosol es un negocio de **gran potencial** en el momento actual.

Estas son las razones:

- Las investigaciones de mercado determinan para el Aerosol un mercado potencial estimado de 88.000.000 de unidades anuales.
- Usted puede hacer envasar en Aerosol por terceros cualquier producto de baja y mediana viscosidad, pinturas, lubricantes, productos medicinales, cosméticos, etc.
- Todos los problemas en materia de envases, válvulas, formulación y propelente están resueltos.
- La adopción de este moderno sistema de empaque no requiere una gran inversión, dándole en cambio todas las ventajas de la creciente demanda actual.
- Usted cuenta además con el Servicio Técnico de DUCILO, fabricante del seguro propelente "FREON*", iniciador en el país de la industria del Aerosol. Consulte a DUCILO y sin compromiso alguno de su parte recibirá toda la información que necesite respecto a potencial del mercado, formulación para sus productos y empresas envasadoras.

Su negocio también está en Aerosol.

HOY MISMO, escriba o llame a Sección Ventas "Freon" y Productos Químicos de Ducilo S.A.I.C., Viamonte 1145, Buenos Aires, T. E. 42-9621



*MARCA REGISTRADA

1.615

El secreto mejor guardado

Los toros bravos de la ganadería de Antonio Pérez Tabernero aún no estaban acostumbrados al ruido de los motores. En la finca, a una decena de kilómetros de Salamanca, se había improvisado una pista de aterrizaje; a un costado, entre los encinares, una barraca de madera albergaba las oficinas del campo de aviación. En esa barraca, el 21 de setiembre de 1936, se empezó a escribir un capítulo esencial de la historia de España.

Doce altos jefes militares se sentaron en torno de una rústica mesa; trataron, en secreto, "asuntos trascendentales para la conducción de la guerra" desatada dos meses antes; ya se combatía en las afueras de Madrid, en las montañas del país vasco y en los olivares de Andalucía; el bando nacionalista comenzaba a recibir ayuda de Italia y de Alemania, y en Moscú, con Stalin, Maurice Thorez negociaba una contribución soviética para los republicanos.

El anciano general Cabanellas presidia la reunión, en la que el general Kindelan planteó el tema del mando único. Varios oficiales se mostraron desconfiados: temían que sus compañeros tuvieran el propósito de restaurar la monarquía. Cabanellas insistió en que el poder debía quedar en manos de una Junta Militar.

"Existen dos modos de dirigir la guerra: por un generalísimo o por un Directorio; con el primero, se gana; con el segundo, se pierde", replicó Kindelan. El general Mola lo apoyó con entusiasmo. La propuesta, sometida a votación, se aprobó con un solo voto en contra, el de Cabanellas. Kindelan propuso entonces que Francisco Franco fuera designado Generalísimo de las fuerzas nacionalistas, lo que también se aceptó, siempre con la negativa del barbado general Cabanellas.

Una semana más tarde, las tropas facciosas liberaban a los defensores del Alcázar de Toledo, que habían resistido dos meses de feroz asedio. La España nacionalista se estremeció de júbilo cuando Franco comunicó la noticia a la muchedumbre congregada ante el Palacio de los Golfines, cuartel general en Cáceres. En aquellos momentos, su hermano Nicolás y Kindelan redactaban un decreto que una asamblea de generales y jefes, convocada para el día siguiente, debía considerar. En esta asamblea, Kindelan sugirió que las atribuciones del Generalísimo llevaran anexas las funciones de "Jefe del Gobierno del Estado Español" mientras dure la guerra, dependiendo del mismo como tal las actividades nacionales: políticas, económicas, culturales, sociales".

La moción despertó nuevos recelos entre algunos militares, pero finalmente fue admitida. El texto del decreto sufría, horas después, una sustancial modificación: cuando estaba en la imprenta llegó un mensajero, enviado por Nicolás Franco, quien mandaba que se suprimieran dos palabras, "del Gobier-

no". Francisco Franco resultó así designado "Jefe del Estado Español y Generalísimo de las Fuerzas Nacionales de Tierra, Mar y Aire". Aquel 18 de Brumario español ocurrió el 29 de setiembre de 1936, casi inadvertido entre las pasiones de la contienda.

El 1º de octubre, el general Cabanellas, presidente de la Junta Militar rebelde, entregó los poderes a Franco, que contaba entonces 43 años y ocupaba el 23º lugar en el escalafón de generales de división. "Ponéis en mis manos a España y yo os aseguro que mi pulso no temblará, que mi mano estará siempre firme", declaró Franco.

En busca de la ley

En los últimos tiempos, el tema de la sucesión del Caudillo se ha convertido en un océano de conjeturas. El 28 de setiembre pasado —a tres décadas de aquellos episodios decisivos—,



London Express

"Sólo el Caudillo lo sabe".

cuando el Generalísimo reunió un consejo extraordinario de Ministros, las especulaciones llegaron al máximo. No era para menos: Franco ordenó a los titulares de Hacienda y de Comercio que suspendieran su viaje a Washington, donde debían asistir a las deliberaciones del Fondo Monetario Internacional. Un hecho sin precedentes, porque ningún motivo había impedido antes la asistencia de ambos funcionarios a los debates del FMI. Inclusive, el Plan de Estabilización se aprobó en 1959 sin la presencia de ellos.

Pero si bien el 28 de setiembre el gabinete consideró largamente una ley constitucional, el 1º de octubre, al recibir en el Palacio del Pardo el saludo de las personalidades de su Gobierno, de los dignatarios eclesiásticos y los diplomáticos extranjeros, ni una palabra sobre la sucesión salió de Franco. El esperado anuncio no se produjo; los rumores se desinflaron. "Ahora podemos olvidarnos del asunto hasta el 1º de enero —comentó un industrial madrileño—. Cuando se acerque esa fe-

cha, los «bien informados» volverán a asegurar que Franco nombrará su sucesor, pero esa historia la vienen repitiendo hace 25 años."

Se equivocaba. La semana pasada, fuentes irreprochables señalaron que estaba concluida ya la redacción de un texto constitucional, encargado por Franco a una comisión que integran el general Agustín Muñoz Grandes (Vicepresidente), los Ministros José Solís (secretario general del Movimiento Nacional), José María Oriol (Justicia), Manuel Fraga Iribarne (Información), almirante Carrero Blanco (Presidencia), y el titular de las Cortes (Parlamento), Antonio Iturmendi.

La comisión fue designada por el Generalísimo el mismo 28 de setiembre, luego de escuchar —sin abrir la boca— el parecer de sus colaboradores sobre el futuro político e institucional del país. Falangistas, monárquicos, católicos y militares se hallan representados en este organismo especial, que luego del 28 de setiembre se ha reunido no menos de tres veces, siempre bajo la presidencia de Franco. El texto preparado separa las funciones de Jefe del Estado y Jefe del Gobierno; los temas sucesivos y futuro del Movimiento habrían quedado sin definir.

Durante los dos meses de vacaciones estivales que Franco repartió entre su Galicia natal y San Sebastián, tuvo ocasión de estudiar cuatro proyectos constitucionales; sus autores: Antonio Garrigues, democristiano, Embajador en la Santa Sede; Solís, falangista; Laureano López Rodó, miembro del Opus Dei y comisario del Plan de Desarrollo; y Oriol, monárquico. Las diversas tendencias que luego se enfrentaron en el Consejo extraordinario hablan por estas cuatro iniciativas.

Los cuatro proyectos

Los colaboradores de Franco sólo coinciden en un juicio: no podrá repetirse nunca, en el futuro, la circunstancia histórica que acumuló en una sola persona los cargos de jefe del Estado, del Gobierno, del Movimiento Nacional y de los Sindicatos y Generalísimo de los Ejércitos. Es preciso, argumentan, deslindar esas funciones cara al porvenir; también, definir la forma de Gobierno y establecer el modo de su designación, duración y atribuciones.

Pero entre los Ministros hay serias diferencias sobre otros puntos fundamentales. Unos creen que es ya necesario despejar el camino para que don Juan de Borbón, hijo del último Rey de España, pueda ser proclamado sucesor de Franco. Entre estos figuran Oriol y Fraga, quienes han mantenido frecuentes contactos con el ex Embajador José María de Arelliza, presidente del "gabinete fantasma" monárquico. Otros, entre quienes se contaría el falangista Solís y ciertos jerarcas militares, estiman que hay que perfilar la figura del Regente, opción aceptada por la ley de 1947 para la sucesión de Francisco Franco (los falangistas de-

* Como titular de las Cortes, Iturmendi es el sucesor automático de Franco, pues presidirá el Consejo de Regencia que debe asumir los poderes en caso de acefalía o muerte y entronizar un Rey o un Regente.

sean para España una República presidencialista).

Las diferencias se hacen sentir, igualmente, en otro aspecto que hasta ahora sigue en la oscuridad: el Movimiento Nacional. Contra él se dirigen las críticas de los órganos de prensa monárquicos y católicos: el actual Movimiento —dicen— debe dejar de ser un "monopolio de la Falange", para convertirse en un "organismo de fiscalización del Gobierno en el que estén representadas todas las fuerzas que en 1936 se sublevaron contra la República", es la tesis general.

El profesor Rafael Calvo Serer, monárquico, primer ideólogo del Opus Dei, encabeza las críticas en los editoriales que escribe en el vespertino *Madrid*. Estima que la actual estructura del Movimiento "podría frenar los esfuerzos para hacer compatible nuestro régimen con el Tratado de Roma y cerrarnos las puertas del Mercado Común". Ha llegado la hora de democratizarse, insiste día tras día. En la misma trinchera, otro vespertino, *El Alcázar*, pide "el fin del régimen de excepción en el que vivimos desde hace tres décadas".

Aunque la esperada ley constitucional haya sufrido una demora, el ambiente de impaciencia que se respira en los medios políticos españoles permite suponer que será anunciada, en breve, al país. Es probable que lo haga Franco personalmente, y que al mismo tiempo convoque a una consulta popular —mediante referéndum— para conocer la opinión de los españoles sobre algunos aspectos del futuro de la Nación.

Cuál será el contenido de la ley, cuándo será convocado el pueblo —si es que será convocado—, constituye el secreto mejor guardado de España, un secreto con el que Franco hace gala de su ironía de campesino gallego. El Embajador Antonio Garrigues —uno de los probables jefes de Gobierno—, intentó sondear el pensamiento del Generalísimo el mes pasado, en el Pardo. Ante la pregunta, formulada con delicadeza, los ojos incoloros de Franco lanzaron un fugaz brillo juguetón antes de que su voz aguda y ya quebrada por los años respondiera: —¡Ah, Garrigues! Eso no lo sabemos ni el Generalísimo ni yo. Sólo lo sabe el Caudillo. ♦

[A.R.P.]

¿Otro caso Eichmann?

El 7 de febrero de 1965, Peter Schmidt Kock, de 50 años, llegó en su Fiat 600 a Miraflores de la Sierra, a 70 kilómetros de Madrid, subió montaña arriba con sus esquís al hombro y nunca más volvió a verse. En un principio se creyó que Schmidt pudo haberse despeñado y muerto. Ahora, a 21 meses, cesaron todos los esfuerzos por hallar su cadáver: ni la Guardia Civil ni los centenares de excursionistas que recorrieron la zona palmo a palmo encontraron un solo rastro del desaparecido.

Schmidt trabajaba como ingeniero de la empresa hispano-germana Boetticher

y Navarro. Vivía en Madrid desde 1950, solo, en un moderno departamento; rara vez recibía correspondencia; alguna carta desde África del Sur, Egipto o la Argentina. "De la familia", según dijo en una ocasión. A las 8 de la tarde abandonaba su oficina, jamás salía de noche y los fines de semana iba siempre a la Sierra del Guadarrama. No tenía amigos. Todos los años, durante las vacaciones, abandonaba España; su destino: África del Sur, "para ver a mi madre", replicaba Schmidt.

¿Quién era este curioso personaje? A Allan Walker, un viejo inglés retirado con quien solía compartir sus caminatas por la sierra, confesó sus simpatías nazis y le dijo que en la Segunda Guerra había estado en Japón, enviado por el Gobierno del Reich como especialista en turbinas para submarinos. En su domicilio quedó el pasaporte y los objetos personales. Pero ninguna otra cosa que sirva para hurgar en su pasado.

La hipótesis de la muerte accidental acaba de ser descartada; gana adeptos, en cambio, la posibilidad de un secuestro y —quizá— posterior asesinato. El 7 de febrero de 1965, mientras Schmidt subía la montaña, en la otra vertiente, a 5 km., un auto en el que viajaban cuatro personas estuvo detenido varias horas. Se supone que el ingeniero dejó la Sierra del Guadarrama en aquel coche. Por ese entonces, cerca de Montevideo, otro hombre de oscuro pasado —Herbert Cukurs— moría en circunstancias misteriosas. Al referirse al caso Schmidt, los diarios españoles se preguntan: "¿Un nuevo caso Eichmann?" ♦

Alguien lo mira...

Siempre hay ojos que pueden sorprenderlo desprevenido, con el cabello despeinado o con polvillo sobre sus hombros. Asegúrese. Fijador Lord Cheseline —no graso, de cristalina pureza— permite que su cabello luzca siempre peinado con elegante naturalidad. ¡NUNCA DEJA POLVILLO!




**Lord
Cheseline**
Auténticamente masculino



torial insertado junto a ésa y otras frases por el estilo, recordaba que "la democracia social anunciada por Perón es uno de los viejos postulados de la Iglesia".

Dumphy no pudo soportarlo y escribió a Sanguinetti: "No es cristiano predicar e incitar a la guerra civil, menos desde las más altas esferas. Como no es cristiano el odio llevado hasta el extremo de querer la desaparición de todo un bando contrario, por el solo delito de pensar distinto. Ese discurso no debió ser dicho inmediatamente después de asistir a los divinos oficios en uno de nuestros santuarios y aun en presencia del señor Obispo". Perón había hablado en Rosario, acompañado del Cardenal Antonio Caggiano, el 8 de setiembre.

Dos semanas después se conoció la reacción de Dumphy ("Esperé 14 días una condenación católica que no llegó", decía en su escrito) y Sanguinetti no titubeó en mandar una copia de la carta a la Curia Eclesiástica y el original a la Presidencia. El efecto fue contundente, porque el Gobierno acababa de "descubrir" un complot fraguado por la Policía, donde Cipriano Reyes y los capellanes Víctor Jorba Farías, Carlos Grandi y Fidel H. Moreno aparecían como los principales cabezas de una conspiración destinada a asesinar a Perón y a su esposa. Los diarios oficialistas se habían encargado de publicitar el supuesto complot difundiendo fotos de los capellanes y ensanchando la información con alusiones a "la parroquia subversiva de Corpus Domini".

Perón llamó entonces a Copello y, según cuenta el presbítero Ludovico García de Eloydi (*La Iglesia frente al peronismo*), "le recriminó al Cardenal la poca vigilancia que los Obispos observan sobre su clero". Era la segunda advertencia que Copello recibía en pocos meses (la anterior fue cuando Perón exigió la condecoración pontificia para su mujer), y esta vez había condiciones: "Tiene dos meses de plazo para eliminar al cura de Liniers, que sigue molestando".

Jorba Farías quedó detenido con Reyes; Moreno y Grandi fueron liberados por falta de pruebas y Dumphy recibió una visita insospechada: la del propio Cardenal Copello, quien llegó una tarde al templo de Liniers ("por casualidad, porque andábamos con el coche por aquí") a proponerle una salida decorosa:

—Usted deja la parroquia y se va a dar un buen paseo, que buena falta le hace. Las vacaciones son necesarias, padre. ¿Cuánto hace que no se las toma?

—Pero, Eminencia, yo no tengo plata para ir a ningún lado. ¿Cómo voy a tomarme vacaciones?

—Eso lo resuelvo yo. Sus gastos están pagos...

La conversación terminó cordialmente con la promesa del párroco de devolverle la visita al Cardenal para llevarle su respuesta. Eran los primeros días de octubre, y Dumphy sabía que la situación se agravaba cada vez más para los opositores. Perón acababa de hacer aprobar la Ley de Organización de la Nación para tiempos de guerra, lo que permitía sustituir la justicia civil por la militar y gobernar plácidamente sin garantías constitucionales. Sin embargo, a las pocas horas borroneó una respuesta: "Con todo el respeto que me merece quien me hizo sacerdote y me puso luego al frente de esta parroquia, mi contestación es: NO. No a cualquier cambio y no a un supuesto paseo en estos momentos. Pienso no defraudar a quienes aún creen que hay sacerdotes decentes. Tengo que dar una lección al clero que me prejuzgó, calumnió y deseó con ansias mi caída. La lección de cómo se lucha y cómo se muere por un ideal". Dumphy pasó en limpio la carta, la remitió a Copello e hizo imprimir copias. Pero antes agregó un último párrafo: "Y si algún día hubiesen de quemar esa Curia con la llama de la *argentinidad*, quiera Dios que sea por una causa tan noble como la de no haber querido proceder contra quien sólo cumplió con su vocación de decir la verdad".

Esta profecía iba a volverse realidad, a medias, porque la Curia ardió en llamas siete años después, pero Dumphy fue removido de su cargo a los dos meses. El 5 de enero de 1949, los diarios dieron cuenta de su reemplazo por el presbítero Remo Mariotti y de su telegrama a Monseñor Manuel Tato, Vicario General del Arzobispado: "Acato la orden de entregar la parroquia de Corpus Domini, reservándome el derecho de exigir un tribunal eclesiástico". Tres días después reclamó la formación del tribunal; pero fue inú-

til. El 14 de enero, envuelto en una nube de fieles que coreaban su nombre, Dumphy abandonó su iglesia donde había oficiado misa durante 14 años y recibió una medalla de oro del vecindario de Liniers y Villa Luro. "He cumplido con Dios y con la Iglesia —dijo— y me entrego entero a la justicia del Señor."

Esa misma tarde interpuso un recurso de amparo ante la Santa Sede, que no prosperó. Tampoco tuvo éxito su gestión para que se le permitiera officiar misa en otra parte: "Esa licencia ha caducado", le dijo en la Curia Monseñor Antonio Rocca. En su edición clandestina del 18 de enero, *La Vanguardia* fue el único periódico que publicó la fotografía del párroco removido. Los socialistas habían seguido de cerca el proceso, y uno de ellos, Carlos Sánchez Viamonte, fue requerido por Dumphy como abogado defensor.

Sin parroquia, sin misa, sin defensa, Dumphy esperó en vano hasta que decidió privarse también de su investidura: cuatro años después se casó (sólo ante el Registro Civil); la Iglesia le estuvo vedada hasta que el Concilio autorizó el casamiento religioso de ex sacerdotes), y ahora, a los 60 años, vive humildemente de su trabajo: un empleo burocrático y un corretaje.

FILIPPO DIPUTADO

El antagonista de Dumphy, Virgilio Filippo, corrió otra suerte muy distinta durante la primera Presidencia. Apenas instalado en el poder, Perón lo designó Adjunto Eclesiástico de la Casa de Gobierno, con rango de Embajador. Un cargo creado especialmente y que Filippo abandonó dos años después, cuando el coronel Juan F. Castro (Ministro de Transportes) le ofreció integrar la lista de candidatos a Diputados nacionales. "Castro me pidió que aceptara en nombre de Perón —recuerda ahora—, porque yo representaba al socialcristianismo de la Iglesia. Insistió tanto que acepté y fui a pedirle autorización al Cardenal Caggiano, quien me advirtió: *Si usted es Diputado, no podrá ser Obispo castrense. Elija. Y yo preferir ser Diputado, porque no me consideraba imprescindible para ser Obispo.*"

Elegido en marzo de 1948, apenas se incorporó a la Cámara de Diputados de la Nación, el presbítero Filippo presentó un proyecto contra la masonería que el nuevo presidente del cuerpo, Héctor J. Cámpora, le hizo retirar en una conversación privada: "*Esto no corre, padre, es impolítico*, me dijo Cámpora. Y tuve que retirarlo. La verdad es que nuestra bancada estaba contaminada de marxismo, masonería, liberalismo, socialismo e izquierdismo. Me tiraban a matar mis propios compañeros de bloque", declara ahora.

Esos rozamientos no interfirieron las buenas relaciones del Episcopado con el Gobierno, deseos ambos de prestarse mutua colaboración. "La Iglesia entró de lleno a disfrutar de una verdadera situación de privilegio, como jamás hubiera podido ni soñar siquiera", explicaría pocos años más tarde el presbítero Pedro Badanelli en su libro *Perón, la Iglesia y un cura*, cuya portada lo define como *Tremebindo libro de afirmación y depuración histórica escrito por un cura peronista*. Es allí donde se reproducen conceptos del



Caggiano, en 1949, con Perón, y hoy, sin Perón.



HISTORIA DEL PERONISMO

sacerdote Hernán Benítez sobre las bondades del cristianismo peronista: "¡Qué catolicismo ni qué niños muertos tendríamos a esta hora en el país, si Perón hubiera hecho gala de ateísmo y se hubiera dedicado a desparramar comunismo! Debemos comprender esto los católicos. Y hasta ahora, reconocámoslo, al Presidente Perón no le hemos pagado la *changa* con muchas atenciones, ¡no!". Los juicios de Benítez eran terminantes y así lo expresó en un artículo publicado en la Revista de la Universidad de Buenos Aires (*La aristocracia frente a la revolución*, 1951), que él dirigía, cuando escribió: "Un justicialismo naturalista y pagano sería la carabina de Ambrosio".

"JESUS NO ES DIOS"

Sólo hubo un momento crítico en las relaciones del clero con el peronismo durante la primera Presidencia, que fue rápidamente superado por el propio Perón, presuroso de corregir su "error" de devolver la personería jurídica a la Escuela Científica Basilio y otorgarle permiso policial para realizar un acto en el Luna Park bajo el lema: "Jesús no es Dios".

En la mañana del 15 de octubre de 1950, ese estudio se llenó con católicos que fueron a interrumpir la asamblea de los espiritistas, quienes se vieron reducidos a una imprevista minoría, a pesar de registrar 20 mil asociados sólo en Buenos Aires. Estratégicamente situados en sectores claves del ring-side, los agitadores coparon fácilmente el auditorio y tomaron la iniciativa. Una lluvia de panfletos con la inscripción "Jesús es Dios" se descargó sobre los asistentes, mientras se desataba una guerra de estribillos entre ambos bandos. Los católicos gritaban "Cristo Rey" y los espiritistas "Perón, Perón", hasta que alguien comenzó a cantar el Himno Nacional y todos se pusieron de pie para corearlo. Claro que las últimas estrofas fueron rubricadas con insultos y silbidos, que sirvieron de apertura a la Marcha de los Adeptos (cántico ritual de la Escuela Basilio) y de señal para que los grupos antagónicos comenzaran a trompearse.

Uno de los organizadores tomó el micrófono y leyó el texto de un telegrama enviado por Perón y Eva, que no alcanzó a ser escuchado por la gritería atronadora. La batahola terminó poco después, cuan-

do la policía decidió dar por concluido el acto y cargar en sus carros celulares a decenas de jóvenes exaltados. El grueso de los católicos, encolumnados en una ruidosa manifestación que recorrió la avenida Leandro N. Alem, se detuvo en Rivadavia, frente al Banco de la Nación, y comenzó a orar para evadir una carga policial que lo mismo se llevó 200 detenidos, 80 de ellos por portar armas.

UN DESAIRE AL LEGADO PAPAL

Cinco días después, el 20 de octubre de 1950, llegaba a Buenos Aires un legado pontificio, el Cardenal —actual Arzobispo de Palermo, Sicilia—, Ernesto Ruffini, para asistir al V Congreso Eucarístico Nacional que se celebraría en Rosario. Perón no fue a recibirlo, furioso con el clero por el escándalo del Luna Park, y programó unas cortas vacaciones en su quinta de San Vicente para eludir el encuentro. Se sentía poderoso: tres días antes, en el acto del quinto aniversario del 17 de octubre, había podido vociferar desde los balcones de la Casa de Gobierno: "Aún tenemos opositores porque todavía hay brutos que no nos entienden. Yo les pregunto: ¿Están contentos con el Gobierno?". La multitud rugió afirmativamente y al día siguiente festejó, como de costumbre, el asueto de "San Perón".

El Cardenal Ruffini, que había aceptado ser huésped de María Teresa Lamarca de Pereyra Iraola, se alojó en la residencia de esta anciana señora, ubicada en Esmeralda y Arenales. De allí partió para Rosario, acompañado únicamente por altos jerarcas eclesiásticos, sin custodia policial. Perón no estaba dispuesto a ofrecerle recepciones y menos aún participar del Congreso, pero su Vicepresidente, Jazmin Hortensio Quijano, anunció que viajaría a Rosario y no hubo manera de hacerlo desistir. El introductor de Embajadores, Raúl A. Marguerat, fue el encargado de convencerlo "en nombre de Perón", a lo que Quijano respondió: "Si no puedo ir como Vicepresidente, iré como ciudadano".

La actitud de Quijano cambió los planes; era la primera vez que el dócil correntino se permitía desobedecer, y no valía la pena contradecirlo. Además, los sacerdotes allegados a la Presidencia se encargaron de hacer notar a Perón "lo equivocado de su posición, ganándose gratuitamente la enemistad del clero", y precipitaron su traslado a Rosario. Su secretario privado, Juan Duarte, habló por teléfono con el Arzobispo de esa ciudad, Cardenal Antonio Caggiano, para averiguar el horario de la misa pontifical y anunciarle la presencia del Presidente. Un segundo llamado advirtió a los funcionarios rosarinos que debían embanderar la ciudad y colocar carteles de bienvenida.

DE RODILLAS Y A SUS PIES

A la mañana siguiente, domingo 29 de octubre, cuando el Congreso Eucarístico llegaba a su fin, se producía el primer encuentro de Perón y Eva con el legado papal. Ambos se arrodillaron para besar el anillo del purpurado. Horas más tarde, en el almuerzo que se ofreció a la pareja en la Jefatura de Policía, Perón intentó borrar su imagen espiritista de la semana anterior y proclamó: "Hemos visto en Jesús a Dios y también admiramos los rituales católicos. El peronismo, que muchas veces no respeta las formas, se aplica de una manera efectiva, real y honrada". Era también una manera de justificar la ausencia de recepciones oficiales al legado pontificio. El Cardenal Ruffini respondería a esa frase con esta otra: "Al regresar, diré al Santo Padre que aquí la religión es más viva que nunca, que la Argentina marcha encabezada por su jefe por las vías maestras de la verdadera civilización cristiana".

La llegada de Ruffini a Retiro (por ese entonces Estación Presidente Perón) sirvió a los grupos católicos opositores para manifestarse públicamente. El Cardenal Copello, el Nuncio Apostólico Monseñor José Fietta, el Ministro Raúl Mendé y el edecán naval de Perón, contraalmirante Carlos Alberto Garzoni, esperaban en el andén, mientras una multitud invadía la estación ferroviaria. Las 10 cuadras que



Ruffini, en Rosario: Perón fue a rectificarse.

Qué haría Ud.
si ganara la
GRANDE
de Navidad de la

LOTERIA DE SANTA FE

PREMIO MAYOR

\$ 750.000.000.-

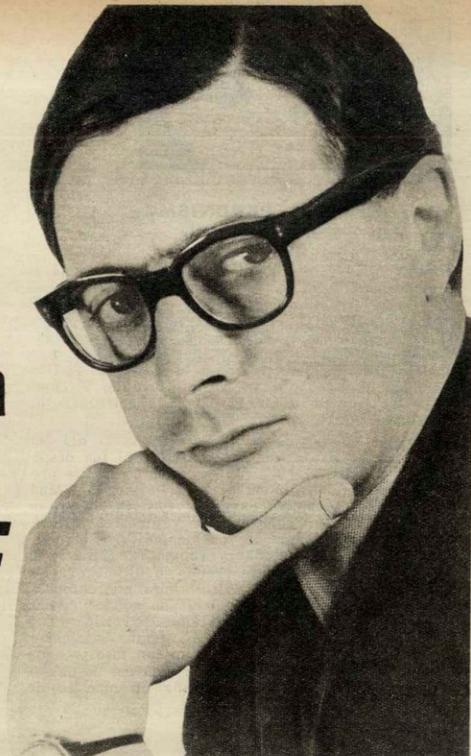
Juega con el
Extracto de la
Lotería Nacional el
21 DE DICIEMBRE DE 1966

PRECIO DE VENTA AL PUBLICO:
ENTERO \$ 66.000.- - VIGESIMO \$ 3.300.-

Remitiendo \$ 6.000.- como seña reservamos su billete,
que podrá retirar, completando el valor del mismo, hasta
5 días antes del sorteo.

SOLICITEN PROGRAMA,
reparte 8.239 premios por un valor de
\$ 1.473.740.000.-

ENVIE SUS CARTAS Y PEDIDOS ASI: _____



LA LOTERIA DE SANTA FE es emitida oficialmente por la Provincia de Santa Fe, con fines de Asistencia Social y Hospitalaria y su distribución y venta se efectúa desde hace 28 años por intermedio de sus concesionarios exclusivos para todo el país LO.SA.FE Sociedad Anónima.

TODOS LOS PEDIDOS son despachados en el día, por carta certificada. No cobramos gastos ni comisión. Se reciben cheques de todos los Bancos del País sobre cualquier ciudad de la República Argentina.

SORTEO IDEAL PARA PARTICIPAR INTEGRANTES DE GRANDES EMPRESAS, BANCOS, INSTITUCIONES, CLUBES, FABRICAS, REPARTICIONES, SOCIEDADES ANONIMAS O GRUPOS DE PERSONAS.

LO.SA.FE S.A.

Santa Fé 1167
ROSARIO C. C. 634

CADA NUMERO UNA ESPERANZA... CADA PREMIO UNA REALIDAD...



HISTORIA DEL PERONISMO

distaban de la residencia de los Pereyra Iraola se convirtieron luego en una larga procesión religiosa con arrebatos de manifestación política, coronada con la bendición impartida por el purpurado desde uno de los balcones. Esa misma tarde los católicos volvieron a reunirse junto a la escalinata de la nueva Facultad de Derecho, donde el Rector de la Universidad de Buenos Aires, arquitecto Julio V. Otola, aguardaba al legado papal para entregarle un título de Doctor Honoris Causa.

Después de participar en las ceremonias del Día de Todos los Santos, el Cardenal Ruffini fue despedido oficialmente (para contrarrestar el desaire presidencial) con un almuerzo en el Palacio San Martín. Allí, el Canciller Jesús H. Paz (h) expresó: "Frente al viejo Estado liberal y ateo, el justicialismo, sabedor de que no sólo de pan vive el hombre, implantó la enseñanza religiosa". Horas más tarde, el legado pontificio recibía la última ovación en las calles de Buenos Aires. Para ese entonces, el Gobierno había movilizado a sus adictos con el propósito de impedir que la oposición copara las manifestaciones católicas. Y así pudo escucharse, entre vitores a Perón y a Ruffini, un insospechado estribillo: "La vida por Jesús, la vida por Jesús". A esa hora moría en Gran Bretaña un maestro de la ironía: George Bernard Shaw.

LAS HERIDAS RESTAÑADAS

Algunas semanas más tarde, fresco aún el recuerdo de las voces peronistas con el legado papal, los empleados de la delegación rosarina de la Dirección General Impositiva enterraban un mensaje para el año 2050, donde se exaltaba la "nueva Constitución justicialista"; "la obra ciclopea de ese hombre extraordinario que es Perón"; y "la desbordante pasión popular de Evita". Encabezaba la lista de firmas el nombre del Arzobispo de Rosario, Cardenal Caggiano, a quien el escritor chileno Alejandro Magnet adjudicó luego una "inocultable actitud favorable al régimen peronista" (*Nuestros vecinos argentinos*, Santiago de Chile, 1956).

Perón había restañado las heridas y el Episcopado retornó a su actitud conformista, seguro de haberle brindado una lección. Los dividendos de esta segunda negociación se conocieron un año después, cuando el Presidente patrocinó el Congreso Franciscano Asuncionista, que se realizó en Buenos Aires. "Fue el único jefe de Estado —dice Benítez de Aldama— que pidió pública y oficialmente la declaración del dogma de la Asunción de la Virgen María a la Santa Sede, en un mensaje de catolicidad y fervor digno de los más destacados gobernantes cristianos de todas las épocas. Seamos sensatos y justos: la Iglesia, el Episcopado y los católicos vibraban al unisono con los hechos. No significaba esto que aprobaran algunas medidas totalitarias y cierta falta de libertad. La Iglesia y los católicos, no obstante estos desaciertos, continuaron inclinándose a lo que pesaba más, a lo bueno, y disimulaban y aún toleraban lo que parecía pesar menos".

LOS CATOLICOS LIBERALES

Desentendidos de esa corriente conformista, los católicos liberales que habían desobedecido la pastoral de 1945 siguieron agrupándose en núcleos opositores y editando publicaciones. Uno de estos acti-

vistas, el abogado Manuel V. Ordóñez, que encabezó la Marcha de la Constitución y la Libertad (Primera Plana, N° 149) junto al socialista Nicolás Repetto y otros dirigentes de la Unión Democrática, recuerda ahora que "pocas semanas antes de los comicios, 750 católicos democráticos publicamos una solicitud contra Perón y llamamos a votar por los candidatos radicales". También por esos días se editó un folleto redactado por Ordóñez, Alberto Durelli, Iván Vila Echagüe y Ambrosio Romero Carranza, titulado *Perón frente a la verdad*, donde se contraponían discursos del coronel con textos pontificios "para demostrar su negación de las doctrinas conciliares".

Cuenta Ordóñez que los católicos se habían dividido mucho antes, "cuando la guerra civil española enfrentó a los nacionalistas, partidarios de Franco, y los democráticos, seguidores de Jacques Maritain, que no aceptábamos el carácter izquierdista de la República, pero tampoco los excesos del falangismo". Al estallar la Segunda Guerra, las diferencias se acentuaron y un grupo católico partidario de los aliados publicó en Buenos Aires *Orden Cristiano*, cuyo comité de redacción funcionaba en la casa particular de Alberto Duhau. Escribían allí Eduardo Kraft, Rafael Pividal, Eduardo Saubidet Bilbao, Pedro de Basaldúa y Manuel Ordóñez. Tenían un claro objetivo: contrarrestar la prédica fascista del diario *El Pueblo*, que, según Ordóñez, "recibía papel de la Embajada germana, y negaba que en Alemania hubiese persecución racial". Un nuevo grupo fundó después el semanario *Estrada* (con los hermanos Luchía Puig) y varios católicos optaron por colaborar en *Argentina Libre*, periódico antinazi donde escribía Eugenia Silveyra de Oyuela (Convencional Constituyente por la UCR en 1957 y ahora monja carmelita en un convento uruguayo).

EL FRANQUISMO DE FRANCESCHI

Monseñor Gustavo J. Franceschi, ferviente partidario de Franco, sin modificar sus teorías políticas, se alineó en las filas liberales y convocó a una reunión en su casa, adyacente a la Capilla del Carmen, "para dejar constituido un movimiento democrata cristiano". La asamblea fracasó estrepitosamente cuando Durelli y Basaldúa le exigieron una rectificación de su falangismo. Franceschi se aferró obstinadamente a lo que consideraba la solución cristiana: "Un Gobierno fuerte pero no de fuerza". Sólo un año antes de ser derrocado Perón, el 8 de julio de 1954, tomó forma la idea de constituir un movimiento político orgánico y se fundó el Partido Demócrata Cristiano sobre la base de aquellos cenáculos, a los que ya se habían agregado el grupo Fray Mamerto Esquiú, con sede en la casa del doctor Pedro Balaña; los núcleos Fraternidad, comandados por Ordóñez; la Unión Cristiana Democrática, capitaneada en Córdoba por Alberto Vélez Funes y Marcos Agrelo; y el sector católico democrático que dirigía en Rosario Juan T. Lewis.

Perón sólo los tomó en serio en los últimos tiempos de su Presidencia. Se sabía repaldado por la jerarquía eclesiástica, la que a su vez se recostaba en él para obtener ayuda económica, pues —como dice el padre Benítez— "el Gobierno nacional y los provinciales favorecían con larga mano la construcción de seminarios y templos y el sostenimiento de las obras de beneficencia".

Así pudieron construirse iglesias en serie, que el Cardenal Copello ordenó edificar en distintos barrios de la Capital sobre un mismo modelo arquitectónico. Fue sólo una manera de practicar la convivencia, porque el catolicismo de Perón se alternaba con las prácticas espiritistas del médium brasileño Menotti Carnicelli, a quien invitó oficialmente y alojó en el hotel Nogaró, cercano a la Casa Rosada, con el objeto de que preparara las tenidas diarias en el despacho presidencial. Una experiencia que se evaporó a la quinta sesión espiritista. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966

Próxima Nota: Evita, compañera y señora



*Junto a las
mejores cosas
de la vida*

OTARD DUPUY
RESERVA SAN JUAN

Extrañejo.
Elaborado de acuerdo
a la tradicional técnica
francesa y añejado
en cubas de roble
importado.



**El buen café
se conoce en la taza...
y en la taza
está el color, el
aroma y el sabor del
*café do Brasil***



El café do Brasil es el café que produce el Brasil —el país del café—. Las buenas marcas de café son café do Brasil.

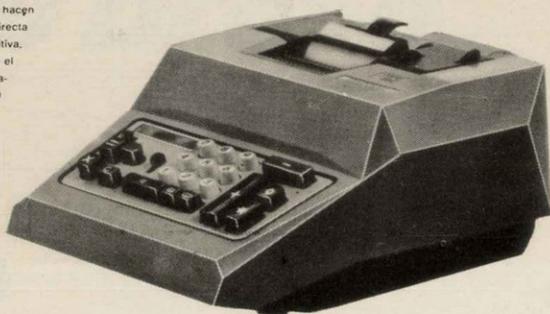
café
do Brasil
ES NUESTRO GUSTO EN CAFE.



olivetti

multisumma 20
DIRECTAMENTE EN LA TECLA

Las operaciones con Multisumma 20, la multiplicadora impresora automática de Olivetti, se hacen sin rodeos. Multiplicación directa y automática negativa o positiva, con 10 cifras de capacidad en el registro y 11 en el total, es la característica de Multisumma 20 que la destaca en todo el mundo. La fabricación de Multisumma 20 se desarrolla ahora en dos grandes centros fabriles de Olivetti: Italia y Argentina. Una contribución más al país y un producto argentino más para el área latinoamericana de libre comercio.



Olivetti Argentina S. A.
San Martín 550 - Buenos Aires



VIDA MODERNA

La agonía de los hospitales argentinos

Desde hace 40 años, no hubo gobierno argentino que no pontificara sobre la necesidad de una reforma hospitalaria. La semana pasada, en el noveno piso de la Secretaría de Asistencia Social y Salud Pública, en Buenos Aires, culminaban los preparativos de lo que parece ser el intento más serio para capear el caos y evitar el definitivo derrumbe del sistema. Al frente del operativo, el médico Roberto Ceruti se propone "sacar a un enfermo en estado de coma", aunque entiende que "la reforma no es cosa de un día". No se trata de reequipar a los hospitales; básicamente, hay que transfundirles un nuevo espíritu, una mentalidad funcional, una aptitud empresarial, única manera de acabar con los vicios que se resumen en este informe.

"En el último año se internaron más de 11 mil enfermos. Y cada uno permaneció internado una media de 23 días. Si el promedio de días de estada en un hospital cualquiera —de un país que haya alcanzado el grado de adelanto que, en materia sanitaria, corresponde a la época presente— es de 10 días, quiere decir que cada enfermo ha perdido en nuestro hospital 13 jornadas. Quiere decir, también, que hemos dedicado 253 mil días a una atención que debió prestarse en 110 mil, y que, con una hospitalidad (muy baja) de seis mil pesos, hemos malgastado, en un solo año y en este hospital, 85 millones de pesos." El año era 1963; el hospital, Pedro Fiorito, de Avellaneda, en la provincia de Buenos Aires. Moises Malamud (63 años, dos hijas), entonces su director, había puntualizado las deficiencias en el mismo discurso que conmemoraba el cincuentenario del nosocomio.

Un año y unos meses después, en octubre de 1964, el decreto 7855 del gobierno de la Provincia de Buenos Aires barría la única experiencia coherente realizada en el país en materia de reforma hospitalaria, la que prometía otro decreto, el 6462, del 27 de diciembre de 1960: cuatro centros (uno de La Plata, tres del resto de la Provincia) iban a servir en la operación piloto, pero sólo dos —el Regional de Mar del Plata y el de Gonnet— funcionaron realmente y demostraron que era posible acabar con las rémoras ex-

puestas por Malamud. El de Mar del Plata arrancó entonces, al Ministro de Asistencia Social y Salud Pública de la Nación, Arturo Oñativia, un encendido elogio. Al inspeccionarlo —no oficialmente— el 5 de enero de 1964, Oñativia confesó que "cuando uno llega a un hospital y encuentra una residencia hospitalaria como ésta; una escuela de enfermería que da a su personal tal nivel técnico; cuando uno encuentra en una sala quirúrgica los servicios de recuperación para el posoperatorio que yo encuentro; cuando se observa un archivo con historia clínica única, que permite la evaluación total del caso; entonces, uno no puede menos que felicitar al cuerpo médico de esta planta piloto, por la gran experiencia que está realizando en bien de la comunidad. Uno encuentra aquí, evidentemente, el hospital que ha soñado para todo el país". Esos sueños, claro, no fueron compartidos por su colega Abelardo Costa, de la Provincia que, en mérito a difusas quejas sobre el sistema arancelario, nombró un veedor, el doctor Darwin Manuel Manuel.

El hospital en pleno se encrespó ante una intervención de hecho y reiteró sus pedidos anteriores: rebaja del arancel en un cincuenta por ciento, sistema de seguro social para la comunidad, inspección a cargo de un experto (médico sanitarista) de la Organización Mundial de la Salud. Esas razones rebatieron contra la formación comiteleril del Ministro. El 22 de octubre de 1964, finalmente, el Regional es intervenido

por un médico ucraniano, Wsienwolod Magdenko, especializado en traumatología, de 32 años de edad y sin ningún mérito administrativo ni técnico reconocido.

Un año después, el servicio, que deslumbró a todos los que lo conocieron, había sido prorrumpidamente arrasado; ni siquiera su sistema de historias clínicas, un modelo en el país, pudo salvarse. Se acabó así con un centro que, en su primer año de vida, atendió a casi 24 mil pacientes en el consultorio externo, logró 11.394 placas radiográficas, tuvo 2.384 internados y realizó un promedio de 108 operaciones por mes.

La estadística era fruto de un departamento especial, que ocupaba a 52 de los 332 miembros del Hospital. El resto eran enfermeras (118), médicos externos (58), internos (14) —trabajaban de 8 de la mañana a cinco de la tarde— y residentes (11). Entre todos, integraron un staff que logró, para el primer año, un promedio de 9 días de internación por paciente; que lo redujo a 7,6 en el segundo. Frente a esa cifra, el otro hospital opuso sus 23 a 30 días de internación. En la liquidación del Regional se perdieron, también, las 1.909 encuestas socioeconómicas que se llevaban realizadas. A todo esto, el Estado había aportado el 54,7 por ciento del presupuesto en 1962; el 30,6 un año más tarde y el 32,6 (apenas 62 sobre 190 millones de pesos) en 1964.

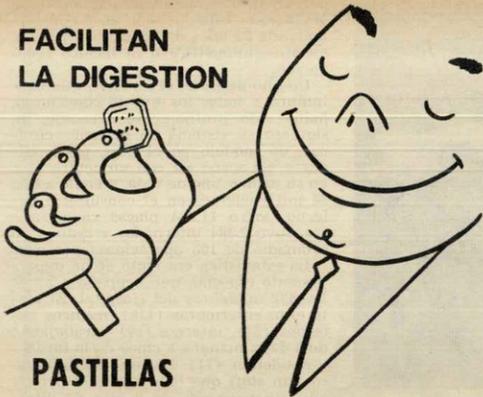
El insolito ataque dio, anticipadamente, la razón al doctor Mateo V. Jelicich (Director de Salud Pública de la Municipalidad de Buenos Aires), quien, la semana pasada, invocó a Ortega y Gasset, frente a Primera Plana: "Las revoluciones, antes que en las barricadas, se hacen en las cabezas". Era una protesta más contra la mentalidad prejuzgosa que sigue privando en los hospitales argentinos, que los secciona en nacionales, municipales y provinciales, limita la posibilidad de enfermarse a 4 horas de la mañana, destina el 70 por ciento del presupuesto a pagar un personal que no rinde y gana poco.

En 1962, el 77 por ciento de la suma total sufragó los sueldos. Las drogas, placas radiográficas, vendas, contaron con un escaso 5,5 por ciento del presupuesto y la alimentación de los enfermos no disfrutó, siquiera, del doble de ese porcentual. No es insolito, entonces, que un internado costara 7.467 pesos por día a la Asistencia Pública (más que en el sanatorio más lujoso) y que una consulta externa exigiera 1.244 pesos. Es un ejemplo al azar, "pero basta para radiografiar una situación agravada por los 200 millones de pesos en medicinas y alimentos que se roban cada año", según el doctor Alberto Mondet, ex Secretario de Salud Pública de la Municipalidad.

El espejo insolente

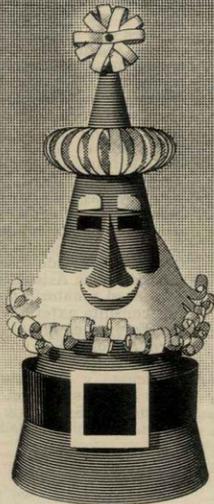
La distorsión hace que actualmente haya un promedio de 2,1 médicos por cada enfermera, mientras que la proporción lógica sería a la inversa. Los Estados Unidos cuentan con 30 enfermeras cada 10 mil habitantes; Canadá con 34; la Argentina con siete. En 1965 el presupuesto comunal de hospitales llevaba, antes de terminar el año, un déficit de casi 5 mil millones. Sin reparar en esa cifra, fueron tras-

FACILITAN
LA DIGESTION



PASTILLAS
DIGESTIVAS
RENNIE

DIGESTIVAS ANTIACIDAS



NO DEJE PARA NAVIDAD LO QUE
PUEDA COMPRAR HOY

ELIJA CON TRANQUILIDAD... HAGA AHORA SUS COMPRAS PARA NAVIDAD! SIN APURO Y CON COMODIDAD.

pasados a la Municipalidad de Buenos Aires cuatro centros que dependían del gobierno federal (Hospital de Niños, Casa Cuna, Instituto del Quemado y Maternidad Sardá), con un gasto global de 1.328 millones de pesos anuales. El doctor Malamud subraya el carácter *polifacético* del hospital para marcar la raíz administrativa del problema; desde lavar ropa hasta cocinar, desde operar hasta cuidar internados, desde sacar radiografías hasta extraer muelas, desde obras de carpintería a bombas de cobalto. "Eso y mucho más es un hospital, que no puede quedar librado al gobierno de un médico que obtiene el cargo por méritos exclusivamente científicos."

Lo único que se logra por ese camino es la existencia de dos hospitales concéntricos, y de un ente intermedio, la cooperadora, que hace justamente de intermediaria entre los dos estados. "Nos hemos habituado de tal modo a las contribuciones de una cooperadora —dice Florencio Escardó— que no advertimos lo que significan como absurdo institucional. Basta imaginar, para comprenderlo, a una cooperadora del portaaviones Independencia que anuncie una función teatral a beneficio de dicha nave, para comprar una mira telescópica." Es cierto que la cooperadora cumple otra misión, la de enlazar a la comunidad con el centro que debería servirle, la de interconectarlos. Esa ostensible misión está dada por canastas, beneficios, shows, donaciones, por una inmensa pantalla que propone la imagen del hospital gratuito cuando, sin embargo, el enfermo está obligado, según Escardó, "a comprar medicamentos, placas, y aun instrumentos como sondas, catéteres, jeringas". Elementos que, por otra parte, las cooperadoras ya venden al costo, lo que evidencia que existe una demanda. Lo que el enfermo no compra, lo compra el médico.

La *insolencia* funcional del Hospital Regional de Mar del Plata llegó al extremo de contar con un plantel de médicos dietistas, que componían, de acuerdo con preferencias individuales del enfermo y la prescripción médica, un menú igualmente personal. Que además era servido en salas de uno, tres o, a la sumo, seis enfermos. En el hospital *normal*, el internado estará flanqueado, posiblemente, por un moribundo y un tuberculoso, en el momento de deglutir una sopa indescifrable.

Y ése es otro de los puntos sobre el que se dirige el ataque de los disconformes: ¿Por qué el hospital segrega a la familia del internado y el centro privado la acepta? Hace casi dos décadas que se acuñó la palabra *hospitalismo* para definir una nueva patología. La que nace de separar al enfermo de su gente, de quitarle un aliciente psicológico que aceleraría la curación. "De la misma forma que un reformatorio no es otra cosa, actualmente, que una especie de escuela delictiva, el hospital sin discriminaciones mezcla a los enfermos, hace adquirir nuevas enfermedades, no previene. Termina siendo un hotel, visitado de vez en cuando por médicos." Los servicios auxiliares que presta, entran en el mismo caos. "Como los internados tienen prioridad para servicios radiológicos —señala el doctor Malamud— se *ingresa* el caso urgente y lo que hubiera costado normalmente 800 pesos, sale 3 mil."

Las transfusiones, hechas sin la previa comprobación de rechazo (cruzar la sangre del donante y del que va a recibirla, para ver si el organismo la acepta) provocan tantas muertes como la más virulenta de las enfermedades. Sólo que la curiosa deontología médica evita toda publicidad al respecto. Pero es sabido que casi la mitad de los casos llevados al riñón artificial del Instituto de Investigaciones Médicas de Buenos Aires, para una diálisis extracorpórea, son fruto de esos *accidentes*.



Primera Plana

Reformista Ceruti: Otra guerra.

La historia clínica sigue siendo un lujo y las tres cuartas partes de los hospitales argentinos no pueden vanagloriarse de confeccionarlas. Hay veces que un enfermo obtiene el órgano que le extirparon para guardarlo en su casa, en un frasquito con formol, a modo de trofeo. Es dudoso, en cambio, que consiga someterlo a un análisis anatomopatológico, porque allí podría surgir una incómoda evidencia: que la operación no era necesaria. El descuido y el descontrol se codean con la falta de necropsias. En el Regional de Mar del Plata se había llegado a un promedio de 87 por ciento, inusual en el país.

Tres veces ana-ana

A medida que se va hurgando en las razones del desastre hospitalario, los senderos se bifurcan, los culpables y los crímenes se multiplican. El médico resulta entonces responsable de una insensata distribución (más de la mitad se apiñan en Buenos Aires, donde hay uno cada 200 personas, mientras 3 mil formoseños tienen un solo médico). Se crea, además, una conciencia aristocratizante de la profesión, que elude todos los controles, se refugia en una ética incomprensible y apaña el *ana-ana*, una indecorosa compenenda entre el clínico y sus colaboradores.

A la mañana, el médico atiende en el hospital. De tarde, en su consultorio; es parte de una cadena interminable y costosa. La inacabable ronda que se arma ante cada dolencia (clínico-radiólogo-laboratorista-clínico-especialista) es

algo más que molesta. Cada eslabón insume, como promedio, unos dos mil pesos en diagnósticos, sin contar eventuales cirugías o análisis menos convencionales. Por otra parte, una operación es gratis a la mañana, en el hospital (con el inevitable gasto indeclarable); sale 300 mil pesos, después del mediodía, con el mismo cirujano, en un sanatorio.

Un cirujano del Hospital Rawson confesaba su indignación, la semana pasada: "Tengo los turnos cubiertos, pero sé



Eduardo Comesaña

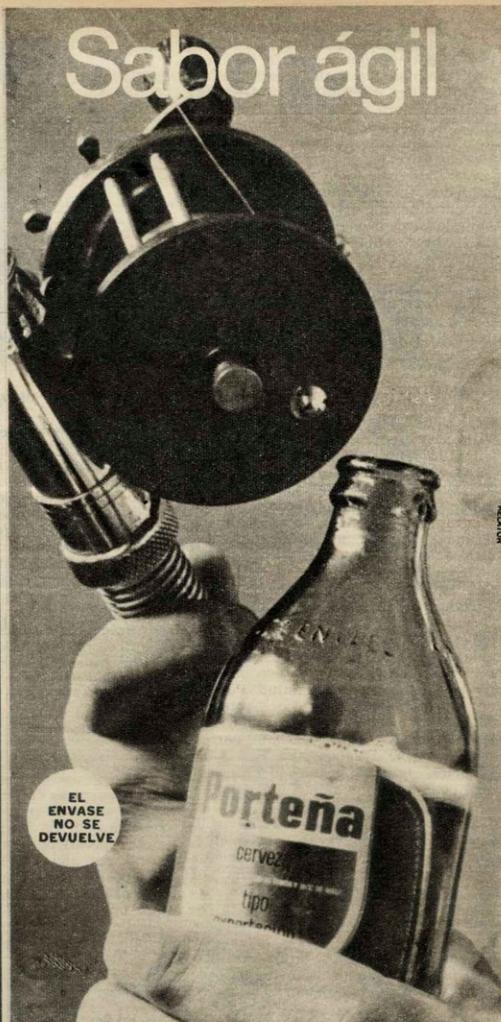
Malamud: Los números cantan.

que la mitad de los que voy a operar aquí, utilizando mi propio instrumental, porque el hospital no me da nada más que un bisturí, dejan el coche a una cuadra y se vienen con la ropa vieja". El doctor Idilio Meletti, del Hospital Italiano de Buenos Aires, propone, para esos casos, el sistema que se aplica en Italia, donde cada persona que llega al hospital muestra su carta de residencia, en donde consta su sueldo. De acuerdo con él, se le discrimina una tarifa.

El juicio sigue incluyendo actores: instituciones médicas o paramédicas, mutuales, asociaciones de sanatorios y médicos a título individual, terminan formando una anónima y sólida barricada contra la reforma, un tema que se estrella contra infinidad de sórdidos intereses. Nadie, ni el propio doctor Roberto M. Ceruti, Director del Hospital de Pediatría, y ahora encargado de una nueva planificación hospitalaria, cree que el arancel sea una solución o un paliativo. Pero todos coinciden, paradójicamente, en que un mínimo ingreso contribuiría a dotar mejor los hospitales.

Bombas de cobalto que cuestan 12 millones de pesos quedan archivadas dos años; sus pastillas radiactivas se consumen vanamente, pues sólo prestan servicio, a lo sumo, seis horas por día. Cada pastilla cuesta casi dos millones de pesos. "Nuestro régimen de trabajo es el de un permanente sábado inglés", definió un médico del Ramos Mejía. Ese sistema hace que se tenga a cada enfermo el tiempo suficiente para curar a tres; que los costos, por la misma razón, se tripliquen.

El Hospital Neuropsiquiátrico de Hombres tiene capacidad para 2 mil internados. "Muy apretados, podemos atender 2.500 —asegura Omar Ipar (48 años, 3 hijos), su director desde hace 8 años—, y tenemos 3.500." Hay una



Mente aguda y cuerpo activo caracterizan a la gente "actual". Por eso más personas eligen, beben y prefieren PORTENA, la cerveza del sabor ágil. Por mucho que la tome, la encontrará siempre nueva, siempre vital, siempre a su ritmo.

CERVEZA

Porteña

Tipo exportación

ES DE CERVECERIA PALERMO S.A.

DISTRIBUYE EN CAPITAL FEDERAL: ARGOFAL S.R.L. - CORNEL NICETO VEGA 5629/35 - TEL. 772-9024 Y 9229

asignación de 200 pesos diarios por paciente: 140 se destinan a pago de sueldos y los 60 restantes a medicinas, ropa y comida para el enfermo. La infima cantidad tiene que estirarse para cubrir también los gastos generales del hospital. Un informe de la UN pide una enfermera por paciente, como mínimo. La proporción, en el descascarado Instituto de la calle Vieytes, en Buenos Aires, es de cinco a una.

Los datos que facilita el parsimonioso doctor Ipar se suman a los del centro paralelo que aloja a 3.800 mujeres, aunque su capacidad sea de 2.500. Hay 25 médicos rentados, una cada sesenta enfermas, en lugar de uno cada cuarenta, como se juzga ideal. En 120 días, el médico no llega a ver dos veces a la misma internada. Trecientas o 400 de ellas cuentan con una sola enfermera y el presupuesto les destina nada más que 120 pesos (de los cuales, el consabido 70 por ciento es para abonar sueldos), una suma inferior en 380 pesos a la que se destina a un habitante del presidio de Villa Devoto.

Por si fuera poco, el lavadero y el secadero están clausurados hace años; a través del piso del laboratorio se puede ver el sótano; los vecinos narran oscuros amores entre camioneros e insanas, junto a un muro derruido, atravesado diariamente por multitud de ellas, que deambulan a toda hora por el barrio de Constitución.

Cerca de allí, en el Hospital Argerich se construyeron nuevas salas. Pero el invierno es arrojado con una palangana llena de alcohol y un fósforo, a pesar de estar incluido en un presupuesto municipal de Salud Pública de 15 mil millones de pesos. Ante ese cuadro, el arancel aparece como una broma de mal gusto, ya que por sí solo no va a arreglar nada. Según los expertos, significa gravar la enfermedad, cuando lo que habría que establecer es un seguro preventivo. "Es ridículo y muy poco ético —refuerza el doctor Ceruti— cobrar, justamente, cuando el individuo no está en condiciones de producir." Toda reforma, por otra parte, debe "respirar nacionalismo. Porque cada país tiene sus enfermedades, sus premuras. En la Argentina las tres peores plagas (males de Chagas y los rastros, la diarrea estival) precisan más de la medicina preventiva que de la asistencial".

Escudos y camas

La sofisticación de los métodos de diagnóstico, el nuevo instrumental y la creciente especialización, encarecieron la medicina hasta niveles sólo comparables con el costo de los remedios y de las armas, las dos industrias más poderosas en el mundo. En la Argentina se produjeron raras particularidades. El hospital, antes del salto tecnológico, recibía a los indigentes. La clase media, un poco porque no tenía necesidad y escudada en lo que se debe hacer, se atendía en forma privada. Como ciertos conceptos no eran discutidos, además, el hospital era realmente una casa de salud, una especie de asilo. La conciencia de centro preventivo, la necesidad de estadísticas, de un bajo promedio de internación; el boom tecnológico e instrumental y el



E. Comesario

Abadie: El esfuerzo a ciegas.

empobrecimiento de la clase media, confluyeron al mismo tiempo. El hospital, entonces, es invadido y no da abasto.

Los costos son incontenibles en todo el mundo. En 20 años, de 1925 a 1945, según un estudio efectuado en hospitales neoyorquinos, se incrementaron en un 25 por ciento; de entonces hasta ahora el crecimiento fue del 250 por ciento. Se supone que en la Argentina esa suba fue más drástica. "La modernización hospitalaria —dice Carlos Cانيت, 36 años, casado, presidente de la Asociación Argentina de Salud Pública— es, más que un conjunto de normas técnicas, un espíritu de progreso que tropieza con prejuicios, con mentalidades atadas a viejos esquemas."

El primer problema con que se choca al abordar la reforma es la falta de estadísticas creíbles y frecuentes. Hasta ahora se puso más énfasis en la construcción de hospitales que en su valor operativo, aunque cada cama insuma, por año, el 40 por ciento de lo que costó el instalarla; también hubo más preocupación por curar al enfermo que por saber de dónde, cómo y por qué llegaba. Y en qué lugar se lo podía atender mejor. Cualquier intento orga-

nizativo necesita de la evaluación de datos. Pero "no contamos con cifras sustanciales sobre rendimientos, servicios de internación y consulta externa", explica Juan Pablo Abadie, asesor del Departamento de Estadística de la Secretaría de Asistencia Social y Salud Pública. "Recién ahora —dice Abadie, 33 años, soltero— se está trabajando en una publicación en donde puedan ser volcados los datos con periodicidad." Su informe previo concreta estas deficiencias:

- No hay un programa nacional de recopilación de datos, lo que torna inútil el esfuerzo estadístico de varias provincias.
- Existen varios servicios que se superponen en las distintas jurisdicciones —nacional, provincial y municipal— y hay varias dependencias, como las Fuerzas Armadas, las mutualidades, las unidades de atención privada y empresas, que reúnen datos y los giran a una oficina centralizadora.

Pero esos muestreos, realizados con diferentes sistemas de prospección, son incomparables con los restantes. No es posible integrar los datos. La información sobre recursos humanos, por otra parte, está ligada a la dudosa suerte del censo de 1960, del que solamente está disponible un cincuenta por ciento. Sólo 8 provincias, las de Cuyo y Patagonia, han recibido la gracia de la publicación. La falta de personal técnico en estadísticas es, por supuesto, el nudo de una cuestión "que nace de no brindar jerarquización funcional ni económica a los expertos, y confiar más en la amistad o la buena voluntad que en la metodología".

En todo el país, computando los establecimientos privados y estatales, hay 141.869 camas distribuidas en 3.375 establecimientos. Si se busca el promedio por habitante, no hay déficit. El problema está en la pésima distribución regional y jurisdiccional. El 23 % del total corresponde a institutos y camas nacionales, el 30,55 por ciento a provinciales; privados son un 20,56 por ciento, y municipales el 15,4; el 7,35 corresponde al rubro otros ministerios y entidades autárquicas, el 2,17 a obras sociales y el 1,33 a mutuales y ayuda social.

En Buenos Aires, los hospitales ubicados en zonas que limitan el denominado conurbano deben hacer frente a la demanda más intensa; están en las zonas de mayor densidad demográfica y, encima, reciben el aluvión migratorio. No disponen de más que 3 camas por habitante. En la zona céntrica, mientras tanto, el promedio cama-habitante se eleva a 9,6 y la demanda es baja. Ambos casos, extremos, están a igual distancia del ideal: seis camas por habitante.

Los enfermos, estadísticamente, se clasifican en *agudos*, *psiquiátricos* y *tiológicos*. Salvo las enfermedades mentales y la tuberculosis, todas las *no* restantes entrarían en el rubro *agudos*. En la zona patagónica, sobran en ese rubro, 1.066 camas; 394 tuberculosos y 800 enfermos psiquiátricos, al mismo tiempo y en la misma área, carecen de cama. En toda la región sólo hay 19 camas destinadas a psiquiatría: 18 en Comodoro Rivadavia y una en Tierra del Fuego. El oeste tiene los mismos desniveles, y si en San Juan sobran 121 camas de fisiología, en



Jaime González Cociña

Ipar: Angustias sin consuelo.

Mendoza faltan 538; pero Mendoza, a su vez, tiene un sobrante de 310 camas para agudos, 286 menos que las que necesita San Juan. La falta de camas para psiquiatría es el único mal compartido. El hecho de que en toda la región occidental falten 1.960 camas para esa especialidad explica, además, el atiborramiento de los dos centros de Buenos Aires.

Jujuy, Salta, Tucumán y Catamarca se dan el lujo, como capitales, de exhibir un sobrante: 1.516 camas para agudos; lo suficiente como para cubrir el bache de Orán, Andaigalá, Tartagal, Concepción y Añatuya, y retener, todavía, 123 camas. Las podrían donar a psiquiatría, cuyo déficit es de 2.393. Y si a los tuberculosos de Humahuaca, Jujuy, Güemes, Metán, Salta, les sobran 925, el resto de la zona presenta un déficit de 816 camas fisiológicas. En el Nordeste, 7.445 enfermos están sin cama; apenas si sobran 886 de agudos (en Mercedes, Curuzú-Cuatíá, Concor-



E. Comesaña

Clase práctica para aprendices.

dia, Concepción del Uruguay, Paraná) y 32 para tuberculosos en Concepción. El resto debe zambullirse en el inevitable embudo que desagota en los 1.689 establecimientos públicos de Buenos Aires. Ya en la Capital pelearán por alguna de las 25.307 camas *gratuitas*, pero mucho más por conseguir una enfermera. Porque las mejor entrenadas prefieren servir a las escasas 6.410 camas pagas —de los 118 establecimientos privados porteños— con un horario más corto (6 horas en lugar de 8) y una mejor retribución. El doctor Antonio Velazco, director del Hospital Rivadavia, explicó así su problema: "Tengo 850 camas disponibles, pero para habilitarlas haría falta un mínimo de 300 enfermeras; entre mucamas, enfermeras y personal de maestranza tengo, en cambio, unas 250 personas".

No es la única carencia. Tampoco hay técnicos. Cada vez que debe usarse el único riñón artificial del Hospital de Clínicas, hay que apelar a una verdadera conscripción de expertos. A una

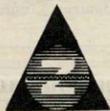
Mensaje en su
 15º ANIVERSARIO



CENIO GAYE S.R.C.

ENVASES SIN SORPRESAS!

Ágiles, modernos, funcionales, prácticos y económicos; fáciles de almacenar y transportar, acolchados, durables, manuales...
 LOS ENVASES DE CARTÓN CORRUGADO DE ZUCAMOR S.A. NO ESCONDEN PERJUDICIALES SORPRESAS. Asegúrese que sus productos LLEGUEN INTACTOS con ENVASES ZUCAMOR... ¡DINAMICOS Y SEGUROS!



ZUCAMOR

Sociedad Anónima

AVDA. VELEZ SANSFIELD 1088 - TEL. 28-5330/38/39 - CAP.



FINO... DE GRAN JERARQUIA

digno del sitial
 que ha conquistado

GRUTA AZUL

el vino de honor de
 las mesas argentinas

BODEGAS Y
 VINEDOS

GABRIELLI Y
 BALDINI S.A. Ltda.

UNA HISTORIA CONTEMPORANEA EN LA COLECCION DE PRIMERA PLANA ACABA DE APARECER EL TOMO XVI

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, Piso 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

cuadra de allí, en el imponente Hospital Escuela General San Martín, se han instalado 14 de esos implementos, pero nadie sabe aún quién va a manejarlos. Tampoco se sabe por qué una inspección de Salud Pública, destinada a reencauzar elementos mal distribuidos, halló en hospitales municipales penicilina que no se usaba y a punto de vencer, pulmotores y equipos de anestesia abandonados, inmensos sobrantes de alcohol y algodón, y hasta un electrobisturi que cuesta casi 30 mil pesos, llamante, que nadie precisaba. Se redistribuyeron cosas que sobraban a unos y les faltaban a otros, se vendieron rezagos y hubo plata para comprar diez modernas ambulancias.

Los teléfonos cordiales

“La participación activa de la comunidad en la financiación y mantenimiento de los servicios asistenciales debe superar la experiencia primaria del arancelamiento directo por la prestación de servicios, y asegurar procedimientos que posibiliten soluciones de

fondo.” El 7 de marzo de 1965, un decreto del Poder Ejecutivo daba así existencia oficial a CEMIC (Centro de Enseñanza Médica e Investigaciones Clínicas), un servicio nacido en la Sala XX del Hospital Rivadavia, en 1958, a instancias del doctor Eduardo Braun Menéndez. El Centro Piloto de Atención Médica para la Comunidad, cuya vida arranca del decreto del 65, es ahora un sitio exótico. Consultorios limpios, un servicio eficiente y organizado; por sobre todo, una atención personalizada, individual. Las enfermeras sonríen, las empleadas de administración contestan preguntas sin enojarse, los médicos atienden a cada paciente como si se tratara de un caso desesperado. En ese contenido humano, más que en la indudable capacidad asistencial del Centro Piloto, hay que buscar las causas de su éxito. Por eso mismo, el doctor Samuel Bosch, que dirige CEMIC, enfatiza el papel de las Relaciones Humanas. Ese detalle, más un mecanismo administrativo apropiado, más 15 médicos residentes y enfer-

meras que se agregaron al plan, fueron los primeros pasos; personal técnico y asistentes sociales terminaron de redondear un equipo en el que lo más complicado —según el doctor Bosch— “es coordinar los esfuerzos”.

El inconveniente que se les presentó a los médicos renovadores fue jerarquizar al personal de enfermería y conseguir, a la vez, calidad en esos servicios. Primero se dividieron funciones. Consultorio externo e internación son dos cosas distintas, y por eso cada renglón tiene su Directora de Enfermería especializada, comandando a un seleccionado núcleo de enfermeras. De 8 y media de la mañana a 9 de la noche atienden ahora los consultorios externos de CEMIC; basta descolgar uno de los muchos teléfonos grises sembrados por sus corredores —junto a cuadros o estatuillas de La-bourdette, cedidos por autores o coleccionistas— para concertar una consulta con el médico elegido, sin necesidad de someterse a colas.

“Deseábamos obtener fondos públicos que pudieran manejarse con la agilidad de los de una empresa privada; hace dos años y medio que planificamos el trabajo y llevó doce meses conseguir esa financiación.” Juan Pablo Abadie, médico del Centro Piloto de Atención Médica, y Carlos Canitrot, su colega de CEMIC (Centro de Educación Médica e Investigaciones Clínicas), explicaron a Primera Plana que la Comisión de Hipódromos volcó, finalmente, diez aguilismos millones de pesos en la concreción de esos planes: una completa encuesta de morbilidad. Porque “para hacer planes adecuados en materia de salud —según el doctor Canitrot— es necesario conocer la demanda real de la población en cuanto a atención médica, dónde la busca y quién cubre los gastos”. Morbilidad, a los fines de la encuesta, es “todo estado físico o mental de enfermedad, conocido y relatado por los individuos a quienes se entrevistó”. Saltan a la vista las limitaciones de un trabajo que no puede mensurar la morbilidad inconfesa, ni confirmar clínicamente los casos denunciados. Eso no preocupa a los dos médicos, que esperan obtener de las 2.500 familias —unas 10 mil personas— que se entrevistaron, un panorama ajustado de las necesidades de atención y los costos que acarrea.

El detalle del muestreo contempla varios puntos: determinar la naturaleza y magnitud de los problemas de la población en Capital Federal y Gran Buenos Aires, sobre un total de siete millones de habitantes y con referencias al tipo y distribución de la morbilidad en las distintas épocas del año; su magnitud de acuerdo al grado de incapacidad que origina; características y estructura de demanda de servicios de salud. Es decir, dónde acude la gente que se enferma: sanatorio, hospital, médico particular, obra social o sindicato; cómo se cubren los gastos que oca-

Encuesta de morbilidad

siona la enfermedad; recoger experiencia metodológica para su aplicación a proyectos nacionales futuros. Desde julio de 1957 se realiza en USA una encuesta anual, para la que se recogen datos diariamente. Eso permite registrar hasta las variaciones mensuales. Sin tanta precisión, Colombia y Puerto Rico elaboraron dos encuestas, y entre Gran Bretaña, Yugoslavia y USA se armó un Estudio Internacional en Colaboración sobre Servicios de Atención Médica.

El 15 de abril de este año se diseñó el formulario argentino tras el acopio de material cartográfico, datos censales y de distribución zonal. El cuestionario no difiere demasiado de los que empleó National Health Service de USA. En julio y agosto se hicieron 162 entrevistas a modo de encuesta piloto, de las cuales sirvieron cien. Tres técnicos en estadística, contratados por Salud Pública, controlaron la

tarea. Esas conclusiones fueron el trampolín desde el que se proyectó la gran encuesta, que dará sus primeras conclusiones a mediados de enero y estará totalmente lista en octubre de 1967. Las 40 preguntas serán formuladas por estudiantes de estadísticas o sociología, entrenados especialmente. Sólo un 13 por ciento de los entrevistados, en la muestra piloto, se rehusaron a contestar. Para esos remisos, la segunda parte del trabajo prevé tres visitas.

Reumatismo, alergia, problemas psicológicos, son morbos desatendidos por ignorancia o prejuicio del paciente. La encuesta establecerá cuántos servicios *deberían* haberse solicitado, para adecuar los existentes. La clase media sería la más renuente a contestar, temerosa de confesar sus ingresos y avergonzada de sus males. Como es lógico, es en los extremos (villas miseria, clase alta) donde se localiza la franqueza. Lo que sorprendió a Canitrot fue que “aunque existe imprecisión en los sectores más humildes para expresar sus dolencias, no ignoran la terminología médica. No sucede como en México, donde tomé parte en una encuesta, y todos los indígenas de una comunidad atribuían sus enfermedades a espíritus, mal de ojo, pérdida de amuletos”. “Yo no estoy enferma, me inculcaron la enfermedad”, sorprendió una chica argentina a la encuestadora; “Revise a los chicos, ya que está aquí”; “Mire, enfermos no hay, pero ustedes podrían matar a las ratas, que andan como Pedro por su casa”, fueron las respuestas cosechadas en un conventillo de Barracas por una estudiante de Sociología. La práctica de una compañera suya —entretanto— se solidificó con un rechazo: “En casa somos todos naturalistas —le informé a gritos una señora—, no queremos que meta las narices ningún médico”. ♦



Inquisidor Canitrot.



Primera Plana

Puente entre dos actitudes: Regional de Mar del Plata, estratego Bellora, el flagelo de la promiscuidad.

El Centro de Salud de Villa Mitre, una villa de emergencia en Colegiales, un barrio de Buenos Aires y otro en Ingenio Ledesma, de Jujuy, son ya prolongaciones de CEMIC, impulsadas por el aporte de varias empresas privadas y de instituciones como la Comisión Nacional de Hipódromos. El doctor Bosch (40 años, 8 hijos) exhibe con orgullo el promedio días-cama de un mes, setiembre: 7,4 por enfermo; recuerda las 5.704 consultas externas del mismo mes, tanto como a los cuadros de Soldi, prestados por el pintor, "que hacen más fácil la espera, y participan de una atención médica que empieza, como es lógico, en la recepcionista". Porque "sabemos que todo aquel que llega a un hospital está angustiado; no podemos agravar esa angustia con una recepcionista antipática".

Bajo el nombre de hospitales hay, en Buenos Aires, otros centros (Italiano, Alemán, Israelita, Francés, Británico, Español) que atienden a colectividades y cuentan con su auspicio económico. Algunos, como el Italiano, a pesar de ser anteriores a la propia República de Italia—fue fundado en diciembre de 1872 y tiene 862 camas, 36 en habitaciones individuales—son modernos, gozan de un régimen de sanatorios, contemplan la atención discriminada y llegan, como en el caso del Alemán, a dar una sensación de lujo y limpieza.

Los hospitales municipales son la contracara, Exterior e interiormente dan una impresión arcaica, solamente enjagada por la pericia profesional de los médicos, que no alcanza a derrotar la improvisación ni tiene otro sentido que el inmediatamente asistencial. El problema se agrava al convertirse la guardia en su único servicio de todo el día: allí el médico apenas es un invitado, una presencia nominal; los que atienden son casi siempre practicantes.

Diálogo versus barreras

El doctor Roberto Ceruti, Coordinador de los Servicios Asistenciales de Capital Federal y Gran Buenos Aires, su colega Antonio Bellora, Secretario Técnico, y el doctor Silvestre Castellí—uno de los principales responsables de "la aventura del Regional de Mar del Plata"—, ahora director de Organización y Administración Hospitalaria, son los adalides del demorado gran cambio. La semana pasada concluían la primera parte de su operativo, el llamado diagnóstico de bulto o situacional. "Después vendrán las tareas de coordinación y tratamiento—explica Ceruti—, la interpretación de datos que permita aprovechar los recursos existentes y vulnerar vallas inútiles. Algunas, como las barreras jurisdiccionales, no podemos alterarlas por decreto; hace falta el diálogo y la comprensión de profesionales e instituciones."

Una ordenanza municipal obliga a internar durante los nueve meses a las menores embarazadas; hay reglamentaciones judiciales que retienen largo tiempo a quien fue herido en una riña. La presencia policial, por supuesto, contribuye a aumentar la desazón del enfermo, a confirmar la gastada pero vigente frase de un médico francés, Tennon, que en 1788 dijo: "El hospital es el *rendez-vous* de todas las miserias de la humanidad". Como ser el Instituto de Geriatria de Ituzaingó, atosigado de ancianos, que tiene apenas 1.800 camas y no cubre más que el diez por ciento de las necesidades. La misma escasez aparece en las instituciones destinadas a brindar un servicio completo a los niños que incluya el respeto por sus necesidades de afecto.

Si bien ahora el Hospital de Niños de Buenos Aires se encausa en una medicina psicodramática, una joven de 21 años, que estuvo internada allí a los seis, durante un año, recordaba que en el centro de la inmensa habitación había una pequeña cuna, y adentro una chica de 15 años, sorda,

muda, ciega, que se expresaba con insupportables aullidos. Todavía hay noches en que la despierta una pesadilla impregnada del ulular de aquella paciente deforme. Para el doctor Alberto Mondet, los hospitales municipales "nacieron viejos, con un tipo de organización anacrónica, copia del francés, pero que ese país abandonó ya en 1940". Mondet cree que "no es necesario tener todas las noches un cirujano de ojos en el hospital, pero sí llega un hombre con un clavo en el ojo, hay que saber dónde encontrar al especialista".

A la definitiva organización contribuiría la revisión de la deontología médica: cualquier cirujano puede operar cualquier cosa; pero mientras un traumatólogo puede curar la mano accidentada, otro, que no entiendo, la va a amputar. El día que ese mutilador sea castigado, la vez que un ordenanza se sienta, a la vez, un poco médico; cuando el médico tome conciencia de que él debe su gratuita instrucción a la sociedad, que es un servidor de ella y no sponga—como señala el doctor Jericich—"que está donando su trabajo", recién entonces la reforma hospitalaria dejará de ser una utopía.

"Solamente así se arribará al hospital moderno", estiman los expertos; y lo definen: "Un instrumento de reparación, prevención y promoción de la salud, en donde, además, se curan enfermedades". ♦

F. 194

1.500 nuevo familiar

1500 Y USADOS COMO NUEVOS

Con extraordinaria financiación de

E. VIEL TEMPERLEY S.A.

Av. Libertador 2697

Solicite vendedor a 72-9408

Abierto sábados y domingos de 9 a 21

TALLERES Y REPUESTOS:

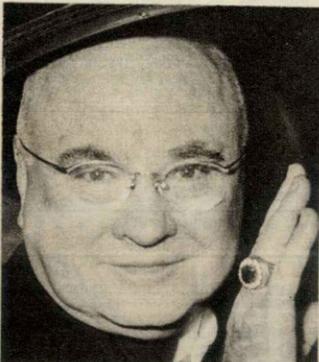
Julián Alvarez 2475

A 1/2 cuadra Santa Fe, alt. 3500

CONCESIONARIO

Los que renuncian sobreviven

“Será muy difícil para el Papa aceptar ahora cualquiera de las renunciaciones que impliquen un grave impedimento físico o una edad muy avanzada”, vaticinaba *The New York Times* hace un par de semanas, al comentar el rechazo del Pontífice a la dimisión presentada por Francis Spellman (77 años), Arzobispo de Nueva York y Vicario Militar de los Estados Unidos. Poco antes, Pablo VI había expresado sus “deseos de que, por ahora, continúen en sus cargos” otros dos renunciantes famosos: los Cardenales Giacomo Lercaro (75), de Bolonia, y Ernesto Ruffini (78), de Palermo. Durante el Concilio, Lercaro y Ruffini habían estado rara vez de acuerdo: mientras el Arzobispo siciliano vetaba todas las reformas, el boloñés se alis-



Agip

Cardenal Spellman: Nihil novum.

taba con los alemanes, holandeses y belgas para acelerar el Gran Cambio. Spellman, entre tanto, nadaba con la misma facilidad en las dos aguas. Las ubicaciones ideológicas de los renunciantes permitían inferir que, si el voto de confianza papal estaba dictado por alguna razón secreta, la política no figuraba entre ellas.

El domingo 30 de octubre, la teoría del *N.Y.T.* pareció fortalecerse, aunque esta vez el beneficiario no fuese un Cardenal: ese día, el Arzobispo de Santa Fe, Nicolás Fasolino —al borde de los 80 años—, informó que también su dimisión había sido rechazada por Pablo. Casi seguramente, el Primado de la Argentina, Cardenal Antonio Caggiano (77), renunció ya a sus funciones, antes del 11 de octubre. ¿Por qué, entonces, el Vaticano confirmó antes a Fasolino que al Cardenal? Ese, sin embargo, es el enigma menor de la enredada madeja que el Pontífice empezó a urdir hace tres meses, cuando promulgó un *motu proprio* que fijaba los 75 años como edad tope para gobernar una diócesis (Nº 194).

Los rechazos han provocado más conjeturas que un cóncave:

- Según el *N.Y.T.*, el *motu* servirá para que el Papa acepte sólo las renunciaciones de los ancianos Cardenales de la Curia Romana.
- Según la *Settimana del Clero*, una revista de Livorno cuyas informaciones vaticanas nunca fueron desmentidas, el Papa tendría a transformar el Colegio de Cardenales en una institución formada exclusivamente por los presidentes de todas las Conferencias Episcopales: “de ese modo se resolvería el problema de la representatividad universal, que tanto preocupó a los últimos Papas y que los impulsó a aumentar el número de Cardenales no italianos y no europeos”.

- Según el semanario católico de Turín, *Il Nostro Tempo*, es improbable que el Papa rechace todas las renunciaciones que se le presenten, como sugiere el *N.Y.T.* Un diplomático que al tacto de Pablo VI no se ataría las manos de ese modo. Puesto que en su comunicación a Spellman señala su deseo de que continúe en su cargo *por ahora*, y puesto que *por ahora* y *por el momento* son frases que se repiten en sus notas a Lercaro y Ruffini, no es difícil que el Papa se conceda una tregua para consumir los reemplazos con naturalidad y sin escándalos.

De todos modos, es difícil explicar por qué Pablo VI promulgó un *motu proprio* cuya vigencia empezó el 11 de octubre y luego anuló todas las consecuencias de su propia ley. Hay que tener en cuenta que su decisión le atrajo las antipatías de la Curia Romana y provocó guerrillas políticas (de pequeño y apagado calibre) para dirimir quién sucedería a quién.

Hasta dos semanas atrás, era imposible predecir qué haría el Papa. Si bien mantenía en sus cargos a Lercaro, Ruffini y Spellman, también aceptaba la dimisión del Cardenal Herrera y Oría, Arzobispo de Málaga, un santanderino de 79 años que se ordenó como sacerdote a los 54, luego de una sonada carrera como periodista y abogado. Pablo VI no lo trasladó a la Curia, como se preveía, sino que le concedió “otros ministerios a nivel nacional”, pero no especificó qué ministerios serían ni en qué ciudad española debería cumplirlos.

La actitud del propio Spellman estaba fuera también de todo cálculo. Al conocer la decisión del Papa, habló ante tres mil personas desde el púlpito de la Catedral de San Patricio, en Nueva York, durante la solemne investidura de seis nuevos Vicarios Episcopales. El Cardenal se caló sus anteojos, confesó su edad, y leyó la renuncia que había enviado a Roma el 21 de setiembre. Era la despedida de un gran político, no sólo por el tono compungido y a la vez tierno que empleó, sino porque había elegido el mismo púlpito de mármol para su discurso (por décima vez en 27 años de arzobispado), en lugar del factotro de los sermones dominicales.

Ese mismo día, *La Documentation Catholique*, de París, insistía en asegurar que el Sínodo Episcopal Mundial, que será convocado en Roma, a mediados de 1967, “será subdividido en comisiones, cada una de las cuales gobernará en la práctica las Congregaciones de la Curia Romana”. De he-

cho, esa decisión echaría abajo la poderosa Curia, cuya influencia sobre la Iglesia ha sido tan decisiva como la del propio Papa.

El Sínodo está compuesto por los Patriarcas, Arzobispos Mayores y Metropolitanos de las Iglesias católicas del rito oriental; por los Obispos que elijan las Conferencias Episcopales nacionales (dos para el caso de la Argentina), y por diez religiosos, indicados por la Unión Romana de Superiores Generales, que representen a los Institutos Religiosos Clericales. Según la Carta Apostólica, participan también del Sínodo “los Cardenales Prefectos de las Congregaciones de la Curia Romana”, pero esta cláusula será inútil si la predicción de *La Documentation Catholique* es exacta.

Todos estos antecedentes desconcertaron, la semana pasada, a los especialistas del Vaticano. Henri Fesquet, corresponsal de *Le Monde*, arriesgaba esta interpretación: habitualmente, Pablo VI aparenta tomar el partido de los conservadores y demora decisiones consideradas fundamentales por los Obispos más jóvenes (el documento sobre control de la natalidad, por



Primera Plana

Arzobispo Fasolino: Sub sole.

ejemplo). Pero, finalmente, produce hechos que fortalecen la posición de estos últimos. En el caso del *motu proprio* actuó al revés: se mostró oficialmente de acuerdo con la moción expuesta por el Cardenal Suenens —Primado de Bélgica—; en el Concilio sostuvo —como él— que “la edad crea una hiatos entre los Obispos y el mundo”, y luego de haber despertado cientos de resquemores con su decisión, la transforma en letra muerta.

En toda la historia de la Iglesia hay pocos ejemplos de sagacidad política semejante a la de Pablo: de acuerdo con esa premisa, puede conjeturarse que rechazará, *por ahora*, la renuncia del Cardenal Caggiano, tal como lo predijo Primera Plana en su Nº 194. No es tan fácil imaginar si obrará de igual modo con las de Antonio Rocca (78 años), Obispo auxiliar de Buenos Aires, y José Borgatti (75), Obispo de Viedma. Las cosas están dispuestas de tal modo que el Papa, aun al decir ahora que no a las dimisiones, deja entrever que puede decir sí en cualquier momento. ♦

25 de Mayo 1958 - plant base of 2 Sr. Andorra
Dilepico

SOCIOLOGIA ANIMAL

Por Enrique Pichon - Rivière *



Todo ser viviente: un hombre, un árbol o una hormiga, se encuentra en interacción permanente y dialéctica con sus semejantes y el contorno físico que lo acoge. Hasta aquí hemos estudiado las relaciones entre los seres humanos en términos de vínculo. Hoy queremos penetrar en esa red de hilos invisibles que ata a los seres vivos con su mundo, esa trama que constituye su *habitat* y con la que forma una unidad inseparable.

Las ciencias sociales abandonan los conceptos abstractos que hasta ahora manejaban para centrarse en el estudio de las relaciones del hombre con los individuos y grupos de otras especies con las que coexiste, a la vez que se interesa por las estructuras sociales en las que se organiza la vida de esos seres. La sociología animal ha dejado de ser un *divertimento* de naturalistas para convertirse en un apasionante campo de investigación. Las congregaciones de animales tienen siempre un carácter social, una bandada de pájaros que emigra en perfecta formación no es una agrupación casual, ese mantenerse juntos tiene una finalidad, y la interacción que establecen unos con otros es prueba de su sociabilidad.

Los vínculos establecidos demuestran que no se trata de una atracción pura, sino de que hay un sentido de cooperación que apunta a un objetivo. Aparecen entonces los roles, desempeñados en los grupos animales con características comparables a las de los grupos humanos.

Los animales tienen tareas, asumidas y realizadas en función de su grupo. La cooperación aparece como el esfuerzo común realizado por todos sus integrantes, para que la comunidad sobreviva.

Las alternativas de la acción de un grupo pueden ser seguidas a través de un modelo natural; la pareja unida en un objetivo común: la reproducción de la especie. El apareamiento de macho y hembra proporciona las pautas de un comportamiento social prototípico.

Los miembros de la pareja se sienten atraídos el uno por el otro. Ese primer impulso será el punto de partida de la cooperación futura. A veces machos y hembras recorren inmensas distancias para concretar ese encuentro. Queda todavía en el misterio cuáles son los canales a través de los que los animales emiten y reciben sus mensajes.

El macho se acerca a la hembra en busca de una acción común que los unirá de una manera intensa aunque temporaria. Logrado el apareamiento y la fecundación, el cuidado de la cría da lugar a una segunda forma de cooperación y a una nueva instancia de la vida grupal. Muchas especies buscan superar el círculo familiar, formando comunidades

numerosas. Otra forma de asociación es el unirse para enfrentar a un enemigo común.

Una vez reunidos en comunidad comienzan las distintas formas de la cooperación, siendo quizá la más rudimentaria el hacer exactamente aquello que los demás realizan. Este acto, sin embargo, no es una simple imitación, sino que tiene el significado de integrarse, de pertenecer a un grupo. Se produce entonces, al nivel más elemental, un fenómeno de identificación. Es en ese momento cuando aparece uno de los hechos más curiosos en la sociedad animal, cuyas pautas son repetidas en la sociedad humana: la división del trabajo.

Estos tipos de cooperación adquieren en cada especie características distintas. Así, en los animales superiores, el apareamiento requiere algo más que sincronización de movimientos: les exige un contacto carnal que otras especies evitan cuidadosamente. Podemos decir, entonces, que en estos seres más evolucionados hay una mayor capacidad para comprometerse totalmente en una tarea.

Todas las formas de la vida común, desde los rituales que preceden al apareamiento hasta las más complejas formas de la acción grupal, requieren la existencia de la comunicación; es decir, la capacidad de emitir un mensaje, que pueda ser recibido por el otro, decodificado y captada su significación.

Por ejemplo, las abejas, única especie cuyo lenguaje ha sido descifrado, pueden emitir y captar un mensaje que incluye varios datos, registrar relaciones de posición y "recordar" los datos. Algunas conductas corporales —la danza es una de ellas— sirven para comunicar a los otros miembros de su comunidad las informaciones obtenidas. La danza demuestra, además, la capacidad para simbolizar, ya que existe correspondencia entre los movimientos convencionales y los datos que se propone transmitir. El vínculo entre los individuos se establece en todas las especies en términos de comunicación, en los que el rito y las distintas formas del lenguaje aparecen como complementarios.

La psicología social se interesa en este mundo complejo de las comunidades animales, en busca de modelos naturales, reiterados en el comportamiento humano. Las especies coexisten en un ámbito común, ligadas por sutiles lazos que las llevan a configurar una unidad. Las ciencias del hombre sólo podrán esclarecerse en la medida que se integren en un conocimiento único, que lo estudie inmerso en su contorno. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

La revancha del buen sentido

"Siempre me apasionó la idea de inventar un modelo distinto para cada tipo de mujer; tanto me inspira una muchachita como una anciana." Aparentemente, sin embargo, las ancianas quedaron fuera del radio de actividad de la diseñadora Susana Bressan (26 años, soltera), desde 1965, cuando sus bikinis inundaron las piletas y las playas elegantes. Con tal éxito, que Susana pudo comprarse un departamento con el resultado de esos breves atuendos veraniegos.

Pero todo empezó allá por 1958, cuando Bressan ingresaba a la Universidad de Buenos Aires para estudiar psicología. "Fue —explica ahora— como si la moda, es decir, el vestido, se transformara en un objeto de psicología aplicada." En algunas boutiques de amigas, la psicóloga potencial —que nunca llegó a serlo— aprendió los secretos básicos de la confección; pero en verdad partió de algo más personal e íntimo, de la convicción de que "cada forma de ser engendra una manera de vestirse, y eso es algo que nunca se debe avasallar".

Tal vez por este respeto esencial, el "estilo Bressan" se dirige fundamentalmente a la mujer de 30 años, esa mujer un poco olvidada en las últimas colecciones europeas y norteamericanas, u obligada a disfrazarse de "bebota", con lamentables consecuencias. Así, la creadora argentina sostiene la necesidad de "buen sentido, pulcritud y *sex-appeal*, porque sin él, nada queda bien en el cuerpo de nadie" (y esto

último lo rubrica con enfático ademán). Un problema frecuente es el que se le presenta a Susana: "Las clientes me piden siempre algo que ponerse para ir al coctel, pero que, a la vez, les venga bien para el cine o para el té del día siguiente". Es decir, una exigencia típica de "la mujer de 30 años", que por lo general aspira a subyugar sin escandalizar, a ser sutilmente tomada en cuenta, más por la sugestión que por el estruendo.

¡Viva la dificultad!

De ahí que, según Bressan, "la moda de Londres no va a funcionar nunca en la Argentina: aquí es el imperio de Chanel". Para corroborarlo, basta mirarla a ella misma: cada puntada de su blusa parece denunciar la mano experta, y no la máquina. Porque no le gusta desechar de ningún modo la dificultad; al contrario, pues "la perfección del corte debe denunciarse en cada momento: tanto en una túnica con dos costuras, como en el vestido de coctel, de crêpe o de muselina".

La mención de esos dos últimos materiales indica claramente su afinidad con las ideas románticas e individualistas de Susana, que sigue pensando en la mujer "obra de arte", más que en la criatura masificada que trabaja y baila el *shake*. El crêpe de seda, las gasas, las muselinas, los jerseyes, encandilan a Bressan y triunfan en su colección, en tanto afirma detestar los géneros estampados y aceptar a regañadientes las estridencias ópticas y geométricas que, en su opinión, deben quedar circunscriptas a playas o lugares de indolencia y poca etiqueta.

Sus vestidos bailan alrededor del talle, pero saben insinuarlo conscientemente; las faldas son cortas, pero jamás exageradas. Un material que últimamente la hace delirar, y con el que ha comenzado a cubrir sus diseños, es la tela de telar, a mano, en algodón o hilo para los meses cálidos, y en lana para los fríos. "Es el tejido ideal —sostiene Susana— para elaborar ropajes exóticos, aunque de corte clásico; sobre todo, pienso usarlo para caftanes, largos hasta el suelo, en colores que he estudiado seriamente desde hace tiempo: chartreuse y violeta, marrón y violeta, turquesas con verdes."

Esta vocación por lo refinadamente sobrio, estilizado y, tal vez, pensado en términos de total funcionalidad, le viene acaso a Bressan de su estadía en Estudio Ch, un verdadero templo del diseño perfecto. Por ahora, sueña con llegar a ser como Alix Grés, la creadora francesa que impuso los drapeados a fines de la década del 30 y los llevó, años después, a la cumbre de la elegancia imaginativa, haciendo del jersey un material comparable a los que se usan en escultura. Susana no está sola en este empeño; en el taller reina su madre, Inés Bressan, experta modista y sagaz intérprete de esta moda reposada, señorial y tan sólidamente estructurada como una obra arquitectónica.

Cuando haya pasado el verano, con su cortejo de liberalidades y extravagancias, ¿será quizá el momento de la revancha de "la mujer de 30 años"? Las fuerzas están equilibradas, y la batalla promete ser movida. ♦



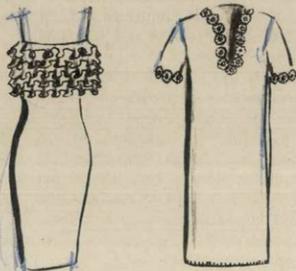
Extravagario

• **Hoy un coctel Primera Plana**, creado por Enzo Antonetti, tres veces campeón mundial de coctelería y actual barman del hotel Claridge. He aquí la receta, apropiada para noches cálidas en jardines y *verandas*: verter sobre hielo picado en trozos y colocado dentro de una ponchera de vidrio, una botella de ron, dos botellas de Dubonnet, media de cointreau, una lata de pulpa de ananá y una botella de champaña. Refrescar bien y servir en copas con una cereza adentro.

• **El lujo de Oriente** puede descender sobre cualquier vivienda ultrasintética, y alhajarla con un toque de humor fantástico: todo consiste en seleccionar la fotografía o imagen favorita —la más apreciada, la más insólita— y llevarse a un experto artesano que, con una caparazón metálica y joyada, la convierte (foto) nada menos que en un icono bizantino (desde 2.800 pesos, según el tamaño, en La Vipère, local 9 de la Galería del Este, Maipú 721).

• **Escándalo y vergüenza** en la cocina, y una diversión inédita para refinados: llevar a la práctica las recetas de una edición italiana de la *Guida alla cucina esotica, insolita ed erotica*, de Sugar Editore, Milán. En la primera parte, manjares de lejanos países, como el ananá al chocolate, de las Antillas. En la segunda parte, la mesa afrodisiaca, desde los tiempos romanos hasta los actuales, pasando por la Edad Media y el *settecento*; parece que el detonante más efectivo es un plato ligeramente ridículo, la omelette de amarettis, con la que Luis XV —que lo cocinaba con sus propias y blancas manos— derrumbaba las virtudes más empecinadas (1.500 pesos, en Ronald Lambert, Florida 954).

• **De cualquier pared** un chico hace un pizarrón para sus primeros intentos plásticos y literarios. ¿Cómo coartarlo sin provocarle una frustración, tal vez de un talento notable? Será mejor revestir el muro con un material lavable, hasta que el pintamonas alcance la edad de la razón; y el revestimiento viene en texturas y colores diversos (marca Carpe-wall, 570 pesos el metro cuadrado —colocado—, en Liberty, Santa Fe 1026). ♦

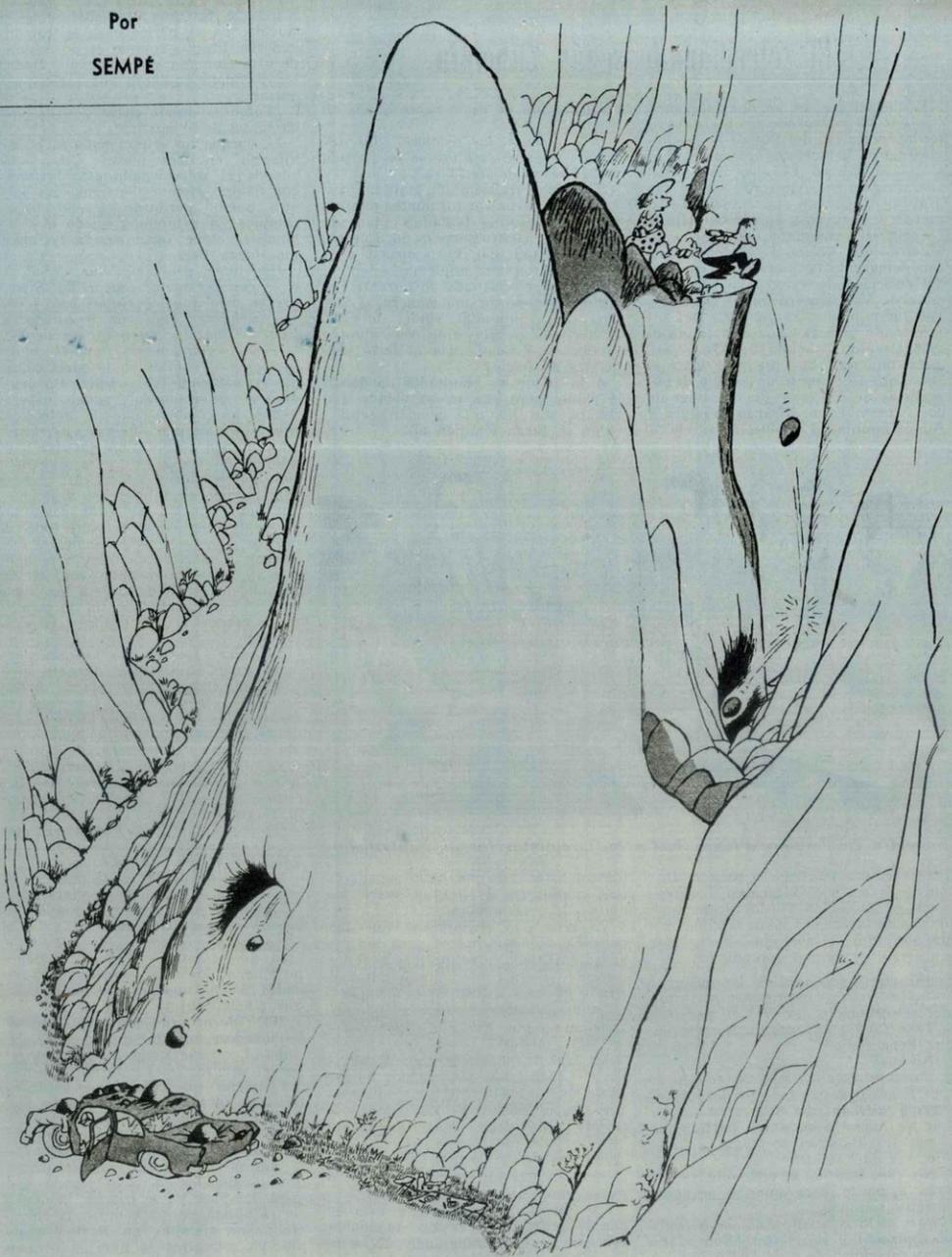


Juan C. Quintó

Diseñadora Bressan y sus modelos.

TRES BANDAS

Por
SEMPÉ



—Bueno, querido, basta. Volvamos al coche.

El seleccionado según Zubeldía

El martes pasado, los dos seleccionados que ha convocado la intervención en la Asociación del Fútbol Argentino, produjeron actuaciones que no conformaron al público. El seleccionado mayor, dirigido por Alejandro Galán (a) Jim Lopes, empató uno a uno con Flamengo, y el juvenil, guiado por Miguel Ignomiriello, empataba también —cero a cero— con Nacional de Montevideo. Sin demasiado optimismo, la empresa del seleccionado estable se ponía en marcha. Veinticuatro horas antes, el que fuera primer responsable del seleccionado para la Copa del Mundo de 1966, Osvaldo Zubeldía, accedió a contestar una serie de preguntas sobre el tema, que le formuló un equipo de periodistas de Primera Plana integrado por Alberto Laya, Ricardo Frascara y Hugo Gambini, a quienes se agregó el

de excepción, la gente no se olvida en seguida.

Y a ustedes, los técnicos, ¿los defraudó o les pareció normal el partido con el team alemán?

Toda derrota deja un margen para analizar y encontrar los puntos débiles. Por eso nosotros teníamos planeada una gira de cuatro partidos por Europa, previa al mundial, para probar a la gente y a nuestros esquemas.

Peró el seleccionado de Lorenzo fue a Europa, jugó de una manera, y después, en el mundial, rindió de otra. ¿Usted cree que los amistosos, aunque fueran en Europa, iban a darle elementos de juicio?

A lo mejor los resultados no daban la pauta; pero uno ya va viendo qué valores son los que pueden rendir; quién se juega y quién no.



Editorial Comensuño

Zubeldía en Primera Plana: Todas las preguntas fueron contestadas.

nuevo columnista de la sección Deportes, Argentino Geronazzo. Las respuestas de Zubeldía —las primeras y únicas declaraciones sobre el tema, desde que dejó la selección— fueron las que seguidamente se reproducen:

¿Es cierto que una de las personas que más influyó para poner al frente del seleccionado, que iría al mundial, a Juan Carlos Lorenzo en lugar suyo, fue Pepe Peña?

No lo sé.

Usted se alejó del seleccionado, junto con Falduti, después de perder con el equipo alemán del Eintracht. ¿Cree que de haber ganado ese partido los dirigentes hubieran aceptado las condiciones de Falduti?

No, creo que no; el ambiente ya estaba a punto para que se aceptara nuestra renuncia.

Peró si la selección hubiese goleado al Eintracht y el público hubiera salido entusiasmado, ¿la AFA habría persistido en el cambio?

En ese caso podría haber variado algo. Si uno consigue una performance

Peró usted vio que hubo jugadores que cambiaron de actitud entre los amistosos y el mundial.

Yo creo que el mundial fue una cuestión de amor propio para los jugadores. Estaba todo perdido y ellos dijeron: ¡Bueno, si acá no salimos al frente estamos listos!

Cuando ustedes armaron el plantel, ¿usieron algún caudillo; algún jugador que mandara?

No, uno no puede poner un caudillo, eso surge solo. Un jugador de ese tipo, por el ascendiente sobre sus compañeros, es Rattin. El los llama a la realidad, los exige, les grita. En ese aspecto vale mucho.

¿Es realmente positivo que se empiece a formar un seleccionado tres o cuatro años antes del mundial?

La importancia que tiene esto es que la gente y los mismos jugadores ven que se está trabajando en serio. Que se van a hacer las cosas bien. Yo no creo que sea demasiado importante trabajar con tanta anticipación. A lo mejor el seleccionado se puede

hacer muy bien en un año; pero los jugadores van viendo que hay buenas intenciones y se preocupan más por brindarse. Se crea una mística en el pueblo, en el periodismo, en los jugadores. Porque cuando el seleccionado está formado y funcionando, todos los jugadores quieren superarse para entrar.

¿Entonces quiere decir que lo fundamental es la mística?

Sí, porque un seleccionado se puede integrar en tres meses. Claro que cuando el seleccionado está formado con tiempo, siempre se tiene una base que puede perdurar. Puede haber cambios, pero también puede que los hombres clave sigan siendo los mismos hasta 1970.

Hay otro problema que usted lo debe conocer mejor que nadie. Siempre se dice que los clubes van a dar sus jugadores, que van a colaborar. Peró al final los retacean, los venden y el seleccionado no importa nada. Inclusive al público no le gusta cuando se suspenen el campeonato para que el seleccionado juegue afuera. Todos los partidos de la selección, previos al mundial, fueron un fracaso en cuanto a repercusión popular y el público que fue lo hizo para divertirse con los jugadores.

El público siempre es así; si no hay una confrontación en serio, como un mundial o un sudamericano, todo lo toma a risa. Lo mismo sucede los domingos. El partido de reserva el hincha lo mira bromeando con el de al lado, les grita de todo a los jugadores; pero cuando llega el de primera se prende al alambrado y ya está con todo.

Entonces, ¿no es contraproducente tener a un equipo que durante mucho tiempo va a ser el blanco de las bromas? Algún técnico dijo que lo ideal, antes del mundial, hubiese sido llevarse al seleccionado a jugar lejos del público porteño.

Yo en eso estoy en desacuerdo, porque si el jugador se resiente por las críticas es mejor que se dedique a otra profesión.

Concretamente, ¿usted cuál cree que es la solución o las soluciones para preparar el seleccionado?

Bueno, una de las soluciones es la que se está desarrollando ahora.

¿No tiene desacuerdos de fondo con lo que se está haciendo?

No, yo pienso que todo está muy bien, que se está trabajando con tiempo, que se les están dando oportunidades a los jugadores jóvenes para que puedan surgir.

¿Está de acuerdo con tener dos seleccionados, hacerlos jugar; que uno vaya al sudamericano y el otro juegue por el interior y el exterior?

Yo pienso que cuanto más confrontaciones haya, mejor. En cuanto que haya dos cuerpos de técnicos no influye en contra. No es tan importante que los dos seleccionados trabajen de la misma manera. Lo importante es que jueguen y se vaya viendo qué pasa. La base ya se conoce, lo demás se irá ajustando. Es como pasa en un club; por ejemplo, en Boca Juniors uno ya sabe que la base la forman Rattin, Marzolini, González, Silveira, Roma; los puntos flojos se van cambiando cuando va haciendo falta. Claro que en la organización del selec-

RADIO

Splendid

F 227

PRESENTA



una audición
con los hombres
que vieron
crecer la patria

"el pensamiento vivo de una generación"

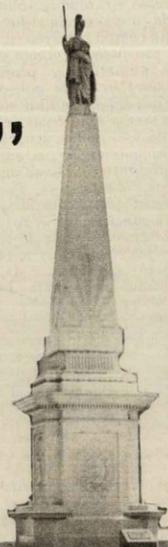
*en el primer ciclo
la palabra de:*

NOVIEMBRE

- | | | |
|-------|---|-----------------------|
| Día 9 | — | Dr. HORACIO RIVAROLA |
| " 16 | — | Dr. MIGUEL CULACIATTI |
| " 23 | — | Dr. DELFOR DEL VALLE |
| " 30 | — | Gral. ELBIO ANAYA |

DICIEMBRE

- | | | |
|-------|---|-------------------------------|
| Día 7 | — | Brig. ANGEL MARIA ZULOAGA |
| " 14 | — | Dr. PEDRO GROPPA |
| " 21 | — | Dr. ENRIQUE RUIZ GUIRAZU |
| " 28 | — | Ing. JUSTINIANO ALLENDE POSSE |



**Un mensaje para
los jóvenes de hoy
en el verbo pre-
claro de nuestros
ilustres mayores.**

desde el día 9, todos los MIERCOLES a las 22.30.



FUTBOL

UNA HORA EXCEPCIONAL

Por Argentino Geronazzo *

En la primera presentación de la selección nacional después del campeonato mundial de Londres (1-1 frente a Flamengo, de Río de Janeiro), hubo sólo tres cambios respecto de aquel equipo de inesperada actuación en el Mundial (Martín, Bernao y Sarnari por Ferreiro, Solari y Onega), y se presenció, quizá, la mejor gestión de los últimos tiempos a cargo de una escuadra nacional. Se jugó como todos quieren ver jugar; con espíritu ganador, ritmo, fuerza y, principalmente, fútbol. Durante una hora, el equipo funcionó como un bloque sólido, con una salida limpia desde el fondo, un gran medio campo transpuesto velozmente y con juego cambiante y una llegada numerosa y profunda (diez ocasiones netas de gol, con un tanto y dos rebotes en los maderos). La floja media hora final dejó el amargor de una faena inconclusa.

Posicionalmente, el equipo nacional presentó una línea de cuatro zagueros: Martín (4), Perfumo (2), Albrecht (6) y Marzolini (3); en la media cancha: Rattin (5), de volante intermedio entre la línea extrema y los dos mediocampistas, González (8) y Sarnari (10), y la línea avanzada, compuesta por Bernao (7), Artime (9) y Mas (11). Flamengo presentó una línea de cuatro, dos volantes y otra línea de cuatro. Contra la práctica habitual de los equipos brasileños no incrustó a un tercer jugador fijo en medio campo, bajando alternativamente el 7, el 9 o el 10. La superioridad numérica de volantes a favor del equipo argentino (3 contra 2), la ventaja técnica individual y el sube y baja de los jugadores de tránsito de medio campo de ambas líneas extremas (Marzolini, Albrecht, Martín, Bernao y Mas), además del achique de espacios de la línea de fondo al compás del ataque, conformaron un sólido, claro y cambiante medio juego.

Rattin encontraba siempre destacados a González y Sarnari, hacía sus lados o detrás de las espaldas de los volantes adversarios, quienes en el retroceso no tomaban contacto con sus zagueros. La labor del 8 y el 10 argentinos fue excepcional, en un ida y vuelta permanente, marcando hasta el fondo (Sarnari), armando y proyectándose al ataque (González). Arriba, el arranque de Bernao, echado atrás, fue sorprendente; gran variación de recursos: toque veloz y profundo o dribbling desbordando hasta la línea de fondo o cambio de frente. Artime, desmarcándose a las puntas, creaba claros

en el centro para las mandadas de los tres mediocampistas. Mas acompañaba con sus espectaculares corridas y sus potentes voleos al arco. De la línea de zagueros se proyectaron al ataque pleno, en ocasiones, Martín, Albrecht y Marzolini.

Los goles se produjeron en jugadas de corner: 39 minutos, tiro de Mas desde su punta; Artime, delante del arquero, obstaculiza su salida libre; cabezazo de Sarnari, rebote en un defensor y Bernao convierte, 63 minutos, tiro de Gildo (7) desde su punta y cabezazo de Silva (10) sin marca. En el argot futbolístico a esta jugada se le llama defensa patriota, porque en los tiros libres y en los corners los defensores deben marcar hombre a hombre.

Los motivos del bajón final de los locales: línea de cuatro que no achicaba, obligando al 8 y al 10 a recorrer mayores distancias en su sube y baja; Rattin que no gravitaba (reemplazado por Viberti faltando 20 minutos); la inspiración de Bernao volatilizada; Artime absorbido por las marcas; Rosl (reemplazante de Marzolini), sin problemas con la marca pero impreciso en las entregas y la proyección, y Flamengo, después del empate, congelando la pelota para cortar el ritmo del seleccionado.

Para elogiar: gran trabajo de González y Sarnari en 90 minutos de lucha y juego, de Rattin en 45 minutos de circulación rápida, de Bernao y su show hasta los 15 minutos del segundo tiempo. Interesantes las jugadas preparadas para los corners (gol). Para criticar: anticipo a desviado tiempo de Albrecht hacia cualquier sector y dejando claros a su espalda; lo mismo Perfumo, aunque éste con el recurso de cometer foul y cortar la jugada; reiterados pases laterales entre Albrecht y Perfumo, y marcación zonal en los corners (costó el empate).

Previamente a este match, el team profesional juvenil de la AFA había sido protagonista de un encuentro aburrido con Nacional, de Montevideo (0-0). El esquema del equipo local fue un 4-2-4, pero faltó circulación rápida en el medio campo y claridad y fuerza en el ataque. Fue, en general, un fútbol sin arcos. Nacional, con su defensa en retroceso, hizo caer en un fútbol inocente a los argentinos. Para elogiar: Pachamé (6), por su gran trabajo de sube y baja, su fuerza para trabajar y sus envíos largos, provocadores de contraataques. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966

cionado hay otra cosa importante: ahora viene la copa de campeones y el mundial no está tan cerca; entonces uno no puede privar a los clubes de sus jugadores.

Brasil, por ejemplo, en un momento estalló como un milagro, pero para eso prescindió de su campeonato y el seleccionado jugaba, y jugaba hasta que lo hizo de memoria.

Si, pero yo sostengo que el campeonato profesional de la Argentina es uno de los más importantes del mundo. Los dirigentes, los socios de los clubes, todos le dan trascendencia y no se puede cortar así no más. Pienso, sí, que faltando poco para el mundial se debe olvidar todo lo demás. Pero ahora los técnicos tienen que analizar un poco. En este momento a Racing no se le pueden sacar los jugadores; ni a River, ni a Boca, porque el mundial está lejos. Si el mundial estuviese cerca, ya no me interesa ni Racing, ni River, ni Boca.

¿Quién tenía razón, entonces? ¿Usted que no dejó que le quitaran los jugadores seleccionados de Boca, River e Independiente, o Lorenzo que los devolvió para que jugaran la Copa América?

Entiendo que yo. Habíamos entrado ya en el período crítico de preparación y los jugadores debían estar totalmente dedicados a la selección. Cuatro o cinco meses es el tiempo mínimo que se requiere para preparar un seleccionado.

¿Y cuántos jugadores necesita probar para formar un equipo?

Si son buenos no hacen falta muchas pruebas, así que es cuestión de elegirlos bien. En este momento se está en la mejor etapa dentro de nuestro fútbol. Si a mí me dieran a elegir yo me quedaría ahora con el juvenil. Hay una cantidad de valores extraordinarios. Yo no me preocuparía por hacer tantos partidos. Pero trabajaría mucho en la parte táctica, en la técnica, en el campo. Los jugadores tienen que aprender muchas cosas que todavía no saben.

¿No cree que Ignomiriello está más o menos en el mismo camino; es decir, en darles rudimentos de fútbol?

No sé cómo está trabajando Ignomiriello. Lo que sí sé es que yo me



Jaime González Cociña

Con Irusta y la casaca argentina.

preocuparía de enseñarles lo que les falta antes de jugar partidos.

¿No sería mejor trabajar con vistas al mundial prescindiendo del sudamericano, considerándolo sólo como una etapa y dando de baja a los veteranos?

No, jugadores que en este momento tienen 30 años, ¿por qué no van a poder jugar a los 34? Muchos que están físicamente bien juegan mejor cuando son veteranos.

Pero, ¿qué problema hay en incorporar a los veteranos al final, si están jugando muy bien? ¿Qué necesidad hay de mantener un equipo que no contará con el apoyo popular? Por ejemplo, ¿usted cree que Roma será imprescindible en 1970?

No hay ningún imprescindible. El único imprescindible es Pelé. Pero es muy posible que Roma en ese momento esté en perfectas condiciones para jugar. Y por otra parte, ¿quién me asegura que los jóvenes con que se está trabajando sigan jugando al fútbol dentro de cuatro años?

Pero los veteranos, ¿no se dejan estar un poco, no se desinflan en todos estos preparativos, inclusive como consecuencia de su buena situación económica?

No; el jugador que actúa en primera división no se desinfla por eso. Siempre nombrando a uno como ejemplo, yo no creo que Gonzalito se desinfla. Las cosas no se hacen sólo por el dinero.

¿Qué cosa no le gusta? ¿Qué haría usted mejor con el seleccionado?

No encuentro nada malo. Ya dije que lo que haría es trabajar a fondo con el juvenil.

Técnicamente, ¿se les puede enseñar algo todavía a los jugadores?

Sí; se les puede enseñar todo. Rattin lo hizo público. En Inglaterra vio al alemán Beckenbauer hacer cosas que nosotros le habíamos enseñado aquí y de las que él se había reído.

¿Usted lo considera imprescindible a Rattin?

Repito que imprescindible no hay nadie, salvo Pelé. Pero Rattin es muy importante por su gravitación sobre los compañeros.

¿Y eso es más importante que tener al jugador ideal? Entre la inhabilidad del influyente Rattin y un dechado de habilidad, ¿con quién se queda?

Sin duda alguna me quedo con Rattin. Aun estando bajo, gravita en su equipo.

¿Usted no tenía problemas en sus relaciones con Rattin?

Mientras estubo en la selección conmigo fue uno de los jugadores más déciles. Yo pensé antes que podría traerme problemas (no lo trataba desde diez años atrás), pero creo que tuvo confianza en mí como técnico.

¿Por qué puso a Onega en el seleccionado si en River es tan resistido?

Porque Onega era necesario en Europa. Es un tipo de talento y juega mejor allá que aquí. Porque insisto que aquí es el lugar más difícil del mundo para jugar. En cuanto al problema de Onega y River, lo único que pasa es que River hace diez años que no sale campeón.

¿Piensa que Artime es el jugador ideal para adaptarse a lo que quiere Jim Lopes; es decir, para que los tres

delanteros ofensivos vayan al ataque juntos?

Artime no puede ir tocando con un compañero; tiene que quedarse allá arriba. Pero es un jugador necesario para el contraataque. Me gusta como delantero ofensivo, como me gustan Alfredo Rojas y Conigliaro.

¿Volvería a tomar el seleccionado si se lo ofrecieran?

Sí, ¿qué problema hay? Claro que no se puede mantener el seleccionado y un equipo de club al mismo tiempo. Es demasiado trabajo. Además, ahora creo que hay elementos capacitados para jugar en Europa. Después del mundial perdimos el complejo.

¿Formaría el equipo sobre la base del rival a enfrentar o llevaría una base más o menos estable?

Primero hay que armar un equipo y darle el esquema táctico adecuado. Después se ve qué dispositivos hay que retocar para enfrentar a tal o cual rival. Uno no puede cambiar la táctica del equipo ni a los jugadores ante cada adversario. Los jugadores se trastornarían. Puede hacer subir a uno o bajar un poco a otro, pero el planteo de juego será el mismo.

¿Usted vio lo que quiere Jim Lopes?

Eso es algo fundamental. Lo más importante es que sepan pegarle a la pelota.

¿Ese es el déficit principal en el fútbol argentino, los tiros al arco y los pases de larga distancia?

Claro, pero lo que pasa es que ahora se hace muy difícil el pase largo por la línea de cuatro zagueros que espera en el fondo. Lo ideal es que los volantes tiren de media distancia. Pero lo que pasa es que aparece un caso Gonzalito: es un jugador completo para marcar, para proyectarse, para crear juego, pero no tiene tiro. Entonces, entre uno que tire de lejos y Gonzalito, yo me quedo con González. El jugador completo no existe.

¿Entonces es verdad lo que decía el público el día que el seleccionado sufrió con Eintracht; que en la Argentina no hay jugadores completos?

En ninguna parte del mundo hay jugadores completos, sacando a Pelé. Respecto de ese partido, yo había hablado mucho con gente que estuvo en Alemania. Y aprendí más ese día: los alemanes, si se los sale a esperar en la mitad de la cancha, lo golean a uno; en cambio, si los espera en el área se les nubla la vista.



Juan C. Quintic

Los nuevos técnicos: Faraone (ayudante), Ignoniriello y Jim Lopes.

El hace jugar una línea de cuatro zagueros, tres volantes y tres delanteros. La única diferencia que aparece con respecto al planteo de Lorenzo es que Lopes quiere a los delanteros más conectados entre sí.

Bueno, yo trato en Estudiantes de que los jugadores lleguen a desarrollar esa idea. Es lo que hacen todos: el 4-3-3. La única diferencia la está dando Racing: los tres volantes pasan al ataque; y yo me quedo bien conforme si en mi equipo los tres volantes pasan al ataque.

El 4-3-3 de Racing es igual que el de Gimnasia. La diferencia es que cuando empiezan a funcionar, Gimnasia juega a la defensiva y Racing va al ataque. ¿No es así?

Eso quisiera yo. No que los tres volantes vayan al ataque al mismo tiempo; pero si que cualquiera de ellos fuera capaz de irse y sorprender. Vamos a hacer nombres. Quisiera un Beckenbauer.

¿Tiene parecida importancia a la proyección, el tiro de media distancia de los volantes?

¿Quiere decir que usted está de acuerdo con el planteo táctico de Lorenzo, esencialmente defensivo?

Bueno, con los jugadores que tenía era lo mejor que podía hacer.

¿Usted piensa que es conveniente tener muchos jugadores y hacerlos rotar?

¿O los jugadores se ponen nerviosos ante la inseguridad de jugar?

Creo que no es conveniente cambiar mucho a los jugadores. Pero de allí a que se pongan nerviosos y se altere su rendimiento por eso, hay distancia. Hay que tener en cuenta lo fácil que se gana la plata en el fútbol. ¿Cómo se va a poner uno nervioso? Por eso es que el jugador debe vivir para el fútbol. No entiendo cómo aquí hay todavía problemas por detalles tan pequeños como el horario de los entrenamientos. Si los jugadores trabajan en una semana lo que un obrero o un empleado en un día. Y la verdad es que todos los que estamos en el fútbol de primera tenemos la oportunidad de ganar mucha plata. Por eso yo siempre digo: ¡Ojalá que siga el fútbol por muchos años! ♦



LA DESOCUPACION

Por

Carlos García Martínez *

Cuando las sociedades pasan por momentos de crisis intensas, en que las soluciones son aparentemente pulverizadas por la crítica, los llamados a resolver los asuntos públicos se sienten dominados por el temor a demoler los monstruos sagrados que la opinión pública reverencia.

Esos hombres que ocupan posiciones de gobierno, adoptan entonces cualquiera de estos tres caminos: por ósmosis intelectual y ambiental terminan por creer "arriba" lo que no creían "abajo"; aunque no cambien de convicciones, los paraliza el temor a adoptar o sugerir soluciones que hieran a la opinión pública y desencadenen sobre sus espaldas una lluvia de críticas. El tercer camino es el que siguen los que intentan terminar con los males; pero, para conformar a todos, o porque se inclinan naturalmente por el eclecticismo, ofrecen un programa en que combinan en dosis para ellos adecuadas "lo bueno de cada postura contraria".

Cualquiera de estas tres actitudes no es la adecuada para solucionar de verdad los males de un país cuando son profundos y extendidos. La primera, porque al contagiarse de una atmósfera distorsionada contribuye con su grano de arena a aumentarla; la segunda, porque también agrava la situación, no por equivocada sino por falta de acción, por pura inmovilidad que suele desembocar en un empirismo intrascendente; la tercera, a la que son afectos muchos intelectuales, porque las "soluciones" que propicia al contener términos antitéticos se anulan recíprocamente y resultan estériles en la práctica.

Uno de esos monstruos sagrados es, en la economía argentina de hoy, el problema de la desocupación. Unos porque serían los directamente afectados, otros porque temen ver reducidas sus ventas si hay gente desocupada, un tercer grupo porque supone que la imagen del gobierno se deterioraría; lo cierto es que existe una abrumadora mayoría que invierte por completo el razonamiento correcto, y en lugar de pensar en el problema de la desocupación, en su conjunto, extrayendo las notas esenciales y las soluciones inexorables, acometen el objetivo de reverenciar a la plena ocupación. Uno solo, entre los múltiples aspectos que necesariamente presentaría un programa de reajuste estructural de la economía argentina, pasa a convertirse así en finalidad principal, distorsionando la naturaleza misma de todo programa de transformación. Para dominar a este monstruo sagrado y

que no suceda a la inversa, debe reflexionarse aunque sea brevemente sobre un tema que una mayoría quiere convertir en drama insuperable.

Hay que tener presente, primero, que por ser el problema básico de la economía argentina una cuestión de *eficiencia*, una desocupación por *reajuste estructural* es inevitable, ya que precisamente esa eficiencia está subordinada al reajuste. Esto no significa caer en la simpleza de los que se imaginan millones de parados sin un centavo en el bolsillo, que hundan a la economía en una depresión aguda y sin salida. Para plegarse a esta idea hay que ignorar la *dimensión y las condiciones* de una desocupación por crecimiento de la eficiencia.

Varios factores reducen considerablemente la gravedad de este problema hasta convertirlo en algo perfectamente manejable y son: a) la magnitud de esa desocupación nunca será catastrófica; por el contrario, es muy difícil que supere un margen tolerable de la población económicamente activa; b) precisamente por mejorar la eficiencia se generan en la economía fuerzas de excepcional dinamismo que tienden a contrarrestar en el corto y mediano plazo los factores recesivos; algunas de estas fuerzas son la racionalización institucional, la inversión de capitales extranjeros, el crecimiento de las exportaciones tradicionales y no tradicionales, los préstamos externos para el desarrollo, etcétera; c) un mínimo de ingresos de los desocupados, por lapsos más considerables que los comunes, puede preservarse por medio de un seguro de desocupación con indemnización y financiación extraordinarias a cargo de los que siguen gozando de ocupación e ingresos; d) pueden crearse los medios para acelerar al máximo el cambio de ocupación intersectorial reduciendo al mínimo los problemas de formación y conocimiento de las oportunidades; e) la elección del personal que transitoriamente quedaría sin empleo debería ser cuidadosamente hecha sobre la base de múltiples variables, que tiendan a reducir en todo lo posible el margen de perjuicio.

Como el cambio ocupacional tiene que producirse tarde o temprano, lo propio del gobernante auténtico no es eludirlo, temerlo o buscar diluirlo, sino estudiar *programas concretos* que tiendan a minimizar sus consecuencias utilizando todos los instrumentos a su alcance. Inclusive algunos heterodoxos, pues el doblegar a los monstruos sagrados requiere una dosis considerable de imaginación y firmeza. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966.

Moratoria: Ambiciones que matan

"Yo estoy así porque usted no paga sus impuestos." La voz que se filtraba en los hogares a través de las pantallas de televisión, provenía de un chico de aspecto miserable, enmarcado en el rancharío multiforme de una villa de emergencia. Podía parecer el pantallazo promocional de una nueva serie, pero era el medio elegido por la Dirección General Impositiva para asegurar el éxito de la moratoria; sin rodeos, los industriales y comerciantes deudores eran acusados de fomentar la crisis de la vivienda y el hacinamiento que desde hace dos décadas se registra en el cinturón fabril de Buenos Aires.

Naturalmente, los empresarios no admitieron el cargo y en la Unión Industrial Argentina, durante la reunión semanal de Junta Ejecutiva, la agresiva publicidad oficial pasó a ser el asunto del día; algunos propusieron recoger el guante y filmar a un grupo de desocupados frente a una fábrica cerrada, o una cola de jubilados.

El slogan debía retrucar: "Yo estoy así porque el Gobierno despilfarró el dinero en financiar un astronómico déficit presupuestario". Por fin se impuso la opinión de los dirigentes que optaban por restarle trascendencia a los avisos de la DGI. Para los contribuyentes con deudas pendientes, decidieron, es más importante obtener que el Gobierno reconsidere su actitud modificando los alcances de la Ley 16932 de moratoria impositiva, que enrolarse en una polémica estéril.

En la otra trinchera, consideraban a la campaña todo un éxito. Así calificó, al menos, los resultados de la moratoria el titular de la DGI, Raúl Ernesto Cuello, cuando el miércoles 2 recibió a los periodistas en su despacho para darles los cómputos al 31 de octubre, día de vencimiento. Junto a su consejero Mario Massouh, un ex asesor de Salimei desplazado del Ministerio de Economía, Cuello añadió que el 42 por ciento de los contribuyentes en mora habían pagado al contado su deuda y que el 31 por ciento había solicitado 10 cuotas, el 10 por ciento 20 cuotas, y el 17 por ciento restante 30 cuotas de plazo.

Según el cálculo, la moratoria había registrado asistencia perfecta; pero los detalles ya alertaron una sospecha entre los expertos: según Cuello, ese 42 por ciento que pagó al contado dejó en las ventanillas de la DGI 8.454 millones de pesos, mientras que los que se acogieron a los plazos saldaron deudas por otros 22.649 millones. El total, de 31.000 millones no llega ni siquiera a la mitad de las deudas pendientes y evaluadas por Salimei, al anunciar la moratoria, en 70.000 millones. Quedaría, entonces, una brecha de 39.000 millones que ni Cuello ni Salimei explicaron.

La brecha se habría producido porque la asistencia perfecta es sólo ilusoria; muchos de los atribulados clientes de la DGI no se presentaron, aguardando el milagro de una modificación

de la Ley que hasta ahora no se produjo. Además, tampoco la totalidad de las liquidaciones recibidas serían completas; en su afán por acogerse a la moratoria, buena parte de los empresarios habría optado por el recurso heroico de relegar algún impuesto, generalmente el de ventas por ser el más pesado. Por otro lado, el cómputo de Salimei no sería correcto; la semana pasada los especialistas coincidían en fijar la deuda global, antes de la moratoria, en una cifra aproximada a los 45.000 millones. El reajuste dejaría, con todo, una diferencia de casi 15.000 millones en las cuentas de Cuello.

Los dirigentes de la Unión Industrial Argentina han venido alertando a las autoridades en los últimos días: la acumulación de pagos a que ha forzado a las empresas el régimen estrecho y poco generoso de la Ley 16932,

Aún en el caso de que las agobiadas empresas pudieran cumplir con la DGI, agrega Bendersky, el boom de esa dependencia podría significar el desastre de los contribuyentes. "Y el año próximo no tendrán a quién cobrarle", alertó.

La Unión Industrial gestionó, con el apoyo de algunos hombres del Gobierno, entre ellos el entonces asesor del Ministro de Economía, Serafin Martínez Rial, no una modificación de la Ley de moratoria (a la que Cuello se opuso amenazando renunciar) sino el dictado de disposiciones complementarias que posibilitaran: 1) La incorporación de las costas al plan mensual de pagos; 2) La reducción del pago al contado establecido para acogerse a la moratoria, del 10 al 3 por ciento; 3) La fijación de un interés equivalente a la menor tasa de crédito de fomento del Banco de la Nación (ahora del 12 por ciento), y el 4) La anulación de las restricciones incluidas en el artículo 11 de la Ley 16932, que impiden a los que aceptan la moratoria optar por el régimen de plazos que aún rige para el pago de las nuevas deudas impositivas.



Eduardo Comesaña

Cuello (der.) y el mostrador de la DGI: No hubo asistencia perfecta.

desencadenará una crisis a fines de este año o a comienzos de 1967. El cálculo es simple: el grueso de los contribuyentes, a cuyo cargo está la mayor parte de la deuda pendiente, ha tenido que pagar el 10 por ciento de la deuda al contado, y las costas por juicios iniciados por la DGI también al contado; además, tendrá que abonar en noviembre el vencimiento de réditos, afrontar en diciembre la cuota del agnaldado y en febrero el impuesto a las ventas. Más las amortizaciones convenidas al acogerse a la moratoria, que pueden estimarse en un monto global de casi 4.000 millones de pesos entre noviembre y febrero. Este nutrido calendario de pagos resultaría inabordable para gran parte de los deudores. Según Pedro Bendersky, uno de los integrantes de la Comisión designada por la UIA para gestionar una moratoria accesible para el sector industrial, la serie de vencimientos impositivos coloca a los que aspiran a cumplir con sus obligaciones "ante el grave e inminente riesgo de tener que afrontar la iliquidez o la recesión".

Martínez Rial habría sido desplazado de su cargo, según confesaba otro de los asesores de Salimei, porque "estaba más con los empresarios que con el Gobierno".

La semana pasada, los dirigentes de la UIA consideraban que para la industria la batalla de la moratoria recién comenzaba. La estrategia perseguida, además de la reforma de la Ley, una reestructuración general del sistema impositivo vigente, y en particular la modificación del actual régimen del impuesto a las ventas; se impone, según la entidad, un reajuste en todas las etapas del proceso producción-venta: fabricante, mayorista, comerciante, etc. Y en los despachos oficiales, aún boyaba un memorándum de Martínez Rial en el que sugería que "por lo menos se estudien las consecuencias finales que sufrirán las empresas por la aplicación estricta de la Ley 16932, con todas sus derivaciones en el orden social, económico e, inclusive, impositivo". Es una advertencia que hasta ahora no ha sido escuchada. ♦

Trigo

El sube y baja de las cosechas

Como siempre, los rusos alentaron el misterio. Fue la poca puntería de Occidente al estimar la cosecha de trigo rusa, y pronosticar un déficit superior al del año pasado, lo que conmovió el mercado internacional e hizo dar un brinco a los precios del cereal. Aunque desde mediados de año, perspectivas más afiladas de las reservas de los Estados Unidos, Australia y Argentina, venían ensombreciendo el panorama de las existencias trigueras y estimulando la especulación. Finalmente, cuando los rusos sacaron de la manga 20 millones de toneladas suplementarias (casi tres veces la posible cosecha argentina), el mercado se tranquilizó y los precios comenzaron a buscar un nuevo nivel.

La primera voz de alarma surgió de los Estados Unidos; ya en abril, el Vicepresidente Hubert Humphrey se preocupaba ante un puñado de periodistas especializados por los reducidos excedentes de su país (15 a 16 millones de toneladas), equivalentes a cuatro meses de consumo. Orville Freeman, titular de Agricultura de los Estados Unidos, tranquilizó algunos meses después; además de las reservas contabilizadas por Humphrey, había una cantidad similar destinada a la comercialización internacional en los depósitos de Canadá y Francia. Pero antes, Johnson había pedido a los agricultores norteamericanos realizar un esfuerzo para aumentar en un 15 por ciento el área cultivada con trigo en la temporada 1966-67.

Peores aún eran las noticias sobre la cosecha rusa. Para el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, no iba a pasar de 56 millones de toneladas, una cifra todavía menor que los 60 millones del año anterior. El déficit de trigo ruso, ya grande, estaba a punto de ensancharse. Un informe, el del Comité Económico del Commonwealth sumó otro motivo de inquietud: las reservas mundiales se contraían. Estados Unidos vio descender las suyas de 21,9 millones de toneladas (junio de 1965) a 14,4 millones; Australia de 4,3 a 3,1 millones; Argentina, de 7,6 millones a 2,7 millones. El único productor que no cedía era Canadá, con 15 millones de toneladas. Los precios, entonces, se encabritaron; el del trigo Hard Winter N° 2 Ordinary pasó de 64,25 dólares la tonelada (CIF, en Rotterdam), en mayo, a 70,10 dólares, en julio. En setiembre ya estaba en 72,50; el alza alcanzaba al 12,8 por ciento en sólo cuatro meses y medio. Este mes, Brasil pagó por una compra a los Estados Unidos, bajo el régimen de la Ley 480, a razón de 68,50 dólares FOB la tonelada, contra 59,50 abonados en abril.

Fue entonces, en setiembre, cuando los pronósticos fueron rectificadas y los precios comenzaron a ceder. He aquí las nuevas cifras de producción por país.

• Rusia: La publicación especializada

Broomhall's Corn Trade News lanzó la primera versión realista de la cosecha rusa: entre 70 y 74 millones de toneladas. La diferencia con las primeras estimaciones era de 20 millones de toneladas. Pero, en parte, el error se justificaba: los rusos obtuvieron un rendimiento record de una menor superficie sembrada, en relación con la cosecha anterior. Así se esfumaba la posibilidad de grandes compras rusas en el exterior (que en los últimos años oscilaron entre 8 y 10 millones de toneladas); sin embargo, los expertos creen que a pesar de su alta cosecha, Rusia cumplirá los convenios y comprará un millón de toneladas a Canadá, 800.000 toneladas a Francia y, quizás, otro millón de toneladas a Australia. Y también saldrá a vender: la semana pasada colocó 200.000 toneladas en Argelia.

• También las cifras de la cosecha de los Estados Unidos fueron rectificadas: las últimas indican una producción de 36,1 millones, con un aumento de 3,1 millones sobre los cálculos anteriores. Canadá se sumó al alza con otro millón de toneladas: la cosecha fue, finalmente, de 18,5 millones.

• En la Argentina, el interventor en la Junta Nacional de Granos, Ambrosio Ciminari, informó que la cosecha alcanzaría a 7,5 millones de toneladas. Pero según los productores, esta cifra podría contraerse hasta 6,5 ó 6,8 millones, a causa de las últimas heladas y las plagas. Para consumo y semilla deberán apartarse 3,7 millones; del resto, Brasil ya ha reservado 1,2 millones, que podrían llegar a 1,4 si los Estados Unidos reducen sus envíos al amparo de la Ley 480.

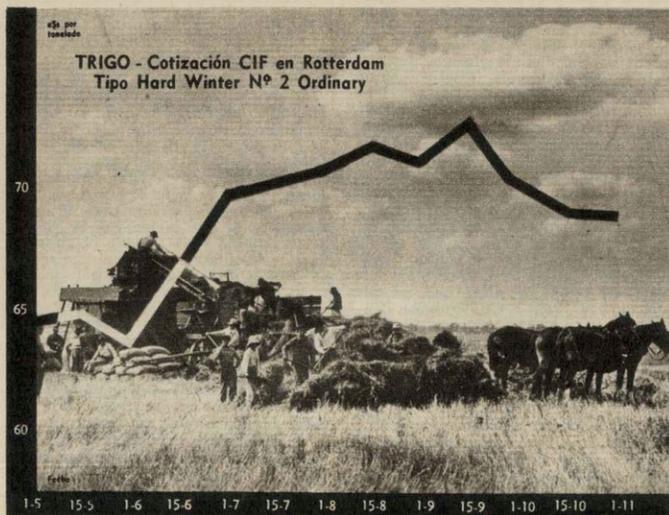
• A principios de noviembre llegaban las primeras estimaciones del volumen que podrá exportar Australia: alrededor de 6 millones de toneladas. Parte —1,5 millones—, ya tienen comprador: China comunista. "Esta venta fue un alivio —dijo un exportador argentino—, si Australia hubiese simplemente dado a conocer su potencial de ex-

portación, es probable que la depresión de los precios habría continuado."

Los precios, efectivamente, sintieron en seguida el impacto de las buenas nuevas. En Rotterdam, el trigo Hard Winter bajó de 72,50 dólares a 68,70 a principios de noviembre. Brasil pagó sus siguientes compras a 63,50 dólares, en la segunda quincena de octubre, y en noviembre adquirió una partida de 250.000 toneladas a la Argentina a razón de 62,90.

Argentina puede colocar su trigo a un precio estimado entre 56 y 57,50 la tonelada. Pero podría obtener 60 dólares, o más, por las ventas realizadas a países latinoamericanos. Durante las últimas semanas, algunos exportadores privados realizaron operaciones por cerca de 100.000 toneladas a un precio promedio de 59,50 la tonelada.

Este precio —dicen los exportadores— es excepcional para el mes de diciembre, pero en estos momentos los productores retienen la cosecha ante la perspectiva, o a la espera, de una devaluación. Con un valor del dólar de 218 pesos (comprador), los exportadores tienen posibilidades de colocar el trigo a 56 dólares por tonelada, pero siempre que negocien las divisas en el mercado a término, donde el valor de la divisa es de 230 pesos a los 60 días. Este es el camino que están transitando en la actualidad, y por este motivo han comunicado al interventor en la Junta de Granos que, para lograr una comercialización más fluida, desde el mes de enero en adelante, cuando se vuelva al mercado la cosecha de la zona pampeana que representa casi el 70 por ciento de la cosecha total, es imprescindible ubicar el valor del dólar en el escalón de los 240 pesos, o sea que sería necesario una devaluación del diez por ciento. También se estima que si la Argentina puede llegar a colocar en el exterior 3,2 millones de toneladas de trigo, obtendrá un ingreso de divisas de alrededor de 180 millones de dólares. ♦



ALALC: COMO UNA BOMBA

Casi quince días después de ser designado Juan Martín Oneto Gaona embajador extraordinario y plenipotenciario en misión especial ante la ALALC, fue dado a conocer el decreto que oficializa el nombramiento. La demora se debió primero a la objeción presentada por uno de los asesores de Salimei a los viáticos de la delegación: 30 dólares diarios. Según disposiciones vigentes, esta cantidad sólo debe aplicarse cuando se trata de misiones en otros países, excepto el Uruguay; finalmente, se acordó reducirla a 20 dólares. Pero apenas fue superado este escollo, surgió otro: la CGE impugnó el procedimiento seguido para designar a los 15 representantes de la actividad privada, reclutados todos entre los directivos de la UIA y la Cámara Argentina de Comercio. El decreto debió ser rehecho otra vez, para insertar a varios delegados de la Confederación de la Industria.

Entre tanto, Oneto Gaona, que tuvo tiempo de asistir a la apertura del VI Período de Sesiones, en Montevideo, tomaba contacto con la representación permanente de la Argentina en la ALALC. El nombramiento de un empresario al frente de la misión, comentaba después Oneto Gaona, "cayó como una bomba"; tanto que otros países, y Brasil en primer término, estarían dispuestos a copiar la estrategia, dando a Fabio Egypto Da Silva, cabeza visible del empresario brasileño, *status* de embajador. Sobre el fin de semana se conoció el nombre del sustituto de René Ortuño como representante permanente: es Anibal Silva Garretón, ex consejero económico durante la gestión en Montevideo del embajador Adolfo Lanús, y editorialista del matutino *La Prensa*. Conocida la opinión adversa a la ALALC de Silva Garretón, es fácil suponer que su nombramiento lleva implícita la intención de congelar los ímpetus de la Argentina en la Zona.

GANANCIAS Y PERDIDAS

Sólo cuatro Memorias llegaron a la Bolsa la semana pasada: la más importante fue la de Campomar, aunque la utilidad del ejercicio sólo alcanzó a 6,6 millones, contra 100 millones del período anterior. Pero la ganancia acumulada de la empresa totaliza 176,9 millones, de la que se propone destinar 170 millones para proteger el capital de trabajo de los embates de la inflación. Con un criterio similar, Hidalgo Solá sugirió a la asamblea destinar a reservas 57 millones y distribuir un dividendo del 10 por ciento en efectivo: la empresa ganó 100 millones, sobre un capital de 160 millones. Entre los balances trimestrales resaltó el de Cafés La Virginia, que arrojó una ganancia de 25 millones; Benegas presentó 18 millones y Wells 17,5 millones.

En sólo cuatro ruedas, la Bolsa dio un brinco del 7,7 por ciento. El alza fue encabezada por las acciones de los bancos: el Banco de Italia pasó de 260 a 318 pesos; el Banco de Galicia de 250 a 290. El papel de la Italo subió 150 pesos y cerró a 1.500. En las caídas se enroscaron Cinzano, que cedió 20 pesos (hasta 140), y Galimberti: la empresa del secretario de Industria volvió a perder 15 puntos y cerró a 65

pesos. También las acciones del Banco Sirio Libanés cayeron de 152 a 140 pesos.

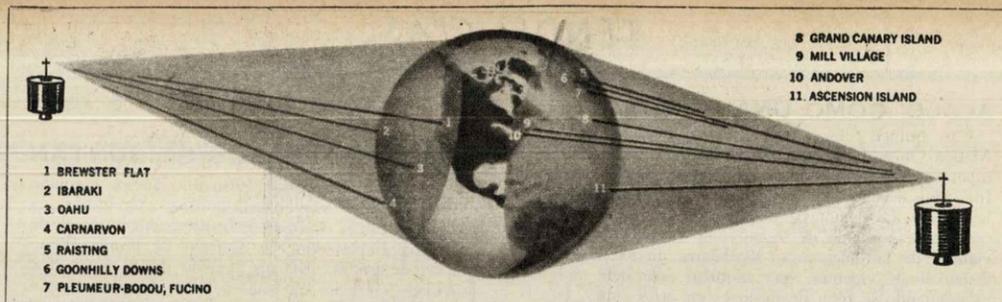
LOS FRIGORIFICOS SE JUNTAN

Siete frigoríficos: Swift, Armour, Anglo, Vivoratá, Gualaguaychú, Vizental y Frigoríficos Argentinos (ex Wilson), acaban de crear el Instituto Argentino de la Industria Exportadora de Carnes. El primer presupuesto de gastos, por un período de 6 meses, fue calculado entre los 15 y 20 millones de pesos; según los estatutos, todo asociado debe contribuir con un porcentaje sobre el monto de sus exportaciones. El rasgo más original de la nueva cámara es la voluntad de los fundadores de elegir un presidente que no pertenezca a la esfera de la industria frigorífica. "La idea —aclaró uno de los miembros— es dar a la entidad una imagen de imparcialidad." Ya hay un nuevo pelotón de empresas interesadas en sumarse al grupo inicial, entre ellas Monte Grande, Sugba, CAP, Liebig's y Bowrl.

ORO: COMPRA Y VENTA

Francia interrumpió sus compras de oro en octubre último. La campaña para incrementar las reservas de metal había sido lanzada a mediados de 1963, pero recién en diciembre de 1964 comenzaron las compras regulares, que tanto irritaron a los Estados Unidos. A lo largo de más de un año y medio, la política de Francia fue canjear por lo menos 33 millones de dólares por 30 toneladas de oro norteamericano todos los meses. Ahora, pese a que las reservas de dólares franceses alcanza aún a 700 millones, el Tesoro aguardaría a que mejore la balanza de pagos para continuar con las compras. Entre tanto, uno de los más fuertes vendedores de oro, Rusia, también paralizaba sus operaciones: la consigna de no vender sólo fue transgredida, según algunas versiones, para suministrar pequeñas cantidades a los franceses antes de octubre. La retirada rusa del mercado del oro se debería a sus menores necesidades de divisas, a raíz de la excepcional cosecha de trigo de este año. Eran los déficit de granos, precisamente, los que impulsaban a los rusos a desembolsar su oro.

En diciembre de 1964, Francia atesoraba 3.700 millones de dólares en oro y 1.400 millones de dólares en dólares. El oro representaba el 72 por ciento de las reservas totales. A fines de setiembre último, las existencias de oro habían subido a 5.200 millones, y las de dólares bajado a 685 millones. Durante el mismo período, las reservas de oro norteamericanas perdían 2.200 millones, principalmente por los mordiscos de Francia. Para de Gaulle, el objetivo de robustecer el franco con las compras de oro ha sido cumplido. Sin embargo, los expertos, luego de detectar algunas flaquezas de la divisa francesa en los mercados internacionales, en setiembre, avizoran más dificultades en lo que resta del año. La balanza de pagos de Francia, luego de arrojar un superávit de 1.000 millones de dólares el año pasado, cerraría 1966 todavía con un saldo positivo de 500 u 800 millones de dólares. Pero para 1967, según los expertos, el superávit se evaporaría totalmente. ♦



Los dos nuevos satélites de Comsat abarcarán las dos terceras partes del globo, unidos a once bases.

Satélites

El cielo se gana en la tierra

Nadie esperaba milagros cuando la Communications Satellite Corporation ofreció por primera vez sus acciones al público, hace dos años. La Comsat era, por supuesto, tan atractiva como cualquier otra compañía con *glamour*: había sido fundada por el gobierno norteamericano para desarrollar y manejar una red de comunicaciones que operaría desde las márgenes del espacio exterior. Pero los funcionarios de la Comsat no se hicieron ilusiones: vislumbraban pocas perspectivas de ganancias, y mucho menos dividendos, en un futuro inmediato. Las técnicas que debían unir los países por medio de satélites estaba todavía en pañales.

Con todo hoy, a menos de veinte meses de colocar su primer satélite Early Bird experimental en órbita sobre el Ecuador, la compañía espa-

cial parece el resultado de un milagro. Se ha desarrollado más rápidamente que lo esperado, transportando imágenes de *shows* internacionales para la televisión; sabios de Suiza han podido asistir, sin moverse de sus hospitales, a operaciones al corazón realizadas en Houston, Texas, e incluso mantener el necesario diálogo con los colegas norteamericanos. En otra etapa de su promoción, la empresa mostró a millones de espectadores cómo las cápsulas Géminis se zambullían en el océano Atlántico.

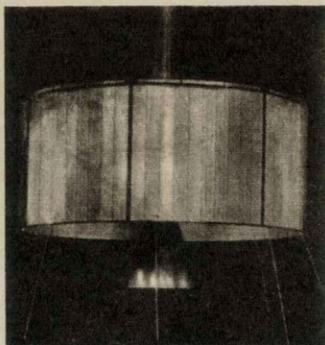
También las comunicaciones comerciales han progresado: actualmente, uno de cada seis llamados telefónicos transatlánticos se hace vía satélite. Los directivos de la Comsat predicen que la compañía ganará entre 4 y 6 millones de dólares, el año próximo. Para 1969 estarían en condiciones de abonar los primeros dividendos. La demanda de comunicaciones internacionales se duplica cada cuatro años; según una estimación, los llamados telefónicos entre continentes llegarán a cien millones por año en 1980, contra cuatro millones en 1960. Los circuitos de cables están por alcanzar su punto de saturación, y nadie discute que el satélite es el medio del futuro: dos nuevos satélites, que serán puestos en órbita a fin de año, costarán alrede-

dor de 14 millones de dólares y tendrán una capacidad de 480 circuitos. El mayor cable transatlántico actual, con 138 circuitos, costó 45 millones de dólares el año pasado.

No sorprende, entonces, que Joseph V. Charyk, presidente de Comsat, espere "una porción muy grande del negocio de las comunicaciones internacionales en la próxima década". El primero de los satélites de la segunda generación entró en órbita en los últimos días; un compañero lo seguirá en las próximas semanas. Ahora son dos veces más grandes y poderosos que el Early Bird, y pondrán dos tercios de la superficie terrestre al alcance de las comunicaciones por satélites. Entrarán en una órbita, "sincrónica", a una altura de más de 40.000 kilómetros y a una velocidad que los mantiene sobre un punto terrestre fijo.

Estas maravillas son cuestión de rutina; de hecho, la Comsat puede hacer lo que quiera, hasta transmitir programas directamente a los televisores particulares. No es muy probable que haga esto, pero en cambio está engendrando una tercera generación de satélites, con 1.200 circuitos cada uno. Para entonces, los problemas ya no estarán en el espacio exterior; otro hombre de Comsat, James McCormack, un ex general de la Fuerza Aérea que se parece al Duque de Windsor, se pone sombrío cuando aclara que los escollos asoman en la tierra: son políticos, económicos y operativos. La empresa comienza a verse presionada por las compañías que tienen intereses en los circuitos de cables.

En buena parte, los conflictos nacen de la posición única de Comsat entre las corporaciones norteamericanas. La firma es tan mestiza como un gato de la calle: fue elegida por el gobierno para aplicar la tecnología espacial a las comunicaciones, pero, para complicar las cosas, el 50 por ciento de las acciones está en manos de las compañías del ramo, incluyendo a American Telephone, Western Union y RCA, que no sólo utilizan los servicios de Comsat, sino también compiten con ella con sus redes de cables ultramarinos. Al principio, esta mezcla causó verdaderas dificultades. Las compañías no se apuran en acudir a la Comsat, y esperan a tener sus redes saturadas. McCormack definió así la carrera: "Es como ponerse a alqui-



Un nuevo satélite Comsat: Dos veces más grandes que el Early Bird. A la izquierda, Joseph Charyk.

lar un cuarto en un motel situado en la vereda de enfrente, cuando se tiene una pieza vacía en la propia casa".

Ahora otro conflicto amenaza con empalidecer a la puja en el terreno de los servicios. ¿Quién será el dueño de las estaciones terrestres que reciben y transmiten comunicaciones a los satélites? Aparentemente se trata de una problema técnico, pero no lo es. Las ganancias de Comsat serían calculadas sobre el retorno de sus inversiones para proveer servicios; si la empresa no posee las costosas estaciones terrestres, piensan sus ejecutivos, la cuota básica para calcular las ganancias se reducirá drásticamente. Los diminutos satélites, después de todo, apenas representan una inversión por el enorme servicio que aportan. Hasta ahora, la Comsat ha construido o comprado las tres estaciones norteamericanas, emplazadas en Maine, Hawaii y el Estado de Washington, pero aún no se arribó a un arreglo definitivo.

Contra lo que piensan las compañías rivales, Comsat argumenta que está en condiciones de manejar sus negocios por sí misma. Uno de los competidores dijo: "Esto no es bueno. Comsat debería permanecer entre los pájaros. Entonces tendría socios en vez de competidores". No obstante, la empresa ha hecho algunas incursiones: para fastidio de las compañías de comunicaciones, la National Aeronautics and Space Administration, responsable del lanzamiento de los satélites norteamericanos, alquilará casi la mitad de la capacidad de las dos nuevas criaturas de Comsat; además, el propio Departamento de Defensa se dispone a utilizar un satélite que domine el Pacífico para reforzar sus comunicaciones con Vietnam. Comsat tiene a su favor las tarifas: la propuesta cursada al Departamento de Defensa, por 8.000 dólares mensuales, es la tercera parte de lo que costaría el servicio por cable.

Comsat, en realidad, ha conmovido la antigua relación costo-distancia. Cuando se utiliza un satélite, poco importa que la distancia a cubrir sean 5.000 ó 500 kilómetros. Hace dos semanas, la empresa redujo sus tarifas de televisión, para emisiones de más de 6.300 kilómetros, en más de un 50 por ciento, hasta 2.600 dólares la hora. Este costo es casi igual al de las comunicaciones a través del Pacífico hasta 8.600 kilómetros.

Los costos, sin embargo, amenazan con agudizar la competencia. Todos quieren ahora remontar su satélite. La American Broadcasting Company acaba de anunciar su propósito de lanzar un satélite sobre los Estados Unidos para ofrecer un servicio doméstico durante las 24 horas: aclara que el satélite podría reducir a la mitad los 12 millones anuales que invierte en servicios de cables y microondas. Y la Fundación Ford ha propuesto utilizar los ahorros que produzcan los satélites domésticos en financiar la televisión educativa.

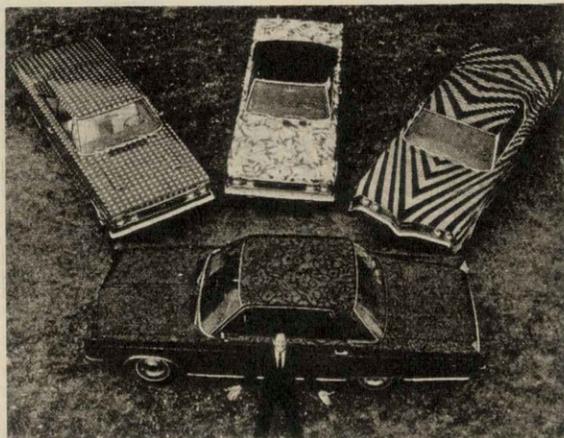
Esta proliferación de satélites, alerta un experto de Washington, terminaría por crear "una Torre de Babel en el espacio". La última palabra la

tiene la Federal Communication Commission, y existe la posibilidad de que, para llegar a una evolución más ordenada, la Comsat tome el control de todos los satélites domésticos. Pero las decisiones de la FCC no influirán en las decisiones de otros países, dispuestos a arrojar sus propios aparatos al espacio. Los europeos, especialmente, están resentidos por lo que un francés llama el "monopolio norteamericano". Comsat controla más de la mitad de los votos de Intelsat, un consorcio de 53 naciones dueño del sistema de satélites que la compañía norteamericana está construyendo; pero Francia ya se apartó para aliarse con Rusia y tratar de instalar un circuito de televisión en colores, utilizando un satélite ruso y la estación terrestre de Pleumeur-Bodou, que también recibe señales Comsat. De Gaulle está empeñado en obtener la cooperación europea, para lanzar al mundo el Eurosat, versión continental del Comsat.

Con esta espada de Damocles pendiente, algunos funcionarios norteamericanos han sugerido que todas las compañías con intereses en las comunicaciones ultramarinas sean fundidas en una sola. Este recurso pondría a los sistemas norteamericanos en paridad diplomática con las compañías de comunicaciones foráneas, a menudo organismos controlados por los gobiernos.

Muchas soluciones llegarán con el tiempo. Así, de golpe, aparece una maraña de problemas, intereses en conflicto y disputas. Pero nada ocurre el hecho de que las comunicaciones por satélite llegan a la mayoría de edad y Comsat con ella, mucho antes de lo que se esperaba. El sistema cambiará, incluso, la faz de la Tierra. Un fabricante de satélites resumió: "Hay que pensar que la mayor parte de este planeta está a oscuras. Excepto en los Estados Unidos y Europa, el hombre no está al alcance de las comunicaciones. Comsat les llevará la luz". ♦

* Copyright Newsweek, 1966.



Newsweek

Wolff y sus extrañas criaturas: "El autoart es una cosa seria".

Autos

Como cebras gigantes

"El arte no me interesa para nada", confiesa Mel Wolff. Pero cuando se trata de autos, el astuto concesionario de Chrysler sabe lo que le gusta: op, pop... y shock. Con Wolff como musa, el artista de Chicago, Thomas Strobel ha creado el "autoart", la innovación en colores y diseños menos convencionales desde la famosa revolución de las dos tonalidades, en la década del 50.

Las cinco primeras creaciones de Strobel, un grupo de Chryslers y Plymouths pintados con ondulantes diseños florales, op eléctrico y *diente de perro*, fueron presentadas en sociedad en el Marina City Bank Building, un salón de Chicago, la semana pasada. Pero antes, estos asombrosos cuadros sobre ruedas ya habían conmovido las calles de la ciudad durante las pruebas: a 55 kilómetros por hora, un Chrysler rayado en blanco y negro se parece a una enorme cebra desbocada.

El concesionario Wolff reclama el crédito por el estropeado arte nuevo que soñó hace tres meses; para él, la iniciativa tiene un incuestionable valor publicitario. El pelirrojo, barbudo y reflexivo Strobel, piensa en cambio que el autoart es una cosa seria. "Creo que tengo una mentalidad medieval —explica—; fusioné la idea del artista y del poeta que se convierten en parte de la industria, para tratar de darle forma."

Wolff piensa vender sus creaciones con un aumento de 500 dólares sobre el precio de lista. Ya convino con Strobel el service: el artista retocará cualquier daño que el óxido y los golpes ocasionen a sus obras. "Miren los autos actuales —dice Strobel—, y piensen en seguida en los que he pintado. ¿No es verdad que los otros parecen desnudos?" ♦

El desafío del otro mundo

El proyecto de inversión parece insólito, en un rubro como el de la maquinaria agrícola, aquejado de una recessión que ultimó a varias fábricas. Pero John Deere Argentina piensa en el mercado de 1980: "Actualmente, la población mundial asciende a 3.200 millones —dice Reinaldo P. Richardson, vicepresidente de la empresa y gerente general del centro industrial de Granadero Baigorria—, y se estima que para fines de siglo será el doble. En 1980, los Estados Unidos consumirán todos los alimentos que producen; para entonces, estamos proyectando el lanzamiento de nuevas máquinas y el aumento de la producción". Es un plan a largo plazo que comienza con una solicitud de radicación de capitales por 8,9 millones de dólares, que en estos momentos estudia la Secretaría de Industria.

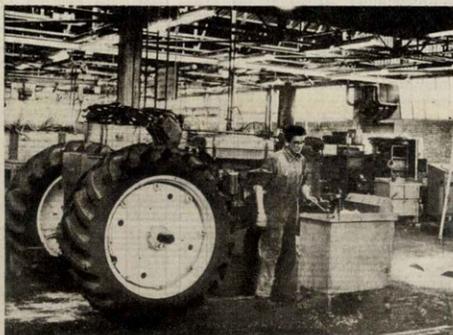
John Deere se instaló en el país en 1958, al amparo de la ley de radicación de capitales extranjeros; una inversión de 5 millones de dólares puso en marcha la planta de Granadero Baigorria, cerca de Rosario, que en 1961 comenzó a segregar los primeros tractores; 9 millones más fueron necesarios para que el establecimiento alcanzara sus dimensiones actuales: 34.650 metros cuadrados cubiertos, 1.600 personas empleadas, una capacidad de producción de más de 5 mil tractores (más millares de arados, sembradoras, cultivadoras y rastras). Pero mucho antes de que la fábrica de John Deere Argentina comenzara a segregar sus productos, la marca era ya familiar a los agricultores locales: a partir de 1927 se introdujeron los tractores a querosene, y en 1947 se probó en el país el prototipo experimental de un modelo Diesel. La máquina estuvo más de un año trotando la pampa, día y noche, con las treguas impuestas por la reposición de combustible, engrase y traslado de una zona a otra. Después de esta maratón, volvió a la fábrica para ser desmenuzada y controlada pieza por pieza.

Este tipo de experiencias permitió

dente. A los 34 años, puede vanagloriarse de ser uno de los ejecutivos más jóvenes del país.

El año pasado, la firma invirtió en los Estados Unidos casi 40 millones de dólares en investigación y desarrollo de nuevos productos; cuatro veces más que hace una década. Allí, cada planta se especializa en un producto. "Aquí hay que abarcar muchas especialidades —dice Richardson—; fabricar tractores, arados, cultivadoras, sembradoras." Es un desafío que él acepta con ganas, como el de dirigir a un *team* de ejecutivos cuya edad promedio es apenas superior a la suya, 35 años. El entrenamiento es riguroso: Richardson mismo tuvo que pasar largas temporadas en Estados Unidos para asistir a cursos en la casa matriz y en escuelas de administración. "Queremos estar al día en materia de conocimientos técnicos —agrega—; en estos momentos, los 150 supervisores de fábrica han sido reclutados para participar, en grupos de 18, de un ciclo de estudios." La escuela es un chalet que se alza en las barrancas del Paraná, apodado familiarmente "La isla de la cultura". Además, veinte ingenieros y técnicos viajaron al exterior para completar su educación.

Esta afiatada organización es el principal trampolín de John Deere; no sólo para aumentar su participación en el mercado local, sino para aterrizar sobre el vasto territorio de la ALALC. Una agresiva red de concesionarios cubre todo el país, desde Misiones hasta Comodoro Rivadavia. La empresa mira al futuro: Martín Zaunbrecher, presidente de John Deere Argentina, suscribe la inquietud de Richardson: "Dentro de 35 años debemos estar en condiciones de alimentar a otro mundo: a esos 3.200 millones de bocas que se sumarán a las actuales". ♦



Primera Plana

Zaunbrecher, Richardson y un sector de John Deere: Dentro de 35 años.

Para John Deere crecer es ya un hábito. No ha hecho otra cosa desde 1837, cuando el herrero que cedió su nombre a la empresa produjo en Estados Unidos su primer arado; fue el arma que hizo posible la conquista pacífica de las praderas del Nuevo Oeste. En 1843, el establecimiento importaba directamente acero desde Inglaterra; en 1847, la producción de arados superaba las mil unidades anuales. Sesenta años después, la Deere & Company abrazaba a otras seis compañías no competitivas, que actuaban en el campo de la maquinaria agrícola, y completaba su catálogo de productos; otra compra, la de la Waterloo Gasoline Engine Company, reforzó la línea de tractores. En 1955, la empresa ya se alistaba entre las cien más grandes de Estados Unidos; tres años más y John Deere iba a superar a su tradicional competidor, la International Harvester Company. Hoy es el mayor productor mundial de equipos agrícolas, con ventas estimadas para este ejercicio de más de mil millones de dólares, y utilidades que se calculan en ochenta millones.

a John Deere diseñar máquinas especiales para la Argentina. El aporte no ha cesado: ahora son ingenieros argentinos los que crean o adaptan a las condiciones locales los equipos que salen de Granadero Baigorria. La planta de la firma es la única integrada del país en el renglón de maquinaria agrícola. Actualmente, el 90 por ciento de las partes que componen un tractor, y el 100 por ciento de las que intervienen en la fabricación de los implementos, son nacionales.

La cadena de fábricas de John Deere tiene veinte eslabones; trece en los Estados Unidos, y los restantes en Canadá, Alemania, España, Francia, Sudáfrica, México y Argentina. Al frente de la planta de Granadero Baigorria está un profesional que hizo una vertiginosa carrera en la empresa: Reinaldo Richardson ingresó a los 26 años como ingeniero ayudante, cuando John Deere Argentina comenzaba a levantar su gigantesca armazón de hierro y cemento; después se convirtió en asistente de gerencia, en responsable de la producción y, más tarde, en gerente general y vicepresi-

Noticias

BEBIDAS — Como todo buen whisky, nace viejo: Premium, la nueva bebida de Hiram Walker, sale al mercado después de reposar durante seis años en cascos de roble. Su misión es conquistar a lo que sus promotores llaman "una amplia minoría", y por eso su precio, superior al de otros whiskies argentinos, no es un escollo. Todo lo contrario: "Premium tendrá una edición limitada —aclara Roberto Blyth Simpson, director gerente de HIRAM WALKER & SONS ARGENTINA—; como ciertos libros, como esas obras de arte que exigen un cuidado especial". Esta bebida, para coleccionistas, compartirá el catálogo de la destilería con un *best-seller*, el whisky Old Smuggler.

Premium se empeñará en sustituir a los whiskies importados. Él mismo es medio escocés; su malta madre proviene de las destilerías de Scapa, Glencadam, Dumbarton y Pulteney. Son, en realidad, 28 maltas diferentes, algunas añejadas en Escocia durante muchos años; pero para determinar la edad se toma, cortésmente, la más joven. En la mezcla intervienen también alcoholes argentinos, "que merecen estar entre los mejores del mundo", según Blyth Simpson. Pero si Premium pudo haber confundido al



IMAGENES PARA QUIENES PUEDEN COMPRAR MAS

CANAL12 DE CORDOBA PONE A SU DISPOSICION LA AUDIENCIA DE SUS EMISIONES EN UN MERCADO DONDE SOLAMENTE LA INDUSTRIA PAGO EN CONCEPTO DE SUELDOS, DURANTE LOS PRIMEROS OCHO MESES DE 1966, UN MONTO DE 6.090.500.000 PESOS.

Archivo Histórico de Revistas Argentinas

mismísimo Robert Burns, el mejor catador de las virtudes escocesas, otra bebida a punto de salir tiene todo lo necesario para despistar a cualquier experto en licores rusos: el vodka Hiram Walker se envolverá, durante su lanzamiento publicitario, en murmullos de balalaikas y estampidos revolucionarios, extraídos de documentales de 1917.

CONDUCTORES — Es una novedad que significará economía y seguridad para la industria argentina, y acaba de ser lanzada por INDYMET, una empresa que desde 1943 se especializa en la producción de conductores eléctricos de aislación de PVC; según Adolfo B. Rohe y Gualterio Enrique Ahrens, directivos de Indymet, el nuevo conductor eléctrico de aluminio sustituye al cobre como elemento transmisor de la energía, poniendo al usuario a salvo de las fluctuaciones del precio internacional de esa materia prima. Además, los conductores de aluminio tienen, sobre los de cobre, varias ventajas: menor costo, peso inferior e instalación más cómoda.

FUSION — Dos conocidas empresas del rubro de la fotografía acaban de unir sus fuerzas para obtener una mayor participación en el mercado: son Ferrania Argentina y Argon, que ahora giran bajo la nueva razón social FERRANIA 3 M ARGENTINA. El símbolo de la Minnesota Mining and Manufacturing Company refleja la estrecha vinculación de la firma argentina con el coloso norteamericano, Ferrania 3 M Argentina fabricará los productos

Argon para fotografía y radiografía, que también distribuirá en el mercado local y latinoamericano; además, se encargará de la importación y la distribución de los artículos que componen el catálogo de Ferrania 3 M de Milán.

PUBLICIDAD — El desarrollo de la producción de leche, y las alternativas de su industrialización en los Estados Unidos, fueron estudiadas sobre el terreno por el director ejecutivo de PUBLICIDAD ALBATROS, Rubén A.



Corbacho (foto); además, la gira del especialista argentino, recientemente concluida, marca el comienzo de una etapa de expansión de las actividades de la empresa en el plano internacional. Corbacho visitó y estrechó contactos con publicitarios de una decena de ciudades norteamericanas, y de México.

• El incremento de los negocios trae aparejada, inevitablemente, una expansión de la actividad publicitaria,

que debe multiplicar sus alcances y efectos para adecuarse a la demanda creciente del mercado. La semana anterior, a las muchas e importantes agencias de publicidad que actúan en nuestro medio, se sumó RELAN SUDAMERICANA, una agencia cuya presidencia ejercerá Enrique Cavallero, y que se ha fijado como meta la utilización de las más avanzadas técnicas publicitarias y de marketing: análisis de mercado, investigación motivacional, desarrollo de las nuevas técnicas de relaciones públicas, promoción de servicios y ventas, etcétera.

FOTOGRAFIA — Es' una paciente búsqueda que culminó, recientemente, con la fabricación, por parte de KODAK, del cuboflash: es un dispositivo que permite tomar cuatro fotografías seguidas, sin tener que detenerse a cambiar en cada ocasión la lámpara quemada. El nuevo flash está dotado de diminutas bombitas con sus respectivos reflectores, introducidas en un compacto cubo de dos centímetros y medio; después de cada foto, el cuboflash gira a una nueva posición, y así el aficionado puede seguir disparando sin demoras ni pérdidas de enfoques. Este producto de la línea Kodak fue presentado la semana pasada.

SOLIDARIDAD — Por su repetición casi no es notoria, pero vale la pena consignarlo: FORD MOTOR ARGENTINA hizo entrega, como donación, de otro de sus Falcon. Esta vez, la beneficiaria fue la Comisaría 24ª del barrio de la Boca, cuya Asociación Pro Hogar Policial venía bregando desde hace

CONQUISTADOR — Guillermo el Conquistador ha retornado, nueve siglos después, para convertirse en el vendedor del año en Gran Bretaña. La idea fue de la agencia de publicidad de la cerveza Guinness, que llenó de la noche a la mañana las paredes con una reproducción de la histórica batalla de Hastings, en la que campea el slogan: "Battle of Hastings 1066, Bottle of Guinness 1966". La lámina, un antiguo tapiz de Bayona, fue convenientemente retocada, y así en la mano de uno de los soldados de Guillermo asoma una copa colmada de la cerveza más negra y más amarga de Irlanda.

ACCIONES — La General Motors Corporation parece decidida a dar un nuevo impulso a sus inversiones en Europa. La empresa siempre financió su expansión en los mercados exteriores por medio de fondos internos o con capitales reclutados en Estados Unidos. Ahora elegirá una nueva vía: la emisión de títulos por parte de las propias subsidiarias. Es la solución aportada por el coloso de Detroit al problema de la balanza de pagos norteamericana, que desvela a Johnson y a sus asesores económicos.

GENERACION — La semana pasada, después de sólo cinco años de vida, toda una generación se vio obligada a desaparecer: la Generación de Pepsi fue una frase que,

Business & Affaires

montada en los avisos de la bebida gaseosa, ganó primero los Estados Unidos y luego todo el mundo. Ahora sus creadores han decidido renegar de ella: en su lugar, enarbolarán otro slogan: "Pepsi-Cola fría gana a cualquier otra cola fría". La generación de Pepsi, dijo un ejecutivo de la firma hace unos días, cumplió su cometido.

AVIONES — Entre las 13 principales compañías aéreas del mundo occidental, se encuentran 6 norteamericanas. Cinco ocupan los primeros puestos: United, TWA, Eastern, American y Pan American, escoltadas por la inglesa BOAC, la Delta (también de USA), Air France, Air Canada, Lufthansa, Alitalia, la holandesa KLM y la escandinava SAS. Las estadísticas de la Internacional Air Transport Association demuestran, a la vez, que una proporción muy importante de la capacidad de las empresas aéreas aún no se utiliza. Pero la rentabilidad mejora: los cien miembros de IATA tuvieron, en 1965, una ganancia global del 10 por ciento, con 3.451 aviones; Air France espera subir, en 1967, dos escalones en el ranking: acaba de anunciar que sumará a la extensión de su línea 50.000 kilómetros.

BANCOS — El poderoso Bank of

America se afirma en el mercado europeo: junto con el Banque de Paris et des Pays Bas, constituyó en Luxemburgo un nuevo organismo financiero, Ameribas Holding. El timón ha sido confiado a un francés, Pierre Haas (46 años), ex funcionario de la Banque de Paris; la semana pasada, Haas revelaba la estrategia de Ameribas: "Mediante un sistema nuevo en Europa —dijo—, emitiremos obligaciones garantizadas por las dos entidades madres. Con el dinero que se obtenga, prestaremos a los industriales". La meta es ofrecer dinero al mejor interés del continente.

PLATINO — Violenta alza del precio del platino: Rusia, que segrega un tercio de la producción mundial (15 toneladas por año), se niega a vender. Su demanda interior crece, pero sobre todo descuenta que su abstención hará subir todavía más los precios internacionales. Los usuarios que no están ligados por contratos a los dos principales productores occidentales, la International Nickel (Canadá) y Rusternburg Platinum (Africa del Sur) no pueden abastecerse del metal. Puro o en aleaciones, el platino se utiliza en las industrias del petróleo, la química, el vidrio y la construcción eléctrica. Sin olvidar los kilos que engulle la producción de joyas. ♦

tiempo por dotar de un nuevo patrullero a la seccional. En el acto de entrega del vehículo (que equiparon totalmente los concesionarios de Ford) habló el gerente general de Relaciones Públicas y Publicidad de Ford, Julio J. Navarro Monzó.

VISITAS — Sólo estuvo en Buenos Aires setenta horas, pero la actividad cumplida en ellas por Gilbert E. Jones bastaría para explicar el éxito de este hombre múltiple, que ejerce actualmente la presidencia de la IBM World Trade Corporation. Gilbert Jones ingresó a la compañía en 1942 en calidad de vendedor y fue escalando posiciones ininterrumpidamente, hasta que en 1964 llegó a la presidencia ejecutiva de la compañía. En Buenos Aires visitó la planta industrial de IBM, se reunió con los ejecutivos de la compañía, saludó al Presidente de la Nación y discutió futuros planes de la empresa en el área; además, tuvo tiempo para efectuar visitas de cortesía a numerosos amigos que deseaban agasajarlo.

ROUND TRIP — Una gira breve, pero exitosa, fue la cumplida por Jorge Kinast Feliú, alto funcionario de LAN CHILE que la semana anterior regresó a Buenos Aires procedente de Santiago. Hace dos meses, la compañía chilena de aviación requirió sus servicios en Chile para desempeñar por un breve periodo la gerencia general de tráfico y ventas. Realizadas las tareas encomendadas, Kinast Feliú reasumió sus funciones de representante de la empresa aérea en la Argentina.



* La meta había sido la Photokina 1966, un restallante mostrador de productos fotográficos y cinematográficos que se realizó en Colonia; hacia allí se dirigieron, en calidad de invitados de FOTIMPORT, un grupo de treinta comerciantes minoristas del ramo. Concluida la muestra, y escoltando a la excursión, arribó de regreso al país Dieter Lautz (foto), directivo de Fotimport.

INVESTIGACION — Numerosos y calificados trabajos fueron llegando en los últimos días a la Sociedad Argentina de Investigación Operativa. Motivo: las reuniones de las SEXTAS JORNADAS ARGENTINAS DE INVESTIGACION OPERATIVA, que se realizarán esta semana en la sede de la entidad, Libertad 1235. Las sesiones serán generales o informativas y de detalle o aplicación, y en su transcurso se escucharán disertaciones que estarán a cargo de figuras de relieve nacional en cada una de las materias; el aporte de la investigación operativa a la comercialización, óptimo uso de los recursos publicitarios, método de evaluación cuantitativa de tareas para ejecutivos, etcétera. ♦

ADMINISTRACION

COMO PREDECIR EL FUTURO

Por Guillermo S. Edelberg *



Todo ejecutivo, más o menos sofisticado, recurre frecuentemente al análisis y el estudio de los pronósticos de la futura actividad comercial e industrial, para encontrar una guía que le permita tomar sus decisiones con el menor grado posible de incertidumbre.

Estos pronósticos, por otra parte, siempre existen, ya sea en forma "implícita" o "explícita", puesto que todo empresario, a menos que sea muy incompetente, trata siempre de avizorar cuáles serán las condiciones futuras. Es decir, por poco sofisticado que sea, un empresario consciente de los riesgos que afronta, hace siempre su composición de lugar en cuanto a las perspectivas para decidir sus políticas de compras, ventas e inventarios, entre otras. Claro está que para esta composición de lugar no recurre necesariamente a herramientas estadísticas complicadas; por lo general se basa en su experiencia e intuición.

En las grandes organizaciones es frecuente recurrir a pronósticos, tanto más complicados cuanto mayores son los recursos económicos de la empresa, en los que se recurre a la estadística, la matemática y hasta la contabilidad a nivel de la empresa como el nivel nacional. Lo que no está demasiado claro, sin embargo, es el grado de apoyo que brindan estos pronósticos complicados; y, en el fondo, si vale la pena construirlos, dado que no es posible prever el futuro con precisión. (De lo contrario, la tarea del ejecutivo sería bastante fácil.)

La tarea de la ciencia consiste esencialmente en ampliar los conocimientos y organizarlos de tal manera que sea posible determinar relaciones entre una serie de factores variables, lo suficientemente precisas como para utilizarlas en la formulación de predicciones. En la especialidad, la relación más sencilla sería una correlación con una cierta única variante, cuyo cambio procede a la variación del factor cuyo pronóstico se está efectuando. Por ejemplo: se podría quizás llegar a determinar una correlación entre un alza sostenida y medida de los valores cotizados en la bolsa con un aumento de determinada magnitud en los órdenes de compra de bienes de capital o en el nivel general de producción.

Existen diversas maneras de efectuar pronósticos. Una de ellas consiste en estudiar las cifras de la

contabilidad nacional (por ejemplo, las famosas cifras del Producto Bruto), los índices de costo de vida o los niveles de venta minoristas, para luego arribar a conclusiones. Otra consiste en averiguar, por medio de encuestas, tal como lo ha hecho el Consejo Nacional de Desarrollo, las expectativas de inversión de las empresas, para luego extraer conclusiones referentes al nivel de actividad industrial.

Finalmente, otro método, complementario o no de los anteriores, consiste en analizar toda una serie de diversas estadísticas que puedan ofrecer pautas para efectuar un pronóstico de una cierta incógnita.

Cualquiera sea el método que se utilice, lo importante es recordar que no sólo las estadísticas básicas deben haber sido relevadas con corrección técnica, sino también que la correlación con un solo factor es, por lo general, insuficiente para un pronóstico. Son múltiples los factores que interactuando unos sobre otros determinan niveles de actividad, de precios y tasas de interés. Más aún: las causas de las variaciones son innumerables al punto que debe estimarse, a los efectos de los pronósticos, que existen muchísimas cuya influencia es pequeña y no vale la pena (o sería muy caro) tabular o medir. Los efectos de estas pequeñas influencias, en general, se neutralizan mutuamente y, por lo tanto, la tendencia la determinan los factores importantes. Si ello no sucede así, y el pronosticador no se da cuenta de ello, la calidad del pronóstico no será del nivel deseado.

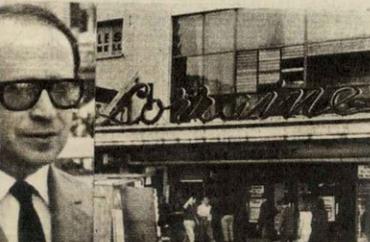
La construcción de pronósticos, por complicado que sea el procedimiento, no es una ciencia exacta y, por lo tanto, no permite predecir el futuro con certeza. Con todo, se han de seguir efectuando, puesto que la decisión de no hacerlos implica, en el fondo, un cambio de método. Es decir, abandonar un pronóstico realizado científicamente, por un pronóstico efectuado intuitivamente. Pero a esta altura de los conocimientos es innegable que mucho mejor que un pálpito es un pronóstico sobre bases científicas. Así lo demuestran los millones de pesos que se gastan para disminuir la incertidumbre del futuro, por poca que sea la "cantidad" de incertidumbre que se logre eliminar. ♦

* Copyright Primera Plana, 1966

Cines de arte: El film de cada día

Hacia noviembre, las colas ante las boleterías se acortan, los cines céntricos se quitan la popularidad invernal, y entre las butacas brotan los primeros claros. El cambio de estación estimula no sólo a las aves migratorias; también en las salas de arte, exclusivas para iniciados, el pulso de los espectadores aumenta en el verano.

Por años, nada parece cambiar en ese mundo de dos mil localidades; pero la semana pasada fue posible percibir algunas señales de que la adolescencia terminaba. Tres hechos fuera de lo común sirven como detonante: un nuevo, aparente brote de cine de arte, se adueñó de la sedentaria sala del Avenida, mal ubicada —en Avenida de Mayo al 600— e inclinada desde hace una década a una programación rutinaria de segunda clase; la remodelación del extinto salón de baile Piccadilly, a cargo del arquitecto



Juan C. Quinto

Kipnis y el Lorraine: Imagen.

López León, avanzó lo suficiente como para prevenir que en el otoño de 1967 será inevitable la inauguración de otra sala especializada; está al lado del Teatro San Martín, en Corrientes al 1500; a fines de octubre, en fin, el empresario Alberto Kipnis festejaba sus diez años de incorporación al Lorraine, el cine padre de esta epidemia.

Cualquiera que se asome al despacho de Kipnis, un cuartocho de dos por tres contiguo a la cabina de proyección, puede pensar que su empresa o no camina o reniega; el placard de la oficina almacena, detrás de las folios y los afiches, docenas de electrodos de grafito. Y es cierto, la empresa es como una botica, pequeña y alocada. Pero tal vez convenga subrayar, en cambio, que Kipnis comparte con la mejor crítica especializada de la Argentina el mérito de haber promovido y orientado la formación de una cultura cinematográfica en Buenos Aires. Los perpetuos asistentes al Lorraine son los mismos que llenaron durante años las salas de teatros independientes, los mayores consumidores de libros hasta que las ediciones baratas ampliaron el mercado, los que sostuvieron las ediciones fonográficas de música clásica y poblaron ciertos bares (Coto Grande, La Co-

media); estudiantes universitarios casi todos.

Kipnis llegó al Lorraine en 1956, tres años después tomó a su cargo la programación —parece ser que hasta entonces hizo de todo, aun atender la boletería— y ahora es dueño de la sala. La principal innovación del estudiante de Derecho fue la programación por ciclos: "En un principio nos lanzamos a los ciclos compactos, de a tres films por día. Entre el material exhibido vale la pena citar al primer cine sueco, siempre repetido y solicitado por el público". Esa deuda con Bergman fue bien pagada, con innumerables exhibiciones y una inteligente selección: el Lorraine fue el único cine que exhibió en forma ordenada la trilogía compuesta por *Detrás de un vidrio oscuro*, *Luz de invierno* y *El silencio*.

Es cierto que, para ser un cine de arte, se inclina demasiado hacia los autores de moda: "No se trata de exhibir lo que uno quiere, sino lo que quiere el público —aclara Kipnis—. Pero también procuramos resucitar a films malditos". Ese es un mérito real y no de los menores, que ostenta el Lorraine: reivindicó obras dejadas de la mano del público, exhibidores y crítica, como *Disordine*, de Franco Brusatti, y, más recientemente, *Un domingo a las seis*, del rumano Lucien Pintilie. Aunque a veces se deba resignar ese entusiasmo: "No se consigue cualquier cosa tan fácilmente, y además, el público olvida muchos grandes films. Una vez pasamos *La kermesse heroica*, de Jacques Feyder, y no anduvo. Lo mismo pasó con *La joven*, de Buñuel. Tampoco el mejor cine norteamericano gusta tanto a nuestro público como Antonioni, Fellini o Godard". Kipnis no recuerda un éxito mayor que el de dos films de Albert Lamorisse, *Crin blanca* y *El globo rojo*, que congregaron a casi 2 mil personas en un solo día. Al favor de su público, el Lorraine agrega otros halagos: un diario extranjero identificado con la sala de Corrientes y el National Film Theatre de Londres una nota sobre el cine de arte en el mundo; las delegaciones checoslovacas a varios festivales y el director francés Jean Rouch le aseguraron a Kipnis que habían oído hablar de esa sala en sus países.

No es fácil definir al Lorraine como a "un cine con más preocupaciones artísticas que comerciales", como propone su dueño. La sala tiene 340 butacas, exhibe entre cinco y seis veces por día cada film y tiene un porcentaje de concurrencia muy alto: entre dos y tres quintos, lo que equivale a un lleno total de la sala durante dos o tres funciones diarias. En los cines "comerciales" el porcentaje es mucho menor, de 10 a 20 por ciento, si se computan todas las funciones de la semana. "Los nuestros son espectadores de cada día —explica Kipnis—, que los sábados a la noche suelen ir

a ver un estreno, pero durante la semana vienen aquí." Claro que la recaudación es más baja: aunque Kipnis se esfuerza por subrayar su amistad con las distribuidoras, lo cierto es que el porcentaje que éstas cobran suele flotar entre el 35 y 50 por ciento, una cifra demasiado alta para un film ya amortizado.

¿Hasta qué punto los criterios de programación no tienden a una mayor taquilla? "La entrada es muy barata, 89 pesos, y fíjese que a veces ofrecemos al público un film más largo, como *Rocco y sus hermanos*, que apenas podemos pasar tres veces diarias, y no por eso aumentamos los precios." Algo es cierto: los "numerosos pedidos del público" existen, en carpetas que Primera Plana pudo hojear, y que a veces incluyen cartas de adhesión a un determinado film o autor. La consecuencia: *Hiroshima, mon amour*, de Alain Resnais, acabó cuarenta días de proyección. En ese caso, como en el de algunas revisiones de Bergman o Antonioni, la salita suele llenarse de la primera a la última función: unos 40 mil pesos de recaudación neta, por día, si se descuenta la tajada del distribuidor y los impuestos.



Cine Arte y Zuretti: Semejanza.

Quando el Lorraine llegó a ser insuficiente para albergar a "ese público que gusta de un cine que los circuitos comerciales no le pueden brindar", según la definición de Kipnis, empezaron a brotar los sucedáneos. El Auditorio Kraft, el Centro de Artes y Ciencias y el flamante Abecé (ex Cinelandia) comenzaron a hollar el camino del cine para algunos, después de que dos pequeñas salas de la Avenida Corrientes, el Rose Marie y el Rotary, incluyeran durante años, entre sus reposiciones, algunos films valiosos.

De todos modos, un solo cine llegó a compartir con el Lorraine el gran público minoritario: el Cine Arte, que se fundó por iniciativa de un grupo de empresarios a quienes estimulaba el fervor de los cineclubes, en especial Núcleo. La sala subterránea, bajo la esquina de Corrientes y Diagonal Norte, comenzó a funcionar en un día muy especial, el 29 de febrero de 1964, "así que cumplimos años cada bisesto", bromeó el programador y administrador Héctor Zuretti.

La existencia y el papel del Cine Arte se explica a través de su programación reveladora de un enfoque más ligero, más complaciente con el

público, pero también libre de toda solemnidad: "Simplemente elegimos los mejores films de entre los que han tenido éxito. Un ejemplo son los de Peter Sellers, y supongo que lo mismo pasará con algunas cosas de Claud Lelouch, *Un hombre y una mujer*, en especial", explicó Zuretti.

Una tendencia general, según se advierte, inclina al público, cada vez más, hacia la comedia; de todos modos, el mayor triunfo de la sala fue *Amor sin barreras*, de Robert Wise, con 15 días de proyección. El favor del público puede reflejar el prestigio de una obra maestra, tanto como coincidir con una línea de producción comercial: otros dos films. *A pleno sol*, de René Clement, y *El Satánico Doctor No*, de la serie de James Bond, reunieron a unos 2 mil espectadores por día (la sala tiene una capacidad de algo más de quinientas butacas).

En su competencia con el Lorraine, el cine de la Diagonal esgrime una sala más cómoda y una buena refrigeración; en cambio ha caído en *gafes* inexcusables, incluyendo en su programación films menores que el Lorraine no se hubiera permitido. La frescura que el Arte conquistó es llozada financieramente por Zuretti: "Pagamos 70 mil pesos mensuales de electricidad en invierno, y más de 120 mil en verano".

También el Cine Arte confiesa que ciertos films destacables deben manejarse con cuidado: "La gente quiere comedias, claro que comedias inteligentes. En cambio, *La diligencia*, *Ser o no ser*, *Romeo y Julieta*, nos defraudaron. El público no mostró por ellos ni la mínima parte del interés que provocó *Los paraguas de Cherburgo*". Además, las copias son muchas veces desastrosas, y falta material: "Se acabaron los tiempos aquellos", suspira Zuretti.

Aunque el Avenida se plegó ahora a la programación diaria, con cierto criterio de selección de los films y la edición de programas comentados, su flamante programador se refiere a ese intento con humildad: "Es un cambio positivo, pero no creo que por eso el Avenida puede ser considerado un cine de arte, a la altura de un Lorraine. Por ejemplo", confiesa Javier Rodríguez Pardo. La adhesión de Pardo abarca también a Kipnis, que en varias ocasiones lo habría orientado en su formación cinematográfica, "y, además, me enseñó una ética".

A todo esto, el Lorraine despliega una estrategia tendiente a compartir su público... consigo mismo. Para lograr el primer puesto en las filas de su competencia, Kipnis está a punto de inaugurar una nueva sala, enfrente del Lorraine ancestral, cuyo nombre no está determinado —un concurso invita al público a buscar ese nombre— pero empezará con la sílaba *Lo*. "Es para que aparezca al lado del Lorraine en las carteleras", explica Kipnis. Algunos nombres, como Lorena o Loire, han sido ya usados por otras salas, y la elección no es fácil; otra propuesta que parte del público sostuvo configura también un homenaje: "Lo más justo —fundamentaba un concursante— me parece llamarlo, simplemente, Lorraine II". ♦

Realizadores

Nadie es perfecto

Hace una semana, el público neoyorquino se rió, sin remordimientos, de un pobre hombre en silla de ruedas. La coartada es perfecta, sin embargo, porque el inválido se llama Jack Lemmon, sus desgracias no lo afectan fuera del cine y el film, *The Fortune Cookie* (El bizcocho de la suerte), es tan poco inclinado a la pesadumbre como su director, un vienes emigrado bastante original.

No hay muchos como él. Primero, porque es uno de los pocos realizadores de Hollywood que pueden realizar totalmente un film, desde el libreto



Realmente, Antonioni no es mi tipo.
(Wildor, Fortune Cookie)

hasta la producción; también porque todas sus obras ganen dinero fácilmente, y se enorgullece de decirlo.

Si hace falta más, ahí están sus ojos pequeños y hundidos, detrás de unos lentes con telescopios, siguiendo la trayectoria de un palo de golf (sin pelotita) en su escritorio: "Estoy practicando", explica, y sigue tan contento, aunque su interlocutor sea el fantasma de George Washington. También tiene una cuenta bancaria de primera, seis Oscars de la Academia y otras veinte distinciones. Más algunos films famosos como *Días sin huella* (1945), *El caso de una vida* (1950), *La picazón del séptimo año* (1955), *Una Eva y dos Adanes* (1959) e *Irma la dulce* (1963). Desde *Una Eva*, casi todo lo que hizo levantó santas furias en su contra. *Kiss Me Stupid* (Bésame, tonto, 1964) no sólo sacudió el letargo de la Legión de la Decencia —sosegada casi por completo desde los tiempos de *Baby Doll*, una década atrás, y forzada esta vez a extender un certificado de prohibición—, sino que comprometió también a un crítico argentino en ese esfuerzo depurador: "La idea —explicaba el crítico— es mostrar cómo las circunstancias pueden darse de modo tal que una meretriz se comporte como una señora, y una dama casada experimente vivencias que no suelen sentir las señoras respetables" [sic].

Pero a Billy Wilder le importan poco las opiniones ajenas. Las únicas que le hicieron mella fueron las del Partido Nazi alemán, en 1933, cuando las insinencias de Hitler le volvieron antipática su vida en Berlín. Emigró hacia el Oeste. Tenía entonces 27 años, había sido periodista y autor de guiones para Robert Siodmak y Gerhard Lamprecht. En viaje a Hollywood, Wilder se dio tiempo para terminar en París su único film francés, *Mauvaise graine* (Mala semilla), que merecería un completo olvido si no fuera porque, a pesar de su fracaso, dejó intacto el prestigio de Danielle Darrieux. Justamente, la leyenda de Wilder existe no sólo por su obra y sus bromas —cambiar el título de un film en la pizarra, durante el rodaje—, también se le atribuyen dotes especiales para consagrar a un actor, para lanzar a una actriz hacia la fama y los contratos jugosos.

Es cierto que él fabricó a Marilyn Monroe, que prestó algo de brillo a Audrey Hepburn, impulsó a William Holden, Shirley Maclaine y Jack Lemmon; también resucitó a Marlene Dietrich y la retrotrajo a sus mejores épocas en *Testigo de cargo* (1958). Pero no es menos cierto que trabajar con este jocos vienes de 60 años puede ser mortal para los desprevenidos: "Muchas veces, más que dirigir tuve que domar —le dijo a un cronista del *Sunday World Journal Tribune*, de Nueva York—. Claro, ahora no soy conocido como alguien que trata a sus actores especialmente bien. Y eso puede ser terrible: tanto Peter Sellers como Walter Matthau tuvieron ataques cardíacos mientras trabajaban conmigo. Es maravilloso que todavía queden algunos con ganas de correr el riesgo".

Los hay: hasta Marcello Mastroianni, uno de los actores más codiciados por Hollywood, declaró que si con al-

guien quiere filmar fuera de Italia es con Wilder. "Mastroianni es un buen actor —comentó el vienes—. Pero cuando algunas revistas intelectuales lo describen como un anti-héroe, no puedo menos que reírme. Sí, realmente es ridículo: Mastroianni es importante porque tiene un carácter fuerte, definido, viviente; hace 25 años que hay anti-héroes. Algo parecido ocurre con los muchachos de la *nouvelle vague*: están descubriendo al cine, como ellos dicen, con todos esos nuevos ángulos, nuevas técnicas de iluminación, las mismas cosas que Ernst Lubitsch y compañía ya estaban descartando, por suerte, cuando estos chicos andaban ocupados en nacer. ¿Vio *Viva María*? Es lo más convencional que uno pueda imaginarse. La mayor parte de esos films *intelectualmente inspirados* me producen un efecto terrible: me dan sueño. Hay excepciones, por supuesto: me gusta el trabajo de Pietro Germi, de Nany Loy, y me interesa muchísimo todo lo que hace De Sica. Fellini me fascina: un gran Amo, un gran Observador; aun cuando traspose los límites de su auto psicoanálisis. ¿Antonioni? Bueno, debe ser un gran artista, pero en cuanto a mí, me mantengo a distancia prudencial. No es mi tipo."

Para poder hablar así, hay que contar con la autoridad que dan el prestigio o el éxito: Wilder tienen ambas cosas, pero no siempre vinieron juntas. En la filmografía del viejo *Billy* —se llama así, realmente, y no William o Wilhelm— también están *Sabrina* (1954, el estrellato para Audrey Hepburn), *Cinco tumbas en el Cairo* (1943, con Eric von Stroheim) y *El águila solitaria*, un film sobre la vida del pionero Charles Lindbergh, que en nada aumentaron su renombre.

Pero ahora, con *Fortune Cookie*, vuelve a calzar los zapatos con los que sabe andar, los de la comedia más antitimidista que amoral. Los *fortune cookies* son bizcochitos chinos envueltos en un mensaje astrológico de buena o mala fortuna, pero acá el dispensador de desastres es un inescrupuloso abogado (Walter Mathau) que suele ganarse la vida en pleitos por lesiones. Cuando el leguleyo ve por televisión la imagen de su propio cuñado Harry (Jack Lemmon), levemente herido en un partido de baseball, decide que sería una lástima desperdiciar el testimonio de los 83 mil testigos. De ahí en adelante, Harry arrastra escrúpulos de conciencia, mientras navega en una silla de ruedas, el abogado complica las cosas, y el jugador que lesionó a Harry se desmorona agobiado por sus sentimientos de culpa ("Que lo use con salud", dice, cuando entrega a Harry el sillón).

Wilder recarga la sátira, se enseña con la mujer de Harry y a veces resulta un poco sentimental. Debe ser porque él quiere a sus víctimas, se burla con suavidad; debe pensar, como el magnate de *Una Eva y dos Adames*, que, después de todo, "nadie es perfecto". O quizá prefiera, como el policía Néstor (*Irma la dulce*), actuar moralmente sin moralizar, sin delatar su maniobra; hablar en serio diciendo las cosas al pasar, desde el suelo de un bar, en la bañera, o en un coche celular, detrás de una prostituta capaz de amar la vida. ♦

Films

Listen to Britain

KHARTOUM (idem, USA, 1966), producción *Julius Blaustein-Cinerama*, distribuida por *Artistas Unidos*. Director: Basil Dearden. 155 minutos.

El 11 de mayo de 1881, el Gobernador del Sudán envió una expedición de doscientos hombres a la isla de Abba, en el Nilo, para capturar a un tal Mohammed Ahmed, que se hacía llamar *Mahdi*, enviado de Alá. El desembarco nocturno de los incursores fue un fracaso: los seguidores de Ahmed los exterminaron en 15 minutos. Esa anónima refriega marcó el principio de la rebelión derviche, un movimiento entre religioso y político que pretendió liberar al Sudán del dominio anglo-egipcio y emprender una guerra santa



Khartoum: Alá es misericordioso.
(Charlton Heston)

cuyos destinos finales eran La Meca, Jerusalén y Bagdad. La revuelta enfrentó a dos místicos admirables: el propio *Mahdi* y Charles George Gordon, que había sido Gobernador del Sudán en 1879 y que había ganado el apodo de *Chinese* (el Chino) cuando condujo victoriosamente a las tropas del Emperador desde Shanghai, en una campaña que duró 18 meses.

Había tanta materia épica en esos hechos que lo más fácil era hacer un mal film: con derrochar batallas y escaramuzas se tomaba el atajo más corto y se dejaba al espectador complacido (y sólo el sitio de Khartoum, que duró diez meses, provocó un centenar de peleas menores); con eludir el fuerte sesgo religioso de los protagonistas se eliminaba de antemano toda sospecha de aburrimiento; con suprimir, en fin, las escaramuzas políticas que el caso Gordon provocó en los Comunes entre el Primer Ministro Gladstone y sus opositores de la derecha, toda polémica sobre el imperialismo victoriano quedaba salvada.

Khartoum toma el camino del medio: retacea la verdad sobre la misión de Gordon, al insinuar que combatió contra el *Mahdi* por puro mesianismo

cuando los informes posteriores de Dürfur, un converso, prueban sin lugar a dudas que su primera preocupación era afianzar el predominio británico en el territorio; reduce el pleito en los Comunes a un capricho de Gladstone, cuando no hay dudas de que su demora en enviar refuerzos a Gordon fue el error más grave de sus cuatro gobiernos y, de hecho, lo obligó a renunciar en junio de 1885; el film, por último, da cuenta cabal del carácter del *Mahdi*, de su confianza en la predestinación religiosa de su misión, pero escamotea, a la vez, la pasión mística de los guerreros derviches. No se refiere, por ejemplo, que Ahmed era hijo de un carpintero nubio y que su erudición coránica era tal que dejaba estupefactos a los remeros del Nilo y a los *fellahin* de Abba, sus primeros discípulos. Describe, sin embargo, la indignación y la tristeza que lo abrumaron cuando sus guerreros le llevaron la cabeza de Gordon, luego de tomar Khartoum. En la capital sudanesa nadie discute la versión de que el *Mahdi* admiraba a Gordon y sostenía que, si el general se convertía al islamismo, podía llegar a ser un hombre perfecto.

Pero las precisiones históricas son quizá lo que menos importa en este film vivaz, hábil, majestuoso sin llegar a la grandeza. Después de las comedias que Basil Dearden realizó para el grupo Eling, *Khartoum* es de lejos su mejor obra.

Ya la primera escena es una señal de que Dearden sabía adónde iba: bañal un sol abrasador, en pleno desierto, describe la marcha del coronel Hicks y su ejército de diez mil egipcios (fueron dos mil, en verdad) hacia El Obeid, donde pensaban atrapar al *Mahdi*. Dearden muestra a la caravana en planos largos, oponiéndola a la inmensa soledad del desierto, y luego fija la atención en la cara del *Mahdi* antes de narrar prolijamente la masacre de los expedicionarios por los derviches.

Ese contrapunto anticipa el estilo de todo el film, construido sobre silencios, esperas y estallidos bélicos, como la acechanza de un tigre ante un rebaño de venados. Curiosamente, Dearden consigue saltar sobre la tradición del cinerama y del cine histórico convencional para tejer, también, un drama psicológico: organiza dos escenas en las que Gordon dialoga con el *Mahdi* (al parecer, jamás se vieron de cerca) y cada uno intenta atraer al otro a su causa. Ni un centímetro de la enorme pantalla está desperdiciado: las velas que arden en el campamento del musulmán, las manos de Gordon, las alfombras y tapices que dominan el decorado, asumen un sentido, tienen un movimiento (casi siempre de relajación) dentro de la historia. Ese juego de tensiones y distensiones narrativas acabaría por cansar si no lo estuvieran siempre sosteniendo los protagonistas: el *Mahdi* de Laurence Olivier es seco, elocuente, lleno de un contagioso fanatismo; el Gordon de Charlton Heston es menos brillante, pero está largamente trabajado; al menos, imitar el acento y las cadencias de los oficiales ingleses del siglo XIX le costó a Heston cinco meses de ensayos con una foñiata. No sólo por eso, sin embargo, pueden tolerarse airoosamente las dos horas y media que dura el espectáculo. ♦

¡Abaja la Fuente de Trevi!

¿Qué puede hacer un animador de la televisión italiana cuando pierde el favor de los mayores productores de esa industria? Venir a la Argentina, por supuesto, a cantar y a tocar el piano en algún show autóctono. Eso le ocurrió a Lelio Lutazzi, el maestro de ceremonias de *Studio Uno*, a mediados de este año, cuando concluyeron las grabaciones del programa y sus organizadores (Falchi y Sacerdote) no renovaron su contrato. La oportunidad era especial, y el productor Leonardo Barujel la atrapó al vuelo: importó a Lutazzi y lo vendió a Canal 13, para ser incluido en varias emisiones de *Casino Philips*.

El miércoles último, al día siguiente de su arribo (apenas comentado, sin agasajos de relucientes estrellas), Lutazzi se sumergió en el Estudio A de Canal 13, dispuesto a sacrificar sus hábitos a los del país y grabar en una sola sesión (7 horas) todos sus números para cuatro programas. El habitual desorden que antecede a una grabación en *video-tape*, reina en el set. En medio del estruendo, un hombre menudo se agita y circula dando indicaciones a los músicos, al director de orquesta, gesticulando continuamente; se treza en una bámbara discusión con el director de cámaras (quien se empeña en hablarle en inglés), intentando modificar su salida al aire (*È brutto così, vocifera*). Lutazzi se sienta al piano, y descubre que desafina, tiene un gesto de impaciencia (*¡Si esto hubiese sucedido en Roma!, contesta entre dientes*). Pide un whisky, pero inmediatamente da la contraorden: "No se puede estar tomando whisky todo el día". Cuando consigue ponerse de acuerdo con el director de orquesta y el baterista para que no le "tapen" el piano, todo parece dispuesto para comenzar. No es así, faltan dos músicos. El hombrecito bosteza una y otra vez. De pronto, gira sobre sí mismo, con pereza, y descubre al público que lo espía, con el mismo dubitativo respeto que el oso del zoológico, detrás de los vidrios; le regala un alud de muecas grotescas y le espeta: *«E un divertimento, eh?»*.

Con la cara puesta

Comienza el trabajo. La música anuncia a Lelio Lutazzi: el hombre que aparece en lo alto de la escalinata está completamente transformado, trae "puesta" la cara de animador, sonríe, juega, tira besos a dos manos hacia las gradas de espectadores. Ahora debe cantar en castellano (una lengua que le resulta impermeable del todo) "para los queridos amigos argentinos". Emocionado, entona una canción que aprendió de memoria, mientras observa de soslayo un inmenso cartelón que le recuerda la letra, en una fonética apropiada. Uno de ellos termina: "...me mamo bien mamo, pa no giorar".

Ya se han grabado dos programas,



Jaime González Cocchia

Animador Lutazzi: A la deriva.

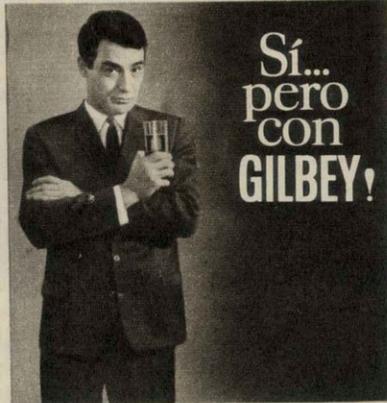
y faltan otros dos. Después de un ensayo con la cancionista Peggy Sol, Lelio se dedica a contarle al público del estudio y de la pantalla lo mucho que le gusta la ciudad, cómo se divierte y cómo ha aprendido a querer a los argentinos.

No es forzoso creerle. Es la engañifa de rigor en esos casos; al fin del día, se desenrosca en una silla y descarga una frase eléctrica: "Mañana, ¡basta! Todo el tiempo trabajando. Quiero ver algo de esta ciudad, ir a alguna boite, estar sentado con caras femeninas a mi alrededor". Se le acerca el director, con su inglés. "Parla italiano, tu!", lo detiene el divo, cansado. Ya no lo rodea Peggy Sol con su mirada viscosa, las coristas platinadas se retiran del estudio, y Lutazzi se asegura alguna diversión para el día siguiente, dando el número de su hotel (Continental) a dos mimosas señoritas que habían trabajado como extras.

Cuando juega en el piano con una melodía de jazz de Nueva Orleans, el rostro del profesional se serena. "Sí, eso es cierto, absolutamente cierto", confirma alegremente y evoca sus doce años, en Trieste (ahora tiene 43 y una hija de 18), cuando descubrió la música y se educó a sí mismo en el piano de su casa, con su madre, la maestra, que lo contemplaba orgullosa. Más tarde, su condición de autodidacto no le impidió componer varias canciones para películas, dirigir orquestas y ejecutar correctamente en el piano. El temperamento peninsular le brota por la piel. Se pone tenso y serio, cuando le hablan de televisión deriva la conversación hacia el cine: "Es la síntesis de todas las artes; es el todo hecho en imágenes". Casi a la deriva, después de su separación de *Studio Uno*, acaricia cuatro proyectos cinematográficos que espera realizar con la filial italiana de la Columbia. Contra toda suposición, su tarea sería la de guionista; entre esos proyectos, se cuenta un film de tres episodios que podría llamarse 3 x 2, o de algún otro modo. "Todavía nada concreto", confiesa con una sonrisa profesional.

El animador triestino vive en una casa romana del *settecento*, ubicada justo enfrente de la Fontana di Trevi: el sueño de los adoradores del barroco italiano. Pero a Lelio Lutazzi no le gusta la fuente (*"La fontana è brutta, barocca"*), dice con un gesto de molestia, y, en cambio, no pierde ocasión de proclamar su devoción por Fellini, ese alucinado constructor de volutas y filigranas. "Dopo Fellini, il silenzio: tanto esa fuente como Bach, se hicieron famosos en todo el mundo porque Federico los puso en *La Dolce Vita*." Tal vez esta afirmación se pueda disculpar en un hombre que aprendió "todo sobre el sexo, a los siete años, escuchando las lecciones de un loco, bajo una ventana del Hospicio de Trieste". ♦

tom collins?



Sí...
pero
con
GILBEY!

Preparado y servido en un vaso de Whisky, con dos o tres cubitos de hielo. El jugo de medio limón. Una cucharadita de azúcar de Dry GIN GILBEY. Agregar una rodaja de limón y servir soda a gusto.



El Gin Internacional presentado por S.A. Francesco Cinzano y Cia. Ltda.

No es una frase. Es condición de conocedores.

Morir en Vietnam

No es la primera vez, desde que los hombres hacen teatro, que hay una guerra en Vietnam, pero sí la primera vez que hay una guerra de Vietnam en el teatro. Al menos, claro está, en el teatro occidental.

Los franceses derrotados hace doce años en Dien Bien Phu o las triunfantes huestes de Ho Chi Minh, nunca circularon por un escenario. Pero aquella lucha salvaje no había puesto al mundo, como la de hoy, al borde del abismo nuclear. Entonces, hasta los norteamericanos miraban con simpatía al barbado Ho Chi Minh, el antiguo agitador que se alzaba contra la IV República. Ahora, Ho Chi Minh es el enemigo de los Estados Unidos, mientras Francia, en cambio, no le escatima su afecto.

Ni panfletario ni alegórico

Sin embargo, es en Londres y no en París donde estalló, quince días atrás, una pieza dedicada a la guerra en Vietnam. Como en otras dos obras nacidas en Nueva York, sus autores y protagonistas dejaron de pensar en el teatro como un santuario de la polémica de ideas, de los escarmentamientos morales a los que asumen o no ciertos compromisos. Esta vez, la política se transformó en una batalla de sentimientos, en un ataque a la sensibilidad común antes que en un llamado de conciencia.

En Londres, en el Aldwych Theatre (subvencionado por Su Majestad), Peter Brook pone en escena *US*, una idea que lo obsesionaba desde hace un año y para la cual conjuró los trabajos de libretistas, reporteros y vietnamólogos: él y su equipo (responsables del célebre montaje de *Marat/Sade*, que revolucionó a Broadway esta temporada) soñaban con un teatro histórico moderno, que no fuera panfletario ni alegórico, un teatro tan fulminante como el que había vaticinado el profeta Antonin Artaud. Y

la historia de los Estados Unidos, en este momento, es el Vietnam; también, es la historia de Gran Bretaña, cuya estabilidad económica depende del apoyo que el Gobierno de Wilson presta a la intervención norteamericana en la guerra. De allí, el título de la obra: *US* es United States, *Us* es nosotros. No se trata de un simple juego: es el aprovechamiento ingenioso de dos palabras equívocas, instaladas en mitad de una contienda casi internacional.

Quince semanas de ensayos secretos y un afiche que sólo anunciaba *US* en las calles de Londres, fueron las únicas pistas para el público y el periodismo británicos: "Este suceso no corresponde a ninguna categoría teatral, se sitúa fuera de toda crítica convencional", declara el comentario de *The Times*, bajo el título "Ensanche de nuestra propia confusión". Un notorio testigo para Francia, Olivier Todd, del *Nouvel Observateur*, asegura que cualquier descripción está destinada a falsear el fenómeno total del espectáculo. Todas las técnicas de la escena colman en la unidad: lo que se dice también se canta y se baila, es objeto de mímica (europea y china), es real o irreal, simbólico y poético; los estallidos de comedia y de tragedia, los sketches de *music-hall*, las palabras bien habladas o lunfardas, terminan por destilar, después de tres horas, una molestia angustiante, insoportable: precisamente, el objetivo buscado.

Naranjas sudfricanas

En medio del escenario, rodeado por una ambientación alucinante (un ala plateada de avión norteamericano, telas de camuflaje, cajas, neumáticos, desechos de armamentos), un actor simula calcinarse vivo, como un bonzo. De inmediato, entra en acción el resto del elenco (unos veinte actores) con un ataque de sugestión múltiple y sistemático, que no oculta sus mecanismos: cada intérprete es como una muñeca rusa que cambia de rol a la vista, se transforma, fulgurante y mágico, de general inglés en sargento de *marines*, en Batman, en Madame Nhu, en militante del Vietcong, en Superman, en observador o en observador observado. Un soldado norteamericano esquelético, como un dios de la muer-

te, cuelga frente al proscenio, con negros muñecos en las órbitas de los ojos, intestinos de alambre tejido, un escudo de Superman en el pecho y una bomba de dos metros en el lugar de sus genitales. Cuando termina la primera parte, toda la compañía aparece en escena con bolsas de papel en la cabeza, gime, tropieza con las candeléjas, cae sobre el público, busca desoladamente, a ciegas, la salida.

La violencia granguñolesca de ese final se renueva, sin detenerse, en el acto siguiente, inaugurando un fusilamiento en Saigón. Al mismo tiempo, el señor *Todo-el-mundo*, representante de la liberalidad inglesa, deambula por las tablas espetando a los personajes: "Vamos, vamos, no me vengan con mentiras sobre Vietnam". Pero ese mismo señor tiene una generosa simpatía por la protesta: "Voto por la izquierda. Tengo ideas progresistas sobre la homosexualidad y la pena de muerte. Soy instruido; tengo un diploma universitario. Hago lo que puedo para no comprar naranjas sudfricanas. ¿Pero qué les hace pensar que mañana haré lo mismo que hoy?"

Los puntos de vista se mueren, la conciencia de los ingleses no puede resistir esa violación sensorial, los confortables metabolismos liberales de la comprensión se queman. Como se quema una mariposa con la llama de un encendedor, en el final de la obra.

Los monarcas asesinos

En Nueva York, algunos norteamericanos practican y ensayan *Macbird*, disponiéndose a rentar un teatro del "Off-Broadway" en los primeros días de diciembre. La obra, un sarcasmo de crueldad militante, presenta al Presidente Johnson y a Lady Bird como a dos Macbeths del tiempo actual, charlando en verso libre y asesinando a diestra y siniestra a quien parezca interferir con sus planes. Por supuesto, una de las víctimas es un líder llamado John: "No esperamos ver a ningún miembro de la familia Kennedy la noche del estreno", se indigna el crítico de *Time*. Cualquiera sea el resultado de *Macbird*, la obra, para los norteamericanos, está cargada como una bomba.

En otra parte, una pieza que sufrió una prueba piloto en el "Off-Broad-



Todo el teatro, el circo, la kermesse y el happening en US, de Peter Brook: El punto de vista se muere.

way" también llegó al estreno: Viet Rock, de la escritora Megan Terry (34 años), inauguró la temporada de la Yale Drama School, en New Haven, interpretada por la compañía inglesa Open Theatre. La autora, que declara públicamente su intención de "agitar la sensibilidad antes que el pensamiento del espectador", en el procedimiento de gestación del espectáculo se sometió a la experimentación conjunta con el equipo de actores. "El teatro se ha apartado del mundo en que vivimos —declara el decano de la escuela de teatro de la Universidad de Yale, Robert Brustein—. Lo que más me fascina en este experimento es cómo los actores pueden escribir la obra junto con el autor, moverse en nuevas escenas sin decorados ni accesorios. Ese tratamiento tiene poco que ver con la política: eso no es tan importante como el sentimiento de que el teatro debe conectarse de alguna manera con lo que estamos discutiendo, con un lenguaje teatral."

Para la autora Megan Terry, también, la guerra de Vietnam está "sepultando en el barro a los mejores muchachos norteamericanos". Y para convulsionar no sólo a las madres de los soldados, sino a quienquiera se le ocurra comparecer ante el escenario, Viet Rock acomete una revista alucinadora de todas las técnicas teatrales que se tienen a mano, para incendiar la visión con las peripecias sangrientas de siete muchachos, desde sus nacimientos hasta Saigón. Y entonces Vietnam aparece, no requiere demostraciones razonables, se introduce por todos los costados de la percepción. ♦

Estrenos

Chianti y simpatía

UN AMOR EN ROMA, de Ercole Patti, traducción de Vito de Martini. Coordinación general: Leonardo Favio. Teatro Ateneo.

Es aproximadamente la misma versión que de la pieza de Patti condujo, hace unos dos años, en el Florida, José María Funes; pero su nombre ha sido exilado de las carteleras, y como responsable total del espectáculo aparece Leonardo Favio, quien retoma el papel protagónico que entonó en aquella ocasión. Porque su recitación es más un cántico que una vocalización llana: trata de imitar empeñosamente la manera de hablar —veloz, modulada— de los romanos, y lo consigue con notable exactitud; aunque esta acrobacia fonética nada agrega a su cuidada composición de Marcelo.

La historia es simplísima, y tan sólo reitera, cíclicamente, la imposibilidad patológica en que se halla Marcelo —pulcro hijo de un conde pontificio— de apartarse para siempre de Ana, una mujer hecha para el amor, y que lo hace sin pausa, de la mañana a la noche, con el primero que se le ponga a tiro, sin discriminaciones de edad, aspecto o fortuna. Marcelo, que la conoce por casualidad, comete la indiscreción de enamorarse de ella; y la muchacha, en la medida en que puede distinguir a un amante de otro, lo aprecia y lo favorece (quizá) por encima de los demás, aunque no lo su-



Jaime González Cocifá

Un amor en Roma: Ciao, caro.

ficiente como para responder a la pasión del joven noble, quien a cada nueva revelación de las inquietudes eróticas de Ana jura abandonarla, y siempre vuelve a ella.

La pieza no va más allá de este modesto enfoque psicologista, y lo compensa con una humorística exploración de costumbres: los sucesivos y nada platónicos cortejantes de Ana representan otras tantas capas geológicas de una sociedad frívola y convencional, más preocupada por la apariencia que por la esencia. Con sagacidad, sin embargo, Patti no adopta nunca la actitud del moralista y, en vez de juzgar a sus personajes, se dedica, sencillamente, a amarlos como son. Este aire de travesura es implacablemente traicionado por una distraída versión castellana que, además, conserva los *arrivederci* y *ciao, caro*, pero se distrae en los vocativos, y oscila del tú al vos con impredecible vaivén.

Al margen de tales amenidades lingüísticas, la versión es moderadamente divertida, gracias sobre todo a la idoneidad con que Favio (más allá de la falsa entonación romana) y María Vaner juegan sus papeles, exactos en el ritmo y entretenidos ellos mismos con la complicidad tácita que los une en el escenario, y que se transmite a la platea. Y si Favio —mejor actor que coordinador general— consigue transformarse completamente en un personaje para el que no parecía destinado, Vaner se muestra madura en el juego de comedia, apenas exagerada por momentos, no tan cuidadosa de su dicción como debiera.

Dentro de una ambientación que extrae recursos de su propia modestia (el decorado son diapositivas proyectadas en dos pantallas), el resto del elenco se agita con desmayada orfandad, de condiciones y de dirección; y, a lo sumo, Anita Laronde ensaya una naturalidad que, a ratos, suena a convincente. La simpatía, no obstante, circula sin cesar del tablado a la platea, y esta invitación al retazo contiene, quizá, el mayor mérito del espectáculo. ♦

F 223

FELIX SIMON

S.A.C.I.F.

CABLES DE ACERO

AV. JUAN DE GARAY 737 - (R. 86) Bs. As.

adoptó
los servicios de

Música
Funcional
Muzak®



Beneficio
al personal y disminución
los costos de su Empresa

"SOLO MUZAK ES
MUSICA FUNCIONAL"
CONSULTENOS

Música Funcional S.A.C.

Av. Callao 1046 2° Piso
Tel. 42-4588 / 89 / 80

44-0937

UNA HISTORIA
CONTEMPORANEA
EN LA
COLECCION DE

PRIMERA
PLANA

ACABA
DE APARECER
EL TOMO XVI

Precio: \$ 1.000.—. Puede adquirirse en Editorial Primera Plana S. R. L., Perú 367, PISO 12, Capital. También se remite por correo, previo envío de cheque o giro, a la orden.

Genial, genial, genial

"Nos estamos riendo de ustedes, del público y de nosotros mismos. No tomamos nada en serio, salvo el dinero." Esta profesión de desparpajo, disparada por las cuatro deidades, John, Paul, George y Ringo, a una rueda de ansiosos periodistas es, quizás, una de las definiciones más concisas y sustanciosas que podría esgrimir algún sociólogo empecinado en explicar la casi inexplicable perduración del conjunto. A esta altura no se puede menos que suponer que la hipótesis del "hundimiento de los valores tradicionales", "irremediable decadencia", "deseos de evasión, de aturdimiento", son tan de-

dicio de los Beatles (*Revolver*), el mismo que desde hace dos semanas arrasa en Buenos Aires con las marcas anteriores de venta (17.000 copias en 13 días), el crítico del *Times*, Edward Greenfield perdió todas las reservas: "Todo el suceso de los Beatles se puede demostrar en base a su talento musical", concluyó. Lo había conquistado, más que ninguna otra, la canción "Tomorrow Never Knows": *Cerrá tu cerebro, relájate y déjate llevar; no es la muerte. Ahogá todo pensamiento; renúnciate a la voz: está brillando. Si podés ver el sentido interior, estás vivo.* "Musicalmente es la más original —decidió Greenfield—; con su comienzo de ruidos selváticos y su música de inspiración oriental, fundida con efectos de montaje en una suerte de ruidos electrónicos que hacen pensar en música beat. Entonces Lennon gime esas palabras en su estilo siniestro definiendo el verdadero valor de la canción: la música pop es un sustituto tanto para las emociones de

alguna ciencia la guitarra eléctrica era George Harrison, y casi todos los primeros temas lo contaban a él como guitarra principal: el resto se limitaba a acompañar rítmicamente, y no podían cantar, salvo en forma masiva y compacta. Posiblemente, la clave del suceso inicial estaba en la frescura de esas melodías compuestas por John y Paul, en las que utilizaban, intuitivamente, el sistema modal: con tonos mayores y menores, producían, aparte del diagrama rítmico, un baño sedante en los oídos, algo así como música barroca sin sobresaltos ni armonizaciones confusas. A poco de presentarse en público, se sentaron a estudiar con paciencia; ahora, todos ellos son excelentes guitarristas y, en ocasiones, Paul y John se atreven a incursionar en el órgano o el piano.

Las voces fueron adquiriendo mayores diferencias: en las últimas grabaciones, Paul es el eterno intérprete de canciones aterciopeladas y melancólicas, y en ocasiones se dobla a sí mismo. Un poco griton, Lennon es, a pesar de su fantasía constante, el más cercano a los aulladores tradicionales, y frecuentemente cambia su voz, se pone en la boca su inglés gangoso, para frecuentar los estilos de cantantes americanos como Little Richard.

Los años no pudieron hacer nada por la voz de Ringo, no lograron superar su pertinaz desafinación: cuando le ceden alguna melodía, es seguramente de letra humorística o de tipo *Far West*, en la que el ridículo se muta en donaire. Casi desposeído del ímpetu creador del dúo maestro, George Harrison debe recurrir a otros elementos: para este caso, viajó a Nueva Delhi en setiembre último, en un promovido "incógnito", y se zambulló en las lecciones particulares de Ravi Shankare, el más famoso guitarrista indio, a quien había oído en un concierto londinense. Como ésta, el nuevo disco depara las más insólitas curiosidades: un cuarteto de cuerdas acompañada a Paul en *Eleanor Rigby*, un solo de trompa, realizado nada menos que por Alan Civil, solista de la Filarmónica Real de Londres, aparece en *Para nadie*; y en otras, como en *Submarine amarillo* (composición demagógica, especial para ser cantada en picnics de primavera), se incluyen varios bronces (trompetas, trombones).

Ante el peligro de ser inmolado públicamente, ya nadie se atreve a comparar a John Lennon con Cristo, pero la música de The Beatles ha impregnado a esta época de tanta savia como para obtener retumbantes declaraciones de grandes señores. En Buenos Aires, el anciano rebelde Juan Carlos Paz no titubeó: "Me dan momentos muy agradables: su alegría complementa la de Bach, y esto lo digo con el mayor respeto"; Manucho Mujica Láinez, agitando las manos, exclama: "Cuando los escucho me dan ganas de saltar: los estimo tanto que he puesto varias de sus fotografías en mi álbum de recuerdos"; Cecilio Madanes, con su bastón en ristre, confiesa: "Yo les admiro la cabellera". Pero, ni éstas ni otras frases importan ya a los cautantes de tanto reconocimiento; sólo se puede esperar de ellos una respuesta, sintetizada con la frase: ¡Comprende más discos! ♦



Paul, John, Ringo y George: ¿Están a la altura de Bach?
(Los Beatles, por Sabat)

sechables para acercarse al fenómeno de The Beatles como las aritméticas acusaciones de "propaganda masiva del star-system".

Es conocida la sagacidad de estos cuatro trovadores para manejar sus propios negocios, ocuparse de editar las partituras de sus canciones, vigilar la venta de discos, los derechos de autor, la comercialización de fotos, muñecos y banderines con su efigie: aunque sólo se conocen dos nombres allegados al cuarteto (el representante Brian Epstein y el productor de sus discos, George Martin), es necesario conjeturar que un ejército de técnicos, arregladores y asesores musicales se mueven, fantasmagóricos, para lograr los prodigiosos efectos que muestran sus últimos discos. Los intentos de explicación musical, el reconocimiento del torrente de invención que manejan, la curiosa poesía de retruécanos burlones (*puns*) del imprevisible John Lennon, comenzaron a ser los argumentos vindicatorios de los críticos.

Mayor y menor

Cuando apareció en Londres, en agosto pasado, el último y compulsivo

la selva como para los consuelos de la religión."

En los tiempos del desenfreno, en los cabarets de Liverpool, los cuatro adolescentes transitaron por los nombres de *The Quarrymen* y *The Silver Beatles*, antes de encontrar la denominación y el estilo que desembocarían en la celebridad. Paul McCartney era el que más conocía música, porque, a pesar de ser zurdo había estudiado piano, y practicaba en su guitarra de cuerdas cambiadas. John Lennon, joven terrible y corrosivo, encontró la poesía y se lanzó a escribir, no sólo la mayoría de las letras de las canciones, sino que arribó a la publicación de dos libros (*In His Own Write* y *A Spaniard at the Works*) que desataron los delirios de literatos y comentaristas: "En el primero, un libro de cuentos absurdos, revela su facultad de reinventar el lenguaje, a mitad de camino entre Edward Lear y, que me perdonen, James Joyce!", escribió Robert Benayoun en *France Observateur*. Pero también sabía tocar la armónica, y todavía el instrumento le sirve para concretar algunas de sus ideas melódicas.

En 1962, el único que digitaba con

SANTIAGO DEL ESTERO: 413 AÑOS DE HISTORIA Y UN AÑO DE TELEVISION

El 30 de octubre de 1965 —hace exactamente un año— surgió en el ámbito santiagueño una imagen de progreso y prosperidad: la de TeleSiete Santiago. Y ella vino a resumir otra imagen: la de una comunidad con vocación de grandeza que registra 413 años de historia.

Es en ese marco de desenvolvimiento —donde se conjuga tradición y progreso— que TeleSiete Santiago vino a brindar un servicio de permanente interés, aportando un medio de entretenimiento sin igual, a la vez que de información y cultura. Y tanto fue así, que el fascinante

espectáculo del maravilloso mundo de la televisión, se constituyó en el vehículo de ventas más eficaz para la difusión comercial de cualquier producto.

Por eso TeleSiete Santiago ostenta hoy la enorme satisfacción de ocupar ya en la comunidad de Santiago del Estero un lugar verdaderamente insustituible.

Es pues, en esta ocasión, que deseamos expresar a todos los que contribuyeron a esta exitosa realidad; a nuestra querida comunidad santiagueña, a los anunciantes, a las agencias de publicidad, a los artistas, a los técnicos, nuestras más expresivas: ¡Muchas gracias!



TELESiete  **SANTIAGO**

LW81 TV CANAL 7. CAS TV S.A.
Pellegrini 345 - Santiago del Estero

Representante en Buenos Aires: Proartel Producciones Argentinas de Televisión S.A.C.I.
San Juan 1160 - Tel. 27-3661

Los ingleses están verdes

Cuando el tema eran los ingleses, el compositor Maurice Ravel gustaba ser cáustico: "Es curioso —comentó una vez—: los estudiantes ingleses de música que se forman en París, son siempre los más aplicados y los que más prometen. Pero cuando les toca atravesar el Canal de la Mancha, en la otra orilla los aguarda Elgar y se entregan a su aplanadora mohotonía". Esta reflexión cobra actualidad con el estreno sudamericano del *Réquiem de Guerra*, del músico británico Benjamin Britten, que el Colón ofreció días atrás, en las postrimerías de su temporada.

Con Britten se puede ser benévolo y declarar que es el primer músico de su país después del barroco Henry Purcell. Se puede sugerir, también, que es el fundador de la ópera inglesa moderna. No obstante, todo eso no haría más que confirmar que Britten sigue aislado en Gran Bretaña y que está lejos de alcanzar el continente. En el *Réquiem*, escrito en 1962 y estrenado mundialmente ese mismo año en la Catedral de San Miguel, en Coventry, se comprueba todo lo que le debe el teatro cantado a su autor (entre sus óperas, *Peter Grimes*, y *Otra vuelta de tuerca*, de Henry James): libretos bien elegidos y hábilmente compaginados, un sagaz tratamiento escénico, un aprovechamiento verdaderamente vocal de la voz (aunque parezca redundancia), una partitura orquestal compuesta con buena letra. Pero eso es todo, y es poco para reconocer en Britten una figura de trascendencia mundial. Aunque su ópera *Gloriana*, evocación de Isabel I de Inglaterra, haya sido ovacionada en el Covent Garden, en 1953, como una de las cumbres de los festejos de la coronación de Isabel II.

Resulta particularmente notable observar la manera como Britten sigue

su camino, sin pestañear frente al aluvión contemporáneo de innovaciones y experimentos; para él, la osadía continúa impertérrita en los predios de Honegger y Orff, cuyos estilos personales se incorporaron sensiblemente a sus trabajos. Hay que pensar, tal vez, que Britten es auténticamente funcional, que llena un vacío real de los oídos eclécticos: como una ameba, su obra se adecua a las predilecciones de un público aproximadamente informado de las nuevas gimnasias intelectuales del sonido, pero que exige a la música desconocida un aire convencional, más potable, menos alarmante.

La vigencia de un error

Como el whisky de rezago, la música inglesa no puede superar el consumo interno: a pesar de la carestía de talentos en ese terreno, los británicos insisten en elevar algún nombre, de su frondoso catálogo de compositores, que suceda a los brillos barrocos de Purcell. Con tales gestiones obtuvieron, por ejemplo, que el *Réquiem* fuera estrenado en catorce países (en sólo cuatro años), sin desdenar los principales centros musicales de Occidente, y que fuera registrado en un disco, al año siguiente de su creación, bajo la dirección del autor.

El *Réquiem*, escrito en memoria de cuatro amigos muertos en la última guerra, pudo ser una obra retumbante hace cuarenta años, cuando el *Groupe des Six*, capitaneado por Jean Cocteau, zarandeaba sin piedad al impresionismo. A pesar de su técnica impecable, la obra pudo ser imaginada bajo la ceremoniosa peluca de un *judge* del Imperio británico. En sus ochenta minutos aparece el texto latino de la Misa de Difuntos, con intercalaciones de poemas de Wilfred Owen (en inglés) que proponen algunas reflexiones mortuorias. Un grandilocuente batallón de intérpretes (3 solistas, un coro de niños, otro de adultos, órgano, una orquesta de cámara de 12 instrumentos) y una orquesta sinfónica confortablemente petrechada) atraviesa los seis movimientos de la partitura. En el concierto ofrecido en el Colón, todo estuvo en su lugar, atrayente y pulcro: sus elencos estables, como ocurre cuando enfrentan una novedad, movilizaron sus mejores recursos, y el director Alexander Gibson manejó una maquinaria de ejecución de empujado nivel, afilada, rigurosa.

Los solistas, por su parte, explotaron con atractivo los tonos previstos por Britten: la soprano Heather Harper, el tenor André Turp y el barítono Angel Mattiello actuaron en un mismo plano de prolijidad, agradable pero no vertiginoso.

Veinte años atrás, la ópera *Peter Grimes*, de Benjamin Britten, hizo suponer que Inglaterra había dado a luz su gran nombre de la música contemporánea. Pero ahora, Britten cumplió 53 y ya no se puede esperar de él el fulgor de una renovación. El crítico Frédéric Goldbeck emitió un juicio definitivo, tal vez un epitafio: "Britten —escribió— no evita demasiado la disonancia como para agradar a los académicos, y no tiene demasiado miedo de la consonancia como para satisfacer a los vanguardistas". ♦



El anciano gruñón, según Picasso.

Discos

Stravinsky el terrible

CONCIERTO PARA PIANO Y ORQUESTA DE VIENTOS, de Igor Stravinsky (CBS Masterworks 5340, Estéreo).

"Considero a la música, por su esencia, incapaz de expresar cosa alguna: un sentimiento, una actitud, un estado psicológico, un fenómeno de la Naturaleza." Curiosamente, esta frase tan demoleadora pertenece a Stravinsky. No es, sin embargo, su primera ni su más grave contradicción: cuando la pronunció, todavía persistía en París la magia despertada por *El pájaro de fuego*, *Petrouska*, y *La consagración de la Primavera*, decididamente sus obras más humanizadas. Pero ya el anciano gruñón, a los 42 años, había decidido abjurar de su producción anterior, fuertemente enraizada en el folklore ruso, y sumergirse de lleno en un conformista neoclasicismo. Imposibilitado de expresarse, desprovisto de inspiración, compone en 1924 su *Concierto para piano* valiéndose de un artificio: limita las cuerdas de la orquesta a unos pocos contrabajos y suplanta los demás por instrumentos de viento. "Los considero más apropiados para amalgamar su sonido al del piano solista", se excusó el autor.

El pianista Seymour Lipkin y el temperamental Leonard Bernstein, con la Filarmónica de Nueva York, consiguen rescatar en los 20 minutos y 25 segundos que dura la obra su ingrediente más genuino: la fuerza rítmica. En el acople se incluye otro *pasticcio* neoclásico: la suite *Pulcinella*, que Stravinsky orquestó en 1919 sobre temas de Pergolesi. Bernstein debe luchar contra dos formidables adversarios: las versiones anteriores de Heinrich Hollreiser y de Fritz Lehmann, pero sale airoso por la transparencia que logra de un pequeño conjunto orquestal, en los matices más sutiles. ♦

Al fin solos

BAGS & TRANE, por Milt Jackson y John Coltrane (Atlantic 1368 monoaural).

Cuando el vibrafonista Milt Jackson decidió disolver su propio conjunto —en 1951—, para integrar el Modern



Técnico Britten: Altri tempi.

Jazz Quartet, sus torrenciales ideas y particular libertad de improvisación sufrieron un golpe mortal. Eso, al menos, supusieron muchos jazzmaníacos. "Nada de eso. Ahora, como antes, puedo tocar lo que quiero; estar sometido a una disciplina puede ser precisamente un auxilio, cuando uno quiere sentirse realmente libre", se defendió entonces el propio acusado. El tiempo le dio la razón. Los más hermosos solos de su carrera fueron logrados por Jackson como integrante del MJQ. Buenos Aires lo pudo comprobar en cuatro inolvidables recitales en el Teatro Opera (en 1962) y descubrió que sus fluidas improvisaciones se adaptaban perfectamente al esquema contrapuntístico que el capitán del conjunto, John Lewis, impuso como estilo a esta original versión del jazz de cámara.

En 1960, en la cumbre de sus posibilidades creativas, Milt Jackson decidió grabar un longplay en homenaje a Dizzy Gillespie —su descubridor en 1945—, y llamó en su ayuda al saxofonista John Coltrane. El resultado del enfrentamiento entre estos dos colosos es *Bags & Trane*, donde el sonido violento y ríspido —aunque en todo momento melodioso— de Coltrane se fusiona admirablemente con el rítmico lirismo de Jackson. Juntos insuflaban vida a *Three Little Words*, *The Night We Called It a Day*, *The Late Late Blues*, *Be-Bop* (de Gillespie) y al tema que da título al disco. Colaboran en un plano de brillo, respetuoso de los solistas, Ray Brown (bajo), Hank Jones (piano) y Connie Kay (batería). Y de estos elementos, nunca hay bastante. ♦

La lección del maestro

OBERTURAS, por Arturo Toscanini (RCA Victor LM-7026).

"Es curioso —escribía el influyente crítico del *Sunday Times* londinense, Ernest Newman, nueve años atrás—: después de la mayoría de las ejecuciones musicales, uno discute las cualidades de la interpretación; en cambio, tras una interpretación de Toscanini, se habla de la obra." Y, retomando la frase de Heráclito, arriesgaba que "asi como no hay hombre que se bañe dos veces en el mismo río, podemos avanzar más aún y afirmar que no es el mismo hombre el que se sumerge dos veces en la misma bañera". Todo esto, para conjeturar que, si bien no existe una sola interpretación posible de una partitura, Toscanini estaba al borde de la perfección absoluta.

Ahora, bajo el título *Toscanini dirige oberturas*, se recopilan registros captados, en su casi totalidad (hay uno grabado en estudio, en 1945), a lo largo de los conciertos que el trepidante vecchjo desgranó durante los diez años de su histórico tránsito por el podio de la orquesta sinfónica de la NBC neoyorquina. Las joyas son trece: *Alí Babá, Anacreonte y Medea*, de Cherubini; *El matrimonio segreto* e *El matrimonio per raggiro*, de Cimarosa; *Ífigenia en Aulide*, de Glück; *La flauta mágica*, *Las bodas de Figaro* y *Don Giovanni*, de Mozart; *L'italiana in Algeri* y *Le siège de Corymthe*, de Rossini; la *Obertura trágica* y la *Obertura para un festival académico*, de Brahms. ♦

"COLUMNA VERTEBRAL" DE SUS VENTAS!

Serán las Columnas Indicadoras que llevan el triple mensaje de su marca. ESTA ES LA GRAN OPORTUNIDAD DE ANUNCIAR EN MAR DEL PLATA.

En cada esquina de sus animadas calles, de sus transitadas Avenidas, hay una Columna Indicadora PARA UD.

El nombre de las dos calles que cruzan, sus culturas y los vehículos de pasajeros están en cada Columna Indicadora junto al nombre de su producto. Pensó que simpático resulta tan importante servicio para los miles de turistas. Por eso le decimos que la Columna Indicadora es la Columna Vertebral de Sus Ventas.

COLUMNAS INDICADORAS, LA PUBLICIDAD QUE SE HACE VER MAS EN MAR DEL PLATA.



D'AGOSTINO
PROPAGANDA

milco
PROPAGANDA

TALCAHUANO 141 - PISO 2º
T. E. 45-2222 - 5555 - 6666
BUENOS AIRES

RECORDS

CLASICOS

Sinfonía N° 6 "Pastoral", de Beethoven, por Pierre Monteux y la Orquesta Filarmonica de Viena (RCA Victorla).

Valses nobles, vales sentimentales y danzas alemanas, de Franz Schubert, por André Tchaikowsky en piano (Angel).

Concierto para piano y orquesta N° 2, de Rachmaninoff, por Raymond Lewenthal y la Orquesta de la Opera del Estado de Viena que dirige Maurice Abravanel (Westminster).

JAZZ

Esta es nuestra música, por el Cuarteto Ornette Coleman (Atlantic).

Jorge López Ruiz interpreta a JLR (Trová).

Lo más grande de Dizzy Gillespie (RCA Victor).

MISCELANEA

Revolver, por The Beatles (Odeon).

Extraños en la noche, por Frank Sinatra (Reprise).

Saudades de Bahía, por Dorival Caymmi (Music-Hall).

• Casas consultadas: *Centro Cultural del Disco, Club Internacional del Disco, Discub, Florlyland, Música en el Aire, Night and Day, Ricordi, Romero & Fernández y Selecciones Danny.* ♦

Plástica

La danza de los siete velos

En la Edad de Piedra, el erotismo gozaba de protección oficial. Eran otros tiempos y el sexo tenía una belleza mítica, el sentido totémico de la tribu: por eso, sin duda, el primer arte fue erótico. Lo recuerdan la prehistórica Venus de Willendorf, las rapsódicas violaciones pintadas en los vasos griegos, los elegantes actos amorosos representados en los muros pompeyanos, o la magnífica escultura erótica de los templos de la India. "La era cristiana, con su ubieca hoja de higuera, disfracó la actitud abierta hacia el sexo", escribió D. H. Lawrence. En efecto, aunque los viejos maestros no pudieran ignorar la materia, el erotismo explícito fue enterrado durante casi 2.000 años, a través de los cuales siguió intrincados conductos metafísicos que lo impregnaron de otra fascinación.

"Ahora está en el aire más que nunca", comprueba el marchand norteamericano Sidney Janis, quien hace unos días se atrevió a lanzar en Nueva York la exposición *Erotic Art 66*. Los inventores de apodos encontraron rápidamente una etiqueta para este arte: lo llaman COP, una palabra que en inglés funde la copulación, el op, el pop y los cops (equivalente de cana, agente de policía). "Tal vez, el erotismo es el tema básico que nos rodea —dice Carroll Janis, hija del marchand, que fue la inventora del show y reunió treinta trabajos de diecinueve artistas—. En las condiciones en que está el mundo, lo erótico es el último refugio para lo personal", concluye.

Entre los refugiados de Janis figura el *Popmeister* Andy Warhol, con un grupo de relucientes bananas amarillas, cubiertas de seda y aptas para ser pedadas por el público. El rechinante Jim Dine construyó una larga mesa verde de picnic, en cuyos extremos hay dos sillas unidas por lo bajo con una maniguera de goma. James Rosenquist, uno de los principales conservadores de la pintura pop (premio Di Tella 1965), presentó un gran desnudo pintado en ensoñación, bajo un gran cesto de papeles, de alambre verdadero.

"Nada de este arte es sucio, lascivo ni pornográfico —teoriza Sidney Janis—. Mientras la pornografía incita meramente a la fugacidad carnal, el erotismo puede ser titilante, tiene interés estético." Junto a una escultura que la reproduce besándose a sí misma, la morena y susurrante venezolana Marisol declara a voz en pecho que siempre hizo arte erótico, que "el arte erótico es una manera de escapar a las guerras y a las bombas. Es una buena idea moral distraer a las personas para que no se destruyan a sí mismas".

Un sobreviviente de 65 años, Richard Lindner, contribuye con un *zombie* femenino, enmascarado y arropado con cuero negro: "Toda nuestra relación con el erotismo es fría —dice—. No es romántica, como lo fue en las épocas de Ticiano y Rubens. Las formas del

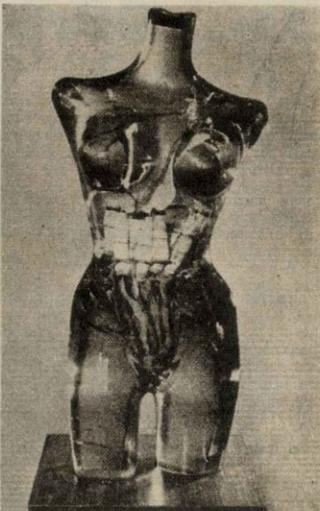
erotismo ya no son voluptuosas y candentes. El sexo se ha transformado en... sexo: tendría que ser más refinado, civilizado. Sólo la gente inteligente puede ser erótica".

Cubismo con impresionismo

En verdad, el *show* de Janis, en conjunto, tiene más sagacidad que lasciva, y sólo unas pocas piezas podrían evocar una respuesta sexual: los desnudos de polyester, de Arman, con tubos de pintura embutidos, son un buen ejemplo de ese refinamiento, como lo son también los anuncios de algunas revistas. Uno de los más agudos y de los menos sofisticados de los artistas congregados en la muestra es el incomparable Saul Steinberg: "El único objeto erótico en el acto del amor, es el dormitorio —proclama—. Es el lugar político donde ocurre el amor: porque el amor es una de las cosas más inocentes que hace la gente. De manera que puse al mismo arte en la cama, al cubismo haciendo el amor con el impresionismo. De todas maneras, no me preocupo por esas cosas. Lo único que me inquieta son los signos de interrogación y los estornudos: por las noches este pensamiento me abruma".

De las obras presentadas en la muestra COP, algunas son tan difíciles de captar en su simbolismo surreal, que ciertos espectadores pierden el interés, no pueden saborear el fruto. Sin embargo, los *cop makers* están seguros de haber respondido a un reclamo anónimo, aparecido en los avisos clasificados del periódico *The Village Voice*: el anuncio proponía definitivamente que el amor "deje de ser un trabajo, y se convierta en una alegría", para lo cual crecía varias recetas e implementos adecuados. Tal vez, ese señor tiene la solución de todos los problemas. ♦

• Copyright Newsweek, 1966.



Newsweek

La Venus de Arman: Embutidos.

Invitación al castillo

Quinteto en fa menor para piano y cuerdas, de Johannes Brahms, (CBS-5110 Estéreo).

"¿Por qué no viene a tocar conmigo su sonata a dos pianos, en la recepción de la Princesa de Hesse?", invitó Clara Schumann, en una tarde del verano de 1864, a su solitario y vetusto amigo Johannes Brahms —su silencio adador vitalicio—, que había ido a visitarla al retiro estival de Lichtentahl, en las afueras de Baden-Baden. Y ambos interpretaron la sonata de Brahms ante la linajuda señora y un *parterre* de sus relaciones.

Pero esa sonata era, en realidad, la segunda versión de un primitivo *Quinteto para cuerdas* que, por consejo de Joachim, el barbudo Brahms había olvidado; además, se hallaba en un momento de su carrera en que se sentía casi exclusivamente ligado al piano como medio de expresión, y tal vez fue ésta la razón primordial para transformar su plan del comienzo. Sin embargo, tiempo después el fantasma del Quinteto volvió a frecuentarlo, obsesivamente; y entonces Brahms lo reelaboró, pero sin desdeshar al piano, cuya fusión con las cuerdas experimentó en varias direcciones.

El resultado de estos avatares es el reluciente producto que, con opulencia y justeza, entrega el pianista León Fleisher en compañía del siempre exacto Cuarteto de Cuerdas Juilliard, de la ciudad de Nueva York. ♦

La tortura china

TRES VIDAS, por Gertrude Stein; Troquel, 1966; 276 páginas, 350 pesos.

El teatro, la sinagoga, la psicología experimental de William James, fueron algunos de los elementos que formaron a esa gran ecénctrica que en la década del 20 reinó, expatriada, sobre las letras norteamericanas. Habitante de París por más de treinta años —con su hermano, Leo, famoso coleccionista de arte y administrador de los bienes de la familia—, fue amiga de los pintores y poetas más eminentes de la época, y desde su agitado salón en Montparnasse, centro y foco de controversias, dictó los gustos y modificó la sensibilidad de toda una generación.

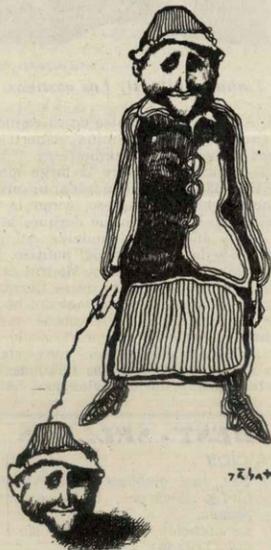
Porque Hemingway, Sherwood Anderson y Tennessee Williams, entre otros, heredaron los frutos de sus experiencias lingüísticas, a Gertrude Stein se la conoce sobre todo por sus consecuencias. Sin embargo, dejó una obra inmensa que incluye novelas, poemas, piezas de teatro, biografías, retratos de personalidades, libros para niños, un libreto de ópera, ensayos críticos, testimonios, memorias y volúmenes de conferencias, todos destinados a exponer, y generalmente también a ilustrar, sus teorías de la composición literaria.

"La narración —proclamaba Gertrude Stein (1874-1946), que hablaba como escribía, con tortuosa simplicidad— es lo que cualquiera tiene que decir de cualquier manera acerca de lo que haya ocurrido o que ocurrirá en alguna forma." Lo que ocurría, para Gertrude Stein, era ante todo la palabra, que fue la gran pasión y el tema fundamental de su vida. A los quince años, esta hija pródiga de judíos alemanes, criada entre Europa y Baltimore, ya vivía constantemente "con los ritmos del idioma inglés". Llevó la obsesión de la época por las formas del lenguaje a extremos monomaniáticos. Combatió contra la retórica expositiva de la novela norteamericana con una especie de analfabetismo deliberado. Se propuso captar el habla en su nivel más sencillo y espontáneo, en su fase embrionaria, perceptiva, antes de toda elaboración racional. Rompió moldes lógicos y estructuras sintácticas para liberar el pensamiento impresionista y asociativo. Exploró las posibilidades de la escritura automática, y trató de hallar equivalencias verbales a las perspectivas múltiples, los planos simultáneos y las superficies continuas del cubismo.

A Gertrude Stein no le interesaban esencialmente ni el tema, ni el personaje, ni la anécdota, ni la progresión dramática, sino la sucesión de imágenes, la continuidad de las impresiones, la dinámica misma de la percepción. Por eso, como dice A. D. Van Nostrand en el prólogo a *Tres vidas*, todos sus personajes, generalmente mentalidades infimas, de poca articulación consciente, hablan igual. El lenguaje, un proceso de transformación con sus propias leyes internas, no formula; transmite simplemente un estado de ánimo, una vivencia, y es un fin en sí mismo. Se

repite, anónimo, variando un tema único. La poesía, por ejemplo, decía Gertrude Stein, es "un intenso llamar por su nombre a cualquier cosa". La palabra-objeto, lo más opuesto que se puede imaginar a la palabra-concepto, o aun a la palabra-metáfora (y no hay metáforas en Gertrude Stein), se entona y se invoca interminablemente en versos reiterativos como: "Una rosa es una rosa es una rosa". El parloteo, que a veces; se reduce a un puro amaneramiento, hizo comentar a un crítico de la época que el estilo de Gertrude Stein era como la tortura china: "Nunca para y es siempre igual".

Tres vidas (1909), un libro clave en la literatura norteamericana —aunque lo publicó una editorial de genealogías



Sabat - Primera Plana
Dictadora Stein: ¡Esa lengua!

y estudios de anticuarios y la autora tuvo que pagar la edición de su propio bolsillo—, asienta las bases del método de Gertrude Stein, que después se caricaturizaría monstruosamente en obras kilométricas y prácticamente ilegibles que quedarían archivadas para los especialistas. En *Tres vidas*, desde el comienzo, fluye un tono parejo, de modulación infrecuente, que por momentos alcanza la intensidad de una verdadera rapsodia vernácula. Las frases sinuosas, hechas de pequeños motivos que se van declinando como letanías, son una música concreta, casi visual. El modelo remoto del género lo compuso Flaubert en *Trois contes* (1877), pero Gertrude Stein escribe "sola con mis ojos y mi inglés".

En un pueblo imaginario llamado Bridgepoint trabaja de ama de llaves "la buena Ana", una solterona alemana al estilo antiguo, terca, flaca, afanosa, regañona, que lleva "una vida ardua y agitada" dirigiendo la casa de la señorita Matilde. Ana tiene ideas fir-

mes sobre las cosas y sólidas nociones de su posición en la vida. Las plagas de su existencia son los criados advenedizos, su patrona frívola, sus amigos y parientes caprichosos. Casta, ahorrativa, intolerante, se pelea constantemente con su mejor amiga, que hace mala vida; se amarga "en su doble función de servir y de dar"; envejece sin gracia; y cuando la señorita Matilde se muda al extranjero queda sola en la casa, tomando pensionistas, recogiendo gatos y perros sin dueño, hasta que muere después de una operación. La historia, algo exangüe, como la protagonista, sigue una línea nítida, pero con devios, repeticiones, fórmulas reductivas que evocan la experiencia en su nivel más inmediato y primario. La autora trata de ver siempre con el ojo de Ana, a través de las limitaciones de una conciencia difusa que revela más de lo que percibe claramente.

En "Melanctha" —se trata esta vez de una negra "airosa", educada "en la religión", y de sus andanzas y amores—, el sistema es el mismo, pero más concentrado, más minucioso y sutil. Melanctha, hija de obreros, hace un duro aprendizaje hasta conocer los "muchos caminos que conducen a la sabiduría". De joven ronda con ojo alegre por los muelles y las playas de los ferrocarriles. Anda con viciosos, bebedores y gente de malos hábitos. El amor de su vida es el doctor Jefferson Campbell, un joven muy serio, enemigo de las emociones fuertes, que la encuentra inestable y la acusa de aventurera. Coquetean, se aman, discuten incansablemente —Jeff "siempre quiere aclarar con palabras lo que uno siente"—, se desencuentran (con celos, dudas, reproches), rompen, y Melanctha, cada vez más loquita (morirá de tuberculosis), vuelve a rondar.

El tema de la naturaleza dual —Melanctha es una mezcla extraña de dulzura y malicia— y el de la incomunicación son casi los únicos que interesan a Gertrude Stein, y vuelven a desarrollarse en "La dulce Lena". Lena es otra alemana paciente y laboriosa, que trabaja de criada en Bridgepoint, en la casa de la tía que la trajo de Alemania y que ahora le busca marido. El candidato, Herman Kreder, un sastrero tímido, miedoso, aterrizado por el sentimiento, sale corriendo. Cuando lo atrapan, es un marido abúlico. Lena, que desde su matrimonio anda "siempre descuidada y sucia y un poco atontada

Librería Nueva Visión Viamonte 500

Ha inaugurado su nueva sección de: Psicoanálisis. Psiquiatría. Psicometría y psicodiagnóstico. Psicología.

Novedades de todo el mundo.
Cuentas corrientes a profesionales.

y sin vida", cae en manos de la suegra. Con desgano, tiene tres hijos, y en el cuarto alumbramiento muere, y el marido, que nunca la toleró muy bien, se resigna tranquilamente a su ausencia. La rutina mediocre, la vida incolora de estas almas exiguas y todas idénticas, se prestan idealmente al automatismo descriptivo.

El tono y el vocabulario de Gertrude Stein son casi intranferibles, y la traducción de Beatriz de Sanctis, escrupulosa, pero demasiado amplia en su gama lingüística, da solo una idea aproximada del original. ♦

Viento del pueblo

EL POETA EN LA CALLE,
por Rafael Alberti; Editions de
la Librairie du Globe, Colección
Ebro, Paris, 1966; 295 páginas,
840 pesos.

"Yo soy Rafael Alberti, el español errante, desterrado, que como tantos miles empieza ya a perder la cuenta de los años", dice el autor en un "Autorretrato con parecido" que encabeza esta antología. Ahora, desde 1963, vive en Roma, después de haber pasado más de dos décadas en Buenos Aires. Nada ha cambiado, sin embargo, en su poesía de los últimos tiempos: una brillante habilidad de versificador, un gusto por el lenguaje suelto, una exuberancia que termina por empalagar, y una retórica de la propaganda que puede confundirse con demagogia.

No siempre fue así. Sus primeros libros nacieron de un lirismo candoroso teñido de nostalgias, tras las huellas del pintor que se esfumaba. Un río de chispas populares entraba en la poesía española por los resquicios que dejaba la agónica reflexión de Antonio Machado y la paciente, hueca orfebrería de Juan Ramón Jiménez. Fue Machado, el prisionero de Castilla, quien ayudó a premiar los versos iniciales de Alberti, *Marinero en tierra*. Pero los jóvenes turcos de la Residencia de Estudiantes, en Madrid, buscaban otra cosa.

De la copla exaltada, Alberti se trepó a los "mármoles gongorinos"; toda una generación se lanzó entonces a rendir homenaje y rescatar al mago de la palabra, a recomponer sus Soledades en el siglo del hierro y el petróleo. Algo estaba pasando en España, entre tanto, y un sector de esa generación quiso salir de la Torre de Marfil para pararse, lo evoca Alberti, "frente a los caballos de la guardia civil y los disparos de los fusiles". Un viaje al Caribe completa el cambio, y él "vuelve a su patria como poeta en la calle, a nivelar su voz con la del pueblo, a ser suyo en la lucha".

Sólo este Alberti campea en la presente antología. Había sonado "la hora en que el mundo va a cambiar de dueño". Nueva York es, por lo tanto, "Wall Street, Banca de sangre / áureo pulmón comido de gangrena / araña de tentáculos que hilan / friamente la muerte de otros pueblos". "Un fantasma recorre Europa... y las viejas familias cierran las ventanas, / afianzan las puertas... Un fantasma recorre Europa, / el mundo, / Nosotros le llamamos camarada". Cuando España entra en la guerra ci-



Alfio di Bella - Roma

Tribuno Alberti: Los castigos.

vil, Alberti ya tiene elegido su camino; cuando la guerra termina, Alberti no puede elegir sino el exilio.

Si su poesía, durante la larga lucha de 1936-39, es una llamada, un arma —no un himno religioso, como la de Vallejo—, lo que escribe después brota de la añoranza conmovida del peregrino y la irritación del político. La nostalgia del gaditano en Madrid es el dolor del español fuera de su tierra y, paralelamente, las posiciones del hombre de izquierda. Pero pocas veces Alberti supera el trazo apresurado, la rima de bocacalle, porque convierte a sus versos en estentóreas tribunas, en textos para gritar, en slogans: "Alza

el Caudillo la mano / y el suelo español se pone / todo negro de gusanos". Son esquemas, no poemas.

No es el primer caso en que las obligaciones de la propaganda —cualquiera sea la ideología que esa propaganda alimenta— desnaturalizan una obra poética. El Brecht de *La ópera de tres centavos* se conserva más fresco que el de *Arturo Ui*, el Éluard de *Mourir de ne pas mourir* se levanta por encima del que puliera *Au rendez-vous allemands!* En Alberti, quizá por un exceso de oficio, por su ubérrima inspiración, este dilema se agrava.

No obstante, en muchas líneas del atribulado Alberti que no pisa su tierra desde 1939, se advierte cómo, cuando el panfleto queda de lado y es el poeta quien abre sus sentimientos y no el político sus principios, el eléctrico hechizo de la poesía no tarda en transmitirse. Entonces, como en "Muelle del reloj", dos versos bastan para decirlo todo. Estos, por ejemplo: "Mis ventanas / ya no dan a los álamos y los ríos de España". ♦

Vacaciones en el tiempo

LOS LUGARES, por María de
Montserrat; Alfia, Montevideo;
128 páginas, 200 pesos.

La vida en esa casa de pueblo con frente de azulejos, junto al río inundo, tenía "tono" en su época. Había un misterioso zaguán con friso y clara-boya, y un loco —el primo aventurero, "esquinhal con saco de franela y lentes muy redondos, gran cazador, saltarín de grietas, comedor de sebo y descubridor del sol de medianoche"— en el altílo. En la casa de al lado, un padre mujeriego que abandonó a su familia para dilapidarse inútilmente murió, todavía, con fortuna; sin embargo, rodeado de "médicos, cuidados, amigos... y hasta amor". El hijo que se avergüenza de él —de su mala fama y buena fe— lo admira secretamente, por sus desvaríos, por su destino de malandrín.

Un empleadito de oficina que sueña con hacerse polizón y surcar el mar haciendo en el fondo de una bodega; los contratiempos y sinsabores de una familia de inmigrantes que llega mareada a América; la reunión de un grupo de ex alumnos en los patios de la vieja escuela medio demolida, donde acechan recuerdos de una juventud de canto dorado en la que ya estaba escrita, sin embargo, la muerte del alma: éstos son algunos de los temas, oblicuos y sutiles, de María de Montserrat, una cincuentona casi desconocida que con *Los lugares*, un libro de sediciosos encantos, se revela como la mejor cuentista uruguaya.

María de Montserrat ha publicado antes —*Tres relatos* (1942), *Cuentos mínimos* (1953), *Con motivo de vivir* (1962)—, sin distinguirse particularmente. En 1951 estrenó una obra de teatro, *Intermitencias*, que no tuvo resonancia. Su primera obra, en realidad, es prescindible. Sólo últimamente parece haber encontrado el ángulo de refracción que le conviene para su visión muy particular de las cosas. En *Los lugares*, nueve cuentos, ninguno completamente logrado, pero todos sugestivos, sigue luchando contra una serie

BEST - SELLERS

FICCION

- 1) *Los diez mandamientos*, varios (Jorge Alvarez); 1º la semana pasada.
- 2) *La atención*, por Alberto Moravia (Losada), 2º.
- 3) *El club de los parricidas*, por Ambrose Bierce (Jorge Alvarez), 3º.
- 4) *Asesinato de calidad*, por John Le Carré (Noguer).
- 5) *Todos los fuegos el fuego*, por Julio Cortázar (Sudamericana), 4º.

ENSAYO Y POESIA

- 1) *Los caudillos*, por Félix Luna (Jorge Alvarez); 1º la semana pasada.
- 2) *El corazón del hombre*, por Erich Fromm (Fondo de Cultura Económica), 2º.
- 3) *Encuesta sobre los caudillos*, varios (Universidad Nacional de la Plata), 4º.
- 4) *El Marqués de Sade*, por Guillaume Apollinaire (Brújula), 5º.
- 5) *Espionaje en Latinoamérica*, por Gregorio Selsler (Iguazú), 3º.

• Librerías consultadas: Buenos Aires, Casavalle, El Ateneo, Fausto, Galatea, Huemul, Jorge Alvarez, Lea, Mascota, Norte, Premier, Rive-ro, Santa Fe y Splendid. ♦

de obstáculos que a veces la derrotan. Su prosa es demasiado literaria y está llena de retoricismos escolares ("adivinábese"). Tiene nociones ingenuas de la corrección estilística, y una tendencia a imponer sus significados. Pero el enfoque es original, el juego de tonos inesperado, y no faltan los vuelcos de la imaginación que producen los buenos descubrimientos.

La gente de María de Montserrat —una alta burguesía ilusa, padres crápulas, hijos descarrados— busca su propio infierno en los pequeños quehaceres diarios que la enferma y arruina. Se falsea tomando parte "en un modo de vivir aun cuando todavía no ha vivido". Acumula la muerte lenta de los años como "un montón de porcelana rota". Es víctima de sus intereses, de sus convencionalismos, de su espíritu pedestre y materialista. Pero en el fondo no olvida que hay vacaciones en el tiempo, otras fases de la luna donde la vida puede ser un cántico de amor y alegría, una carrera, cuesta arriba, de cara a la luz, entre palomas y magnolias, hacia cualquier plaza transfigurada todas las mañanas. En "Las manzanas y el fuego del otoño", una mujer condenada a la soledad en un barrio ajeno y hostil llena los años vacíos con voces de niños que marcan el paso de las estaciones con sus visitas diarias. Los cuerpos crecen (o tal vez no son nunca los mismos); las caras cambian, pero no los nombres, repetidos como puntos fijos.

En el mejor de los cuentos, "Los lugares", que tira a novela corta, se evocan los esplendores desvinculados de una residencia suburbana, un apartamento, entre caminos polvorosos, en los arenales de Pocitos. Allí vivían dos niñas enjutas, María Teresa y Celina, que hacían castillos en el aire, perseguían al gato Yusuf, jugaban a escenas bíblicas y se imaginaban que las ratas idróneas tenían una gran ciudad bajo los pisos de los cuartos vacíos. La madre, "hósca y maniática", salía mucho y volvía siempre tarde, "con el rostro encendido". El padre, "hombre de empuje y vida muy aborrecida", murió un día en la miseria, en una pocilga, donde se había ido a matear con otra mujer, y hubo que mover la ley para recuperar el cuerpo.

En las casas vecinas había juegos, fiestas y cumpleaños, pero aquí sólo tristeza y encierro. Un día, reunidas las batistas, los encajes, los volantes y las mil enaguas del ajuar, María Teresa se casó con Carlin, un primo de "las Ross", que aspiraba a los cuatro apellidos de la familia, y se mudó al último piso de una casa de departamentos frente a la rambla. Celina, en fastuoso luto, se quedó sola con sus recuerdos —de una capilla ardiente, un elegante féretro rodeado de grandiosas coronas—, a cuidar a la madre senil.

Pasaron los años, el mundo y las modas, que la dejaron atrás. Llegaron, sin tocarla, el teléfono, la radio, el auto y el avión. Los viejos "lugares" de la buena época se despoblaron o cayeron en manos de tenderos. Creció la ciudad, sofocando los jardines y las azoteas floreadas. Hasta que por fin murió la madre, casi centenaria, y de pronto Celina, que ya se iba de pensionista a un convento, medio moribunda, revivió. Se hospedó en el piso alto de María

Teresa, donde pasaba las horas mirando la calle con espanto y fascinación; y en un instante supremo de felicidad, sintiéndose niña, corrió las cortinas y se tiró. Antes de desnucarse en la acaera, mientras caía piso tras piso, iba viendo por cada ventana que pasaba todos los actos imposibles de su vida pedrida.

El niño de "El zaquizami", que descubre el amor entre las tomateras, y los baches en las vidas de los mayores entre la ropa tendida de la azotea, resume de alguna manera el tema casi único de María de Montserrat. Así como un gesto o una imagen puede derrumbar de su pedestal a una madre que es "la flor, la luna, el follaje, la sombra del atardecer", la muerte lagañosa puede convertir a una humilde niñera en una rosa de Jérico. Porque basta que la confluencia de los hechos u objetos más comunes del mundo se transforme misteriosamente en lugar, "para creer en la existencia de paisajes y seres extraordinarios". ♦

Semilibros

Los ámbares

Las mujeres publican mucho últimamente en la Argentina. Luisa Valenzuela, nacida en 1938, periodista premiada con el Kraft en 1963, redactora del diario "La Nación", practica el folletín. Hay que *sonreír* (Américalce, 1966; 196 páginas, 330 pesos) es la historia ligera, espontánea, de una prostituta al uso *nestro*. Clara, que mantiene "un diálogo interno silencioso pero vehemente" a través de todas sus desventuras, va pasando de mano en mano bajo la férula de "la señorita experiencia", un poco a la manera de las protagonistas de Elsa Triolet y de los otros noveones de los años treinta. Don Mario, recepcionista en un hotel de paso, la ampara y la aconseja; Carlos, un cantante de cafetín, la hace disfrutar; Víctor, vendedor de heladeras, la explota y la apalea; Alejandro,

adivino de feria, estudiante aplazado, ocultista, la encierra en un cajón, con espejos y guillotina, y le corta la cabeza varias veces al día como "acto vivo" en un circo. Desfilan los bares del puerto, las cantinas y los tugurios de los parques de diversiones, y Clara, escondida en un rincón de vida privada que guarda para el baile y la felicidad, sonríe siempre, con "una alegría simple, pequeña, hasta inútil".

Otra visión de las cosas es la que da Iverna Codina, la autora de *Detrás del grito*, novela que ganó el primer premio en un Concurso Internacional de Losada. En su nuevo libro, *La entudada* (Losada, 1966; 142 páginas, 350 pesos), los paisajes mendocinos —minas, desfiladeros y otras zonas fronterizas— son más grises que nunca. La gente tosca, sencilla, violenta de los poblados montañeses vive entre aludes y miserias ancestrales. El cuento del título es una historia de contrabandistas. Una mujer declara muerto a su marido borracho, llena el ataúd de botín, diciendo que es el cuerpo del finado, y el cabo de la guarnición local lo lleva a través de la frontera, con escolta, al supuesto entierro. En "Las chaquiras rojas", una vieja curandera mapuche acusada de provocar un aborto se suicida en su choza pestifera, junto al fogón. En "Los conejos blancos", el amante de una joven adúltera muere asfixiado con los gases de una mina. En "El ánima del socavón", un paisano se tienta con el fantasma de una muerta. En "El puesto de los perros negros", una policía viola a la puestera mientras el padre de la niña pasa la noche en la cárcel, y en "La otra jugada", una mujer delata a unos cuatrerros chilenos que, "entre baraja y trago", despacharon a un gendarme. Son crónicas dialectales con todos los conocidos sabores pueblerinos.

Más interesante es la primera parte de *Isabel entre las plantas* (Falbo, 1966; 196 páginas, 300 pesos), por Estela Canto, traductora, periodista, autora de *El muro de mármol*, *El retrato y la imagen*, *El estanque*, y *El hombre del crepúsculo*. Es un melodrama —una familia cargada de secretos terribles—, bien llevado al principio, con un elemento de suspenso. Dos primas, Isabel y Julia, que vagan por una casa de campo, se disputan al administrador. La inocente y dócil Isabel, criada en un convento, donde leía las aventuras de Rocambole, lo ama realmente y se deja seducir por él; pero Mario se enamora de Julia, una belleza implacable, indiferente, situada siempre "más allá de las cosas", que lo usa para liberarse de la familia.

Isabel —"Las cosas sucedían lejos, en otra vida, a otra gente" — se resigna a envejecer entre jaulas de pájaros, muebles enfundados y casas llenas de plantas. Mario acaba matando a Julia, que le es infiel, en una isla del Tígr, y volviéndose medio loco, con alucinaciones y delirios. Han tenido una hija, Carmen, fácil como la madre, aspirante a actriz, y destinada al coro de una revista ambulante. El estilo de Estela Canto, especialista en ambientes de la época de la Presidencia de Alvear, tiene cierta gracia y recato, y hay momentos de buena caracterización. Lástima la brocha gorda, el ámbar, y los disparates. ♦



Primera plana

Novelista Canto (en 1956): Hélas!

SEÑORAS Y SEÑORES

ABSTEMIO — A los 79, TSUGUHARU FUJITA, residente en París desde 1913, es una reliquia de los locos años 20. Una reliquia bien colmada de vitalidad, sin embargo; él solo ha decorado, con murales, esculturas y diseños para vitrales, la capilla de Nuestra Señora de la Paz, en la ciudad de Reims, donada por René Lalou, el dueño del champaña Mumm, a un costo de 300 mil dólares. Fujita —que visitó Buenos Aires en 1933—, descendiente de una ilustre familia de samurais, los Fujiwara, se convirtió al catolicismo hace siete años, y se bautizó con el nombre de Leonardo (en homenaje a Da Vinci); la única interrupción en su existencia de parisienne adoptivo, fue en tiempos de la última guerra, cuando volvió al Japón y ejecutó pinturas con temas militares, a partir de



Apip

Pródigo Fujita: Años de pecado.

fotografías. "Esta capilla quiere compensar 80 años de pecados", declaró Fujita la semana pasada, al inaugurar lo que él llama "su legado espiritual". Quizá se refería a tantos estrepitosos y fugaces amores en el Montmartre de los *tuenties*, y a los 3 mil prolijos desnudos femeninos que le inspiraron, increíblemente eróticos. Curiosamente, casi al mismo tiempo moría en París, vieja, pobre y olvidada, la más frecuente musa del pintor japonés, y protagonista de gran parte de esos desnudos: la bellísima Yuki, más tarde compañera del poeta Robert Desnos. Tal vez por arrepentimiento, Fujita nunca quiso volver a verla.

ESTABAN TODOS — El matrimonio civil se celebró hace tres lustros, y marido y mujer siempre pensaban otorgarle sanción eclesiástica. Por diversas razones, sin embargo, la decisión fue postergándose; hasta que, a las 16 del jueves último, en una capilla lateral de Nuestra Señora de Balvanera, ANIBAL TROLOCH (52) se casó por la iglesia con Ida Calachi (Zita). Padrinos de este acto inesperado, fueron la ex secretaria perpetua de Radio Splendid, Chela Di Santo, y el periodista Antonio Loiacono (Barquina), del diario *Cróni-*

ca. Por la noche, la multitud de amigos y admiradores se volcó en los elegantes salones del restaurante Relieve, en Diagonal Norte. Recostado contra el mostrador ("donde más le gusta hablar", según el representante de Pichuco), Troilo admitió: "Demoré muchos años en casarme por la iglesia, pero al final lo hice, porque creo profundamente en Dios y en la gente". Reflexionó y repitió, con énfasis: "Profundamente. Dios y la gente son dos cosas que para mí significan mucho". En el mismo tono susurrado de confidencia, reveló a Primera Plana: "El templo me produjo una intensa sensación de paz, me hubiera quedado allí para siempre". Su habla se volvía dificultosa y enredada, y como si prosiguiera un discurso interior, retomó: "... y arrepentimiento. La fe no es fácil". Después de un gentil envío a Astor Piazzolla ("es un gran músico; aunque esta noche no ha venido, voy a dedicarle *Adiós Nonino*"), Troilo apuró un sorbo de whisky y se zambulló en la melancolía: "Hace dos meses que murió mi madre, pero ella está aquí, conmigo". Los ojos se le empañaron al tiempo que recorría con la mirada el salón y agregaba: "Están todos". También estaban todas las curiosas que, con avidez, contabilizaban los esplendores de la novia: vestido de encaje color orquídea, modelo de Christian Dior, y aros y anillo de brillantes, regalo del novio. En el anillo reflejaban nada menos que 59 piedras.

SOLDADO — Vestido con un simple traje negro, el perenne astro de la televisión norteamericana entró, la semana pasada, en sus oficinas de la Quinta Avenida neoyorquina, y anunció que le habían dado un nuevo papel. Sus programas de televisión han atraído hasta 16 millones de espectadores en una sola noche, durante los últimos 14 años, y desafían los *ratings* de Milton Berle y Groucho Marx. Pero ahora, Monseñor FULTON J. SHEEN (71) informó con alegría que el Papa Pablo VI lo ha designado obispo para los 360 mil católicos de Rochester, en el Estado de Nueva York. Es su primer cargo pastoral desde sus días de ordenación, cuando fue párroco de Peoria (Illinois); los años intermedios los pasó como maestro administrador y recolector de fondos para las misiones (a sus esfuerzos corresponde buena parte de los 50 millones de dólares anuales que el Vaticano recauda a esos fines). "Soy un soldado del ejército de la Iglesia —proclama Monseñor Sheen, cuyas columnas periodísticas y programas de televisión (ya grabados en tape) continuarán apareciendo—. Mi general me ha ordenado que vaya a Rochester, y estoy encantado de obedecerlo."

¿MARAT, QUÉ? — Se admite que el título original es un tanto fastidioso: *La persecución y el asesinato de Jean-Paul Marat, tal como fueron presentados por los internados del*

Hospicio de Charenton, bajo la dirección del Marqués de Sade. De ahí el deseo de resumirlo en algo más manuable: *Marat/Sade*. Pero, al parecer, la actual versión parisienne de la pieza de Peter Weiss es casi más casada que el original; así que los descendientes del ilustre pornógrafo y supuesto sumo sacerdote de la perversidad sexual, encabezados por el Conde XAVIER DE SADE, recurrieron a la justicia y obtuvieron una declaración de que "la estrafalaria dramatización de la insania en *Marat/Sade*, es capaz de dañar el buen nombre de la familia". El juez hizo volar de la marquesina al Marqués, y también de toda otra forma de publicidad de la obra. El resultado fue que el productor Tony Azzi tuvo que contratar a un verdadero regimiento para expur-

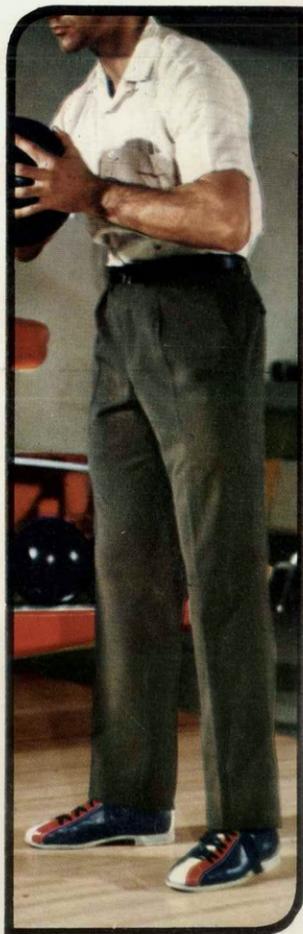


Libertino Sade: El buen nombre.

gar nada menos que 20 mil programas, y para explorar París en busca de afiches sobre los cuales hubo que pegar obleas que rebautizaban el drama como *Marat/X*. "Esto sí que es verdadero sadismo", suspira el atribulado Azzi.

CRITICAS — "Es lo que yo llamo un crítico Oiga, venga —desdeñó el venenoso productor de Broadway, DAVID MERRICK—, o sea, cuando el director llama a alguno y le dice: *Oiga, venga, vaya a ver tal pieza*. Podría ser cualquiera, hasta el encargado de los baños." Pero en este caso era el especialista en teatro de la NBC, Edwin Newman, cuya labor crítica le ha valido un premio importante. En obvia revancha por su demolición del último espectáculo de Merrick, a Newman se le negó una entrada para el estreno de *Siempre hemos vivido en el castillo*. Entonces el crítico lanzó, en su espacio de televisión: "Si Merrick quiere lograr un poco de agitación con fines publicitarios, no le costará mucho y está entrenado para eso". Y una declaración de la NBC añade: "Permitiremos al señor Merrick elegir nuestro crítico, cuando él nos permita elegir sus elencos". ♦

SERVICIOS EXCLUSIVOS DE NEWSWEEK, L'EXPRESS, LE MONDE, VITA, AGENCIA NOVOSTI Y CORRESPONSALES



● prestancia
DICROLENE[®]
FIBRA POLIESTER

Distintos hombres. Diferentes situaciones. Pero algo en común: invariable prestancia, lograda a través de sus prendas...

... porque contienen DICROLENE



La marca DICROLENE garantiza el cumplimiento de las normas del Instituto Argentino de la Fibra Poliéster y certifica el control de calidad de Petroquímica Sudamericana S.A.



Por supuesto yo no acepto nada que no sea "shimy.*"



Porque usted sabe... no cualquiera llega a ser un shimy auténtico.

Hace falta frecuentar los timpers exclusivos y demostrar mucho sssak en todo momento.

Lo que más cuesta es conseguir un álvuli individual, cosa bastante difícil por la cantidad de varisvas que inundan la nufrex.

Claro que la shimydad también depende de la cantidad de pigu que uno

tenga y la impresión que cause en las yesquis durante una jujurí.

Bueno... usted conoce todo este brunk tan bien como yo, así que... No?? Cómo que no??!! Quééééé??!!

Que no entendió ni una palabra? Entonces haga el favor de devolverme esa copa de Lord Hastings!!! Lord Hastings es sola, exclusiva y únicamente para nosotros, la gente shimy...

○ qué se creyó?

* Shimys (sinónimo de Lord Hastings) somos los que estamos más allá del "in". (Porque el "in" ya es "out").